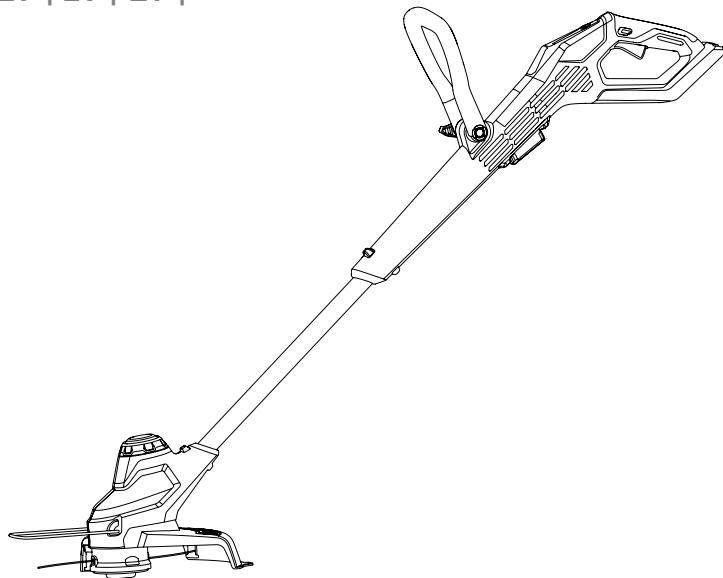


2100886 (40T05)

EN | DE | ES | IT | FR | PT | NL | RU | FI | SV | NO | DA |
PL | CS | SK | SL | HR | HU | RO | BG | EL | AR | TR | HE |
LT | LV | ET |



cramer.eu

English (original instructions)

SPECIFICATIONS

| | |
|-------------------------------|--|
| Voltage | 40 volts |
| No load speed | 7500 ±10% RPM |
| Cutting head | Bump feed |
| Cutting Line Diameter | 1.65 mm |
| Cutting Path Diameter | 254/305 mm |
| Battery pack | 40V110/40V220 |
| Charger | 40C120/40C60 |
| Weight without battery pack | 4.85 lbs (2.2 kg) |
| Measured sound pressure level | $L_{PA}=78 \text{ dB(A)}$, $K_{PA}=3 \text{ dB(A)}$ |
| Guaranteed sound power level | $L_{WA,d} = 96 \text{ dB(A)}$ |
| Vibration | $<2.5 \text{ m/s}^2$, $k=1.5 \text{ m/s}^2$ |

⚠ WARNING

The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used; avoid vibration risk suggestion: Wear glove during operation limit operating time and shorten trigger time.

DESCRIPTION

1. Lock-out button
2. Auxiliary handle
3. Edge guide
4. Guard
5. Trigger

ASSEMBLY

UNPACKING

This product requires assembly.

- Carefully remove the product and any accessories from the box. Make sure that all items listed in the packing list are included.

⚠ WARNING

Do not use this product if any parts on the Packing List are already assembled to your product when you unpack it. Parts on this list are not assembled to the product by the manufacturer and require customer installation. Use of a product that may have been improperly assembled could result in serious personal injury.

- Inspect the product carefully to make sure no breakage or damage occurred during shipping.
- Do not discard the packing material until you have carefully inspected and satisfactorily operated the product.

⚠ WARNING

If any parts are damaged or missing do not operate this product until the parts are replaced. Use of this product with damaged or missing parts could result in serious personal injury.

⚠ WARNING

Do not attempt to modify this product or create accessories not recommended for use with this product. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

⚠ WARNING

To prevent accidental starting that could cause serious personal injury, always remove the battery pack from the product when assembling parts.

English (original instructions)

ATTACHING THE EDGE GUIDE See Figure 2.

- The edge guide can limit the cutting range of the cutting line and reduce the risk of the rotating cutting line causing damage.
- To use the edge guide, press the edge guide onto the trimmer head.

ATTACHING GRASS DEFLECTOR See Figure 3.

⚠ WARNING

Avoid contact with the blade. Failure to avoid contact can result in serious personal injury.

- Remove the battery pack.
- Invert the grass trimmer/edger to access the trimmer head.
- Slide the guard (1) into the slots on the trimmer head.
- Align the screw holes on the guard (2) with the screw holes on the trimmer head (3).
- Insert the screw into the trimmer head, fastening the guard in place.

⚠ WARNING

Do not allow familiarity with products to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict serious injury.

⚠ WARNING

Always wear eye protection. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes resulting in possible serious injury.

⚠ WARNING

Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this product. The use of attachments or accessories not recommended can result in serious personal injury.

ATTACHING THE AUXILIARY HANDLE See Figure 4.

- Ease the ends of the auxiliary handle slightly apart and push it onto the shaft until it snaps into position.
- Swing the auxiliary handle in the direction of the arrow and engage it in the required position.
- Insert the screw through the holes.
- Screw the knob and tighten it firmly.

ADJUSTING LENGTH OF SHAFT (See Figure 5.)

The length of the shaft can be adjusted to suit the height and reach of the user.

- Remove the battery pack.
- Hold the shaft firmly.
- Depress lock button (1) and hold it in that position.
- Pull or push the control handle (2) to the required position.
- Release the lock button (1).
- Move the control handle (2) back and forth until it engages.

OPERATION

Hold the power head with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle. Keep a firm grip with both hands while in operation. Power head should be held at a comfortable position with the rear handle about hip height. Always operate power head at full throttle. If debris becomes wrapped around the attachment, RELEASE THE SWITCH TRIGGER, and remove the debris.

TO INSTALL BATTERY PACK See Figure 6.

- Place the battery pack in the trimmer. Align raised ribs on battery pack with grooves in the trimmer's battery port.
- Make sure the latch on bottom of the battery pack snaps in place and that battery pack is fully seated and secure in the trimmer before beginning operation.

TO REMOVE BATTERY PACK See Figure 6.

- Release the switch trigger and lock-out trigger to stop the trimmer.
- Press the power button to turn off the trimmer.
- Press and hold the battery latch button at the bottom of the battery pack.
- Remove battery pack from the trimmer.

STARTING/STOPPING THE TRIMMER See Figure 6.

- To start the string trimmer, press and hold the safety lock button (1) and squeeze the trigger (2).
- To stop the trimmer, release trigger to stop.

English (original instructions)

⚠ WARNING

Noise. A degree of noise from the machine is not avoidable. Route noisy work is to be licensed and limits for certain periods. Keep rest periods and they may need to restrict the working hours to a minimum.

For their personal protection and protection of people working nearby, an appropriate hearing protection shall be worn;

Vibration. Always wear safety and anti-vibration glove. Excessive vibration may cause white finger disease or carpal tunnel syndrome. If you notice an unpleasant sensation or skin discoloration during use of the machine on your hands once you stop working. Place an adequate work breaks. And continual and regular users should monitor closely the condition of their hands fingers.

⚠ WARNING

Contact with the trimmer cutting head while operating can result in serious personal injury.

CUTTING TIPS See Figure 7.

- Keep the trimmer tilted toward the area being cut; this is the best cutting area.
- The trimmer will cut better when moved from left to right across the area to be cut; it is less effective when moved from right to left.
- Use the tip of the cutting line to do the cutting; do not force cutting head into uncut grass.
- Wire and picket fences cause extra cutting line wear, even breakage. Stone and brick walls, curbs, and wood may wear cutting line rapidly.
- Avoid trees and shrubs. Tree bark, wood moldings, siding, and fence posts can easily be damaged by the cutting line.

ADVANCING CUTTING LINE

While the string trimmer is operating, the cutting line gets worn down and becomes shorter. This trimmer is equipped with bump feed line advancement, which advances additional line once the head is bumped on the ground while rotating. The cutting blade will cut the line to keep an accurate cutting swath.

LINE CUT-OFF BLADE

This trimmer is equipped with a line cut-off blade on the grass deflector. For best cutting, advance line until it is trimmed to length by the line cut-off blade. Advance line whenever you hear the engine running faster than

normal, or when trimming efficiency diminishes. This will maintain best performance and keep line long enough to advance properly.

CONVERTING TRIMMER TO EDGER See Figure 8.

- Remove the battery pack.
- Depress lock button (1) and hold it in that position.
- Rotate control handle (2) 90° until it engages.
- Release the lock button (1).

⚠ WARNING

When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.

⚠ WARNING

To avoid serious personal injury, always remove the battery pack from the tool when cleaning or performing any maintenance.

GENERAL MAINTENANCE

Before each use, inspect the entire product for damaged, missing, or loose parts such as screws, nuts, bolts, caps, etc. Tighten securely all fasteners and caps and do not operate this product until all missing or damaged parts are replaced.

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

⚠ WARNING

Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which may result in serious personal injury.

Only the parts shown on the parts list are intended to be repaired or replaced by the customer. All other parts should be replaced at an Authorised Service Centre.

⚠ WARNING

To avoid serious personal injury, always remove the battery pack from the tool when cleaning or performing any maintenance.

English (original instructions)

SPOOL REPLACEMENT See *Figure 9.*

Use original manufacturer's replacement cutting line for best performance.

- Remove the battery pack.
- Push in tabs on side of spool cover.
- Pull spool cover up to remove.
- Remove the coil protection from the old spool, and install it on the new spool. Make sure the end of the cutting line is extended from the slots of the coil protection.
- Install the new spool so that the cutting line and slot align with the eyelet in the cutting head. Thread the cutting line into the eyelets.
- Reinstall the spool cover by depressing tabs into slots and pushing down until spool cover clicks into place.

CUTTING LINE REPLACEMENT See *Figures 10.*

- Remove the spool from the cutting head.

NOTE: Remove any old cutting line remaining on the spool.

- Cut two pieces of cutting line approximately 3m long.
- Insert one string into the anchor hole in the upper part of the spool while the other string into the anchor hole in the bottom part of the spool.
- Wind the lines clockwise around the spool simultaneously, as shown by the arrows on the spool.
- Position the lines in the guide slots.
- Install the coil protection on the spool. Make sure the end of the cutting line is extended from the slots of the coil protection.
- Place the spring in the trimmer head with its small end upward. Place the spool in the trimmer head. Insert the ends of the lines through the line exit holes in the sides of the trimmer head.
- Reinstall the cover onto the trimmer head. Push until cover snaps into place.

STORING THE TRIMMER

- Remove the battery pack from the trimmer before storing.
- Store it in a place that is inaccessible to children.
- Keep away from corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts.
- Store and charge your batteries in a cool area. Temperatures above or below normal room temperature will shorten battery pack life.
- Store the battery pack where the temperature is below 27°C and away from moisture.
- All batteries gradually lose their charge. The higher the temperature, the quicker they lose their charge. If you store your unit for long periods of time without using it, recharge the batteries every month or two. This practice will prolong battery pack life.
- Secure the trimmer during transport to prevent damage or injury. Clean and maintenance before storage, use of guards on cutting attachments with metal blades. Use of cover for metal blades during transport and storage.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

- Environmental protection should be a priority of considerable importance when using the machine, for the benefit of both social coexistence and the environment in which we live. Try not to cause any disturbance to the surrounding area.
- Scrupulously comply with local regulations for the disposal of packaging, deteriorated parts or any elements with a strong environmental impact; this waste must not be disposed of as normal waste, it must be separated and taken to specified waste disposal centres where the material will be recycled.
- Scrupulously comply with local regulations for the disposal of waste materials after mowing.
- At the time of decommissioning, do not pollute the environment with the machine, but hand it over to a disposal centre, in accordance with the local laws in force.

English (original instructions)

TROUBLESHOOTING

| PROBLEM | POSSIBLE CAUSE | SOLUTION |
|--|------------------------------------|---|
| String will not advance when using the bump-feed head. | String is welded to itself. | Lubricate with silicone spray. |
| | Not enough string on spool. | Install more string. Refer to string replacement earlier in this manual. |
| | String is worn too short. | Pull string while pressing line release button. |
| | String is tangled on spool. | Remove string from spool and re-wind. Refer to string replacement earlier in this manual. |
| Grass wraps around shaft housing and string head. | Cutting tall grass at ground level | Cut tall grass from the top down to prevent wrapping. |
| Motor fails to start when switch trigger is depressed. | Battery is not secure. | To secure the battery pack, make sure the latch on bottom of the battery pack snaps into place. |
| | Battery is not charged. | Charge the battery pack according to the instructions included with your model. |

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

SPEZIFIKATION

| | |
|-----------------------------|---|
| Elektrische Spannung | 40 volts |
| Keine Lastgeschwindigkeit | 7500 ±10% RPM |
| Schneidkopf | Fadenvorschub |
| Schnittweg-Durchmesser | 1.65 mm |
| Schnittweg-Durchmesser | 254/305 mm |
| Akku | 40V110/40V220 |
| Akkuladegerät | 40C120/40C60 |
| Gewicht ohne Akkupack | 4.85 lbs (2.2 kg) |
| Gemessener Schalldruckpegel | L _{PA} =78 dB(A), K _{PA} =3 dB(A) |
| Garantiert Schalldruckpegel | L _{WA,d} = 96 dB(A) |
| Vibration | <2.5 m/s ² , k=1.5 m/s ² |

ZUSAMMENBAU

AUSPACKEN

Dieses Produkt muss vor der ersten Benutzung zusammengebaut werden.

- Nehmen Sie Produkt und Zubehör vorsichtig aus dem Karton. Prüfen Sie, ob alle Gegenstände, die in der Packliste aufgeführt sind, vorhanden sind.

⚠ WARNUNG

Verwenden Sie dieses Produkt nicht, falls auf der Packliste aufgeführte Teile bereits an Ihr Produkt montiert sind, wenn Sie es auspacken! Die Teile auf dieser Liste wurden nicht durch den Hersteller am Produkt vormontiert und müssen vom Kunden montiert werden. Die Verwendung eines Produkts, das nicht ordnungsgemäß montiert wurde, kann zu schweren Verletzungen führen.

- Untersuchen Sie das Produkt sorgfältig und vergewissern Sie sich, dass während des Transports keine Beschädigungen aufgetreten sind.
- Werfen Sie das Verpackungsmaterial nicht fort bis Sie das Produkt genau untersucht und erfolgreich benutzt haben.

⚠ WARNUNG

Falls irgendwelche Teile beschädigt sind oder fehlen, warten Sie bitte mit der Verwendung des Geräts, bis die Teile ersetzt sind. Die Verwendung dieses Produkts mit beschädigten oder fehlenden Teilen kann zu schweren Verletzungen führen.

⚠ WARNUNG

Versuchen Sie nicht, dieses Gerät zu verändern oder Zubehör zu erstellen, das für dieses Gerät nicht empfohlen ist. Jegliche Änderungen oder falsche Anwendung dieses Geräts können sehr riskant sein und zu möglichen schweren Körperverletzungen führen.

ERKLÄRUNG

1. Auslöser mit Sperre
2. Vorderer Griff
3. Pflanzenschutz
4. Grasabweiser
5. Gashebel

⚠ WARNUNG

Ziehen Sie immer das Stromversorgungskabel der Zündkerze ab, bevor Sie Teile montieren. Die Missachtung dieser Anweisung kann zu einem versehentlichen Einschalten und schweren Körperverletzungen führen.

Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

BEFESTIGUNG DES KANTENANSCHLAGS

Siehe Abbildung 2.

- Der Kantenanschlag kann den Schneidbereich des Schneidfadens einschränken und die Gefahr von Beschädigung durch den sich drehenden Schneidfaden Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)
- Drücken Sie zur Benutzung des Kantenanschlags den Kantenanschlag in den Trimmerkopf.

ANBRINGUNG DES GRASABLENKERS

Siehe Abbildung 3.

⚠️ WARNSICHERHEIT

Die am Grasabweiser angebrachte Fadenschneideklinge ist scharf. Vermeiden Sie Kontakt mit der Klinge. Ein Kontakt kann zu schweren Verletzungen führen!

- Den Batterie-Satz entfernen.
- Kehren Sie den Gastrimmer/Kantenschneider um, damit Sie den Trimmerkopf erreichen können.
- Schieben Sie die Schutzabdeckung (1) in die Slitze am Schneidkopf.
- Richten Sie das Loch der Schutzabdeckung mit dem Schraubenloch an dem Trimmerkopf aus.
- Drehen Sie die Schraube in den Trimmerkopf und ziehen die Schutzabdeckung fest..

⚠️ WARNSICHERHEIT

Auch wenn Sie Ihr Gerät gut kennen, ist bei der Verwendung höchste Vorsicht geboten. Wenn Sie nur für einen kurzen Moment unvorsichtig sind, können schwere Verletzungen entstehen.

⚠️ WARNSICHERHEIT

Tragen Sie bei der Verwendung eines elektrischen Werkzeugs stets eine Schutzbrille mit Seitenschutz. Die Missachtung dieses Hinweises kann dazu führen, dass Gegenstände in Ihre Augen geschleudert werden und zu schweren Verletzungen führen.

⚠️ WARNSICHERHEIT

Verwenden Sie niemals Klingen, hämmernende Geräte, Drähte oder Seile an diesem Produkt. Verwenden Sie keine Aufsätze oder Zubehör, das nicht vom Hersteller dieses Geräts empfohlen wird. Der Gebrauch von nicht empfohlenen Aufsätzen oder Zubehör kann zu schweren Körperverletzungen führen.

ANBRINGEN DES HALTEGRIFFS *Siehe Abbildung 4.*

- Enden des Haltegriffs leicht auseinanderziehen und den Griff auf den Schaft schieben, bis er einrastet.
- Haltegriff in Pfeilrichtung schwenken und in der gewünschten Position fixieren.
- Schraube durch die Schraubenlöcher schieben.
- Flügelmutter aufschrauben und fest anziehen.

ANPASSEN DER STANGENLÄNGE (*Siehe Abbildung 5*)

Die Länge der Stange kann gemäß Größe und Reichweite des Benutzers angepasst werden.

- Akku entfernen.
- Stange gut festhalten.
- Verriegelungstaste (1) herunterdrücken und in dieser Position gedrückt halten.
- Den Startgriff (2) in die gewünschte Position ziehen oder schieben.
- Verriegelungstaste (1) loslassen.
- Startgriff (2) vor- und zurückbewegen, bis er einrastet.

INBETRIEBNAHME

Halten Sie den Trimmer mit der rechten Hand am hinteren Griff und mit der linken Hand am vorderen Griff fest. Halten Sie das Gerät während des Betriebs gut fest. Der Trimmer sollte in einer komfortablen Position gehalten werden, d. bei sollte der hintere Griff sich etwa in Hüfthöhe befinden. Schneiden Sie hohes Gras von oben nach unten. Dadurch wird verhindert, dass Gras sich um das Schafthäuschen und den Fadenkopf wickelt, was zu einer Beschädigung aufgrund von Überhitzung führen könnte. Falls sich Gras um den Fadenkopf wickelt.

TAKKUPACK EINSETZEN *Siehe Abbildung 6.*

- Setzen Sie den Akku in den Trimmer ein. Richten Sie den Steg des Akkus auf die Furche im Akkuanschluss aus.
- Lassen Sie die Lasche an der Unterseite des Akkus einrasten und vergewissern Sie sich vor Beginn des Betriebs, dass der Akku sicher im Gerät sitzt.

AKKUPACK ENTFERNEN *Siehe Abbildung 6.*

- Lassen Sie den Auslöser und den Sperrknopf los, um den Trimmer zu stoppen.
- Drücken Sie die An/Aus Schalter, um den Trimmer auszuschalten.
- Drücken Sie den Knopf für die Akkulasche an der Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen) Unterseite des Akkus und halten Sie ihn gedrückt.

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

- Entnehmen Sie den Akku aus dem Trimmer

beschädigt werden.

STARTEN/STOPPEN DES TRIMMERS

Siehe Abbildung 6.

- Um den Rasentrimmer zu starten, die Sicherheitsverriegelungstaste (1) gedrückt halten und den Startgriff (2) drücken.
- Um den Trimmer anzuhalten, den Startgriff loslassen.

⚠️ WARNUNG

Lärm. Ein gewisser Lärm von der Maschine ist unvermeidlich. Laute Arbeiten sind nur zu gewissen Zeiten erlaubt. Halten Sie Ruhezeiten ein und beschränken die Arbeitszeit auf ein Minimum. Für persönlichen Schutz und dem Schutz von anderen Arbeitern in der Nähe, muss ein entsprechender Gehörschutz getragen werden;

Vibration. Tragen Sie immer Sicherheits- und Anti-Vibrationshandschuhe. Übermäßige Vibrationen können Weißfingerkrankheit oder Karpaltunnelsyndrom verursachen. Wenn Sie während der Benutzung der Maschine ein unangenehmes Gefühl erleben oder die Haut Ihrer Hände sich verfärbt, hören Sie auf zu arbeiten. Legen Sie angemessene Ruhepausen in. Häufige und regelmäßige Benutzer sollten den Zustand ihrer Hände und Finger aufmerksam beobachten.

⚠️ WARNUNG

Halten Sie den Trimmer jederzeit vom Körper fern und auf Abstand. Jeder Kontakt mit dem Trimmerschneidkopf, während dieser sich im Betrieb befindet, kann zu schweren Verletzungen führen.

TIPPS ZUM SCHNEIDEN *Siehe Abbildung 7.*

- Halten Sie die Motorsense geneigt auf den zu schneidendem Bereich zu. So erhalten Sie die besten Schnittresultate.
- Der Trimmer schneidet besser, wenn er von links nach rechts über den Schnittbereich geführt wird; er ist weniger effektiv, wenn er von rechts nach links geführt wird.
- Lassen Sie die Fadenspitze schneiden. Zwingen Sie den Fadenkopf nicht in ungeschnittenes Gras.
- Fadenverschleiß und evtl. selbst ein Brechen des Fadens. Stein- und Ziegelmauern, Randsteine und Holz können zu einem sehr schnellen Verschleiß des Fadens führen.
- Vermeiden Sie Bäume und Sträucher. Baumrinde, Holzverzierungen, Außenwandverkleidungen und Zaunpfosten können leicht durch den Faden

VORSCHIEBEN DES FADENS

Während der Trimmer in Betrieb ist, wird der Schniedfaden abgenutzt und wird kürzer. Dieser Trimmer ist mit einem Fadenvorschub mit Stoßknopf ausgestattet, wodurch der Faden verlängert wird, wenn der Fadenkopf im Betrieb auf den Boden geklopft wird. Der Fadenabschneider kürzt den Faden, um einen genauen Schniedpfad zu erhalten.

LFADENABSCHNEIDER

Der Trimmer verfügt über einen Fadenabschneider am Grasabweiser. Um optimale Schnittergebnisse zu erzielen, schieben Sie den Faden vor, bis dieser durch den Fadenabschneider auf die richtige Länge zugeschnitten wird. Schieben Sie jedes Mal Faden nach, wenn Sie hören, dass der Motor schneller als normal läuft, oder wenn sich die Schnittleistung verschlechtert. Hierdurch bleibt eine optimale Leistung erhalten und der Faden wird lang genug gehalten, um ihn ordnungsgemäß nach zu schieben.

RASENTRIMMER IN EINEN KANTENSCHNEIDER VERWANDELN *Siehe Abbildung 8.*

- Akku entfernen.
- Verriegelungstaste (1) herunterdrücken und in dieser Position halten.
- Startgriff (2) um 90° drehen, bis er einrastet.
- Verriegelungstaste (1) loslassen.

⚠️ WARNUNG

Bei einem Austausch von Teilen dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden. Die Verwendung von anderen Teilen kann zu einer Gefährdung führen oder Ihr Gerät beschädigen.

⚠️ WARNUNG

Entfernen Sie zur Vermeidung schwerer Verletzungen bei der Reinigung oder der Durchführung anderer Wartungsarbeiten immer erst den Akku aus dem Werkzeug.

ALLGEMEINE WARTUNG UND PFLEGE

Produkt auf beschädigte, fehlende oder lockere Teile, wie Schrauben, Muttern, Bolzen, Abdeckungen usw. ziehen. Sie alle Befestigungen und Abdeckungen fest und benutzen Sie das Produkt nicht, bis alle fehlenden oder beschädigten Teile wurden.

Verwenden Sie zur Reinigung von Plastikteilen keine Lö-

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

sungsmittel. Die meisten Plastikkarten können durch verschiedene Arten kommerzieller Lösungsmittel beschädigt werden. Verwenden Sie zum Entfernen von Verschmutzungen, Staub, Öl, Schmiermitteln usw. ein sauberes Tuch.

⚠️ WARNUNG

Lassen Sie niemals Bremsflüssigkeiten, Benzin Produkte auf Erdölbasis usw. mit Plastikteilen in Kontakt geraten. Chemikalien können Plastik beschädigen, schwächen oder zerstören, was zu schweren Verletzungen führen kann.

Nur die in der Stückliste aufgeführten Teile sind zur Reparatur oder den Austausch durch den Kunden vorgesehen.

Alle anderen Teile müssen durch den autorisierten Kundendienst ausgetauscht werden.

⚠️ WARNUNG

Entfernen Sie zur Vermeidung schwerer Verletzungen bei der Reinigung oder der Durchführung anderer Wartungsarbeiten immer erst den Akku aus dem Werkzeug.

AUSTAUSCH DER SPULE Siehe Abbildung 9.

Verwenden Sie ausschließlich Monofilamentfaden mit einem Durchmesser von 2mm.

- Entfernen Sie den Akku.
- Drücken Sie die beiden Laschen an der Seite des Spulendeckels.
- Ziehen Sie die Spulenhalterung zum herausnehmen nach oben
- Nehmen Sie die alte Spule heraus, Achten Sie beim Einsetzen der neuen Spule darauf, dass der Faden sich im Schlitz der neuen Spule befindet. Vergewissern Sie sich, dass das Ende des Fadens etwa 15cm aus dem Schlitz herausgeführt ist..
- Setzen Sie die neue Spule so ein, dass der Faden und der Schlitz auf die Öse im Fadenkopf ausgerichtet sind. Führen Sie den Faden durch die Öse.
- Setzen Sie die Spulenhalterung wieder ein, indem Sie die Laschen in die Schlitz drücken bis die Spulenhalterung einrastet..

AUSTAUSCHEN DES FADENS Siehe Abbildung 10.

- Entnehmen Sie die Spule aus dem Fadenkopf.
HINWEIS: Entfernen Sie alten Faden, der sich möglicherweise noch auf der Spule befindet.
- Schneiden Sie zwei Fäden ab, beide ungefähr 3 m lang.
- Stecken Sie einen Faden in das Ankerloch in dem oberen Teil der Spule, während der andere Faden in

das Ankerloch des unteren Teils der Spule gesteckt wird.

- Wickeln Sie die Fäden im Uhrzeigersinn um die Spule, wie durch die Pfeile auf der Spule angezeigt
- Schnürfäden in die Führungsnuhnen legen.
- Spulenschutzabdeckung an der Spule befestigen. Stellen Sie sicher, dass das Ende des Schneidfadens aus den Nuten der Spulenschutzabdeckung herausgezogen ist.
- Feder mit dem schmalen Ende nach oben zeigend in den Schneidkopf einsetzen. Die Spule in den Schneidkopf einsetzen. Die Enden der Fäden durch die Schneidfaden-Austrittslöcher in den Seiten des Schneidkopfes stecken.
- Die Abdeckung wieder auf dem Schneidkopf anbringen. Abdeckung drücken, bis sie einrastet.

LAGERUNG DES TRIMMERS

- Entfernen Sie vor der Einlagerung den Akku aus dem Trimmer.
- Lagern Sie ihn an einem für Kinder unzugänglichem Ort.
- Von Korrosionsmitteln, wie Gartenchemikalien und Streusalz, fernhalten.
- Halten Sie einen nicht verwendeten Akku von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Schrauben, Nägeln oder allen anderen Objekten, die zu einer Verbindung der Kontakte führen können.
- Der Kurzschluss der Kontakte des Akkus Verbrennungen oder Brände auslösen kann. Lagern Sie den Akku trocken und bei einer Temperatur von weniger als 27°C.
- Ziehen Sie den Netzstecker Ihres Geräts ab oder nehmen Sie den Akku aus dem Gerät, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile auswechseln oder das Gerät aufräumen. Dadurch vermeiden Sie das Risiko, dass Ihr Gerät eingeschaltet wird. unbeabsichtigt.
- Sichern Sie den Trimmer beim Transport, um Beschädigung und Verletzungen zu verhindern. Reinigen Sie das Gerät vor der Lagerung und benutzen Sie Abdeckungen an Schneidaufsätzen mit Messern. Benutzen Sie eine Abdeckung mit Metallmesser während Transport und Lagerung.

UMWELTSCHUTZ

- Der Umweltschutz muss ein wesentlicher und vorrangiger Aspekt bei der Verwendung der Maschine sein, zum Vorteil des zivilen Zusammenlebens und unserer Umgebung. Vermeiden Sie es, ein Störelement Ihrer Nachbarschaft darzustellen.
- Halten Sie sich strikt an die örtlichen Vorschriften

Deutsch (Übersetzung der originalen Anleitungen)

für die Entsorgung von Verpackungen, Öl, Benzin, Filter, beschädigten Teilen oder sämtlichen weiteren umweltschädlichen Stoffen. Diese Stoffe dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen getrennt gesammelt und zum Wertstoffhof gebracht werden, der für die Wiederverwendung der Stoffe sorgt.

- Halten Sie sich strikt an die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung der Schneidreste.

- Bei Außerbetriebnahme darf die Maschine nicht einfach in der Umwelt abgestellt werden, sondern muss gemäß der örtlichen Vorschriften an einen Wertstoffhof übergeben werden.

FEHLERBEHEBUNG

| PROBLEM | POSSIBLE CAUSE | LÖSUNG |
|--|--|--|
| Faden wird bei Verwendung des Kofes mit automatischem Vorschub nicht vorgeschoben. | Der Faden ist verklebt. | Mit Silikonspray ölen. |
| | Nicht genügend Faden auf der Spule. | Montieren Sie mehr Faden. Siehe dazu den Abschnitt über die Ersetzung des Fadens in dieser Bedienungsanleitung. |
| | Faden ist abgenutzt und zu kurz. | Ziehen Sie am Faden während Sie den Knopf drücken. |
| | Der Faden ist um die Spule verwickelt. | Entfernen Sie den Faden von der Spule undwickeln Sie in auf. Siehe dazu Abschnitt über die Ersetzung des Fadens in dieser Bedienungsanleitung. |
| Gras wickelt sich um das Schaftgehäuse und den Fadenkopf. | Hohes Gras wird zu nah am Boden geschnitten. | Schneiden Sie hohes Gras von oben nach unten, um ein Verwickeln zu vermeiden. |
| Gerät startet nicht. | Akku ist nicht eingerastet. | Zum Einrasten des Akkupacks sicherstellen, dass die Laschen an den Seiten des Akkupacks eingerastet sind. |
| | Akku ist nicht eingerastet. | Akkupack gemäß der mit Ihrem Modell mitgelieferten Anleitung aufladen. |

Español (Traducción de las instrucciones originales)

ESPECIFICACIONES

| | |
|--|---|
| Voltage | 40 volts |
| Velocidad en vacío | 7500 ±10% RPM |
| Cabezal de corte | Alimentación mediante golpes |
| Diámetro de corte de línea | 1.65 mm |
| Diámetro de la trayectoria de corte | 254/305 mm |
| Batería | 40V110/40V220 |
| Cargador de pilas | 40C120/40C60 |
| Peso sin batería | 4.85 lbs (2.2 kg) |
| Nivel de presión acústica medida | L _{PA} =78 dB(A), K _{PA} =3 dB(A) |
| Nivel de potencia acústica garantizado | L _{WA,d} =96 dB(A) |
| Vibración | <2.5 m/s ² , k=1.5 m/s ² |

MONTAJE

DESEMBALAJE

Este producto debe montarse.

- Retire con cuidado el producto y los accesorios de la caja. Asegúrese de que están incluidos todos los elementos que figuran en la lista del paquete de embalaje.

⚠ ADVERTENCIA

No utilice este producto si ya está montado en el producto algún elemento de la lista del paquete de embalaje cuando lo desembale. El fabricante no ha montado los elementos de esta lista en el producto y requieren de la instalación del cliente. Usar un producto que puede haber sido mal montado podría provocar graves daños personales.

⚠ ADVERTENCIA

El nivel de emisiones durante el uso real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor total declarado, dependiendo de la forma en que se utilice la herramienta. Para evitar el riesgo de vibración. Sugerimos: use guantes durante la operación, limite el tiempo de funcionamiento y acorte el tiempo de disparo.

⚠ ADVERTENCIA

No use este producto si falta alguna pieza o si las mismas presentan averías. Usar este producto si falta alguna pieza o si alguna está dañada podría provocar graves daños personales.

⚠ ADVERTENCIA

No intente modificar este producto o crear accesorios que no fueron recomendados para usar con este producto. Cualquier cambio o modificación implica un uso incorrecto de la herramienta que puede ocasionar heridas de gravedad.

⚠ ADVERTENCIA

Para impedir arranques accidentales que podrían provocar lesiones de gravedad, desconecte siempre el cable que conecta el motor con la bujía cuando esté montando piezas.

DESCRIPCIÓN

1. Gatillo-interruptor
2. Botón de bloqueo
3. Empuñadura delantera
4. Protector de plantas
5. Deflector de hierba

Español (Traducción de las instrucciones originales)

COLOCAR EL DEFLECTOR DE HIERBA Véase la fi gura

- 2.
- El guía de borde puede limitar el rango de corte del hilo de corte y reducir el riesgo de que el hilo de corte giratorio cause daños.
- Para usar el guía de borde, presione el guía de borde en el cabezal.

AJUSTE DEL DEFLECTOR DE CÉSPED Véase la fi gura

3.

⚠ ADVERTENCIA

La hoja de corte en linea del deflecto de hierba es aguda. Evite tocar la hoja. En caso contrario pueden producirse graves lesiones personales.

- Quite el paquete de batería.
- Invierta la desbrozadora / cortabordes para acceder al cabezal de corte.
- Inserte la cubierta protectora (1) en las ranuras del cabezal de la desbrozadora.
- Alinee el orificio para tornillos de la cubierta con el orificio para tornillos del cabezal de corte.
- Inserte el tornillo en el cabezal de corte, fijando la cubierta en su sitio.

⚠ ADVERTENCIA

Por más que se acostumbre a usar este producto no deje de tener cuidado. Recuerde que un instante de

⚠ ADVERTENCIA

Use lentes de seguridad con protección lateral siempre que use herramientas eléctricas. Si no lo hace puede sufrir heridas de gravedad en su vista debido a los objetos arrojados por la herramienta.

⚠ ADVERTENCIA

No utilice cuchillas, dispositivos que se muevan, alambre o cuerda para este producto. No use ningún accesorio que no haya sido recomendado por el fabricante de este producto. El uso de accesorios no recomendados puede ocasionar heridas graves.

MONTAJE DE LA EMPUÑADURA AUXILIAR Véase la fi gura 4.

- Tire ligeramente de los extremos de la empuñadura auxiliar para separarlos y poder encajarlos en el soporte previsto a tal efecto en el tubo de la herramienta. Se escuchará un chasquido cuando los extremos de la

empuñadura encajen correctamente en su sitio.

- Empuje o tire de la empuñadura en el sentido indicado por las flechas hasta situarla en la posición deseada.
- Inserte el tornillo a través de los orificios alineados.
- Rosque y apriete firmemente la perilla de fijación.

AJUSTE DE LA LONGITUD DEL TUBO TELESCÓPICO (Véase la fi gura 5)

La longitud del tubo telescopico puede ser ajustada para adaptarse a la altura y el alcance del usuario.

- Retire la batería.
- Sujete el tubo telescopico con firmeza.
- Mantenga pulsado el botón de bloqueo (1).
- Tire o empuje del mango de control (2) hasta la posición deseada.
- Deje de pulsar el botón de bloqueo (1).
- Mueva el mango de control (2) hacia atrás y hacia delante hasta que quede encajado.

OPERACIÓN

Sujete la cabeza motriz con la mano derecha en la empuñadura trasera y la mano izquierda en la empuñadura delantera. Agarre la herramienta firmemente con ambas manos mientras esté en funcionamiento. La cabeza motriz debería sujetarse en una posición cómoda con la empuñadura trasera a la altura de la cadera. Utilice siempre la cabeza motriz a máxima velocidad. Si el accesorio queda rodeado por residuos, SUELTE EL GATILLO, y elimine los escombros.

INSTALACIÓN DE LA BATERÍA Véase la fi gura 6.

- Coloque la batería en la desbrozadora. Alinee las nervaduras salientes de la batería con los surcos del puerto de la batería de la desbrozadora.
- Asegúrese de que el cierre de la parte inferior de la batería encaja en su lugar y de que la batería está bien asentada y segura en la desbrozadora antes de comenzar a trabajar con ella.

EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA Véase la fi gura 6.

- Suelte el gatillo interruptor y el gatillo de bloqueo para detener la recortadora.
- Pulse el botón de apagado para apagar la recortadora.
- Suelte el gatillo de control de velocidad variable para detener la desbrozadora.
- Retire la batería de la desbrozadora.

Español (Traducción de las instrucciones originales)

ARRANCAR/DETENER LA RECORTADORA Véase la *figura 6*.

- Para encender la desbrozadora de hilo, mantenga pulsado el botón de bloqueo de seguridad (1) y presione el gatillo (2).
- Para detener la desbrozadora, deje de presionar el gatillo.

▲ ADVERTENCIA

Ruido. Es inevitable cierto nivel de ruido procedente de la máquina. Debe tenerse permiso para realizar trabajos con alto nivel de ruido y limitarse a ciertos períodos. Mantenga los períodos de descanso y tenga en cuenta que puede ser necesario restringir las horas de trabajo al mínimo. Para su protección personal y la protección de las personas que trabajan en las inmediaciones, utilice protección auditiva adecuada;

Vibración. Use siempre guantes de seguridad antivibración. La vibración excesiva puede causar síndrome del dedo blanco o síndrome del túnel carpiano. Si nota una sensación desagradable o decoloración de la piel durante el uso de la máquina en sus manos una vez que deje de funcionar. Realice los descansos adecuados. Las personas que utilicen la máquina de forma constante y regular deben revisar con frecuencia el estado de sus manos y dedos.

▲ ADVERTENCIA

Cualquier contacto con el cabezal de corte de la recortadora durante el funcionamiento puede causar lesiones personales graves.

CONSEJOS DE CORTE Véase la *figura 7*.

- Mantenga la recortadora inclinada hacia la zona a cortar; esta es la mejor área de corte.
- La desbrozadora cortará mejor si se mueve de izquierda a derecha en la zona de corte; será menos eficaz si se mueve de derecha a izquierda.
- Utilice la punta del hilo para cortar; no fuerce la cabeza para hilo de corte en la hierba no cortada.
- Las vallas de madera o alambre provocan un desgaste excesivo del hilo, incluso rotura. Las paredes de piedra y ladrillo, los bordillos y la madera pueden desgastar rápidamente el hilo.
- Evite los árboles y arbustos. La corteza de árbol, las molduras de madera, los frisos y las estacas de las vallas pueden ser dañados fácilmente por el hilo.

HACER AVANZAR EL HILO

Durante el funcionamiento de la recortadora de hilo,

el hilo se desgasta y se acorta cada vez más. Esta recortadora dispone de avance de hilo por impacto, que permite soltar hilo al golpear el cabezal contra el suelo mientras este se encuentra girando. La cuchilla cortará el hilo para mantener una franja de corte precisa.

LINE CUT-OFF BLADE

El deflecto de hierba de la recortadora está equipado con un cortahilo. Para conseguir el mejor corte, devane hilo hasta que sea lo bastante largo para que lo corte el cortahilo. Aumente la longitud del hilo en cuanto observe que el motor trabaja más rápido de lo normal o cuando Disminuya la eficacia de corte. De este modo mantendrá siempre la máxima eficacia y la longitud de hilo adecuado para poder devanarlo correctamente.

CONVERSIÓN DE DESBROZADORA A CORTASETOS

(Ver *Imagen 8*)

- Retire la batería.
- Mantenga pulsado el botón de bloqueo (1).
- Gire el mango de control (2) 90° hasta que quede encajado.
- Deje de pulsar el botón de bloqueo (1).

▲ ADVERTENCIA

Si fuera preciso cambiar alguna pieza, sólo se deben utilizar recambios originales. La utilización de cualquier otra pieza puede resultar peligrosa o deteriorar el producto.

▲ ADVERTENCIA

Para evitar lesiones personales graves, extraiga siempre la batería de la herramienta al limpiar o al realizar cualquier tarea de mantenimiento.

MANTENIMIENTO GENERAL

Antes de cada uso, inspeccione todo el producto para comprobar si hay piezas dañadas, extraviadas o sueltas como tornillos, tuercas, pernos, tapas, etc. Apriete bien todos los tornillos y las tapas y no haga funcionar el producto hasta que todas las partes que faltan o dañadas sean remplazadas.

Evite el uso de solventes para limpiar las partes plásticas. La mayoría de los plásticos son susceptibles a daños causados por varios tipos de solventes comerciales y podrían resultar dañados con el uso. Utilice paños limpios para eliminar la suciedad, polvo, aceite, grasa, etc.

Español (Traducción de las instrucciones originales)

⚠ ADVERTENCIA

En ningún caso permita que los líquidos de frenos, gasolina, productos a base de petróleo, aceites penetrantes, etc., entren en contacto con las piezas de plástico. Los productos químicos pueden dañar, debilitar o destruir el plástico, lo que puede resultar en lesiones personales graves.

Sólo las piezas que aparecen en la lista de piezas pueden ser reparadas o sustituidas por el cliente. Todas las demás piezas deberían ser sustituidas en un Centro de Servicio Autorizado.

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar lesiones personales graves, extraiga siempre la batería de la herramienta al limpiar o al realizar cualquier tarea de mantenimiento.

CARRETE DE REPUESTO Véase la figura 9.

Utilice sólo hilos de corte monofilamento de 2mm de diámetro en espiral.

- Retire la batería.
- Presione las lengüetas del lateral de la cubierta de carrete.
- Tire del retenedor de carrete para retirarlo.
- Retire el carrete viejo.
- Para instalar el carrete nuevo, asegúrese de que el hilo queda enganchado en la ranura de la bobina nueva. Asegúrese de que el final del hilo se extiende aproximadamente 15 cm más allá de la ranura.
- Instale el carrete nuevo para que el hilo y la ranura queden alineados con el agujero del cabezal de hilo. Pase el hilo por el agujero.
- Tire del hilo que se extiende desde el cabezal de hilo para que el hilo salga por la ranura del carrete.
- Vuelva a instalar el retenedor del carrete por soltando las lengüetas en las ranuras y empujando hacia abajo hasta que el retenedor del carrete quede colocado en su lugar.

SUSTITUCIÓN DEL HILO Véase la figura 10.

- Retire el carrete del cabezal de hilo.

NOTA: Quite los hilos viejos que queden en el carrete.

- Corte dos líneas, cada una aproximadamente con 10 pies (3 m).
- Inserte una línea en el orificio de anclaje en el parte de arriba de la bobina, mientras la otra línea en el orificio de anclaje queda en la parte inferior de la bobina.
- Ventile las líneas en sentido horario alrededor del

carrete al mismo tiempo, como se muestra por las flechas en el carrete.

- Posicione los hilos en las ranuras guía.
- Instale la cubierta protectora del carrete sobre el carrete. Asegúrese de que el extremo del hilo de corte sobresalga de las ranuras de la cubierta protectora del carrete.
- Coloque el muelle en el cabezal de la desbrozadora con su extremo más pequeño hacia arriba. Coloque el carrete en el cabezal de la desbrozadora. Inserte los extremos de los hilos a través de los agujeros de salida laterales del cabezal de la desbrozadora.
- Vuelva a colocar la cubierta protectora sobre el cabezal de la desbrozadora. Presiónela hasta que encaje su sitio.

ALMACENAMIENTO DE LA RECORTADORA

- Retire la batería de la recortadora antes de guardarla.
- Guárdela en un lugar inaccesible para los niños.
- Almacénelo lejos de agentes corrosivos como sales de deshielo y productos químicos de jardín.
- Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de objetos metálicos como clips, monedas, llaves, tornillos, clavos o cualquier otro objeto que podría conectar los contactos entre sí. Un cortocircuito en los contactos de la batería puede provocar chispas, quemaduras o incendios.
- Guarde las baterías con una temperatura inferior a 27°C, y lejos de la humedad.
- Desenchufe la máquina o retire la batería de la máquina antes de efectuar cualquier ajuste, cambiar un accesorio o guardar la máquina. De este modo, reducirá el riesgo de que la máquina se ponga en marcha inadvertidamente.
- Sujete la desbrozadora durante su transporte para evitar daños o lesiones. Limpieza y mantenimiento antes de su almacenamiento, utilice las protecciones de los accesorios de corte con cuchillas de metal. Use las protecciones de las cuchillas de corte durante el transporte y el almacenamiento.

TUTELA DEL MEDIO AMBIENTE

- La protección del ambiente debe ser un aspecto relevante y prioritario en el uso de la máquina, a beneficio de la convivencia civil y del ambiente en el que vivimos. Evitar ser un elemento de disturbio para los vecinos.
- Siga escrupulosamente las normas locales para la eliminación de embalajes, aceites, gasolina, filtros, partes deterioradas o cualquier elemento de fuerte impacto ambiental; estos residuos deben separarse y entregarse a los especiales centros de recogida que

Español (Traducción de las instrucciones originales)

proveerán al reciclaje de los materiales.

- Respetar escrupulosamente las normas locales sobre la eliminación de los materiales después del corte.
- En el momento de la puesta fuera de servicio, no abandone la máquina en el ambiente, deberá contactar un centro de recogida, según las normas locales vigentes.

DETECCIÓN DE PROBLEMAS

| PROBLEMA | POSIBLE CAUSE | SOLUCIÓN |
|--|---|---|
| El hilo no avanza cuando se usa el cabezal de autoalimentación. | El hilo se fundió dentro del carrete. | Lubrique con espray de silicona. |
| | No hay suficiente hilo en el carrete. | Coloque más hilo en el carrete. Consulte la sección correspondiente de este manual. |
| | El hilo se desgastó demasiado. | Tire del hilo, al tiempo que pulsa el botón. |
| | El hilo se enredó dentro del carrete. | Quite el hilo del carrete y vuelva a enrollarlo. Consulte la sección correspondiente de este manual. |
| Hay hierba envuelta alrededor del eje de la carcasa y el cabezal de la cuerda. | Está cortando césped demasiado alto a nivel del suelo | Corte las hierbas altas desde arriba hacia abajo para evitar que se queden atrapadas. |
| La unidad no arranca. | La batería no está segura. | Para asegurar la batería, asegúrese de que los pestillos de los laterales del pack de la batería encajan en su lugar. |
| | La batería no está cargada. | Cargue la batería según las instrucciones incluidas con su modelo. |

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

SPECIFICHE

| | |
|--|--|
| Tensione | 40 volts |
| Velocità senza carico | 7500 ±10% RPM |
| Testa di taglio | Testina a filo |
| Diametro filo di taglio | 1.65 mm |
| Diametro percorso di taglio | 254/305 mm |
| Batteria | 40V110/40V220 |
| Caricatore batteria | 40C120/40C60 |
| Peso senza gruppo batteria | 4.85 lbs (2.2 kg) |
| Livello di pressione acustica misurato | $L_{PA}=78 \text{ dB(A)}$, $K_{PA}=3 \text{ dB(A)}$ |
| Livello di potenza acustica garantito | $L_{WA,d} = 96 \text{ dB(A)}$ |
| Vibrazioni | $<2.5 \text{ m/s}^2$, $k=1.5 \text{ m/s}^2$ |

MONTAGGIO

RIMOZIONE IMBALLO

Questo prodotto prevede un'operazione di montaggio.

- Rimuovere con cura il prodotto e i suoi accessori dalla scatola. Assicurarsi che tutti i componenti elencati nella distinta di imballaggio siano presenti.

⚠ ATTENZIONE

Non utilizzare il prodotto se alcuni componenti della lista risultano già montati al momento della rimozione dell'imballo. I componenti sulla distinta non sono mai montati dal costruttore e richiedono l'installazione da parte del cliente. L'utilizzo del prodotto con parti non montate correttamente può causare gravi lesioni personali.

- Ispezionare attentamente il prodotto per assicurarsi che non si siano verificate rotture o danni durante il trasporto.
- Non smaltire il materiale dell'imballo fino a che il prodotto non è stato attentamente controllato e messo correttamente in funzione.

⚠ ATTENZIONE

Nel caso in cui alcuni componenti fossero mancati o danneggiati, non utilizzare l'apparecchio prima di avere provveduto alla relativa installazione o riparazione. L'impiego del prodotto con parti mancanti o danneggiate può causare gravi lesioni personali.

⚠ ATTENZIONE

Non cercare di apportare modifiche al prodotto né di aggiungere accessori il cui utilizzo non è raccomandato. Tali modifiche o trasformazioni equivalgono ad un utilizzo non consentito e possono causare situazioni pericolose in grado di provocare gravi lesioni fisiche.

⚠ ATTENZIONE

Durante il montaggio delle parti, rimuovere sempre la batteria dall'apparecchio. La mancata osservanza di questa norma può comportare un avvio involontario del prodotto e causare gravi lesioni.

DESCRIZIONE

- Interruttore a grilletto
- Tasto di blocco
- Mabico anteriore
- Salvamotore
- Deflettore erba

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

MONTAGGIO DELLA GUIDA PER BORDATURE Vedere Figura 2.

- La guida per bordature può limitare il raggio del filo di taglio e ridurre i rischi di danni legati alla rotazione del filo di taglio.
- Per utilizzare la guida per bordature, premerla all'interno della testa del decespugliatore.

freccia e fissarla nella posizione desiderata.

- Inserire la vite attraverso i fori.
- Avvitare la manopola e serrarla saldamente.

REGOLAZIONE DELLA LUNGHEZZA DELL'ASTA (Vedere Figura 5)

È possibile regolare la lunghezza dell'asta per adattarla all'altezza dell'utente.

- Rimuovere il gruppo batteria.
- Afferrare saldamente l'asta.
- Tenere premuto il pulsante di bloccaggio (1).
- Tirare o spingere l'impugnatura di controllo (2) nella posizione desiderata.
- Rilasciare il pulsante di bloccaggio (1).
- Spostare l'impugnatura di controllo (2) avanti e indietro finché non scatta in posizione.

AVVIO/ARRESTO DEL TAGLIABORDI Vedere Figura 3.

▲ ATTENZIONE

Evitare qualsiasi contatto con la lama. La mancata osservanza di questa norma potrà causare gravi lesioni alla persona.

- Rimuovere il gruppo batteria.
- Invertire il decespugliatore/bordatore per accedere alla testa di taglio.
- Inserire la cuffia di protezione (1) nelle fessure sulla testa di taglio.
- Allineare il foro della vite sul paralame con il foro della vite sulla testa di taglio.
- Inserire la vite nella testa di taglio, serrando il paralame al suo posto.

▲ ATTENZIONE

Fare sempre attenzione, anche dopo avere acquisito dimestichezza con l'apparecchio. Non dimenticare mai che basta un secondo di distrazione per ferirsi in modo grave.

▲ ATTENZIONE

Proteggere sempre gli occhi. La mancata osservanza di questa norma potrebbe causare gravi lesioni personali derivanti da oggetti eiettati negli occhi.

▲ ATTENZIONE

Non utilizzare accessori o prese non raccomandate dalla ditta produttrice dell'utensile. La mancata osservanza di questa norma potrà causare gravi lesioni alla persona.

FUNZIONAMENTO

Reggere la testa dell'alimentazione con la mano destra sul manico posteriore e la sinistra su quello anteriore. Tenere una presa ferma con entrambe le mani durante le operazioni di funzionamento. Reggere la testina dell'alimentazione in una posizione comoda e il manico posteriore all'altezza del fianco. Mettere sempre in funzione la testina dell'alimentazione a pieno carico. Nel caso in cui detriti rimangano arrotolati attorno all'accessorio, RILASCIARE L'INTERRUTTORE A GRILLETTO, e rimuovere i detriti.

INSTALLAZIONE GRUPPO BATTERIA Vedere Figura 6.

- Posizionare il gruppo batteria nel tagliabordi. Allineare l'aletta in rilievo sul gruppo batteria con le asole all'interno del vano batteria del tagliabordi.
- Prima di iniziare ad utilizzare l'apparecchio, accertarsi che la linguetta di bloccaggio posta sul fondo della batteria si innesti correttamente e che la batteria sia adeguatamente fissata nel tagliabordi.

RIMOZIONE GRUPPO BATTERIA Vedere Figura 6.

- Rilasciare l'interruttore e l'interruttore di blocco per arrestare il dispositivo.
- Premere il tasto dell'alimentazione per spegnere il dispositivo.
- Premere e tenere premuto il tasto sul fondo del gruppo batteria.
- Rimuovere la batteria dal tagliabordi.

INSTALLAZIONE DELL'IMPUGNATURA AUSILIARIA Vedere Figura 4.

Installazione dell'impugnatura ausiliaria

- Divaricare leggermente le estremità dell'impugnatura ausiliaria e spingerla sull'asta finché non si incastri in posizione.
- Ruotare l'impugnatura ausiliaria in direzione della

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

STARTING/STOPPING THE TRIMMER Vedere Figura 6.

- Per avviare l'apparecchio, tenere premuto il pulsante di sicurezza (1) e premere l'interruttore a grilletto (2).
- Per arrestare l'apparecchio, rilasciare l'interruttore a grilletto.

▲ ATTENZIONE

Rumore. L'utensile produrrà sempre un certo livello di rumore. Lavori rumorosi sono soggetti a permessi e limitazioni a seconda dei paesi. Tenere a mente tali limitazioni e limitare in caso le operazioni di lavoro a periodi minimi. A protezione dell'utente e di eventuali osservatori, indossare sempre cuffie di protezione per l'udito;

Vibrazioni. Indossare sempre guanti da lavoro antivibrazioni. Vibrazioni eccessive potranno causare sindrome delle mani bianche o del tunnel carpale. Nel caso in cui si noti una spiacevole sensazione o una perdita di colore della pelle durante l'utilizzo dell'utensile, smettere di lavorare. Fare adeguate pause durante il lavoro. Utenti continui e regolari dovranno monitorare da vicino la condizione delle dita delle mani.

▲ ATTENZIONE

L'eventuale contatto con la testa di taglio del tagliabordi può causare gravi lesioni personali.

CONSIGLI SUL TAGLIO Vedere Figura 7.

- Tenere il tagliabordi inclinato verso l'area di taglio, questa è la posizione di taglio ottimale.
- L'utensile offrirà un taglio migliore se movimentato da sinistra a destra sull'area di lavoro; il taglio sarà meno efficiente se effettuato da destra a sinistra.
- Utilizzare la punta del filo per le operazioni di taglio; non forzare la testa porta filo nell'erba.
- Il contatto con filo spinato e recinzioni usura più rapidamente il filo arrivando fino alla completa rottura. Pietre, mattoni, marciapiedi e legna usurano rapidamente il filo.
- Evitare il contatto con alberi e arbusti. Corteccce di alberi, modanature in legno, pannellature e paletti di stecche possono essere danneggiati dal filo.

ALIMENTAZIONE AUTOMATICA DEL FILO

Quando il decespugliatore a filo è in funzione, il filo di taglio si consuma e diventa più corto. Questo decespugliatore è dotato di sistema di avanzamento filo, che permette di far avanzare il filo quando la testa di alimentazione viene battuta sul terreno mentre ruota. La lama di taglio taglierà il filo per garantire operazioni di taglio ottimali.

LAMA TAGLIA-FILO

L'utensile è dotato di una lama taglia filo sul deflettore d'erba. Per un taglio ottimale, srotolare il filo fino a quando viene tagliato alla lunghezza corretta dalla lama taglia filo. Effettuare lo srotolamento del filo di taglio ogni volta che si avverte una rotazione del motore maggiore del normale, o quando si nota una diminuzione dell'efficienza di taglio. Ciò manterrà un livello di efficienza ottimale e una corretta lunghezza del filo di taglio per procedere correttamente.

CONVERSIONE IN TAGLIABORDI Vedere Figura 8.

- Rimuovere il gruppo batteria.
- Tenere premuto il pulsante di bloccaggio (1).
- Ruotare l'impugnatura di controllo (2) di 90° finché non scatta in posizione.
- Rilasciare il pulsante di bloccaggio (1).

▲ ATTENZIONE

In caso di sostituzione, utilizzare esclusivamente parti di ricambio originali. L'impiego di altri componenti potrebbe rappresentare un pericolo o danneggiare l'apparecchio.

▲ ATTENZIONE

Onde evitare rischi di gravi lesioni, rimuovere sempre la batteria dall'apparecchio quando lo si pulisce o si esegue un qualsiasi intervento di manutenzione.

MANUTENZIONE GENERALE

Prima dell'uso controllare l'unità per individuare danni, parti mancanti o allentate come viti, dadi, bulloni, chiusure, ecc. Serrare correttamente tutti i fissaggi e le chiusure e non mettere il funziona il prodotto fino a quando tutte le parti mancanti o danneggiate non siano state sostituite.

Non utilizzare solventi per pulire parti in plastica. La maggior parte dei materiali plastici rischia di essere danneggiata dall'uso dei solventi disponibili in commercio. Utilizzare un panno pulito per rimuovere sporco, polvere, olio, grasso, ecc..

▲ ATTENZIONE

Gli elementi in plastica non devono mai entrare in contatto con liquido dei freni, benzina, prodotti a base di petrolio, oli penetranti, ecc. Le sostanze chimiche possono danneggiare, indebolire o distruggere la plastica, il che può causare gravi lesioni personali.

Only the parts shown on the parts list are intended to be re-

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

paired or replaced by the customer. All other parts should be replaced at an Authorised Service Centre.

⚠ ATTENZIONE

Onde evitare rischi di gravi lesioni, rimuovere sempre la batteria dall'apparecchio quando lo si pulisce o si esegue un qualsiasi intervento di manutenzione.

SOSTITUZIONE DELLA BOBINA Vedere Figura 9.

Utilizzare solo un filo di taglio monofilamento da 2mm di diametro.

- Retire la batería.
- Presione las lengüetas del lateral de la cubierta de carrete.
- Tire del retenedor de carrete para retirarlo.
- Para instalar el carrete nuevo, asegúrese de que el hilo queda enganchado en la ranura de la bobina nueva. Asegúrese de que el final del hilo se extiende aproximadamente 15 cm más allá de la ranura.
- Instale el carrete nuevo para que el hilo y la ranura queden alineados con el agujero del cabezal de hilo. Pase el hilo por el agujero.
- Vuelva a instalar el retenedor del carrete por soltando las lengüetas en las ranuras y empujando hacia abajo hasta que el retenedor del carrete quede colocado en su lugar.

SOSTITUZIONE FILO Vedere Figura 10.

- Rimuovere la bobina dalla testina a filo.

NOTA: Rimuovere il filo rimanente sulla bobina.

- Tagliare due fili, ognuno di una lunghezza pari a circa 3 m (10 piedi).
- Inserire un filo nel foro di ancoraggio della parte superiore della bobina e l'altro filo nel foro di ancoraggio nella parte inferiore della bobina.
- Arrotolare i fili in senso orario attorno alla bobina simultaneamente, come indicato dalle frecce sulla bobina..
- Posizionare i fili nelle fessure guida.
- Installare la protezione della bobina sulla bobina. Assicurarsi che l'estremità del filo di taglio passi attraverso le fessure sulla protezione della bobina.
- Posizionare la molla nella testa di taglio con l'estremità piccola rivolta verso l'alto. Posizionare la bobina nella testa di taglio. Inserire le estremità dei fili attraverso i fori di uscita ai lati della testa di taglio.
- Riposizionare la copertura sulla testa di taglio. Premerla finché non si blocca in posizione.

RIMESSAGGIO DEL TAGLIABOORDI

- Rimuovere il gruppo batteria dal decespugliatore prima di rimessarlo.
- Riporre l'unità lontano dalla portata dei bambini.
- Non riporlo in prossimità di agenti corrosivi quali i prodotti chimici da giardino o il sale anti-ghiaccio.
- Riporre e ricaricare la batteria in un luogo fresco. Temperature inferiori o superiori alla normale temperatura ambientale riducono la durata della batteria.
- Riporre il gruppo batteria in luoghi con temperatura inferiore ai 27°C, e privi di umidità.
- Tutte le batterie, nel tempo, perdono la propria carica. Più alta è la temperatura, più la batteria perde la propria carica. In caso di prolungata inattività dell'apparecchio, procedere alla ricarica della batteria tutti i mesi o ogni due mesi. Questa operazione prolunga la durata della batteria.
- Assicurare il decespugliatore durante il trasporto per evitare danni o lesioni. Effettuare procedure di pulizia e di manutenzione prima del rimessaggio, impiegare adeguate protezioni su accessori di taglio che prevedono lame metalliche. Utilizzare una idonea copertura per lame metalliche durante il trasporto e il rimessaggio.

TUTELA AMBIENTALE

- La tutela dell'ambiente deve essere un aspetto rilevante e prioritario nell'uso della macchina, a beneficio della convivenza civile e dell'ambiente in cui viviamo. Evitare di essere un elemento di disturbo nei confronti del vicinato.
- Seguire scrupolosamente le norme locali per lo smaltimento di imballi, olii, benzina, filtri, parti deteriorate o qualsiasi elemento a forte impatto ambientale; questi rifiuti non devono essere gettati nella spazzatura, ma devono essere separati e conferiti agli appositi centri di raccolta, che provvederanno al riciclaggio dei materiali.
- Seguire scrupolosamente le norme locali per lo smaltimento dei materiali di risulta dopo il taglio.
- Al momento della messa fuori servizio, non abbandonare la macchina nell'ambiente, ma rivolgersi a un centro di raccolta, secondo le norme locali vigenti.

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)

GUIDA ALLA IDENTIFICAZIONE DEGLI INCONVENIENTI

| PROBLEMA | CAUSE POSSIBIL | SOLUZIONE |
|---|---|--|
| Il filo non avanza quando si utilizza la testina a svolgimento automatico. | Il filo è incollato su se stesso. | Lubrificare con uno spray al silicone. |
| | Non c'è abbastanza filo sulla bobina. | Avvolgere una maggiore quantità di filo. Far riferimento al capitolo "Sostituzione filo di taglio" nel presente manuale. |
| | Il filo si è consumato ed è troppo corto. | Tirare il filo mentre si preme sul pulsante di rilascio. |
| | Il filo è ingarbugliato sulla bobina. | Rimuovere il filo dalla bobina e riavvolgerlo. Far riferimento al capitolo "Sostituzione filo di taglio" nel presente manuale. |
| L'erba si accumula attorno alla sede dell'albero e alla testina porta filo. | Si sta tagliando erba alta troppo raso terra. | Tagliare l'erba alta dall'alto in basso per evitare che si accumuli. |
| Il motore non si avvia quando l'interruttore a grilletto viene premuto. | Batteria non fissata. | Per fissare il gruppo batterie, fare in modo che il blocco sulla parte inferiore del gruppo batteria scatti correttamente in sede. |
| | Batteria non carica. | Caricare il gruppo batteria seguendo le istruzioni specificate per il proprio utensile. |

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

SPÉCIFICATIONS

| | |
|--|--|
| Tension | 40 volts |
| Vitesse à Vide | 7500 ±10% RPM |
| Tête de coupe | Secousse |
| Diamètre du Fil de Coupe | 1.65 mm |
| Largeur de Coupe | 254/305 mm |
| Batterie | 40V110/40V220 |
| Chargeur | 40C120/40C60 |
| Poids (sans blocbatterie) | 4.85 lbs (2.2 kg) |
| Niveau de pression sonore mesuré | $L_{PA}=78 \text{ dB(A)}$, $K_{PA}=3 \text{ dB(A)}$ |
| Niveau de puissance acoustique garanti | $L_{WA,d}=96 \text{ dB(A)}$ |
| Vibrations | $<2.5 \text{ m/s}^2$, $k=1.5 \text{ m/s}^2$ |

⚠ AVERTISSEMENT

L'émission de vibration pendant l'usage réel de l'outil de puissance peut différer de la valeur totale déclarée selon les moyens par lesquels l'outil est utilisé ; évitez la risque de vibration. Suggestion : portez des gants pendant l'exploitation, limitez le temps d'exploitation et raccourissez le temps de déclenchement.

DESCRIPTION

1. Gâchette à verrouillage
2. Poignée frontale
3. Protecteur de plantes
4. Déflecteur d'herbe
5. Gâchette de marche

MONTAGE

DÉBALLAGE

Cet appareil doit être assemblé.

- Sortez délicatement l'appareil ainsi que tous ses accessoires de l'emballage. Assurez-vous que tous les éléments listés sont bien présents.

⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez pas cet appareil si une des pièces présentes dans la liste est déjà montée lorsque vous le déballez. Les pièces présentes sur la liste ne sont pas montées sur l'appareil par le fabricant et doivent l'être par l'utilisateur. L'utilisation d'un appareil qui aurait pu être mal monté est susceptible d'entraîner de graves blessures.

- Vérifiez l'appareil avec soin afin de vous assurer qu'il n'a pas été cassé ou endommagé durant le transport.
- Ne jetez pas les emballages avant d'avoir vérifié et utilisé avec succès l'appareil.

⚠ AVERTISSEMENT

Si une quelconque pièce ou partie de cette tronçonneuse est endommagée, ne l'utilisez pas avant de l'avoir réparée. L'utilisation de cet appareil avec des pièces manquantes ou abîmées peut entraîner de graves blessures.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne tentez pas de modifier cet appareil ou de fabriquer des accessoires non recommandés pour l'utilisation avec ce produit. Toute altération de la sorte constitue un mésusage et peut mener à des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT

Débranchez toujours le câble d'alimentation de la bougie lorsque vous montez des pièces. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un démarrage involontaire et provoquer des blessures graves.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

FIXATION DU GUIDE DU COUPE-BORDURES

Cf. Figure 2.

- Le guide-bordure peut limiter la zone de du fil de coupe et réduire ainsi les risques de dommages causés par le fil rataif.
- Pour utiliser le guide-bordures, appuyez sur le guidebordures situé sur la tête de coupe.

MONTAGE DE LA POIGNÉE AVANT Cf. Figure 3.

⚠ AVERTISSEMENT

La lame de taille du fil de coupe est très coupante. Evitez d'entrer en contact avec la lame. Le nonrespect de cette précaution peut entraîner de graves blessures.

- Enlevez le paquet de batterie.
- Inversez le taille-haie d'herbes à accéder la tête de taille-haie.
- Insérez le capot de protection (1) dans les rainures de la tête de coupe.
- Alignez le trou de vis sur la garde avec le trou de vis sur la tête de taille-haie.
- Insérez la vis dans la tête de taille-haie, en attachant la garde en position.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne laissez pas l'habitude de l'appareil vous rendre moins prudent. Rappelez-vous qu'il suffit d'une fraction de seconde d'inattention pour que se produisent de graves blessures.

⚠ AVERTISSEMENT

Portez toujours un masque de protection oculaire ou des lunettes avec protections latérales lors de l'utilisation d'un outil électrique. Dans le cas contraire, des objets pourraient être projetés vers vos yeux et provoquer de graves blessures.

⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez jamais de lame, de fléau, de câble ou de corde avec cet appareil. N'utilisez aucun accessoire qui ne soit pas recommandé par le fabricant de ce produit. Il pourrait en résulter de graves blessures.

FIXATION DE LA POIGNÉE AUXILIAIRE Cf. Figure 4.

Fixation de la poignée auxiliaire

- Relâchez les extrémités de la poignée auxiliaire et poussez-la sur l'arbre jusqu'à ce qu'elle s'enclenche dans sa position.

- Faites pivoter la poignée auxiliaire dans le sens de la flèche et engagez-la dans la position requise. Insert the screw through the holes.

- Vissez le bouton et serrez-le fermement.

RÉGLER LA LONGUEUR DU MANCHE Cf. Figure 5.

La longueur du manche peut être réglée à une hauteur appropriée à l'utilisateur.

- Retirez la batterie.
- Tenez fermement le manche.
- Appuyez sur le bouton de verrouillage (1) et maintenez-le dans cette position..
- Tirez ou poussez la poignée de contrôle (2) dans la position requise.
- Relâchez le bouton de verrouillage (1).
- Déplacez la poignée de contrôle (2) d'avant en arrière jusqu'à ce qu'elle s'encastre.

OPÉRATION

Tenez le moteur avec votre main droit à la poignée arrière et votre main gauche à la poignée frontale. Tenez fermement avec les deux mains pendant l'opération. Le moteur doit être tenu à la position confortable avec la poignée arrière à l'hauteur près de la hanche. Toujours opérez le moteur à plein régime. Si les débris s'enroulent sur l'attachement, DÉCLENCHEZ LA GACHETTE, et enlevez les débris.

MISE EN PLACE DU PACK BATTERIE Cf. Figure 6.

- Insérez le pack batterie dans la tondeuse. Alignez les languettes du pack batterie avec les rainures du logement batterie de la tondeuse.
- Assurez-vous que les loquets à la base du pack batterie se verrouillent bien et que le pack est bien en place dans la tondeuse avant de commencer le travail.

RETRAIT DU PACK BATTERIE Cf. Figure 6.

- Relâchez la gâchette de marche et la gâchette de blocage pour arrêter le taille-haie.
- Appuyez sur le bouton d'alimentation pour éteindre le taille-haie.
- Maintenez enfoncé le loquet à la base du packbatterie.
- Retirez le pack batterie de la tondeuse.

DÉMARRAGE / ARRÊT DE LA TONDEUSE Cf. Figure 6.

- Pour allumer l'outil, maintenez le bouton de verrouillage de sécurité appuyé (1) et appuyez sur la gâchette (2).
- Pour éteindre l'outil, relâchez la gâchette.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

⚠ AVERTISSEMENT

Ruido. Es inevitable cierto nivel de ruido procedente de la máquina. Debe tenerse permiso para realizar trabajos con alto nivel de ruido y limitarse a ciertos períodos. Mantenga los períodos de descanso y tenga en cuenta que puede ser necesario restringir las horas de trabajo al mínimo. Para su protección personal y la protección de las personas que trabajan en las inmediaciones, utilice protección auditiva adecuada;

Vibración. Use siempre guantes de seguridad antivibración. La vibración excesiva puede causar síndrome del dedo blanco o síndrome del túnel carpiano. Si nota una sensación desagradable o decoloración de la piel durante el uso de la máquina en sus manos una vez que deje de funcionar. Realice los descansos adecuados. Las personas que utilicen la máquina de forma constante y regular deben revisar con frecuencia el estado de sus manos y dedos.

⚠ AVERTISSEMENT

Tout contact avec la tête de coupe de la tondeuse en cours d'utilisation peut entraîner de graves blessures.

CONSEILS POUR LA COUPE *Cf. Figure 7.*

- Gardez l'appareil incliné vers la zone à couper; ceci correspond à la zone de coupe optimale.
- La coupe sera plus efficace si vous déplacez la tondeuse de gauche à droite dans la zone de coupe; elle sera moins efficace si le mouvement se fait de droite à gauche.
- Coupez à l'aide de l'extrémité du fil de coupe; ne faites pas forcer la tête de coupe dans l'herbe non coupée.
- Les fils et clôtures accélèrent l'usure du fil, et vont jusqu'à le briser. Les pierres et briques, les margelles, ainsi que le bois peuvent accélérer l'usure du fil.
- Evitez les arbres et les arbustes. Les écorces, les moulures, les revêtements, et les piquets de clôture peuvent facilement être endommagés par le fil de coupe.

AVANCE DU FIL DE COUPE

Pendant que le coupe-broussailles fonctionne, le fil de coupe est usé et devient plus court. Ce tailleraie est muni d'un système d'avancement du fil par secousse qui avance le fil supplémentaire une fois la tête est cogné contre le sol lors elle tourne. La lame de coupe coupe le fil à maintenir un andain correct de coupe.

LIGNE DE COUPURE BLADE

Cette tondeuse est équipée d'une ligne lame de coupe sur le déflecteur d'herbe. Pour une meilleure coupe, la

ligne avance jusqu'à ce qu'elle soit coupée à la longueur de la lame ligne de coupe. Ligne à l'avance à chaque fois que vous entendez le moteur tourne plus vite que la normale, ou lors de la coupe efficacité diminue. Ceci permettra de maintenir les meilleures performances et garder la ligne assez longue pour avancer correctement.

CONVERTIR LE COUPE-BORDURES EN DRESSE-BORDURES *Cf. Figure 8.*

- Retirez la batterie.
- Appuyez sur le bouton de verrouillage (1) et maintenez-le dans cette position.
- Tournez la poignée de contrôle (2) de 90° jusqu'à ce qu'elle s'encastre.
- Relâchez le bouton de verrouillage (1).

⚠ AVERTISSEMENT

Seules des pièces de recharge d'origine doivent être utilisées en cas de remplacement. L'utilisation de toute autre pièce peut présenter des dangers ou endommager le produit.

⚠ WARNING

Pour éviter de graves blessures, retirez toujours le pack batterie de l'outil lorsque vous le nettoyez ou que vous effectuez une quelconque opération d'entretien.

ENTRETIEN GÉNÉRAL

Avant chaque utilisation, vérifiez l'intégralité de l'appareil à la recherche de pièces endommagées ou manquantes telles que vis, écrous, boulons, couvercles, etc. Serrez fermement toutes les fixations et tous les couvercles et n'utilisez pas cet appareil tant que toutes les pièces manquantes ou endommagées n'ont pas été remplacées.

Evitez d'utiliser des solvants pour nettoyer les parties en plastique. La plupart des plastiques sont susceptibles d'être endommagés par différents types de solvants du commerce. Utilisez des chiffons propres pour retirer la saleté, les poussières, l'huile, la graisse, etc.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne laissez jamais du liquide de frein, de l'essence, des produits pétroliers, des huiles pénétrantes, etc. entrer en contact avec les parties en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire les plastiques, ce qui pourrait entraîner de graves blessures.

Seuls les éléments mentionnés dans la liste des pièces

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

détachées peuvent être remplacés ou réparés par l'utilisateur. Toutes les autres pièces doivent être remplacées par un Service Après-vente Agréé.

AVERTISSEMENT

TPour éviter de graves blessures, retirez toujours le pack batterie de l'outil lorsque vous le nettoyez ou que vous effectuez une quelconque opération d'entretien.

REEMPLACEMENT DE LA BOBINE Cf. Figure 9.

N'utilisez que du fil de coupe.

- Retirez la batterie.
- Enfoncez les ergots situés au côté du couvercle de bobine. Tirez sur le couvercle pour le retirer.
- Tirez sur le couvercle pour le retirer.
- Installez la protection de bobine sur la bobine. Veillez à ce que les extrémités du fil de coupe sortent par les encoches de la protection de bobine.
- Mettez la nouvelle bobine en place de telle façon que le fil et la fente soient alignés avec l'œillet de la tête de coupe. Faites passer le fil à travers l'œillet.
- Remettez le couvercle de bobine en place en enfoncez les languettes dans les fentes et en appuyant jusqu'à ce que le couvercle s'emboîte.

REEMPLACEMENT DU FIL DE COUPE Cf. Figure 10.

- Retirez la bobine de la tête de coupe.

NOTE: Retirez tout fil restant sur la bobine.

- Coupez deux lignes, chacune mesurant environ 10 pi. (3 m) de long.
- Insérez un fil dans l'orifice d'ancrage situé dans la partie supérieure de la bobine, tout en insérant l'autre fil dans la partie inférieure de la bobine.
- Enroulez les fils dans le sens horaire autour de la bobine, de la manière indiquée par les flèches sur la bobine.
- Placez les fils dans les rainures guide.
- Installez la protection de bobine sur la bobine. Veillez à ce que les extrémités du fil de coupe sortent par les encoches de la protection de bobine.
- Placez le ressort dans la tête de coupe en positionnant sa petite extrémité en haut. Placez la bobine dans la tête de coupe. Insérez les extrémités du fil dans les trous de sortie du fil de chaque côté de la tête de coupe.
- Réinstallez le couvercle sur la tête de coupe. Appuyez sur le couvercle jusqu'à ce qu'il s'encastre

RANGEMENT DE LA TONDEUSE

- Retirez le pack batterie de la tondeuse avant la

ranger.

- Rangez la en un endroit hors de portée des enfants.
- Gardez-la à l'écart des produits corrosifs tels que les produits chimiques de jardinage et les sels de déneigement.
- Rangez et rechargez la batterie dans un endroit frais. Les températures inférieures ou supérieures à une température ambiante normale réduisent la durée de vie d'une batterie.
- Stockez le pack batterie en un lieu où la température est inférieure à 27°C, à l'abri de l'humidité.
- Toutes les batteries perdent de leur capacité de charge avec le temps. Plus la température est élevée, plus vite la batterie perd de sa capacité de charge. Si vous n'utilisez pas votre taille-haies pendant des périodes prolongées, rechargez la batterie tous les mois ou tous les deux mois. Cela prolongera la durée de vie de la batterie.
- Sécurisez le taille-haies pendant le transport pour écarter les risques de dommages et de blessures. Nettoyez et entrenez avant de stocker, employez les gardes sur les attaches de coupe ayant lames métalliques. Utilisez le couvercle pour les lames métallique pendant le transport et stockage.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- La protection de l'environnement doit être un aspect important et prioritaire dans l'utilisation de la machine, au profit de la société civile et de l'environnement dans lequel nous vivons. Évitez de déranger le voisinage.
- Suivez scrupuleusement les normes locales pour l'élimination des emballages, des huiles, de l'essence, des pièces détériorées ou de tout élément ayant un effet important sur l'environnement; ces déchets ne doivent pas être jetés à la poubelle, mais doivent être séparés et confiés aux centres de collecte prévus, qui procéderont au recyclage des matériaux.
- Suivez scrupuleusement les normes locales pour l'élimination des déchets après la coupe.
- Au moment de la mise hors service, ne pas abandonner la machine dans la nature, mais contacter un centre de collecte, selon les normes locales en vigueur.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

GUIDE À L'IDENTIFICATION DES INCONVÉNIENTS

| PROBLÈME | CAUSE POSSIBLE | SOLUTION |
|---|---|--|
| Le fil de coupe ne se déroule pas lorsque vous utilisez la tête à avance automatique. | Le fil de coupe est soudé à lui-même. | Lubrifiez à l'aide de silicone en bombe. |
| | Plus assez de fil dans la tête. | Mettez plus de fil. Reportez-vous à la section de ce mode d'emploi traitant du remplacement du fil de coupe. |
| | Le fil est devenu trop court. | Tirez sur le fil de coupe tout en appuyant sur le bouton. |
| | Le fil est emmêlé sur la tête de coupe. | Tirez toute la longueur du fil et rebobinez-le. Reportez-vous à la section de ce mode d'emploi traitant du remplacement du fil de coupe. |
| L'herbe s'enroule autour du carter de l'arbre et autour de la tête de coupe. | Vous coupez l'herbe trop près du sol | Coupez les herbes hautes du haut vers le bas pour éviter qu'elles ne s'enroulent. |
| L'appareil ne démarre pas. | La batterie n'est pas bien en place. | Pour verrouiller le pack batterie, assurez-vous que les loques de chaque côté de la batterie s'emboîtent bien en place. |
| | La batterie est déchargée. | Chargez le pack batterie en respectant les instructions relatives à votre modèle. |

Portuguese (tradução das instruções originais)

SPECIFICATIONS

| | |
|--------------------------------------|--|
| Tensão | 40 volts |
| Velocidade máxima sem carga | 7500 ±10% RPM |
| Zona de corte | Colisão de alimentação |
| Diâmetro de corte | 1.65 mm |
| Diâmetro percurso de corte | 254/305 mm |
| Bateria | 40V110/40V220 |
| Carregador da bateria | 40C120/40C60 |
| Peso sem bateria | 4.85 lbs (2.2 kg) |
| Nível de pressão sonora medida | $L_{PA}=78$ dB(A), $K_{PA}=3$ dB(A) |
| Nível de potência acústica garantido | $L_{WA,d}=96$ dB(A) |
| Vibrações | <2.5 m/s ² , k=1.5 m/s ² |

⚠ AVISO

As emissões das vibrações durante a utilização efetiva dos utensílios elétricos podem, devido ao valor total declarado consoante as modalidades de utilização, evitar os riscos de vibração. Sugestões usar luvas durante a utilização limitar o tempo de funcionamento e Reduzir o tempo de ativação.

DESCRÍÇÃO

1. Botão de bloqueio
2. Pega dianteira
3. Guia de bordos
4. Deflector de Erva
5. Gatilho de comutador

ASSEMBLY

DESEMBALAR

Este produto requer montagem.

- Remova cuidadosamente o produto e quaisquer acessórios da caixa. Assegure-se de que todos os elementos referidos na lista da embalagem estão incluídos.

⚠ AVISO

Não use este produto caso alguma das peças na Lista da embalagem já se encontre montada no seu produto ao desembalar. As peças nesta lista não são montadas no produto pelo fabricante e requerem a instalação por parte do cliente. O uso de um aparelho que tenha sido montado de forma inadequada poderá causar lesões pessoais graves.

- Inspeccione o produto cuidadosamente ceryificar que não houve quebra ou danous durante o para se transporte.
- Não deite fora o material da embalagem até ter inspeccionado cuidadosamente o produto e o ter posto a trabalhar.

⚠ AVISO

Se qualquer peça estiver danifi cade ou em falta.não utilize este produto até as peças serem repostas. A utilização deste aparelho com peças danificadas ou em falta poderia conduzir a graves lesões pessoais.

⚠ AVISO

Não tente modificar este produto ou criar acessó,o que recomendados para o uso com este produto. Quaisquer uso indevido e pode resultar em condições perigosas ocasionando eventuais ferimentos graves pessoais.

⚠ AVISO

Para evitar o arranque accidental da máquina, o que poderia causar sérios danos corporais, desligue sempre o cabo da vela de ignição quando estiver a montar peças.

Portugues (tradução das instruções originais)

COLOCAR A GUIA CORTANTE Consulte a Imagem 2.

- A guia cortante pode limitar o intervalo de corte da linha de corte e reduzir o risco da linha de corte rotativo causar danos.
- Para usar a guia cortante, pressione a guia cortante sobre a cabeça do aparador.

MONTAGEM DEFLECTOR ERVA Consulte a Imagem 3.

⚠ AVISO

Evitar o contacto com a lâmina. O incumprimento desta norma pode resultar em graves lesões físicas

- Retirar o pacote de bateria.
- Inverta o aparador de relva/aparador de arestas para aceder à cabeça do aparador.
- Faça deslizar a proteção (1) para as ranhuras na cabeça da roçadora.
- Alinha o orifício do parafuso na proteção com o orifício do parafuso na cabeça do aparador.
- Insira o parafuso na cabeça do aparador, apertando a proteção no local.

⚠ AVISO

Ter sempre atenção, mesmo depois de se ter familiarizado com o aparelho. Não se esqueça de que basta um segundo de distração para causar acidentes graves.

⚠ AVISO

Proteja sempre os olhos. O incumprimento desta norma pode resultar em graves lesões físicas derivadas à projeção de objetos para os olhos.

⚠ AVISO

Não utilizar componentes ou acessórios não recomendados pelo construtor. A utilização dos componentes ou acessórios não recomendados pode causar danos graves nas pessoas.

FIXAR A PEGA AUXILIAR Consulte a Imagem 4.

- Liberte ligeiramente as extremidades da pega auxiliar e pressione-as contra o eixo até ficarem encaixadas na respetiva posição.
- Oscile a pega auxiliar na direção da seta e encaixe na posição desejada.
- Insira o parafuso através dos orifícios.
- Enrosque o manípulo e aperte-o firmemente.

AJUSTAR O COMPRIMENTO DO EIXO (Consulte a Imagem 5.)

O comprimento do eixo pode ser ajustado para se adequar à altura e alcance do utilizador.

- Retire a bateria.
- Segure firmemente no eixo.
- Prima o botão de bloqueio (1) e mantenha-o premido nessa posição.
- Puxe ou pressione a pega de controlo (2) para a posição desejada.
- Deixe de premir o botão de bloqueio (1).
- Mova a pega de controlo (2) para a frente e para trás até ficar encaixada.

FUNCIONAMENTO

Segurar na aparadura com a mão direita na pega posterior e a mão esquerda na anterior. Conduzir com ambas as mãos o utensílio enquanto este estiver em funcionamento. Conduzir a aparadura numa posição cómoda com a mão posterior à altura dos flancos. Colocar a cabeça motorizada sempre em funcionamento a pleno regime. Devem remover-se os resíduos em redor da haste de prolongamento, LIBERTAR O INTERRUPTOR DE GATILHO e proceder à remoção.

PARA INSTALAR A BATERIA Consulte a Imagem 6.

- Posicionar o grupo bateria na aparadura. Alinear a aleta em relevo no grupo bateria com os orifícios no interior do compartimento bateria da aparadura.
- Antes de começar a usar o aparelho, verificar que a lingueta de bloqueio situada no fundo da bateria se engate corretamente e que a bateria esteja adequadamente fixa na aparadura.

PARA RETIRAR A BATERIA Consulte a Imagem 6.

- Solte o interruptor acionador e o acionador de bloqueio para parar o aparador.
- Pressione o botão de corrente para desligar o aparador.
- Liberte o gatilho de controlo da velocidade variável no fundo da bateria.
- Remova a bateria do aparador.

ARRANQUE/PARAGEM DA APARADORA Consulte a Imagem 6.

- Para ligar a roçadora de mola, prima e mantenha premido o botão de bloqueio de segurança (1) e pressione o gatilho (2).

Portugues (tradução das instruções originais)

- Para parar a roçadora, liberte o gatilho.

manter uma faixa de corte precisa.

⚠ AVISO

Nível de ruído. É inevitável que a máquina, durante a fase de funcionamento, tenha um determinado nível de emissão de ruído. Os percursos de trabalho ruidosos estão sujeitos a autorização e limitados a alguns períodos de tempo. Para além dos períodos de pausa, pode ainda ser necessário limitar o número de horas de trabalho. Para uma proteção pessoal adequada e para a das pessoas nas imediações, deve utilizar proteções sonoras adequadas;

Vibrações Utilizar sempre luvas de segurança antivibração. Um nível excessivo de vibrações pode causar um branqueamento dos dedos ou a síndrome do túnel cárpico. Se verificar uma sensação de branqueamento da pele das mãos durante a utilização da máquina, interromper imediatamente o trabalho. Adotar pausas de trabalho adequadas. Os utilizadores regulares da máquina devem controlar frequentemente as condições dos dedos.

⚠ AVISO

O eventual contacto com a cabeça de corte da aparadura pode causar lesões pessoais graves.

SUGESTÕES SOBRE O CORTE Consulte a Imagem 7.

- Segurar a aparadura inclinada para a área de corte, esta é a posição de corte ideal.
- O utensílio oferecerá um corte melhor se for movimentado da esquerda para a direita na área de trabalho; o corte será menos eficaz se for efetuado da direita para a esquerda.
- Utilizar a ponta do fio para as operações de corte; não forçar a cabeça do porta-fio na erva.
- O contacto com o arame farpado e vedações desgastará mais rapidamente o arame, chegando mesmo a uma ruptura completa. Pedras, tijolos, plataformas e madeira desgastam rapidamente o arame.
- Evitar o contacto com arbustos. Cascas de árvores, molduras em madeira, painéis e paletes de tapume podem ser danificados pelo arame.

ALIMENTAÇÃO AUTOMÁTICA DO ARAME

Enquanto o aparador de fio estiver em funcionamento, a linha de corte fica desgastada e torna-se mais curta. Este aparador encontra-se equipado com um avanço de linha através de alimentação por impacto, o qual avança linha adicional assim que a cabeça embate com o solo enquanto roda. A lâmina de corte cortará a linha para

LÂMINA CORTE ARAME

O equipamento está equipado com uma lâmina de corte de arame no deflector de erva. Para um corte ideal, desenrolar o fio até este ser cortado ao comprimento correto da lâmina de corte de arame. Efetuar o desenrolamento do fio de corte sempre que ocorrer uma rotação do motor maior que o normal, ou quando verificar uma diminuição da eficácia de corte. Esta operação manterá um nível de eficácia ideal e um comprimento correto do arame de corte para proceder de forma correta.

CONVERTER A ROÇADORA EM APARADOR Consulte a Imagem 8.

- Retire a bateria.
- Prima o botão de bloqueio (1) e mantenha-o premido nessa posição.
- Rode a pega de controlo (2) 90° até ficar encaixada.
- Deixe de premir o botão de bloqueio (1).

⚠ AVISO

No caso de substituição, utilize exclusivamente peças de reposição originais. O uso de outros componentes poderia representar um perigo ou danificar o aparelho.

⚠ AVISO

Para evitar riscos de graves lesões, remova sempre a bateria do aparelho quando for efetuar a limpeza ou uma qualquer operação de manutenção.

MANUTENÇÃO GERAL

Antes da utilização verificar a unidade para identificar danos, peças em falta ou afastadas como parafusos, porcas, fechos etc. Apertar corretamente todas as fixações e fechos e não colocar em funcionamento o produto enquanto todas as partes em falta ou danificadas não tiverem sido substituídas.

Não use solventes para limpar as partes de plástico. A maioria dos materiais plásticos pode sofrer danos devido ao uso de solventes disponíveis no comércio. Use um pano limpo para remover sujeira, pó, óleo, graxas, etc.

⚠ AVISO

Portuguese (tradução das instruções originais)

Os elementos de plástico não devem nunca entrar em contato com o líquidos dos freios, gasolina, produtos a base de petróleo, óleos penetrantes, etc. As substâncias químicas podem danificar ou destruir o plástico, o que pode causar lesões pessoais graves. Apenas os componentes inseridos na lista de peças podem ser reparados ou substituídos pelo cliente. Todas as outras peças devem ser substituídas por um Centro de Serviço Autorizado.

Apenas as peças que são indicadas na lista de peças se destinam a ser reparadas ou substituídas pelo cliente. Todas as outras peças devem ser substituídas num Centro de Assistência Autorizado.

AVISO

Para evitar riscos de graves lesões, remova sempre a bateria do aparelho quando for efetuar a limpeza ou uma qualquer operação de manutenção.

SUBSTITUIÇÃO BOBINA Consulte a Imagem 9.

Utilizar exclusivamente um arame de corte de monofilamento com um diâmetro de 2 mm.

- Remover o grupo bateria.
- Pressionar para o interior as aletas nos lados da tampa da bobina.
- Puxar para cima a tampa da bobina para a remover.
- Remover a bobina antiga.
- Para instalar a bobina nova, assegurar-se de que o arame se encontra fixo na ranhura na nova bobina. Assegurar-se de que a extremidade do arame de corte se estende em cerca de 15 cm para além da ranhura.
- Instalar a bobina nova de maneira a que o arame de corte e a ranhura fiquem alinhados com o ilhô na cabeça de corte. Fazer passar o arame pelo ilhô.
- Puxar o arame que sai da cabeça de corte de maneira a que o arame passe através da ranhura da bobina.
- Reinstalar a tampa da bobina, pressionando as linguetas nas fissuras e aplicando pressão até a tampa da bobina ficar bloqueada na sede.

SUBSTITUIÇÃO DO FIO Consulte a Imagem 10.

- Retire a bobina da cabeça de fio.

NOTA: Retire qualquer fio usado restante na bobina.

- Corte duas linhas, cada uma aproximadamente com 10 pés (3 m).
- Insira uma linha no orifício de ancoragem na parte de cima da bobina, enquanto a outra linha no orifício de ancoragem fica na parte inferior da bobina.
- Enrole as linhas no sentido dos ponteiros do relógio

à volta da bobina, conforme apresentado pelas setas na bobina.

- Coloque as linhas nas ranhuras de orientação.
- Instale a proteção da bobina no carretel. Certifique-se que a extremidade da linha de corte avança para além das ranhuras da bobina.
- Coloque a mola na cabeça da roçadora com a extremidade pequena virada para cima. Coloque o carretel na cabeça da roçadora. Insira as extremidades das linhas através dos orifícios de saída da linha nas partes laterais da cabeça da roçadora.
- Volte a instalar a cobertura na cabeça da roçadora. Pressione até que a cobertura fique fixada no respetivo lugar.

ARMAZENAMENTO DA APARADORA

- Remover o grupo bateria da aparadura antes de a armazenar.
- Colocar a unidade fora do alcance das crianças.
- Não guarde o aparelho perto de agentes corrosivos como os produtos químicos usados para a jardinagem ou sais para derreter a neve.
- Conserve e recarregue a bateria num lugar fresco. Temperaturas inferiores ou superiores à normal temperatura ambiente reduzem a duração da bateria.
- Colocar o grupo bateria em locais com temperatura inferior a 27°C e longe de humidade.
- Todas as baterias, com o tempo, perdem a própria carga. Quanto mais elevada for a temperatura, quanto mais a bateria perderá a própria carga. No caso de uma prolongada inatividade do aparelho, recarregue a bateria todos os meses ou a cada dois meses. Esta operação prolonga a vida útil da bateria.
- Fixar a aparadura durante o transporte para evitar danos ou lesões. Efetuar o procedimento de limpeza e de manutenção antes do armazenamento, utilizar proteções adequadas nos acessórios de corte que possuem lâminas metálicas. Utilizar uma cobertura adequada para as lâminas metálicas durante o transporte e armazenamento.

PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE

- A proteção do ambiente deve ser um aspecto relevante e prioritário no uso da máquina, para o benefício da convivência civil e do ambiente no qual vivemos. Evite ser um elemento de incômodo para com a vizinhança.
- Siga rigorosamente as normas locais para a eliminação de embalagens, óleos, gasolina, filtros, partes deterioradas ou qualquer elemento com forte impacto ambiental; estes resíduos não devem ser jogados no lixo, mas devem ser separados e entregues nos centros de coleta apropriados, que providenciarão a reciclagem dos materiais.

Portuguese (tradução das instruções originais)

- Siga rigorosamente as normas locais para a eliminação dos materiais residuais depois do corte.
- No momento da desativação, não abandone a máquina no meio ambiente, mas contate um centro de recolha, em conformidade com as normas locais vigentes..

GUIA PARA A IDENTIFICAÇÃO DOS INCONVENIENTES

| INCONVENIENTE | CAUSAS POSSÍVEIS | SOLUÇÃO |
|---|---|---|
| O arame não avança quando a cabeça é utilizada com desenrolamento automático. | O arame é colado no mesmo. | Lubrificar com um spray de silicone. |
| | Não existe arame suficiente na bobina. | Consultar o capítulo "Substituição do arame de corte" no presente manual. |
| | O arame é demasiado curto. | Puxar o arame pressionando o botão de libertação. |
| | O arame está emaranhado na bobina. | Remover o arame da bobina e voltar a enrolá-lo. Consultar o capítulo "Substituição do arame de corte" no presente manual. |
| A erva acumula-se em redor da sede e na cabeça de suporte do arame. | Está a cortar a erva muito rente à terra. | Cortar a erva alta de cima para baixo para evitar acumulações. |
| A unidade não arranca. | Bateria não fixada. | Para fixar o grupo baterias, faça com que o bloco na parte inferior do grupo baterias seja inserido corretamente na sede. |
| | Bateria não carregada. | Carregue o grupo bateria seguindo as instruções especificadas para a ferramenta. |

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

SPECIFICATIONS

| | |
|--------------------------------|--|
| Spanning | 40 volts |
| Onbelast toerental | 7500 ±10% RPM |
| Maaikop | Bumpervoeding |
| Maailijndiameter | 1.65 mm |
| Maaipaddiameter | 254/305 mm |
| Accu | 40V110/40V220 |
| Acculader | 40C120/40C60 |
| Gewicht zonder batterijpack | 4.85 lbs (2.2 kg) |
| Nível de pressão sonora medido | $L_{PA}=78 \text{ dB(A)}$, $K_{PA}=3 \text{ dB(A)}$ |
| Garantie voor geluidsniveau | $L_{WA,d} = 96 \text{ dB(A)}$ |
| Trilling | $<2.5 \text{ m/s}^2$, $k=1.5 \text{ m/s}^2$ |

ASSEMBLY

UITPAKKEN

Dit product vereist montage

- Haal het toestel en de accessoires voorzichtig uit de doos. Zorg ervoor dat alle items die op de paklijst staan, zijn inbegrepen.

⚠ WAARSCHUWING

Gebruik dit toestel niet als onderdelen op de paklijst al op uw product werden gemonteerd wanneer u het uitpakt. Onderdelen op deze lijst worden niet door de fabrikant op het product gemonteerd en vereisen montage door de klant. Het gebruik van een toestel dat niet correct werd gemonteerd kan leiden tot ernstige letsel.

- Inspecteer het product zorgvuldig om zeker te zijn dat het toestel tijdens het vervoer geen breuk of schade heeft opgelopen.
- Gooi het verpakkingsmateriaal niet weg tot u het toestel zorgvuldig heeft gecontroleerd en naar behoren heeft gebruikt.

⚠ WAARSCHUWING

Als er onderdelen zijn beschadigd of ontbreken, gebruik dan het toestel niet vooraleer de onderdelen worden vervangen. Gebruik van dit product met beschadigde of ontbrekende onderdelen kan leiden tot ernstige letsel.

⚠ WAARSCHUWING

De trillingsemisie tijdens het gebruik van het werk具ug kan verschillende van de Verklaarde totale trillingswaarde op basis van de manier waarop het werk具ug wordt Gebruikt; advies om trilling te vermijden: draag handschoenen tijdens gebruik, beperk de bedrijfstijd en verkort de triggertijd.

BESCHRIJVING

- Schakeltrigger
- Ontgrendelknop
- Voorste handvat
- Plantebeskytter
- Grasdeflector

⚠ WAARSCHUWING

Probeer het toestel niet aan te passen of toebehoren te creëren waarvan het gebruik in combinatie met dit toestel niet is aangewezen. Een dergelijke aanpassing of wijziging wordt als misbruik beschouwd en kan leiden tot gevaarlijke situaties die ernstige verwondingen kunnen veroorzaken.

⚠ WAARSCHUWING

Koppel altijd de bougiekabel los als u onderdelen monteert. Bij niet naleving van dit voorschrift kan de machine ongewild in werking treden en ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

KANTGELEIDER MONTEREN Zie afbeelding 2.

- De kantgeleider kan het maaibereik van de maaillijn beperken en het risico dat de draaiende maaillijn schade veroorzaakt, beperken.
- Om de kantgeleider te gebruiken drukt u de kantgeleider op de trimmerkop.

SNIJBLADBESCHERMKAP MONTEREN Zie afbeelding 3.

⚠ WAARSCHUWING

Vermijd contact met het maaiblad. Contact met het maaiblad kan leiden tot ernstige lichamelijke letsen.

- Verwijder de battery pack.
- Draai de gastrimmer/maakantmachine om om toegang te krijgen tot de trimmerkop.
- Schuif de beschermkap (1) in de gaten op de trimmerkop.
- Lijn de schroefopening op de beschermmer af met de schroefopening op de trimmerkop.
- Plaats de schroef in de trimmerkop en maak de beschermmer vast.

⚠ WAARSCHUWING

Laat uw vertrouwdheid met dit product u niet zorgeloos maken. Hou er rekening mee dat een kleine onoplettendheid voldoende is om ernstige verwondingen te veroorzaken.

⚠ WAARSCHUWING

Draag altijd een veiligheidsbril of veiligheidsbril met zijdelingse bescherming wanneer u met elektrisch gereedschap werkt. Wanneer u dit niet in acht neemt, kunnen voorwerpen in de ogen terechtkomen, wat mogelijks leidt tot ernstige verwondingen.

⚠ WAARSCHUWING

Gebruik geen voorzetstukken of accessories die niet door de fabrikant van dit product zijn aangeraden. Het gebruik van niet aangeraden voorzetstukken of accessories kunnen leiden tot ernstige lichamelijke letsen.

DE ONDERSTEUNENDE GREEP BEVESTIGEN Zie Afbeelding 4.

- Breng de uiteinden van de ondersteunende greep iets uit elkaar en druk hem in de schacht, totdat hij vastklikt op zijn positie.

- Beweeg de ondersteunende greep in de richting van de pijl en bevestig hem in de gewenste positie.
- Steek de schroef door de gaten.
- Draai de knop en maak hem stevig vast.

DE LENGTE VAN DE BUIS AANPASSEN (Zie afbeelding 5)

De lengte van de buis kan worden aangepast naargelang de lengte en het bereik van de gebruiker.

- Verwijder de accu.
- Houd de buis stevig vast.
- Duw de vastzetknop (1) in en houd het in deze positie.
- Trek of duw de bedieningshendel (2) naar de gewenste positie.
- Laat de vastzetknop (1) los.
- Breng de bedieningshendel (2) naar achteren en voren totdat het vast komt te zitten.

WERKING

Houd de aandrijfkop vast met uw rechterhand op het achterste handvat en uw linkerhand op het voorste handvat. Houd stevig vast met beide handen tijdens het gebruik. De aandrijfkop moet in een comfortabele positie worden vastgehouden met het achterste hand op heuphoogte. Gebruik de aandrijfkop altijd op vol vermogen. Als afval rond het voorzetstuk verstrikt raakt, LAAT U DE SCHAKELAAR-TRIGGER LOS en verwijder u het afval.

ACCUPACK INSTALLEREN Zie afbeelding 6.

- Plaats het batterijpack in de trimmer. Lijn de opgeheven ribben op het batterijpack af met de groeven van de batterijpoort van de trimmer.
- Zorg ervoor dat de knipsluiting aan de onderkant van het batterijpack terug op zijn plaats klikt en dat het batterijpack volledig vast in de trimmer zit voor u ermee begint te werken.

ACCUPACK VERWIJDEREN Zie afbeelding 6.

- Ontgrendel de aan-/uitknop en de ontgrendelknop om de trimmer stil te leggen.
- Druk op de aan-/uitknop om de trimmer uit te schakelen.
- Druk op de knop van de accuksluiting aan de onderkant van het accupack en houd deze ingedrukt.
- Verwijder het accupack van de trimmer.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

TRIMMER STARTEN/STILLEGGEN Zie afbeelding 6.

- Om de trimmer in te schakelen, druk en houd de veiligheidsvergrendelingsknop (1) ingedrukt en knijp de trekker (2) dicht.
- Om de trimmer te stoppen, laat de trekker los.

⚠ WAARSCHUWING

Geluid. Er kan onmogelijk worden vermeden dat de machine een zeker geluid produceert. Lawaaierige werken langs de openbare weg moeten worden vergund en beperkt tot een welbepaalde periode. Houd rustperiodes en het kan nodig zijn om het aantal bedrijfsuren tot een minimum te beperken. Voor uw persoonlijke veiligheid en deze van de mensen die in de omgeving werken, is het belangrijk om geschikte gehoorbescherming te dragen;

Trilling. Draag altijd veiligheids - en antitrillingshandschoenen. Overmatige trilling kan leiden tot het fenomeen van Raynaud of het carpale tunnelsyndroom. Als u een onaangenaam gevoel of verkleuring van de huid opmerkt als u stopt met werken. Neem voldoende pauzes. Langdurige en regelmatige gebruikers moeten de toestand van hun handen en vingers nauwkeurig opvolgen.

⚠ WAARSCHUWING

Contact met de trimmermaaikop terwijl deze wordt gebruikt kan leiden tot ernstige letsen.

MAAITIPS Zie afbeelding 7.

- Houd de trimmer gekanteld naar de plaats die wordt gemaaid; dit is de beste maaiplek.
- De trimmer zal beter maaien wanneer deze van links naar rechts over het te maaien gebied wordt gehouden; het is minder efficiënt wanneer deze van rechts naar links wordt gehouden.
- Gebruik het uiteinde van de lijn om te maaien; forceerd de lijnkop niet in ongemaaid gras.
- Draad- en paalomheiningen veroorzaken bijkomende slijtage van de maailijn en kunnen er zelfs toe leiden dat de lijn breekt. Stenen muren, stoepranden en hout kunnen de maailijn snel doen verslijten.
- Vermijd bomen en struikgewas. Boomstronks, houten lijsten, gevelbekleding en omheiningspalen kunnen makkelijk door de maailijn worden beschadigd..

LIJN VOORUITTREKKEN

Terwijl de lijntrimmer in gebruik is, verslijt de maailijn en wordt ze korter. Deze trimmer is uitgerust met een botsvoedingslijntoever die bijkomende maailijn naar

buiten brengt als de kop tijdens het roteren op de grond botst. Het maaiblad snijdt de lijn om een degelijk maaipad aan te houden.

SNIJBLAD VOR DE MAILIJN

Deze trimmer is uitgerust met een afsnijblad op de grasdeflector. Voor de beste maairesultaten, brengt u de lijn naar voor tot deze op lengte is getrimd door het afsnijblad. Breng de lijn naar voor telkens u hoort dat de motor sneller dan normaal draait of wanneer de trimmefficiëntie verminderd. Dit garandeert de beste prestaties en houdt de lijn lang genoeg om goed naar voor te brengen.

DE TRIMMER IN EEN KANTENSNIJDER VERANDEREN Zie afbeelding 8.

- Verwijder de accu.
- Duw de vastzetknop (1) in en houd het in deze positie.
- Draai de bedieningshendel (2) 90° totdat deze vast komt te zitten.
- Laat de vastzetknop (1) los.

⚠ WAARSCHUWING

Gebruik bij vervanging van onderdelen uitsluitend originele delen. Het gebruik van andere onderdelen kan gevaar opleveren of het product beschadigen.

⚠ WAARSCHUWING

Om ernstige letsen te vermijden, verwijdert u het accupack altijd van het werk具wanneer u het reinigt of onderhoudswerken uitvoert.

ALGEMEN ONDERHOUD

Voor elk gebruik, inspecteert u het hele product om beschadigde, ontbrekende of losse onderdelen, zoals schroeven, moeren, bouten, doppen, etc. Maak alle binders en doppen stevig vast en gebruik het product niet tot alle ontbrekende of beschadigde onderdelen vervangen zijn.

Vermijd het gebruik van oplosmiddelen wanneer u kunststof onderdelen reinigt. De meeste kunststoffen zijn gevoelig voor schade door verschillende types commerciële oplosmiddelen en kunnen worden beschadigd door het gebruik ervan. Gebruik een schone doek om vuil, stof, olie, vet, etc. te verwijderen .

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

⚠ WAARSCHUWING

Laat nooit remvloeistoffen, benzine, producten op petroleumbasis, bijtende oliën in contact komen met kunststof onderdelen. De chemicaliën kunnen het kunststof beschadigen, verzwakken of vernietigen, wat kan leiden tot ernstige letsets.

Enkel de onderdelen die op de onderdelenlijst voorkomen zijn bedoeld om te worden hersteld of vervangen door de klant. Alle andere onderdelen moeten worden vervangen door een Geautoriseerd Onderhoudscentrum.

⚠ WARNING

Om ernstige letsets te vermijden, verwijdert u het accupack altijd van het werk具 wanneer u het reinigt of onderhoudswerken uitvoert.

SPOELVERVANGING Zie afbeelding 9.

Gebruik uitsluitend een twist monofilament maailijn met een diameter van 2mm.

- Verwijder het accupak.
- Druk de knipsluitingen aan het deksel van de spoelhouder in.
- Trek de spoelhouder omhoog om te verwijderen.
- Verwijder de oude spoel.
- Om de nieuwe spoel te installeren, zorg u ervoor dat de lijn in de gleuf op de nieuwe spoel is vastgemaakt. Zorg ervoor dat het einde van de lijn ongeveer 15 cm. van de gleuf is uitgetrokken.
- Installeer de nieuwe spoel zodat de lijn en de gleuf met het oog in de lijnkop zijn afgelijnd. Draad de lijn in het oog.
- Trek aan de lijn die uit de lijnkop steekt zodat de lijn van de gleuf in de spoel loskomt.
- Herbevestig de spoelhouder door de knipsluitingen in te drukken en ze in de gleuven te steken en naar beneden te drukken tot de spoelhouder op zijn plaats klikt.

LIJN VERVANGEN Zie afbeelding 10.

- Verwijder de spoel van de lijnkop.

Opmerking: Verwijder oude lijn die op de spoel achterblijft.

- Knip twee lijnen, elk ongeveer 10 ft. (3 m) lang.
- Breng een lijn in het gat in het bovenste deel van de spoel, terwijl de andere lijn in het gat in het onderste deel van de spoel gaat.
- Wind de lijnen rond de spoel in de richting van de wijzers van de klok, zoals aangeduid door de pijlen op de spoel.

- Breng de draden aan in de geleidegleuven.
- Installeer de beschermkap op de spoel. Zorg dat het uiteinde van de snijdraad uit de sleuven van de beschermkap steekt.
- Plaats de veer in de trimmerkop met het smalle uiteinde omhoog gericht. Plaats de spoel in de trimmerkop. Stop de uiteinden van de draden door de gaten op de zijkant van de trimmerkop.
- Breng de beschermkap opnieuw aan op de trimmerkop. Duw totdat de beschermkap vast komt te zitten.

TRIMMER OPBERGEN

- Verwijder, voordat u de bosmaaier opbergt, de batterijeenheid.
- Berg de unit buiten bereik van kinderen op.
- Berg hem niet op in de nabijheid van bijtende stoffen zoals chemische tuinproducten of strooizout.
- Berg de batterij op een koele plaats op en laad hem op. Temperaturen die hoger of lager dan de normale omgevingstemperatuur zijn, verkorten de levensduur van de batterij.
- Berg de accu-eenheid op in een ruimte waar de temperatuur lager is dan 27°C, en waar het niet vochtig is.
- Na verloop van tijd lopen batterijen leeg. Hoe hoger de temperatuur, hoe sneller de batterij leegloopt. Als het apparaat voor lange tijd niet wordt gebruikt, dient u de batterij iedere maand of om de twee maanden op te laden. Hierdoor verlengt u de levensduur van de batterij.
- Zet de bosmaaier gedurende het transport vast, om schade of letsel te voorkomen. Voordat u het apparaat opbergt, dient u het schoon te maken en onderhoud uit te voeren. Gebruik geschikte beschermingsmiddelen voor snij-accessoires met metalen snijbladen. Gebruik tijdens transport en opslag een geschikte afdekking voor metalen snijbladen.

MILIEUBESCHERMING

- aspect vormen voor het gebruik van de machine, ten gunste van de civiele samenleving en de omgeving waarin we leven. Wees geen storend element voor uw buren.
- Volg nauwgezet de plaatselijke normen voor het verwerken van de verpakking, olie, benzine, filters, versleten delen of eender welk element met een sterke invloed op de omgeving; dit afval mag niet met de huisafval weggeworpen worden, maar moet gescheiden worden en aan speciale verzamelcentra toevertrouwd worden, die de recyclage van de materialen zullen verzorgen.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

- Volg nauwkeurig de lokale normen op voor de afdanking van het snijafval.
- Bij het buiten bedrijf stellen van de machine, mag deze nooit in het milieu achtergelaten worden maar moet ze naar een opvangcentrum gebracht worden, volgens de geldende plaatselijke normen.

PROBLEMEN OPLOSSSEN

| PROBLEEM | MOGELIJKE OORZAAK | OPLOSSING |
|--|--------------------------------------|---|
| Lijn zal niet naar voren komen wanneer u de autofeed-kop gebruikt. | Lijn is aan zichzelf vastgelast. | Smeer met siliconenspray |
| | Niet genoeg lijn op spoel. | Breng meer lijn aan de spoel. Wij verwijzen naar het gedeelte 'Vervangen van de lijn' in deze gebruiksaanwijzing. |
| | Lijn is te kort gemonteerd. | Trek aan de lijn terwijl u de knop indrukt. |
| | Lijn is verward op de spoel. | Verwijder de lijn van de spoel en wind ze opnieuw op. Wij verwijzen naar het gedeelte 'Vervangen van de maailijn' in deze gebruiksaanwijzing. |
| Gras nestelt zich rond de schachtbehuizing en lijnkop. | U maait hoog gras op grondniveau. | Maai lang gras van boven naar beneden om te voorkomen dat het gras zich nestelt. |
| Machine start niet. | Batterij is niet stevig vastgemaakt. | Om het accupack vast te maken zorgt u ervoor dat de knipsluitingen aan beide zijden van het accupack op hun plaats klikken. |
| | Batterij is niet opgeladen. | Laad het accupack op in overeenstemming met de instructies die bij uw model werden geleverd. |

Русский (Перевод оригинальных инструкций)

СПЕЦИФИКАЦИИ

| | |
|---|---|
| Напряжение | 40 volts |
| Скорость без нагрузки | 7500 ±10% RPM |
| Режущая головка | Приведение нити в движение под ударным воздействием головки |
| Диаметр режущей нити | 1.65 mm |
| Диаметр круга стрижки | 254/305 mm |
| Аккумулятор | 40V110/40V220 |
| Зарядное устройство | 40C120/40C60 |
| Масса без батареи | 4.85 lbs (2.2 kg) |
| Замеренный уровень звукового давления | L _{PA} =78 dB(A), K _{PA} =3 dB(A) |
| Гарантированный уровень акустической мощности | L _{WA,d} =96 dB(A) |
| Вибрация | <2.5 m/s ² , k=1.5 m/s ² |

▲ ОСТОРОЖНО

Фактические значения вибрации во время применения устройства могут отличаться от общего заявленного значения в зависимости от способа использования; избегайте рисков, вызванных вибрациями. Совет: используйте перчатки при работе с устройством. Ограничите время работы и сократите продолжительность запуска.

ОПИСАНИЕ

1. Триггер переключателя
2. Кнопка разблокировки
3. Передняя рукоятка
4. Устройство защиты растений
5. Дефлектор травы

СБОРКА

РАСПАКОВКА

Данное устройство требует выполнения сборки

- Осторожно извлеките устройство и все приспособления из коробки. Проверьте наличие всех деталей, перечисленных в списке комплектующих.

▲ ОСТОРОЖНО

Не пользуйтесь устройством, если при его распаковке обнаружится, что какие-либо детали из списка комплектующих уже установлены на устройстве. Детали из данного списка не монтируются на устройстве изготовителем, они должны устанавливаться покупателем. Использование неправильно собранного устройства может привести к серьезной травме.

- Внимательно осмотрите устройство на предмет наличия дефектов или повреждений, возникших при транспортировке.

- Не выбрасывайте материал упаковки, пока не выполните тщательный осмотр и не убедитесь в нормальной работе устройства.

▲ ОСТОРОЖНО

Если любые части повреждены, или отсутствуют, не использовать это изделие, пока части не заменены. Использование этого продукта с поврежденными деталями или при отсутствии каких-либо деталей может привести к получению тяжких телесных повреждений.

▲ ОСТОРОЖНО

Не пытайтесь изменять это изделие или создавать принадлежности, не рекомендуемые для использования с этим изделием. Любое такое изменение или модификация – неправильное употребление, могут кончаться опасным условием, ведущим к возможному серьезному персональному ущербу.

▲ ОСТОРОЖНО

Для предотвращения случайного запуска, который может привести к тяжелой травме, при сборке деталей всегда извлекайте батарейный блок.

Русский (Перевод оригинальных инструкций)

ПРИСОЕДИНЕНИЕ НАПРАВЛЯЮЩЕЙ См. Рис. 2.

- Направляющая позволяет ограничить диапазон резки режущей струны и снизить риск повреждения режущей струной.
- Чтобы использовать направляющую, нажмите на нее на головке триммера.

СБОРКА ДЕФЛЕКТОРА ТРАВЫ См. Рис. 3.

▲ ОСТОРОЖНО

Avoid contact with the blade. Failure to avoid contact can result in serious personal injury.

- Вывните аккумулятор
- Переверните триммер/кромкорез, чтобы получить доступ к головке триммера.
- Вставьте щиток (1) в разъемы на головке триммера.
- Совместите винтовые отверстия на защитном приспособлении с отверстиями для винтов на головке триммера.
- Вставьте винт в головку триммера, чтобы закрепить защитное приспособление.

▲ ОСТОРОЖНО

Соблюдайте предельную осторожность, даже если вы хорошо знакомы с машиной. Не забывайте, что даже секундная рассеянность может привести к серьезным травмам.

▲ ОСТОРОЖНО

Всегда защищайте глаза. Несоблюдение этой нормы может привести к нанесению тяжелых повреждений глаз, выбрасываемыми предметами.

▲ ОСТОРОЖНО

Не используйте компоненты или принадлежности, не рекомендованные изготовителем. Использование компонентов или принадлежностей, не рекомендованных изготовителем, может привести к тяжелым телесным повреждениям.

УСТАНОВКА ВСПОМОГАТЕЛЬНОЙ РУКОЯТКИ См. Рисунок 4.

- Слегка разведите концы вспомогательной рукоятки в стороны и насадите на вал до щелчка.
- Поверните вспомогательную рукоятку в направлении, указанном стрелкой, и оставьте в нужном положении.

- Вставьте винт в отверстия.

- Накрутите ручку-фиксатор и плотно затяните.

РЕГУЛИРОВКА ДЛИНЫ ВАЛА (см. рис. 5)

Длина вала может регулироваться в соответствии с ростом и возможностями пользователя.

- Извлеките аккумулятор.
- Крепко удерживайте вал.
- Нажмите кнопку блокировки (1) и удерживайте ее в этом положении.
- Переместите рукоятку управления (2) в нужное положение.
- Отпустите кнопку блокировки (1).
- Сдвиньте рукоятку управления (2) вперед и назад, чтобы она зафиксировалась.

ДЕЙСТВИЕ

Возьмитесь правой рукой за заднюю рукоятку триммера, а левой рукой за переднюю. Во время работыочно держите триммер обеими руками. Держите триммер в удобном для вас положении так, чтобы задняя рукоятка находилась на высоте бедра. Моторизованная головка должна всегда работать на полную мощность. Если на штангу удлинителя намоталась трава или мусор, ОТПУСТИТЕ РЫЧАЖНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ и удалите их.

TO INSTALL BATTERY PACK См. Рис. 6.

- Установите аккумулятор в триммер. Выровнять выступающее ребро аккумулятора с пазами в батарейном отсеке триммера.
- Перед тем как начать использовать устройство, убедитесь, что язычок блокировки, расположенный в нижней части аккумулятора, плотно вошел в соответствующее отверстие и что аккумулятор..

УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРА См. Рис. 6.

- Отпустите кнопку запуска и кнопку блокировки, чтобы остановить триммер.
- Нажмите кнопку питания и выключите триммер.
- Нажмите изящелку в нижней части аккумуляторного блока.
- Снимите аккумуляторную батарею с инструмента.

ЗАПУСК/ОСТАНОВКА ТРИММЕРА См. Рис. 6.

- Отпустите кнопку запуска и кнопку блокировки, чтобы остановить триммер.

Русский (Перевод оригинальных инструкций)

- Нажмите и защелку в нижней части аккумуляторного блока.
Снимите аккумуляторную батарею с инструмента.

▲ ОСТОРОЖНО

Уровень шума. Во время работы устройства невозможно избежать образования шума. При выполнении шумных работ на определенных участках требуется оформление разрешений и выполняться они могут в установленные периоды суток. Кроме обязательных перерывов в работе может потребоваться остановка и ограждение продолжительности работы. Для обеспечения персональной защиты и защиты находящихся в непосредственной близости людей необходимо использовать надлежащие средства защиты органов слуха;

Вибрация. Всегда использовать защитные антивибрационные перчатки. Избыточный уровень вибрации может вызвать побледнение пальцев или синдром запястного канала. Если во время использования устройства появляется непривычное побледнение кожи рук, следует немедленно прервать работу. Необходимо устраивать перерывы на отдых. Если вы регулярно пользуетесь устройством, часто контролируйте состояние пальцев рук.

▲ ОСТОРОЖНО

Случайный контакт с режущей головкой триммера может привести к тяжелым телесным повреждениям.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ РЕЗКИ См. Рис. 7.

- Держите триммер под наклоном к плоскости стрижки, это положение является оптимальным.
- Вы достигнете лучших результатов в работе, если будете двигать триммер слева направо; стрижка будет менее эффективной при движении триммера справа налево.
- Используйте для стрижки край режущей нити; не вводите режущую головку глубоко в траву.
- При наталкивании на колючую проволоку и ограды ускользает износ режущей нити, вплоть до ее разрыва. Камни, кирпичи, дерево приводят к быстрому износу нити.
- Избегайте контакта с деревьями и кустами. Режущая нить может нанести повреждения коре деревьев, деревянным строительным деталям, частям панельной обшивки и изгородям из штакетника.

АВТОМАТИЧЕСКИЙ ЗАПУСК РЕЖУЩЕЙ НИТИ

Во время работы струнного триммера, режущая

струна изнашивается и становится короче. Этот триммер оснащен системой выдвижения струны, благодаря которой струна выдвигается, когда головка ударяется о землю при вращении. Специальный нож обрезает струну до нужной длины.

РЕЖУЩИЙ НОЖ НИТИ

Устройство оснащено резцом для нити, установленным на дефлекторе травы. Для оптимального выполнения реза размотать нить на нужную длину. Выполнить размотку режущей нити, если двигатель начинает вращаться со скоростью, превышающей нормальную, или если замечено понижение производительности стрижки. Это позволит поддерживать оптимальную производительность устройства и правильную длину режущей нити.

ПРЕОБРАЗОВАНИЕ ТРИММЕРА В УСТРОЙСТВО ДЛЯ ОБРЕЗАНИЯ КРОМОК См. Рис. 8.

- Извлеките аккумулятор.
- Нажмите кнопку блокировки (1) и удерживайте ее в этом положении.
- Поверните рукоятку управления (2) на 90°, пока она не зафиксируется.
- Отпустите кнопку блокировки (1).

▲ ОСТОРОЖНО

В случае замены использовать исключительно фирменные запасные части. Использование других компонентов может представлять опасность или послужить причиной повреждения устройства.

▲ ОСТОРОЖНО

Во избежание риска получения тяжелых повреждений следует обязательно извлекать аккумулятор из устройства во время его чистки и при выполнении любых работ по техническому обслуживанию.

ОБЩЕЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед каждым использованием следует проконтролировать устройство для обнаружения повреждений, отсутствующих или ослабленных частей, как, например, винты, гайки, зажимы и т.д. Надлежащим образом затяните все крепежные детали и не приводите устройство в действие до тех пор, пока не будут заменены все отсутствующие или поврежденные части.

Не использовать растворители для чистки пластиковых

Русский (Перевод оригинальных инструкций)

частей. Большая часть пластиковых материалов может быть повреждена имеющимися в продаже растворителями. Использовать чистую ветошь для удаления грязи, пыли, масла, густой смазки и т.д..

⚠ ОСТОРОЖНО

тормозной жидкости, бензина, нефтехимических продуктов, проникающих масел и т.п. Такие химические продукты могут повредить, ослабить или разрушить пластику, что может привести к личным травмам Ремонту или замене пользователем подлежат только компоненты, входящие в список запасных частей. Все другие части должны заменяться авторизованным сервисным центром.

Для ремонта и замены можно использовать только детали, указанные в списке деталей. Замена всех других деталей должна производиться в авторизованном сервисном центре.

⚠ ОСТОРОЖНО

Во избежание риска получения тяжелых повреждений следует обязательно извлекать аккумулятор из устройства во время его чистки и при выполнении любых работ по техническому обслуживанию.

ЗАМЕНА КАТУШКИ См. Рис. 9.

Использовать исключительно одиночную режущую нить с диаметром 2 мм.

- Извлеките аккумулятор.
- Нажать внутрь крыльышки, находящиеся по бокам крышки катушки.
- Для снятия крышки катушки потянуть ее вверх.
- Вынуть старую катушку.
- Перед установкой новой катушки убедиться, что нить вставлена в паз на новой катушке. Убедиться, что конец режущей нити выходит из паза на около 15 см.
- Установить новую катушку так, чтобы режущая нить и паз были выровнены по проушине в режущей головке. Пропустить нить в проушину.
- Надеть крышку на катушку, вставив язычки в пазы и нажимая на них до полной фиксации крышки.

ЗАМЕНА СТРУНЫ См. Рис. 10.

- Выньте катушку из головки струны.

РИМЕЧАНИЕ Снимите с катушки остатки старой струны.

- Отрежьте две струны длиной около 3 м каждая.
- Вставьте одну струну в анкерное отверстие в верхней части шпульки, а другую струну — в анкерное отверстие в нижней части шпульки.
- Одновременно намотайте струны по часовой стрелке вокруг шпульки, как показано стрелками на шпульке.
- Расположите леску в направляющих выемках.
- Установите защиту на катушку. Убедитесь, что концы лески вытянуты из выемок на защите катушки.
- Установите пружину в головку триммера маленьким концом вверх. Установите катушку в головку триммера. Проденьте концы лески через отверстия на боковых сторонах головки триммера.
- Установите крышку на головку триммера. Прижмите, чтобы крышка зафиксировалась на месте.

ХРАНЕНИЕ ТРИММЕРА

- Перед постановкой на хранение вынуть из триммера аккумулятор.
- Поместить устройство в недоступное для детей место.
- Не держать его вблизи от разъедающих химических веществ, например химических средств для садоводства или соли для уборки снега.
- Хранить и заряжать аккумуляторную батарею в прохладном месте. При температуре выше или ниже нормальной температуры окружающей среды сокращается срок службы аккумулятора.
- Хранить аккумулятор при температуре ниже 27°C и в местах, лишенных влажности.
- Все аккумуляторы со временем теряют заряд. Чем выше температура, тем быстрее аккумулятор теряет заряд. В случае длительного неиспользования устройства подзаряжайте аккумулятор раз в месяц или каждые два месяца. Это позволит продлить срок службы аккумулятора.
- Во время транспортировки должным образом закрепите триммер, чтобы избежать его повреждения. Перед постановкой на хранение почистите устройство и выполните необходимое техническое обслуживание, защитите металлические ножи. Используйте надлежащие чехлы для металлических ножей при транспортировке и хранении.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- Охрана окружающей среды должна являться существенным и первоочередным аспектом при использовании машиной, во благо человеческого

Русский (Перевод оригинальных инструкций)

- общества и окружающей среды, в которой мы живем. Страйтесь не беспокоить окружающих.
- Строго соблюдайте местные нормы по утилизации упаковки, масел, бензина, фильтров, поврежденных частей или любых элементов со значительным влиянием на окружающую среду; эти отходы не должны выбрасываться с бытовым мусором, а собираться отдельно и передаваться в специальные центры сбора отходов, выполняющие их переработку.
 - Строго соблюдайте действующие на местном уровне правила по вывозу отходов работы.
 - После завершения срока службы машины не выбрасывайте ее, а обратитесь в центр сбора отходов в соответствии с действующим местным законодательством

ОБНАРУЖЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

| НЕИСПРАВНОСТЬ | ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ | МЕТОД УСТРАНЕНИЯ |
|---|--|---|
| При использовании автоматической размотки нить не разматывается. | Нить склеилась. | Смазать силиконовой аэрозольной смазкой. |
| | На катушке недостаточно нити. См. главу "Замена режущей нити". | См. главу "Замена режущей нити" |
| | Нить слишком короткая. | Потянуть за нить, удерживая нажатой кнопку размотки. |
| | Нить запуталась на катушке. | Снять нить с катушки и снова намотать. См. главу "Замена режущей нити" данного руководства. |
| Вокруг крепления вала и головки с катушкой нити наматывается трава. | Стрижка травы производится слишком близко к земле | Для предупреждения накапливания травы производить стрижку сверху вниз. |
| Устройство не запускается. | Не закреплен аккумулятор. | Для надлежащего закрепления аккумулятора добиться защемления язычка, расположенного в его нижней части, в соответствующем пазу. |
| | Аккумулятор разряжен. | Зарядить аккумулятор в соответствии с инструкциями. |

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käänös)

TEKNINEN ERITTELY

| | |
|---------------------|--|
| Jännite | 40 volts |
| Kuormaton nopeus | 7500 ±10% RPM |
| Leikkuupää | Napautussyyöttö |
| Leikkusuimiainen | 1.65 mm |
| Leikkuleveys | 254/305 mm |
| Akku | 40V110/40V220 |
| Akkulaturi | 40C120/40C60 |
| Paino ilman akkua | 4.85 lbs (2.2 kg) |
| Mäält lydtrykknivä | $L_{PA}=78 \text{ dB(A)}$, $K_{PA}=3 \text{ dB(A)}$ |
| Taattu äänitehotaso | $L_{WA,d}=96 \text{ dB(A)}$ |
| Tärinä | <2.5 m/s ² , k=1.5 m/s ² |

KOKOAMINEN

PAKKAUksen PURKAMINEN

Tämä laite on koottava.

- Ota tuote ja lisälaitteet varoen ulos laatikosta. Tarkista, että laatikko sisältää kaikki pakkauslistan osat.

⚠ VAROITUS

Älä käytä laitetta, jos jokin pakkauslistan osista on jo asennettu laitteeseen pakkausta purettäessä. Valmistaja ei asenna listan osia tuotteesseen, vaan käyttäjän on hoidettava niiden asennus. Jos laite kootaan virheellisesti, sen käyttö voi johtaa vakavia vammoihin.

- Tarkista tuote huolella ja varmista, että se ei ole vioittunut kuljetuksen aikana.
- Älä hävitä pakausmateriaaleja, ennen kuin olet tarkastanut tuotteen ja käyttänyt sitä tyydyttävästi.

⚠ VAROITUS

Jos osia on vahingoittunut tai kadoksissa älä käytä tästä tuotetta ennen kuin osat on uusittu. Jos tuotetta käytetään osan puuttuessa tai ollessa viallisia, käyttäjä voi loukkaantua vakavasti.

⚠ VAROITUS

Älä yritä muuttaa tästä tuotetta tai luoda lisälaitteita, joita ei suositella käytettäväksi tämän tuotteen kanssa. Jokainen sellainen muutos tai korjaus on väärinkäytöä ja voi johtaa vaaralliseen, mahdollisia vakavia henkilövahinkoja aiheuttavaan tilaan.

⚠ VAROITUS

Irrota sytytystulpan liitäntäjohto aina ennen osien asennusta. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa epähuomiossa tapahtuvia käynnistysjä ja vakavia vammoja.

KUVAUS

- Liipaisin
- Lukituspaineike
- Etukahva
- Ruohonohjain
- Trigger

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käänös)

ETUKAHVAN KIINNITTÄMINEN Katso kuva 2.

- Reunaohjain voi rajoittaa leikkusuuniman leikkuualuetta ja vähentää riskiä, että pyörivä siima aiheuttaisi vahinkoa.
- Reunaohjain otetaan käyttöön työntämällä se trimmeripään päälle.

ETUKAHVAN KIINNITTÄMINEN Katso kuva 3.

⚠ VAROITUS

Älä kosketa terää. Muutoin seuraaksena voi olla vakava loukkaantuminen.

- Irrota akku.
- Käännä ruohotrimmeri/syrjäyssahaa ympäri päästääksesi käsiksi trimmeripäähän.
- Liu'uta suojuksa (1) trimmeripään koloihin.
- Kohdista suojan ruuvireikä trimmeripään ruuvireiän kanssa.
- Kiinnitä suoja paikoilleen ruuvaamalla ruuvi trimmeripäähän.

⚠ VAROITUS

Älä anna laitteen tuttuuden tehdä itsestääsi huolimaton. Muista, että huolimaton sekunnin murto-osa riittää aiheuttamaan vakavan vamman.

⚠ VAROITUS

Käytä aina suojasilmälaseja tai sivusuojilla varustettuja suojalaseja käyttäessäsi moottorikäyttöisiä työkaluja. Suojalasien käyttämättä jättäminen voi johtaa esineiden sinkoutumiseen silmisi ja mahdolliseen vakavaan vammaan.

⚠ VAROITUS

Älä käytä muita kuin tämän tuotteen valmistajan suosittelemia lisälaitteita. Muiden lisälaitteiden käyttäminen saattaa aiheuttaa vakavan vamman.

APUKAHVAN KIINNITTÄMINEN Katso kuva 4.

- Vedä apukahvan pääti hieman erilleen ja työnnä kahva varteen, kunnes se napsahtaa paikalleen.
- Käännä apukahvaa nuolen suuntaan ja kiinnitä se haluttuun asentoon.
- Työnnä ruuvi reikien läpi.
- Kierrä nuppi ja kiristä se kunnolla.

VARREN PITUUDEN SÄÄTÄMINEN (katso kuva 5.)

Varren pituus voidaan säätää käyttäjän pituuteen sopivaksi.

- Poista akku.
- Pidä varcta tukevasti.
- Paina lukituspainiketta (1) ja pidä sitä pohjassa.
- Vedä tai työnnä ohjauskahva (2) haluamaasi asentoon.
- Vapauta lukkopainike (1).
- Siirtele ohjauskahvaa (2) edestakaisin, kunnes se kiinnitty paikalleen.

KÄYTTÖ

Pidä kiinni käyttöpäästä oikea käsi takakahvalla ja vasen käsi etukahvalla. Otteen on oltava käytön aikana tukeva. Käyttöpäästä on pidettävä mukavassa asennossa takakahva suunnilleen lantion korkeudella. Käytä käyttöpäästä aina täydellä kaasulla. Jos lisälaitteeseen kietoutuu roskaa, VA-PAUTA LIIPAISIN ja poista roskat.

AKUN ASENTAMINEN Katso kuva 6.

- Aseta akku trimmeriin. Kohdista akun harjanteet puhaltimen akkutilan urriin.
- Varmista, että akun pohjan salpa napsahtaa paikoilleen ja että akku istuu laturissa tukevasti ennen trimmerin käytön aloittamista.

AKUN IROTTAMINEN Katso kuva 6.

- Pysäytä trimmeri vapauttamalla kytkinliipaisin ja lukitusliipaisin.
- Kytke trimmeri pois päältä painamalla virtapainiketta.
- Pidä akun pohjassa oleva salpa pohjassa.
- Irrota akku trimmeristä.

TRIMMERIN KÄYNNISTÄMINEN/PYSÄYTÄMINEN Katso kuva 6.

- Käynnistä siimatrimmeri painamalla ja pitämällä turvalukkupainiketta (1) ja puristamalla liipaisinta (2).
- Pysäytä trimmeri vapauttamalla liipaisin.

⚠ VAROITUS

Melu. Laite aiheuttaa jonkin verran melua. Rutiininomaiseen meluisaan työhön on hankittava lupa, ja se on rajoitettava tietyihin aikoihin. Pidä lepotaukoja, ja työtunnit voidaan joutua rajoittamaan minimiin. Käyttäjän ja lähistöllä työskentelevien on käytettävä asianmukaisia kuulosuojaaimia oman terveytensä takia;

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käänös)

Tärinä. Käytä aina tärinältä suojelevia suojakäsineteitä. Liiallinen tärinä voi aiheuttaa valkosormisutta tai karpalitunnelisyndrooman. Jos huomaat kässissäsi epämieltyvästä tunteen tai niiden ihon väri muuttuu laittaa käytettäessä, pidä riittävän pitkiä työtaukoja. Laitetta säännöllisesti käyttävien on pidettävä tarkasti silmällä käsiensä ja sormiensa kuntoa.

paikalleen.

- Vapauta lukkopainike (1).

⚠ VAROITUS

Käytä vaihdossa yksinomaan alkuperäisiä varaosia. Muunlaisten varaosien käyttö voi osoittautua vaaralliseksi ja vaurioitaa tuotetta.

⚠ VAROITUS

Trimmerin pyörivä leikkuupää voi aiheuttaa vakavan vamman.

⚠ VAROITUS

Jotta vältyisit vakavalta loukkaantumiselta, poista akku laitteesta aina kun puhdistat tai huollat sitä.

LEIKKUVINKKEJÄ Katso kuva 7.

- Pidä trimmeri kallistettuna leikattavaa aluetta kohden; tässä asennossa se leikkää parhaiten.
- Trimmeri leikkää paremmin, kun sitä liikutetaan leikkualueella vasemmalta oikealle; se on vähemmän tehokas liikuteltessa oikealta vasemmalle.
- Leikkää siiman kärjellä; älä pakota siimapäätä leikkaamattomaan ruohikkoon.
- Lanka- ja pylväsaidat saavat siiman kulumaan tavallista nopeammin tai katkeamaan. Kivet, tiliseinät, penkereet ja puu voivat saada siiman kulumaan nopeasti.
- Varo puita ja pensaita. Siima voi helposti vahingoittaa kaarnaa, listoja, suojaapintoja ja aidan pylwäitä. Attach metal knob to the rubber hole on the rear handle when in use, unlock the metal knob when not in use.

YLEISHUOLTO

Tarkista koko tuote aina ennen käyttöä vaurioiden ja puuttuvien ja löysien osien – kuten ruuvien, muttereiden, pulttien, tulppien jne. – varalta. Kiristä kaikki liittimet ja tulpat; älä käytä tuotetta, ennen kuin kaikki puuttuvat ja vioittuneet olat ovat vahdettu. Soita Ryobin asiakaspalveluun ja pyydä apua.

Älä puhdista muoviosia liuottimilla. Erlaiset kaupalliset liuottimet voivat vioittaa useimpia muovityypejä. Poista lika, pöly, öljy, rasva tms. puhtailta rievulla.

⚠ VAROITUS

Älä koskaan päästää jarrunesteitä, bensiiniä, öljytuotteita, läpäiseviä öljyjä tms. kosketuksiin muoviosien kanssa. Kemikaalit voivat vioittaa, heikentää ja tuhota muovia, mikä saattaa aiheuttaa vakavan loukkaantumisen.

SIIMAN PIDENTÄMINEN

Leikkuusiima kuluu ja lyhenee siimatrimmerin käytön aikana. Tässä trimmerissä on napautettava siimansyöttö, joka syöttää siimaa, kun päättää napautetaan maahan siiman pyöriessä. Katkaisuterä leikkää siiman, säilyttäen leikkuuleveyden oikeana.

Ainoastaan osaluettelossa luetellut osat on tarkoitettu asiakkaan korjaamiksi tai vaihtamiksi. Valtuutetun huollon on vaihdettava kaikki muut osat.

⚠ VAROITUS

Jotta vältyisit vakavalta loukkaantumiselta, poista akku laitteesta aina kun puhdistat tai huollat sitä.

KELAN VAIHTAMINEN Katso kuva 9.

Käytä ainoastaan kierrettyä 2 mm paksuisista yksisäikeistä leikkuusiima.

- Irrota siimatrimmeri pistorasiasta.
- Paina kelan kannen sivuilla olevat kielekkeet pohjaan.
- Irrota kela vetämällä suojuksen ylös.
- Poista kelasuojuksen vanhasta kelasta ja asenna se uuteen kelaan. Varmista, että leikkuusiiman pääät näkyvät kelasuojuksen koloista.
- Asenna uusi kela siten, että leikkuusiima ja

RUOHON SUOJALEVYSSÄ OLEVA LEIKKAIN

Trimmerin ruohonohjaimessa on siiman katkaisuterä. Trimmerillä saadaan paras tulos, jos siima vedetään ulos sen verran, että katkaisuterä ulottuu katkaisemaan sen. Vapauta siimaa aina, kun kuulet, että moottori käy nopeammin kuin tavallisesti, ja kun trimmausteho heikkenee. Tämä takaa parhaan suorituskyvyn ja pitää siiman tarpeeksi pitkänä, jotta se pääsee pidentyään asianmukaisesti.

TRIMMERIN MUUTTAMINEN REUNALEIKKURIKSI Katso kuva 8.

- Poista akku.
- Paina lukituspainiketta (1) ja pidä sitä pohjassa.
- Käännä ohjauskahvaa (2) 90°, kunnes se kiinnittyy

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käänös)

kelasuojuksen kolot kohdistuvat leikkuupään aukkoihin.
Työnnä siima reikään.

- Asenna kelan liitin painamalla kielekkeet loviin ja painamalla liitintä siten, että se napsahtaa paikoilleen.

SIIMAN VAIHTAMINEN Katso kuva 10.

- Irrota kela siimapäästä.

Huom: Poista kelaan jäänyt vanha siima.

- Leikkää siimasta kaksi noin 3 metrin (10 ft) pätikää.
- Työnnä yksi siiman pätikä kelan ylösassaan olevaan kiinnitysreikään ja toinen siiman kelan alasassaan olevaan kiinnitysreikään.
- Kiedo siimat vastapäivään kelan ympärille samanaikaisesti kelaan nuloiltaan mukaisesti.
- Aseta siimat ohjaimen koloihin.
- Asenna kelasuojuksia kelaan. Varmista, että leikkuusiiiman pää näkyvät kelasuojuksen koloista.
- Aseta jousi trimmeripäähan siten, että sen pienempi pää on ylöspäin. Aseta kela trimmeripäähan. Työnnä siimojen päät siiman ulostuloreikiin trimmeripään sivuissa.
- Aseta suojuksia uudelleen trimmeripäähan. Työnnä kunnes suojuksia napsahtaa paikalleen.

TRIMMERINVARASTOINTI

- Poista trimmerin akku ennen sen varastointia.
- Varastoii laite paikkaan, jossa lapset eivät pääse siihen käsiksi.
- Pidä laite erillään syövyttävästä aineesta, kuten puutarhakemikaaleista ja jäätosten suolasta.
- Älä koskaan varastoii purkautunutta akkua. Odota käytön jälkeen, että akku jäähtyy ja lataa se sitten välittömästi.
- Säilytä akku alle 27 °C lämpötilassa ja kuivassa tilassa.
- Ajan myötä kaikki akut menettävät lataustehokkuuttaan. Mitä korkeampi lämpötila, sen nopeammin akku menettää latauskykyään. Kun et käytä pensasleikkuria pitkään aikaan, lataa akku joka kuukausi tai joka, toinenkuukausi. Tämä pidentää akun kestoikää.
- Sido trimmeri kiinni kuljetuksen ajaksi vaurioiden ja vammojen välttämiseksi. Puhdista ja huolla laite ennen varastointia ja peitä metalliset terät suojuksilla. Käytä metalliterien suojusta kuljetuksen ja varastoinnin aikana.

YMPÄRISTÖNSUOJELU

- Ympäristönsuojelun tulee olla keskeisellä sijalla käytettäessä laitetta. Vältä aiheuttamasta häiriöitä naapureille.
- Noudata tarkasti paikallisia säädöksiä, koskien pakausten, öljyn, bensininv. suodattimien, kuluneiden osien tai minkä tahansa ongelmajätteen hävitystä. Nämä jätteitä ei saa heittää tavallisen sekajätteen joukkoon, vaan ne on kerättävä talteen erikseen ja viettävä niitä
- Noudata tarkasti paikallisia säädöksiä, koskien leikkausjätteiden hävitystä.
- Kun laite otetaan pois käytöstä, älä hylkää sitä luontoon vaan vie se jätekeräykseen paikallisia ja voimassa olevia säädöksiä noudattaen.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käänös)

VIANKORJAUS

| ONGELMA | MAHDOLLINEN SYY | RATKAISU |
|---|--|---|
| Siima ei pitene automaattisella. | Lanka on sulautunut itseensä. | Voitele silikonisuihkeella. |
| | Puolassa ei ole tarpeeksi lankaa. | Asenna enemmän lankaa. Tarkista soveltuva kohta langan uusiminen aiemmin tässä oppaassa. |
| | Lanka on kulunut liian lyhyeksi. | Vedä siimaa samalla kun painat painiketta. |
| | Lanka on sotkeutunut puolalla. | Poista lanka puolasta ja kelaa akaisin. Tarkista soveltuva kohta langan uusiminen aiemmin tässä oppaassa. |
| Ruoho kietoutuu akselin. | Korkeaa ruohoa leikataan maan tasolla. | Leikkää pitkä ruoho ylhäältä alas, jotta se ei pääse kietoutumaan laitteeseen. |
| Moottori ei käynnisty liipaisinta painettaessa. | Akku ei ole kunnolla kiinni. | Kun asennat akun, varmista että sen sivuilla olevat salvat napsahtavat paikoilleen. |
| | Akku ei ole ladattu. | Lataa akku laitteen mukana tulleiden ohjeiden mukaisesti. |

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

SPECIFIKATION

| | |
|----------------------------|--|
| Spänning | 40 volts |
| Hastighet utan belastning | 7500 ±10% RPM |
| Trimmerhuvud | Strömförsljning klappråd |
| Träddiameter | 1.65 mm |
| Trimningsdiameter | 254/305 mm |
| Batteri | 40V110/40V220 |
| Batteriladdare | 40C120/40C60 |
| Vikt utan batteri | 4.85 lbs (2.2 kg) |
| Uppmått ljudtrycksnivå | $L_{PA}=78 \text{ dB(A)}$, $K_{PA}=3 \text{ dB(A)}$ |
| Garanterad ljudeffektsnivå | $L_{WA,d}=96 \text{ dB(A)}$ |
| Vibrationer | $<2.5 \text{ m/s}^2$, $k=1.5 \text{ m/s}^2$ |

MONTERING

PACKA UPP

Denna produkt kräver montering.

- Ta försiktigt ur produkten och tillbehören ur kartongen. Kontrollera att alla föremål som står med på packsedeln finns med.

⚠ VARNING

Använd inte maskinen om någon del på packsedeln redan är monterad på maskinen när du plockar upp den ur förpackningen. Delarna på denna lista monteras inte av fabriken och kräver användarmontering. Om du använder en produkt som kan ha förmonterats felaktigt kan det resultera i allvarliga personskador.

- Undersök produkten noggrant och se till att inga skador har uppstått under frakten.
- Kasta inte bort förpackningsmaterialet förrän du har kontrollerat och provat produkten.

⚠ VARNING

Använd inte denna produkt om några delar är skadade eller saknas innan delarna är utbytta. Användning av den här produkten med skadade eller saknade delar kan resultera i allvarlig personskada.

⚠ VARNING

Försök inte att modifiera denna produkt eller skapa tillbehör till den som inte är rekommenderade för denna produkt. Sådana modifikationer anses som felanvändning och det kan resultera i en farlig situation som kan leda till allvarlig personskada.

BESKRIVNING

1. Låsknapp
2. Handtag
3. Kantguide
4. Växtskydd
5. Gas

⚠ VARNING

Ta alltid bort batteripacket från produkten då du monterar delar; detta minskar risken för oavsiktliga startar som kan leda till allvarliga personskador.

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

FÄSTA KANTGUIDEN Se Bild 2.

- Kantguiden kan begränsa räckvidden för trimmertråden och minska risken för att tråden kan orsaka skada.
- Om du vill använda kantguiden trycker du fast den på trimmerhuvudet.

MONTERA GRÄSDEFLEKTORN Se Bild 3.

⚠ VARNING

Undvik kontakt med bladet. Om kontakt med bladet inte undviks kan det leda till allvarlig personskada.

- Ta bort batteripacket.
- Vänd på grästrimmern/kantklipparen för att komma åt trimmerhuvudet.
- Skjut in skyddet (1) i skårorna på trimmerhuvudet.
- Linjera skruvhålen på skyddet (2) med skruvhålen i trimmerhuvudet (3).
- Sätt i skruven i trimmerhuvudet och fäst skyddet på plats.

⚠ VARNING

Fortsätt att vara på din vakt även när du blivit van vid din apparat. Kom ihåg att ett ögonblick av oförsiktighet räcker för att orsaka allvarlig skada.

⚠ VARNING

Bär alltid ögonskydd. Att inte göra det kan resultera i att objekt kastas in i ögonen vilket kan resultera allvarlig skada.

⚠ VARNING

Använd inga andra delar eller tillbehör än sådana som rekommenderas av tillverkaren för detta verktyg. Användning av extradelar och tillbehör som inte rekommenderas kan leda till allvarlig personskada.

MONTERING AV ANDRA HANDTAGET Se Bild 4.

- Dra isär ändarna på det andra handtaget en aning och skjut på det på skafettet tills det snäpper in i läge.
- Sväng andra handtaget i pilens riktning och för det i ingrepp i önskat läge.
- För in skruven genom hålen.
- Skruta på vredet och dra åt det ordentligt.

JUSTERA AXELNS LÄNGD (se bild 5.)

Axelns längd kan justeras för att passa användarens höjd och räckvidd.

- Ta bort batteripacket.
- Håll ordentligt tag i axeln.
- Tryck ner låsknappen (1) och håll den i detta läge.
- Tryck in eller dra ut styrhandtaget (2) till önskat läge.
- Släpp upp låsknappen (1).
- Flytta styrhandtaget (2) bakåt och framåt tills det aktiveras.

ANVÄNDNING

Håll alltid motorsägen med höger hand på bakre handtaget och vänster hand på det främre. Håll ett fast tag med båda händerna under användning. Huvudet ska hållas i bekvämt läge med det bakre handtaget ungefär i höft höjd. Huvudet ska alltid köras på max hastighet. Om skräp fastnar och lindrar sig kring tillbehöret ska du SLÄPPA GASREGLAGET och ta bort skräpet.

INSTALLERA BATTERIET Se Bild 6.

- Placera batteriet i trimmern. Linjera upphöjningen på batteriet med spären i trimmerns batterifack.
- Se till att spärren under batteriet "snäpper" på plats och att batteriet sitter säkert fast i trimmern innan du börjar använda den.

TA BORT BATTERIPACKET Se Bild 6.

- Släpp avtryckarreglaget och låsavtryckaren för att stoppa häckaxen.
- Tryck på strömbrytaren för att stänga av trimmern.
- Tryck på knappen längst ned på batteriet, och håll den intryckt.
- Ta bort batteripacket från trimmern.

STARTA/STOPPA TRIMMERN Se Bild 6.

- För att starta trådtrimmern, tryck in och håll ner säkerhetsknappen (1) och krama avtryckaren (2).
- Släpp upp avtryckaren för att stoppa trimmern.

⚠ VARNING

Buller. Det går inte att undvika ett visst buller från maskinen. Bullersamt arbetet kräver tillstånd och är begränsat under vissa tider. Ta vilopauser och försök begränsa arbetstiderna till ett minimum.

För personligt skydd och skydd för personer i närheten ska lämpliga hörselskydd användas;

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

Vibration. Använd alltid skydds- och antivibrationshandskar. Alltför mycket vibration kan leda till hand-arm-vibrationssyndrom eller karpaltunnelsyndrom. Om du observerar en lite otäck känsa eller missfärgning av huden på händerna vid användning av maskinen ska du avbryta arbetet. Planera in lämpliga vilopauser. Regelbundna användare ska vara extra uppmärksam på hur fingrarna ser ut.

⚠ VARNING

Om du kommer i kontakt med trimmerhuvudet kan det orsaka allvarliga personskador.

TRIMMINGSTIPS Se Bild 7.

- Luta trimmern mot det området som ska trimmas, detta är det optimala trimningsområdet.
- Trimmern gör sitt jobb bäst om den förflyttas från vänster till höger över området som ska trimmas; den är mindre effektiv om den flyttas från höger till vänster.
- Kör inte i hela trimmerhuvudet i det oklippta gräset utan använd trimmerlinans yttersta del för att utföra klipningen.
- Var försiktig när du trimmar. Om du träffar ett stängsel eller andra metallföremål så slits linan fortare eller går av. Även andra hårdare föremål, som sten, tegel, asfalt och träd, gör att linan slits fortare.
- Undvika att träffa träd eller större buskar. Trimmerlinan kan orsaka skador på växter och föremål, t.ex. trädens bark, träpaneler och fasader av andra material, stängselstolpar och så vidare.

MATA FRAM TRÄD

Allteftersom trädtrimmern används slits skärträden och blir kortare och kortare. Denna trimmer har tryckmatning av träden vilket drar ut mer träd när huvudet trycks mot marken under rotation. Avskäraren kapar träden i lagom längd för exakt trimming.

AVSKÄRNINGSBLAD FÖR TRÄD

Den här trimmern har ett avskärningsblad på gräsflektorn för att kapa träden. För bästa resultat bör träden matas fram så långt att den kapas av avskärningsbladet. Mata fram mer träd om du hör att motorn går snabbare än normalt eller om trimmungeffekten minskas. Det behåller bästa effektiviteten och håller träden tillräckligt lång för att den ska kunna matas ut ordentligt.

GÖR OM TRIMMERN TILL KANTSKÄRARE Se Bild 8.

- Ta bort batteripacketet.

- Tryck ner lås knappen (1) och håll den i detta läge.
- Vrid styrhandtaget (2) 90° tills det aktiveras.
- Släpp upp lås knappen (1).

⚠ VARNING

Använd endast identiska utbytesdelar när produkten servas. Användning av andra delar kan innebära fara eller skada apparaten.

⚠ VARNING

För att undvika allvarliga skador ska du alltid ta bort batteripacket från verktyget när du ska rengöra eller underhålla produkten.

ALLMÄNT UNDERHÅLL

Före varje användning, kontrollera produkten så att inga delar är skadade eller saknas och att inga lösa föremål exempelvis skruvar, muttrar, bultar, lock etc. förekommer. Dra åt alla fästanordningar och lock och använd inte produkten förrän alla skadade eller saknade delar är utbytta.

Undvik att använda lösningsmedel vid rengöring av plastdelar. De flesta plaster är känsliga för skador vid användning av olika typer av kommersiella lösningsmedel och kan skadas om du använder sådana. Använd en ren och torr trasa för att ta bort smuts, damm, olja, fett, osv.

⚠ VARNING

Låt aldrig bromsvätska, bensin, bensinbaserade produkter, penetrerande oljor, etc., komma i kontakt med plastdelarna. Kemikalier kan skada, försvaga eller förstöra plastdelarna och det kan leda till allvarliga personskador.

Enbart de delar som står med på listan över delar är tänkta att kunna repareras eller bytas ut av kunden. Alla andra delar ska bytas ut av ett auktoriserat servicecenter.

⚠ VARNING

För att undvika allvarliga skador ska du alltid ta bort batteripacket från verktyget när du ska rengöra eller underhålla produkten.

BYTE AV SPOLE Se Bild 9.

Använd träd från tillverkaren för bästa prestanda.

- Ta bort batteripacketet.
- Tryck in flikarna på sidan av spollocket.
- Lyft upp spolhållaren för att ta bort.

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

- Ta bort skyddet över trådrullen från den gamla spolen och montera det på den nya spolen. Se till att änden på trimmerträden sticker ut genom slitsarna på skyddet över rullen.
- Sätt i den nya spolen så att tråden och hålet riktas in mot öljetten på trådhuvudet. Trä tråden genom öljetten.
- Sätt tillbaka spolhållaren genom att trycka in flikarna i hålen och tryck ned tills spolhållaren klickar fast.

BYTA TRÅD Se Bild 10.

- Ta bort spolen från trådhuvudet.

NOTERA: Ta bort all gammal tråd på spolen.

- Skär av två trådar, som var och en är ca 3 meter (10 fot) långa.
- För in ena tråden i förankringshålet i övre delen av spolen medan den andra tråden förs in i hålet i spolens nedre del.
- Linda upp trådarna samtidigt medurs runt spolen, så som pilarna på spolen visar.
- Positionera linjerna i styrspåren.
- Montera spolskyddet på spolen. Se till att änden på trimmerträden sticker ut genom slitsarna på skyddet över rullen.
- Placera fjädern i trimmerhuvudet med den smala delen uppåt. Placera spolen i trimmerhuvudet. För in trådens ändar genom hålen för trådutmätning på trimmerhuvudets sidor.
- Montera tillbaka skyddet på trimmerhuvudet. Tryck in tills skyddet klickar på plats.

FÖRVARA TRIMMERN

- Ta bort batteripacket från trimmern innan förvaring.
- Förvara på en plats där den är oåtkomlig för barn.
- Håll den borta från frätande ämnen som trädgårds kemikalier eller vägsalt.
- Förvara och ladda om batteriet på en sval plats. Temperaturer som är lägre eller högre än normal rumstemperatur förkortar batteriets livslängd.
- Förvara batteripacket där temperaturen är under 27° C och där det inte är fuktigt.
- Alla batterier förlorar sin laddningskapacitet med tiden. Ju högre temperaturen är, desto snabbare förlorar batteriet sin laddningskapacitet. Om du inte använder den under längre perioder bör du ladda om batteriet varje månad eller varannan månad. Detta förlänger batteriets livslängd.
- Säkra trimmern vid transport för att förhindra skador på egendom eller personskador. Rengör och underhåll före förvaring, använd skydd för skärtillbehör med metallblad. Använd skydd för metallblad vid transport och förvaring.

MILJÖSKYDD

- Miljöskyddet ska vara en betydande aspekt och prioritet vid användningen av maskinen, till fördel för den civila samlevnaden och miljön i vilken vi lever. Undvik att störa grannskapet.
- Följ lokala bestämmelser noggrant för bortskaffande av olja, bensin, batterier, filter, trasiga delar och andra enheter som kan förstöra miljön. Dessa avfall får inte kastas i soporna utan skall separeras och överlämnas till insamlingscentraler som återvinner materialen.
- Följ noggrant lokala bestämmelser för bortskaffande av material som finns kvar efter klippningen.
- När maskinen tas ur drift, lämna inte maskinen i miljön, utan kontakta en insamlingscentral enligt gällande lokala förordningar.

Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

FELSÖKNINGSGUIDE

| PROBLEM | MÖJLIG ORSAK | LÖSNING |
|--|---------------------------------------|--|
| Tråden matas inte ut när jag använder huvudet med den automatiska trådmatningen. | Linan har fastnat i sig själv. | Smörj med silikonspray. |
| | Inte tillräckligt med lina på spolen. | Sätt dit mer lina. Referera till den lämpliga linbytessektion i denna manual. |
| | Linan är sliten för kort. | Dra i tråden samtidigt som du trycker ned knappen. |
| | Linan är intrasslad i spolen. | Ta bort linan från spolen och sätt tillbaka. Referera till lämplig linbytessektion i denna manual. |
| Gräs fastnar runt skaftkåpan och trådhuvudet. | Trimming av högt gräs vid marknivå. | Klipp högt gräs från toppen och nedåt för att förhindra att det trasslar in sig. |
| Enheten startar inte. | Batteriet är inte fastsatt. | För att sätta fast batteriet ordentligt måste flikarna på varje sida klicka fast ordentligt. |
| | Batteriet är urladdat. | Ladda batteripacket enligt instruktionerna som medföljer din modell. |

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

SPECIFICATIONS

| | |
|---------------------------|--|
| Spennin | 40 volts |
| Hastighet uten belastning | 7500 ±10% RPM |
| Skjærehode | Dunkeutmatning |
| Diameter på klippenoren | 1.65 mm |
| Diameter på klippeområdet | 254/305 mm |
| Batteripakke | 40V110/40V220 |
| Batterilader | 40C120/40C60 |
| Vekt uten batteripakke | 4.85 lbs (2.2 kg) |
| Mitattu äänipaineen tasol | $L_{PA}=78 \text{ dB(A)}$, $K_{PA}=3 \text{ dB(A)}$ |
| Garantert lydeffektnivå | $L_{WA,d} = 96 \text{ dB(A)}$ |
| Vibrasjon | <2.5 m/s ² , k=1.5 m/s ² |

MONTERING

OPPAKNING

Dette produktet krever montering.

- Ta forsiktig produktet og eventuelt annet utstyr ut av esken. Påse at alt som er ført opp på pakklisten befinner seg i esken.

⚠ ADVARSEL

Ikke bruk produktet dersom noen del på Pakklisten allerede er montert når du pakker opp produktet. Deler på denne listen er ikke montert på produktet ved fabrikk og krever montering av kunden. Bruk av et produkt som ikke er korrekt montert kan føre til alvorlig personskade.

- Inspiser innholdet grundig og påse at det ikke har oppstått skader under transporten.
- Ikke kast emballasjen før det er foretatt en grundig inspeksjon og gjennomført en tilfredsstillende prøve av produktet.

⚠ ADVARSEL

Hvis noen deler er skadet eller mangler, skal du ikke bruke dette produktet før delene er erstattet. Bruk av dette produktet med skadede eller manglende deler kan føre til alvorlig personskade.

⚠ ADVARSEL

Vibrasjonene ved faktisk bruk av et elektrisk verktøy kan skille seg fra oppgitte totalverdier avhengig av måten verktøyet brukes på; unngå vibrasjonsrisiko det advares mot. Anvend hanske under bruk, begrens kjøretiden og kutt ned på tiden avtrekkeren er trykket inn.

BESKRIVELSE

- Skiftebryter
- Låsekapp
- Fremre håndtak
- Plantebeskytter
- Gressutkaster

⚠ ADVARSEL

Ikke forsök å modifisere dette produktet eller Alle slike forandringer eller modifikasjoner er feil bruk og kan resultere i farlige tilstander og fører til mulig alvorlige personskader.

⚠ ADVARSEL

For å hindre utilsiktet start som kan forårsake alvorlige personskade, alltid ta ut batteripakken fra produkt når du monterer delene.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

MONTERING AV KANTSTYREREN Se Figur 2.

- Kantstyreren kan begrense kappeområdet til kappelinjen og redusere faren for at den roterende kappelinjen skaper skader.
- For å bruke kantstyreren, trykk kantstyreren inn på kappehodet.

A SETTE PÅ FREMRE HÅNDTAK Se Figur 3.

⚠ ADVARSEL

Unngå kontakt med kniven Kontakt med kniven kan føre til alvorlig personskade.

- Ta ut batteriet.
- Snu gress/kantklipperen for å få tilgang til klippehodet.
- Skyv beskyttelsen (1) inn i sporene på trimmerhodet.
- Tilpass skruehullene i beskyttelsen til skruehullene i klippehodet.
- Sett skruen inn i klippehodet og fest beskyttelsen.

⚠ ADVARSEL

Ikke la fortrolighet med dette produktet gjøre deg uforsiktig. Husk at uforsiktighet i løpet av et brøkdel av et sekund er nok til å volde alvorlig personskade.

⚠ ADVARSEL

Bruk alltid vernebriller eller sikkerhetsglass med sidevern når du bruker elektroverktøy. Hvis du ikke gjør dette kan det resultere i gjenstander blir kastet i øynene dine som kan resultere i mulig alvorlige skader.

⚠ ADVARSEL

Ikke bruk tilkoblet utstyr eller tilbehør som ikke er anbefalt av produsenten av dette verktøyet. Bruken av tilkoblet utstyr eller tilbehør som ikke er anbefalt kan føre til alvorlig personskade.

SETTE PÅ HJELPEHÅNDTAKET Se Figur 4.

- Åpne endene litt på hjelpehåndtaket og skyv det inn på skaftet til det smekker på plass.
- Drei hjelpehåndtaket i pilens retning og kople det inn i ønsket posisjon.
- Før skruen gjennom hullene.
- Skru knotten godt fast.

JUSTERE LENGDEN PÅ SKAFTET (Se figur 5.)

Lengden på skaftet kan justeres slik at den passer til brukerens høyde og rekkevidde.

- Ta ut batteriet.
- Hold godt i skaftet.
- Trykk ut låseknappen (1) og hold den i den posisjonen.
- Trekk eller skyv kontrollhåndtaket (2) til ønsket posisjon.
- Frigjør låseknappen (1).
- Flytt kontrollhåndtaket (2) frem og tilbake til det låses.

DRIFT

Hold krattklipperen med høyre hånd på det bakre håndtaket og venstre hånd på det fremre håndtaket. Hold et fast grep med begge hender når redskapen brukes. Trimmeren skal holdes i en komfortabel posisjon, med det bakre håndtaket i ca. hoftehøyde. Bruk alltid produktet på full gass. Hvis avklippet vegetasjon eller søppel legger seg rundt klippeutstyret må AVTREKKEREN FRIGJØRES og vegetasjonen og søppel fjernes.

INSTALLASJON AV BATTERIPAKKEN Se Figur 6.

- Plasser batteripakken i klipperen. Tilpass de hevede ribbene i batteripakken til sporene i klipperens batteriport.
- Påse at låskehaken på begge sider av batteripakken er i inngrep og at batteripakken er sikret i laderen før lading påbegynnes.

FJERNING AV BATTERIPAKKEN Se Figur 6.

- Frigjør skiftebryteren og låseutløseren for å stoppe klipperen.
- Trykk strømbryteren for å slå av klipperen.
- Trykk inn og hold batterihakeknappen på bunnen av batteripakken.
- Fjern batteripakken fra trimmeren.

START/STOPP AV KLIPPEREN Se Figur 6.

- For å starte strengtrimmeren, trykk og hold sikkerhetslåseknappen (1) og trykk utløseren (2).
- Frigjør utløseren for å stanse trimmeren.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

⚠ ADVARSEL

Støy En viss støy fra maskinen kan ikke unngås. Enkelte steder må støyende arbeid godkjennes og/eller avgrenses til visse tider på døgnet. Vis hensyn til nærbøndes krav om uforstyrrede hviletider og begrens arbeidstiden med maskinen til et minimum. For beskyttelse av egen hørsel og hørselen til personer som befinner seg i nærværet må hørselsvern benyttes og om ønskelig disposisjon;

Vibrasjoner Bruk alltid sikkerhetshansker med vibrasjonsdempende effekt. Mye vibrasjoner kan føre til sykdommen hvite fingre eller karpaltunnelsyndrom. Hvis du merker at bruken av maskinen gir en ubehagelig følelse eller misfarging av huden må arbeidet stances umiddelbart. Legg inn passende pauser i arbeidet. Operatører som bruker utstyret jevnlig eller over lengre perioder må følge med på tilstanden til hender og fingre.

⚠ ADVARSEL

Hold alltid klipperen vekke fra kroppen slik at det alltid er avstand mellom kroppen og lipperen. Enhver kontakt med klippehodet mens det er i bevegelse kan føre til alvorlig personskaade.

TIPS OM KLIPPING Se figur 7.

- Hold trimmeren vinklet mot det området som klippes, det er maskinens beste klippeområde.
- Trimmeren vil klippe bedre dersom den beveges fra venstre mot høyre over området som skal klippes; den er mindre effektiv når den beveges fra høyre mot venstre.
- Bruk tuppen av snoren til å klippe; ikke tving snorhodet inn i uklippet gress.
- Ståltråd og nettinggjerder fører til ekstra slitasje på snoren, til og med skader. Stein- og murvegger, portauskanter og trær vil kunne slite snoren raskt.
- Unngå trær og kratt. Bark, treplanker, panel, og gjerdestolper kan lett ødelegge snoren.

FREMFORING AV SNOREN

og bli kortere. Denne klipperen er utstyrt med en fremføringsmekanisme som slipper ut ytterligere snor når klippehodet dunkes mot bakken samtidig som det roteres. Kappekniven vil kappe snoren for å holde et passende klippeområde.

KUTTEBLAD FOR TRIMMETR ÅD

Denne klipperen er utstyrt med en snorkutter på gressutkasteren. For best klipping, før frem snoren inntil

den er skåret av til riktig lengde av snorkutteren. Før frem mer snor hver gang du hører at motoren går raskere enn normalt, eller når klippeeffektiviteten reduseres. Dette vil gi deg de beste ytelsene og holde snoren lang nok til at den føres frem på riktig måte.

Å GJØRE OM TRIMMEREN TIL KANTKLIPPER Se figur 8.

- Ta ut batteriet.
- Trykk ut låsekappen (1) og hold den i den posisjonen.
- Vri kontrollhåndtaket (2) 90 ° til det låses.
- Frigjør låsekappen (1).

⚠ ADVARSEL

Ved bytting av deler skal kun originale reservedeler brukes. Bruken av andre deler kan være farlig eller skade produktet.

⚠ ADVARSEL

For å unngå alvorlig personskaade, fjern alltid batteripakken fra verktøyet før det gjennomføres noen form for vedlikeholdsarbeider.

GENERELT VEDLIKEHOLD

Før hver gangs bruk inspirer hele verktøyet for skader, manglende eller løse deler som skruer, muttere, lokk m.v. Stram forsvarlig til alt som skal være stramt og bruk ikke verktøyet for alle manglende eller skadede deler er skiftet. Kontakt Ryobi kundeservice for hjelp.

Unngå bruk av løsemidler når du rengjør plastdelene. De fleste plasttyper er ømfintlige for forskjellige typer kommersielle løsemidler og kan skades dersom de brukes. Bruk rene kluter til å fjerne smuss, støv, olje og fett etc.

⚠ ADVARSEL

Ikke på noe tidspunkt må du la bremseveske, bensin, petroleumsbaser te pro dukter, rustopplosende oljer og lignende komme i kontakt med plastdelene. Kjemikaliene kan skade, svekke eller ødelegge plast, som i sin tur kan føre til alvorlig personskaade.

Bare deler som er ført opp på delelisten er ment for reparasjon eller utskifting av kunden. Alle andre deler må kun erstattes av et autorisert Servicesenter.

⚠ ADVARSEL

For å unngå alvorlig personskaade, fjern alltid batteripakken fra verktøyet før det gjennomføres noen form for vedlikeholdsarbeider.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

ERSTATNING AV SNORSPOLE Se Figur 9.

Bruk bare tvunnet 2 mm diameter monofilament klipperen.

- Trekk ut kontakten til snorklipperen.
- Trykk inn tungene på sidene av dekslet for snorspolen.
- Dra opp spoledekslet og ta det av.
- Ta av kveilbeskyttelsen fra den gamle spolen og sett den på den nye. Vær nøyne med at enden på skjæretråden kommer ut av åpningene på kveilbeskyttelsen.
- Installer den nye spolen slik at skjæretråden og åpningene på kveilbeskyttelsen er justert i forhold til hullene i trimmerhodet. Tre snoren inn i øyet.
- Sett tilbake spoleholderen ved å trykke klaffene inn i slissene og trykk ned inntil spoleholderen klikker på plass.

SNORERSTATNING Se Figur 10.

- Fjern spolen fra snorhodet.

MERK: Fjern snor som måtte være igjen på spolen.

- Klipp av to snorer, hver av dem på ca. 3 meter.
- Sett én snor inn i ankerhullet i den øvre del av spolen og den andre snoren i ankerhullet i den nedre delen av spolen.
- Vikle snoren mot høyre rundt spolen som vist med pilene på spolen.
- Plasser linjene i styresporene.
- Monter spolevernet på spolen. Forsikre deg om at enden av linjen er forlenget fra sporene på spolebeskyttelsen.
- Plasser fjæren i trimmerhodet med den lille enden oppover. Plasser spolen i trimmerhodet. Sett inn endene av linjene gjennom linjeutgangshullene i sidene på trimmerhodet.
- Sett på plass dekslet på trimmerhodet. Skyy dekselet til det låses på plass.

LAGRING AV KLIPPEREN

- Fjern batteripakken fra klipperen før lagring.
- Oppbevar i et godt ventilert rom der barn ikke har tilgang.
- Hold avstand til korroderende midler som havekjemikalier og salt.
- Rydd og lad opp batteriet på et kjølig sted.
- Oppbevar batteripakken der temperaturen er under 27°C, og vekke fra fuktighet.
- Alle batterier taper noe av sin ladekapasitet med tiden. Jo høyere temperatur, jo raskere vil batteriet tape ladekapasitet. Hvis du ikke bruker hekksaksen i lengre perioder, lad batteriet opp hver måned eller annenhver måned. Det vil forlengje batteriets levetid.
- Sørg for å sikre enheten under transport for å hindre skader på ting eller person. Rengjør og vedlikehold før lagring.

MILJØVERN

- Miljøvern må være førsteprioritet ved bruk av maskinen, til fordel for samholdet og miljøet der vi bor. Unngå å forstyrre nabologat.
- Følg nøyde de kommunale bestemmelsene for kasting av emballasje, oljer, bensin, filter, forringede deler eller deler som er sterkt forurensende. Dette avfallet må ikke kastes med husholdningsavfallet, men kildesorteres og kastes i konteinerne for resirkulering.
- Følg nøyde de kommunale bestemmelsene for kasting av klippeavfallet.
- Når maskinen ikke skal brukes lenger, må den ikke kastes i naturen, men leveres inn til et innsamlingscenter i henhold til gjeldende kommunale bestemmelser.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

FEJLFINDING

| PROBLEM MULIG ÅRSAG LØSNING | POSSIBLE CAUSE | SOLUTION |
|---|---------------------------------------|--|
| Tråden fremføres ikke ved brug af det automatiske fremføringshoved. | Snoren er viklet ind i sig selv. | Smør med silikonespray. |
| | Snoren er slidt for kort. | Installer flere snore. Referer til sektionen omkring udskiftning af snor i denne manual. |
| | Snoren er viklet ind i spolen. | Træk i tråden, når knappen holdes inde. |
| | Snoren er viklet ind i spolen. | Fjern snor fra spolen og træk tilbage. Referer til sektionen omkring udskiftning af snor i denne manual. |
| Der vikler sig græs rundt om skaft og | Der skæres højt græs ved jord-niveau. | Højt græs klippes ovenfra og ned for at undgå fastvikling. |
| Enheden starter ikke. | Batteri er ikke sikret. | Batteriet sikres ved at kontrollere, at låsemekanismerne på hver side af batteriet klikker på plads. |
| | Batteri er ikke opladet. | Batteriet oplades som foreskrevet i den medfølgende betjeningsvejledning. |

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

SPECIFIKATIONER

| | |
|---|---|
| Spænding | 40 volts |
| Tomgang shastighed | 7500 ±10% RPM |
| Klippehoved | Bump feed linefremføring |
| Træddiameter | 1.65 mm |
| Klippeområdets diameter | 254/305 mm |
| Bump feed linefremføring/ Buskrydder blad | 40V110/40V220 |
| Batteripakke | 40C120/40C60 |
| Vægt uden batteripakke | 4.85 lbs (2.2 kg) |
| Uppmått ljudtrycksnivå | L _{PA} =78 dB(A), K _{PA} =3 dB(A) |
| Garanteret lydefektniveau | L _{WA,d} =96 dB(A) |
| Vibration | <2.5 m/s ² , k=1.5 m/s ² |

SAMLING

UNPACKING

Maskinen skal samles.

- Fjern forsigtig maskinen og alt tilbehør fra æsken. Kontroller, at alle delene, der er anført på pakkelisten, findes.

ADVARSEL

Brug ikke maskinen, hvis nogle af delene på pakkelisten allerede er monteret på maskinen, når du pakker den ud. Dele på denne liste er ikke monteret på maskinen af fabrikanten og skal monteres af kunden. Brug af en maskine, der er forkert samlet, kan medføre alvorlige personskader.

- Undersøg omhyggeligt maskinen og kontroller, at der ikke er sket skade eller brud under forsendelsen.
- Skil dig ikke af med indpakningsmaterialet, indtil maskinen er undersøgt og fungerer tilfredsstillende.

ADVARSEL

Hvis der måtte mangle nogen dele, så må enheden ikke anvendes før disse er udskiftet. Brug af dette produkt med beskadigede eller manglende dele kan medføre alvorlige personskader.

ADVARSEL

Vibrationen under aktuelt brug af maskinværktøjet kan afvige fra den samlede erklærede værdi afhængigt af hvordan værktøjet anvendes; rád til at undgå vibrationssrisiko: bær handsker under drift, begræns driftstiden og forkort tiden med nedtrykket aftrækker.

ADVARSEL

Forsøg ikke at modificere denne enhed eller at anvende tilbehør som ikke er beregnet til denne enhed. Ændringer eller modifikationer kan føre til farligesituationer og dermed risiko for skader.

ADVARSEL

Fjern altid strømkablet på tændrøret inden montering af dele. Hvis denne regel ikke overholderes, kan maskinen starte ved et uheld og forårsage alvorlige ulykker.

BESKRIVELSE

- Afrækker
- Låseknap
- Låseknap
- Plante beskyttelsesanordning
- Græsskærm

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

PÅSÆTNING AF KANTGUIDE Se figur 2.

- Kantguiden kan begrænse skæringsområdet af skærelinjen og reducere risikoen for at den roterende skærelinje forårsager skade.
- Tryk på kanguiden på klippehovedet for at bruge kantguiden.

MONTERING AF GRÆS AFBØJER Se figur 3.

⚠ ADVARSEL

Undgå kontakt med bladet. Manglende overholdelse kan medføre alvorlig personskade.

- Tag batteriet af.
- Vend græs-/kantklipperen på hovedet, for at få adgang til klippehovedet.
- Skub beskyttelsesbøjlen (1) ind i hullerne på trimmerhovedet.
- Indstil skruehullet på afskærmningen til skruehullet på klippehovedet.
- Sæt skruen ind i klippehovedet, og fastgør afskærmningen.

⚠ ADVARSEL

Selvom du er meget erfaren i at anvende denne enhed bør du altid være forsiktig. Husk at uforsigtighed i et kort øjeblik kan føre til alvorlige skader.

⚠ ADVARSEL

Bær altid sikkerhedsbriller eller sikkerhedsbriller med sidebeskyttelse når enheden anvendes. Følges dette råd ikke kan det føre til at små stykker kastes mod øjene og fører til alvorlige skader.

⚠ ADVARSEL

Brug ikke nogle tilkoblinger eller tilbehør, der ikke anbefales af producenten af dette produkt. Brug af monteringer eller tilbehør, der ikke er anbefalet, kan medføre alvorlig personskade.

MONTERING AF HJÆLPEHÅNDTAGET Se figur 4.

- Træk enderne af hjælpehåndtaget lidt fra hinanden, og skub det på akslen, indtil det klikker på plads.
- Drej hjælpehåndtaget i pilens retning, og sæt det i den ønskede position.
- Sæt en skru i hvert af hullerne.
- Skru knappen på, og stram den godt.

JUSTERING AF LÆNGDEN PÅ SKAFTET (Se figur 5.)

Skaftets længde kan justeres efter brugerens højde og rækkevidde.

- Fjern batteripakken.
- Hold fast på skaftet.
- Tryk låseknappen (1) ind, og hold den i den position.
- Træk eller skub betjeningsgrebet (2) til den ønskede position.
- Slip låseknappen (1) igen.
- Flyt betjeningsgrebet (2) frem og tilbage, indtil det går i indgreb.

ANVENDELSE

Hold trimmer hovedet med din højre hånd på det bagerste håndtag og din venstre hånd på det forreste håndtag. Hold et fast greb med begge hænder under drift. Trimmer hovedet skal holdes i en behagelig position med det bagerste håndtag i hoftehøjde. Betjen altid trimmer hovedet ved fuld kraft. Hvis der fastvikles rester omkring tilkoblingen, SLIP AFTRÆKKEREN, og fjern resterne.

INSTALLATION AF BATTERIPAKKE Se figur 6.

- Sæt batteripakken i trimmeren. Indstil de hævede stivere på batteripakken med udfræsningerne i trimmerens batteriport.
- Sørg for at smæklassen i bunden af batteripakken knipser på plads og at batteripakken er helt indsat og fastgjort i trimmeren, før du starter.

UDTAGNING AF BATTERI Se figur 6.

- Frigiv kontakt-aftrækkeren og spærre-aftrækkeren for at stoppe klipperen.
- Tryk på effektknappen for at slukke for klipperen.
- Hold knappen til låsemekanismen på undersiden af batteriet inde.
- Fjern batteriet fra trimmeren.

STARTING/STOPPING THE TRIMMER Se figur 6.

- Græstrimmeren startes ved at trykke på og holde knappen på sikkerheds låsen (1) inde og trykke på startkontakten (2).
- Trimmeren standses ved at slippe startkontakten.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

⚠ ADVARSEL

Støj. Støj fra maskinen kan ikke undgås. Der skal gives tilladelse til støjende arbejde og begrænse det til visse perioder. Hold hvileperioder og begrænse arbejdstimerne til minimum. Der skal bæres høreværn af personer der arbejder med maskinen og som befinner sig i nærheden;

Vibration. Bær altid sikkerheds- og antivibrationshandsker. Stor vibration kan give vibrationssyndrom eller carpal tunnel syndrom. Hvis du bemærker en ubehagelig følelse eller huden på dine hænder mister farve under brug af maskinen, skal du stoppe arbejdet omgående. Hold passende pauser. Ved vedvarende brug skal brugerne holde godt øje med deres fingres tilstand.

⚠ ADVARSEL

Enhver kontakt med trimmerens klippehoved under drift kan medføre alvorlige personskader.

KLIPPETIPS Se figur 7.

- Hold trimmeren vippet frem mod det område, der skal klippes; dette er den bedste klippezone.
- Trimmeren klipper bedre, når den bevæges fra venstre mod højre hen over det område, der skal klippes; den er mindre effektiv, når den bevæges fra højre mod venstre.
- Brug enden af snoren til at udføre klipningen; tving aldrig trimmerhovedet ind i uklippet græs.
- Ståltråd og stakit giver ekstra slitage på snoren, herunder brud. Sten-og murstensvægge, kantsten og træ kan slide snoren hurtigt.
- Undgå træer og buske. Træbark, træskæringer, udvendige husbeklædninger og hegnspræle kan let blive beskadiget af snoren.

FREMFØRING AF TRÅDEN

Når klipperen kører, bliver klippetråden slidd ned og bliver kortere. Klipperen er udstyret med en slagfremføring, som fører ekstra tråd frem når hovedet trykkes mod jorden under omdrejning. Skærelbladet afskærer tråden for at bevare en præcis skærelængde.

LTRIMERSNOR SKÆREBLAD

Trimmeren har en tråd-afkortningskniv på græsskærmen. For bedste skæring trækkes tråden ud, så den trimmes i længden af trådafkortningskniven. Man skal trække mere tråd ud, så snart man hører, at maskinen kører hurtigere end normalt, eller når trimmereffekten aftager. Herved opnås det bedste resultat, og samtidigt holdes tråden lang nok til, at den fremføres korrekt.

ÆNDRING FRA TRIMMER TIL KANTKLIPPER Se figur 8.

- Fjern batteripakken.
- Tryk låseknappen (1) ind, og hold den i den position.
- Dreh betjeningshåndtaget (2) 90°, indtil det går i indgreb.
- Slip låseknappen (1) igen.

⚠ ADVARSEL

Ved udskiftning må der kun anvendes originale reserve dele. Det kan være farligt eller ødelægge produktet, hvis der bruges andre dele.

⚠ ADVARSEL

For at undgå alvorlige personskader skal man altid tage batteriet ud af værkøjet i forbindelse med rengøring eller vedligeholdelse.

GENEREL VEDLIGEHOLDELSE

Inden hver ibrugtagning skal man inspicere hele produktet for beskadigelser, manglende eller løse dele som fx skruer, møtrikker, bolte, dæksler, osv. Alle fastgørelseselementer og dæksler skal fastspændes omhyggeligt, og produktet må ikke tages i brug, før alle manglende eller beskadigede dele er monteret/udskiftet.

Undgå brug af oplosningsmidler til rengøring af plastdele. De fleste plasttyper tåler ikke de forskellige typer oplosningsmidler i handlen og kan tage skade herved. Snavs, støv, olie, fedt, mv., fjernes med rene klude.

⚠ ADVARSEL

Sørg for, at bremsevæske, benz i n. ,petroleumsbaserede produkter, penetreringsolie, mv., aldrig kommer i kontakt med plastdele. Kemikalier kan beskadige, blødgøre eller ødelægge plast, hvilket kan medføre alvorlig personskade.

Kun de dele, der fremgår af reservedelslisten, må repareres eller udskiftes af kunden selv. Alle andre dele skal udskiftes på et autoriseret servicecenter.

⚠ ADVARSEL

For at undgå alvorlige personskader skal man altid tage batteriet ud af værkøjet i forbindelse med rengøring eller vedligeholdelse.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

UDSKIFTNING AF SPOLE Se figur 9.

Brug kun twist 2mm diameter monofilament-klipetråd. Afbrud græstrimmeren.

- Tryk siderne på spoledækslet ind. Træk spolens dæksel op for at tage det af.
- Afmontér spolebeskyttelsen fra den gamle spole, og sæt det på den nye spole. Sørg for, at enden af trimmersnoren trækkes ud af sprækkerne i spoledækslet.
- Sæt den nye spole på, så trimmersnoren og sprækkerne i spoledækslet flugter med hullerne i trimmerhovedet. Tråden trædes da ind gennem øjet.
- Indsæt efter spoleholderen ved at presse tappene ind i åbningerne og trykke ned, indtil holderen klikker på plads.

UDSKIFTNING AF TRÅDEN Se figur 10.

- Fjern spolen fra trådhovedet.

BEMÆRK: Fjern evt. gammel tråd, der sidder tilbage på spolen.

- Skær to tråde, hver på cirka 3 m.
- Indsæt en tråd i forankringshullet på den øverste del af spolen, mens den anden tråd i forankringshullet indføres i den nederste del af spolen.
- Vinkl trådene rundt om spolen samtidigt i urets retning, som vist med pilene på spolen.
- Placer trimmersnoren i styrerillerne.
- Montér spolebeskytteren på spolen. Sørg for, at enden af trimmersnoren trækkes ud gennem sprækkerne i spoledækslet.
- Anbring fjederen på trimmerhovedet med den lille ende opad. Placér spolen i trimmerhovedet. Før enderne af snoren gennem udgangshullerne til snoren i siderne af trimmerhovedet.
- Sæt dækslet på trimmerhovedet igen. Tryk indtil det klikker på plads.

OPBEVARING AF TRIMMEREN

- Fjern batteriet fra trimmeren, inden den opbevares.
- Opbevar den på et sted, der er utilgængeligt for børn.
- Sørg for, at den ikke kommer i nærheden af korrosive stoffer såsom havekemikalier og strøsalt.
- Opbevar og oplad batteriet et køligt sted. Højere eller lavere temperaturer end normal stuetemperatur nedslætter batteriets levetid.
- Batteriet skal opbevares på et sted, hvor temperaturen er under 27°C, og der ikke findes fugt.
- Alle batteriers ladekapacitet forringes med tiden. Jo højere temperatur, desto hurtigere mister det ladekapaciteten. Hvis hækkeklipperen ikke bruges i længere tid, skal batteriet lades op en gang om måneden eller hver anden måned. Derved forlænges batteriets levetid.
- Fastgør trimmeren under transport for at undgå skade eller personskade. Renses og vedligeholdes før brug, brug afskærmning på skaeretilkoblinger med metalblade. Brug afskærmning af metalblade under transport og opbevaring.

MILJØBESKYTTELSE

- Beskyttelse af miljøet er et meget relevant aspekt, som bør gives høj prioritet under anvendelse af maskinen - både til gavn for fællesskabet og det miljø, vi lever i. Undgå at være til gene for nabølaget.
- Overhold nøje de lokale bestemmelser hvad angår bortskaffelse af emballage, olie, benzin, batterier, filtre, slidte dele og andre komponenter, som kan påvirke miljøet. Disse typer affald må ikke bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald, men skal indleveres særskilt til egnede genbrugsstationer, som vil sørge for genanvendelse af materialerne.
- Overhold nøje de lokale bestemmelser vedrørende bortskaffelse af restmaterialet efter klipningen.
- Efter endt levetid må maskinen ikke efterlades i naturen. Henved dig til din lokale genbrugsstation for bortskaffelse i henhold til de gældende lokale bestemmelser.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

FEJLFINDING

| PROBLEM MULIG ÅRSAG LØSN- ING | POSSIBLE CAUSE | SOLUTION |
|--|-------------------------------------|--|
| Tråden fremføres ikke ved brug af det automatiske fremføringshoved. | Snoren er viklet ind i sig selv. | Smør med silikonespray. |
| | Snoren er slidt for kort. | Installer flere snore. Referer til sektionen omkring udskiftning af snor i denne manual. |
| | Snoren er viklet ind i spolen | Træk i tråden, når knappen holdes inde. |
| | Snoren er viklet ind i spolen. | Fjern snor fra spolen og træk tilbage. Referer til sektionen omkring udskiftning af snor i denne manual. |
| Der vikler sig græs rundt om skaft og trådhoved. | Der skæres højt græs ved jordniveau | Højt græs klippes ovenfra og ned for at undgå fastvikling. |
| Enheden starter ikke. | Batteri er ikke sikret. | Batteriet sikres ved at kontrollere, at låsemekanismerne på hver side af batteriet klikker på plads. |
| | Batteri er ikke opladet. | Batteriet oplades som foreskrevet i den medfølgende betjeningsvejledning. |

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

CHARAKTERYSTYKA

| | |
|--|---|
| Napięcie | 40 volts |
| Prędkość bez obciążenia | 7500 ±10% RPM |
| Średnica żyłki tnącej | Głowica żylowa |
| Szerokość cięcia | 1.65 mm |
| Akumulator | 254/305 mm |
| Ładowarka akumulatora | 40V110/40V220 |
| Charger | 40C120/40C60 |
| Waga bez akumulatora | 4.85 lbs (2.2 kg) |
| Nivelil mäsurat al presiunii acustice | L _{PA} =78 dB(A), K _{PA} =3 dB(A) |
| Poziom natężenia akustycznego gwarantowany | L _{WA,d} =96 dB(A) |
| Organia | <2.5 m/s ² , k=1.5 m/s ² |

⚠ OSTRZEŻENIE

Poziom wibracji podczas używania elektronarzędzi może różnić się od deklarowanej wartości całkowitej w zależności od sposobu używania tego narzędzia. Sugestia dotycząca ograniczenia ryzyka wibracji: należy nosić rękawice podczas pracy, ograniczyć czas pracy i skrócić czas obsługi.

OPIS

- Spust włącznika
- Przycisk zwalniania blokady
- Przedni uchwyt
- Osłona chroniąca rośliny
- Deflektor trawy

MONTAŻ

ROZPAKOWANIE

Produkt wymaga zmontowania.

- O strożnie wyjąć urządzenie i wszystkie akcesoria z opakowania. Sprawdzić z dołączoną listą, czy zestaw jest kompletny.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie należy używać urządzenia, jeśli jakikolwiek element z listy jest już zmontowany po otwarciu opakowania. Elementy z tej listy dostarczane są przez producenta w stanie niezmontowanym i wymagają montażu przez klienta. o bsluga urządzenia nieprawidłowo zmontowanego grozi poważnym zranieniem.

- Należy dokładnie sprawdzić, czy urządzenie nie zostało uszkodzone podczas transportu.
- Nie usuwać elementów opakowania, dopóki nie mamy pewności, że urządzenie nie jest uszkodzone i działa prawidłowo.

⚠ OSTRZEŻENIE

W przypadku, gdy części są zniszczone lub ich brakuje, nie należy korzystać z urządzenia do czasu, aż zostaną te części wymienione. o bsluga urządzenia z uszkodzonymi lub brakującymi elementami grozi poważnym zranieniem.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie należy modyfikować narzędzia lub korzystać z akcesoriów, które nie są przeznaczone dla tego urządzenia. Wprowadzanie takich modyfikacji jest niewłaściwe i może doprowadzić do niebezpiecznej sytuacji, czego wynikiem może być odniesienie poważnych obrażeń cielesnych.

⚠ OSTRZEŻENIE

Przy montowaniu części należy odłączyć kabel zasilający od świecy zapłonowej. Nie zastosowanie się do tego wymogu może pociągnąć za sobą przypadkowe uruchomienie i ciężkie obrażenia ciała.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

MONTAŻ PROWADNICY KRAWĘDZIOWEJ Zob., rysunek 2.

- Prowadnica krawędziowa pozwala na ograniczenie strefy cięcia i redukuje ryzyko uszkodzeń spowodowanych obracającą się żyłką tnącą.
- Prowadnicę krawędziową należy nałożyć na głowicę podkaszarki.

MOCOWANIE PRZEDNIEGO UCHWYTU Zob., rysunek 3.

⚠ OSTRZEŻENIE

Należy unikać kontaktu z ostrzem. Kontakt z ostrzem może spowodować poważne obrażenia ciała.

- Wyciągnijcie akumulator.
- Odwrócić podkaszarkę/podkaszarkę do obrzeży, aby mieć dostęp do głowicy podkaszarki.
- Przesuń osłonę (1), tak by wsunęła się w otwory umieszczone na głowicy tnącej.
- Wyrownać otwór śruby w osłonie z otworem śruby w głowicy podkaszarki.
- Włożyć śrubę do głowicy podkaszarki i zamocować osłonę.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie należy pozwolić, aby znajomość urządzenia spowodowała nieostrożność w operowaniu narzędziem. Pamiętaj, że chwila nieuwagi może doprowadzić do poważnego obrażenia ciała.

⚠ OSTRZEŻENIE

Zawsze należy zakładać gogle ochronne lub okulary zabezpieczające wyposażone w boczne osłony. Nieprzestrzeganie tego może spowodować, że odrzucone odpady mogą doprowadzić do poważnego uszkodzenia oczu.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie używaj żadnych przyrządów ani akcesoriów, które nie są rekomendowane przez producenta tego produktu. Korzystanie z przyrządów lub akcesoriów, które nie są rekomendowane przez producenta może spowodować poważne obrażenia ciała.

MOCOWANIE UCHWYTU POMOCNICZEGO Zob., rysunek 4.

- Lekko rozchylić końce uchwytu pomocniczego i wcisnąć uchwyt na trzonek tak, aby zaskoczył w

odpowiedniej pozycji.

- Przekręcić uchwyt pomocniczy w kierunku zaznaczonym strzałką i zablokować go w wymaganej pozycji.
- Przełożyć śrubę przez otwory.
- Dokręcić pokrętło i mocno docisnąć.

USTAWIANIE DŁUGOŚCI WAŁU (zob. rysunek 5.)

Długość wału można ustawić tak, by pasował on do wzrostu i zasięgu użytkownika.

- Wyjmij akumulator.
- Przytrzymaj mocno wał.
- Naciśnij przycisk odblokowania (1) i przytrzymaj w tej pozycji.
- Pociągnij lub popchnij uchwyt sterujący (2) do żądanej pozycji.
- Puść przycisk odblokowania (1).
- Przesuń uchwyt sterujący (2) tam i z powrotem aż się zablokuje.

SPOSÓB UŻYCIA

Głowicę napędową należy trzymać w taki sposób, aby prawa ręka spoczywała na tylnym uchwycie a lewa ręka na przednim uchwycie. Podczas pracy należy mocno trzymać urządzenie obiema rękami. Głowicę napędową należy trzymać w wygodnej pozycji, tak aby tylny uchwyt znajdował się na wysokości biodra. Głowicę napędową zawsze należy obsługiwać przy pełnym otwarciu przepustnicy. Jeśli do nasadki dostaną się jakieś obce przedmioty, ZWOLNIK SPUST WŁĄCZNIKA i usuń obce przedmioty.

INSTALACJA AKUMULATORA Zob., rysunek 6.

- Umieścić akumulator w podkaszarcie. Wyrownać podniesione występy akumulatora z rowkami w porcie akumulatora podkaszarki.
- Zapadka na spodzie akumulatora musi zatrasnąć się na swoim miejscu, a akumulator musi być prawidłowo zamocowany w komorze akumulatora i dopiero wtedy można uruchomić podkaszarkę.

ODŁĄ CZANIE AKUMULATORA Zob., rysunek 6.

- Zwolnić spust przełącznika i spust blokady, aby zatrzymać podkaszarkę.
- Naciśnąć przycisk zasilania, aby wyłączyć podkaszarkę.
- Naciśnąć i przytrzymać przycisk znajdujący się od dolu akumulatora.
- Wyjąć akumulator z podkaszarki.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

URUCHAMIANIE/ZATRZYMYWANIE PODKASZERKI

Zob, rysunek 6.

- Aby włączyć przycinarkę żyłkową, wciśnij i przytrzymaj przycisk odblokowania (1) i wcisnij spust (2).
- Aby wyłączyć przycinarkę, zwolnij spust aż do zatrzymania.

⚠ OSTRZEŻENIE

Hałas. Maszyna generuje określony hałas. Prowadzenie hałaśliwych prac może wymagać licencji i może być ograniczone w określonych godzinach. Należy zapewnić przerwy i ograniczyć do minimum czas pracy. Aby zapewnić ochronę osobistą operatora oraz osób pracujących w pobliżu, należy stosować odpowiednie środki ochrony słuchu.

Wibracje. Zawsze należy nosić rękawice zabezpieczające i chroniące przed wibracjami. Nadmierne wibracje mogą spowodować chorobę białego palca lub zespół cieśni nadgarstka. W przypadku stwierdzenia nieprzyjemnego odczucia lub przebarwienia skóry dłoni podczas używania maszyny, należy przerwać pracę. Należy stosować odpowiednio długie przerwy. Ciągli i regularni użytkownicy powinni uważnie monitorować stan swoich palców.

⚠ OSTRZEŻENIE

Należy zawsze utrzymywać podkaszarkę z dala od ciała, zachowując od niej odpowiedni odstęp. Każdy kontakt z głowicą tnącą podczas pracy grozi poważnym zranieniem.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE KOSZENIA Zob, rysunek 7.

- Trzymać podkaszarkę nachyloną w kierunku koszonej powierzchni, jest to najlepszy obszar do koszenia.
- Podkaszarka będzie pracować lepiej w przypadku jej przesuwania ze strony lewej na prawą wzdułz obszaru koszenia, koszenie podczas ruchu z prawej strony na stronę lewą.
- Należy kosić końcówką żyłki, nie zanurzać głowicy tnącej w nieściętą trawę.
- Druty i siatki ogrodzenia powodują szybsze zużycie żyłki i nawet jej zerwanie. Bardzo szybkie zużycie żyłki powoduje również kontakt z kamieniami, ścianami, krawężnikami i elementami drewnianymi.
- Unikać kontaktu z drzewami i krzewami. Żyłka może uszkodzić pnie drzew, listwy i płotki drewniane lub siding na elewacji.

RĘCZNE WYSUWANIE ŻYŁKI

Gdy podkaszarka żyłkowa pracuje, żyła ulega zużyciu i

staje się coraz krótsza. Podkaszarka jest wyposażona w mechanizm podawania żyłki, który podaje żyłkę w chwilu uderzenia obracającą się głowicą o ziemię. Ostrze tnące przetnie żyłkę, aby zapewnić odpowiednią wysokość pokosu.

OSTRZE PODKASZARKI DO PRZYCINANIA ŻYŁKI

Na oslonie na trawę znajduje się ostrze służące do przycinania żyłki. Aby uzyskać najlepsze efekty koszenia, żyłkę należy wysunąć na taką długość, aby jej nadmiar został odcięty za pomocą ostrza. Żywąkę należy wysunąć, gdy słysząc szybszą niż normalnie pracę silnika lub gdy zmniejsza się wydajność koszenia. Pozwoli to zapewnić najlepszą wydajność i utrzymywać długość żyłki wystarczającą do prawidłowego wysuwania się.

PRZEŁĄCZANIE PRZYCINARKI DO PODKASZARKI

Zob, rysunek 8.

- Wyjmij akumulator.
- Naciśnij przycisk odblokowania (1) i przytrzymaj w tej pozycji.
- Obróć uchwyt sterujący (2) o 90° aż do zablokowania.
- Puść przycisk odblokowania (1).

⚠ OSTRZEŻENIE

Należy używać tylko oryginalnych części zamiennych w wypadku wymiany. Użycie jakiegokolwiek innej części może spowodować zagrożenie lub też uszkodzić wasz produkt.

⚠ OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć poważnego zranienia, przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy wyjąć z urządzenia akumulator.

OGÓLNE CZYNNOŚCI KONSERWACYJNE

Przed każdym użyciem, należy skontrolować stan techniczny urządzenia, szukając uszkodzeń, brakujących lub poluzowanych elementów, np. śrub, nakrętek, wkrętów, zaślepek itp. Dokręcić lub docisnąć bezpiecznie wszystkie elementy mocujące i zaślepki, nie używać urządzenia aż do założenia wszystkich brakujących elementów lub wymiany uszkodzonych.

O pomoc należy zwracać się telefonicznie do działu obsługi klienta firmy Greenworks Tools. Nie stosować r zpuszczalników do czyszczenia elementów plastikowych. Wielkość plastików jest wrażliwa na rozmaite rozpuszczalniki dostępne w handlu i może ulec uszkodzeniu na skutek ich stosowania. Pył, kurz, środki smarujące, tłuszcz itd. powinny być usuwane za pomocą czystych szmatek.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

⚠ OSTRZEŻENIE

Powierzchnie plastikowe urządzenia nie powinny stykać się z płynem hamulcowym, benzyną, produktami naftowymi, olejami itd. Środki chemiczne mogą uszkodzić, osłabić lub całkowicie zniszczyć komponenty plastikowe, co może stanowić zagrożenie dla użytkowników urządzenia.

Wyłącznie podzespoły zamieszczone na liście części zmiennych mogą być wymieniane lub naprawiane przez klienta. Wszystkie inne podzespoły powinny być naprawiane wyłącznie w autoryzowanym punkcie serwisowym.

⚠ OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć poważnego zranienia, przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy wyjąć z urządzenia akumulator.

WYMIANA SZPULI Zob., rysunek 9.

Stosować wyłącznie żyłkę tnącą jednorodną o średnicy 2 mm.

- Odlacz podkaszarkę.
- Dociśnij wypusty z boku osłony szpuli.
- Pociągnąć i zdjąć pokrywę szpuli.
- Zdjąć osłonę ze starej szpuli i założyć na nową szpulę. Upewnić się, że końce żyłki tnącej są wysunięte przez szczeliny w osłonie.
- Założyć nową szpulę tak, aby żyłka tnąca i szczeliny w osłonie dopasowały się do otworów w głowicy tnącej. Przeciągnąć żyłkę przez oczko głowicy.
- Założyć osłonę szpuli wciskając wypusty w gniazda i naciśkając ją w dół, aż trafi na swoje miejsce.

WYMIANA ŻYŁKI Zob., rysunek 10.

- Wyjąć szpulę z głowicy żyłkowej.

UWAGA: Wyjąć pozostałość starej żyłki.

- Odciąć dwie żyłki o długości około 3 m.
- Wsunąć jedną żyłkę przez otwór w górnej części szpuli, natomiast drugą żyłkę przełożyć przez otwór w dolnej części szpuli.
- Jednocześnie nawijać żyłki na szpulę, w prawą stronę, jak pokazano za pomocą strzałek.
- Umieść żyłkę w otworach prowadnicy.
- Założ osłonę spirali na szpulę. Upewnij się, że końcówka żyłki jest przeciągnięta z otworów osłony spirali.
- Umieść sprężynę na głowicy przycinarki, tak by mała

końcówka była skierowana w góre. Umieść szpulę w głowicy przycinarki. Włożyć końcówki żyłki przez otwory wyjściowe po bokach głowicy.

- Umieść ponownie szpulę w głowicy przycinarki. Popchnij aż do zablokowania pokrywy.

PRZECHOWYWANIE PODKASZARKI

- Wyjąć akumulator z podkaszarki przed jej odłożeniem na miejsce przechowywania.
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie przechowywać urządzenia wraz z materiałami korozyjnymi, takimi jak ogrodowe substancje chemiczne lub sól odmrażająca.
- Schowajcie i ładujcie akumulator w chłodnym miejscu. Temperatury niższe lub wyższe od normalnej temperatury otoczenia (pokojowej) skracają długotrwłość akumulatora.
- Akumulator należy przechowywać w miejscach o temperaturze poniżej 27°C i z dala od wilgoci.
- Wszystkie akumulatory tracą z czasem ich zdolność do ładowania. Im wyższa jest temperatura, tym przedżej akumulator traci na jego zdolności do ładowania. Jeżeli nie używasz waszych nożyk do żywopłotu przez dłuższy czas, ładujcie wasz akumulator co miesiąc lub co dwa miesiące. To przedłuży długotrwłość waszego akumulatora.
- Zabezpieczyć podkaszarkę podczas transportu, aby uniknąć uszkodzenia lub urazów. Wyczyść i przeprowadź konserwację przed schowaniem urządzenia, użyj osłon na nasadkach tnących z metalowymi ostrzami. Użycie osłony w przypadku metalowych ostrzy podczas transportu i przechowywania.

OCHRONA ŚRODOWISKA

- Ochrona środowiska jest ważnym i priorytetowym czynnikiem podczas użycia maszyny, dla dobra społeczeństwa i środowiska w którym żyjemy. Unikać sytuacji, w której staje się ona elementem zakłócającym spójny otoczenia.
- Przestrzegać skrupulatnie lokalnych przepisów dotyczących usuwania opakowań, olejów, benzyny, filtrów, zniszczonych części, czy jakichkolwiek innych elementów zanieczyszczających środowisko; odpady te nie mogą być wyrzucone do śmieci, ale muszą być rozdzielone i składowane w odpowiednich punktach selektywnego gromadzenia odpadów, które przeprowadzą utylizację tych materiałów.
- Przestrzegać skrupulatnie lokalnych przepisów dotyczących usuwania materiału pozostałego po koszeniu.
- Po ostatecznym zaniechaniu używania maszyny, nie

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

porzucać jej w środowisku, lecz zwrócić się do punktu selektywnego gromadzenia odpadów.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

| PROBLEM | PRAWDOPODOBNA PRZYCZYNA | ROZWIĄZANIE |
|--|---|--|
| Żyłka nie wysuwa się z głowicy wyposażonej w mechanizm automatycznego podawania żyłki. | Żyłka jest sklejona (zgrzana razem). | Nasmarować żyłkę smarem silikonowym w aerozolu. |
| | Niewystarczająca długość żyłki na szpuli. | Zamontuj więcej żyłki. Przeczytaj rozdział poświęcony wymianie żyłki. |
| | Końcówki żyłki są zużyte i zbyt krótkie. | Pociągnąć za żyłkę, naciskając przycisk. |
| | Żyłka jest zaplątana na szpuli. | Rozwinąć żyłkę ze szpuli i ponownie nawiniąć. Przeczytaj rozdział poświęcony wymianie żyłki. |
| Grass wraps around shaft housing and string head. | Cięcie długiej trawy tuż przy ziemi. | Trawę ścinać od góry, warstwami, co |
| Motor fails to start when switch trigger is depressed. | Akumulator nie jest prawidłowo założony. | Przy prawidłowym założeniu akumulatora, zatraski po obydwu stronach powinny trafić na swoje miejsce. |
| | Akumulator nie jest ładowany. | Naładować akumulator zgodnie z instrukcją dołączoną do niego. |

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

POPIS

| | |
|--------------------------------------|--|
| Elektrické napětí | 40 volts |
| Rychlosť naprázdno | 7500 ±10% RPM |
| Sekací hlava | Přísun nárazem |
| Průměr selaci šňůry | 1.65 mm |
| Průměr selací stopy | 254/305 mm |
| Akumulátorový modul | 40V110/40V220 |
| Nabíječka akumulátoru | 40C120/40C60 |
| Hmotnosť bez bateriového modulu | 4.85 lbs (2.2 kg) |
| Zmierzony poziom ciśnienia hałasu | $L_{PA}=78 \text{ dB(A)}$, $K_{PA}=3 \text{ dB(A)}$ |
| Úroveň zaručeného akustického výkonu | $L_{WA,d}=96 \text{ dB(A)}$ |
| Vibrace | <2.5 m/s ² , k=1.5 m/s ² |

⚠ VAROVÁNÍ

Aktuální hodnoty vibrací během používání nástroje se mohou lišit od výše uvedených a mohou se lišit dle použitého nástroje; vyhýbejte se nebezpečí vibrací: noste během práce rukavice, omezte dobu provozu a zkracujte dobu spuštění.

POPIS

1. Spínač spouštěcí
2. Bezpečnostní odjišťovací tlačítka
3. Přední rukojet'
4. Chránič rostliny
5. Kryt proti trávě

MONTÁŽ

VYBALENÍ

Tento výrobek vyžaduje složení.

- Vyndejte výrobek a veškeré příslušenství z krabice. Ujistěte se, že jsou pribalenы všechny položky uvedené v seznamu součástí.

⚠ VAROVÁNÍ

Nepoužívejte tento výrobek, pokud jsou již některé díly ze Seznamu obsahu balení namontovány na váš výrobek, když jej vybalujete. Díly na seznamu nejsou namontovány na výrobek výrobcem a musí je nainstalovat zákazník. Použití výrobku, který může být nesprávně smontován, může způsobit vážné poranění osob.

- Pečlivě výrobek prohlédněte, zda není dopravou rozbit nebo poškozen.
- o bal nelikvidujte, dokud jste výrobek řádně neprohlédli a přiměřeně neodzkoušeli.

⚠ VAROVÁNÍ

Pokud nějaké předměty chybí nebo jsou viditelně poškozeny, nepracujte s tímto výrobkem, dokud se součásti nevymění. Používání tohoto výrobku s poškozenými nebo chybějícími díly může způsobit vážné zranění.

⚠ VAROVÁNÍ

Nepokoušejte se tento výrobek upratovat nebo vyrábět příslušenství, které nejsou doporučeny k tomuto výrobku. Jakékoli úpravy nebo přestavby je nesprávné zacházení mohou mít za následek nebezpečné podmínky vedoucí k vážným osobním poraněním.

⚠ VAROVÁNÍ

Při montáži součástek vždy odpojte kabel zapalovací svíčky motoru. Nedodržení tohoto pokynu může vést k nechtemu spuštění stroje a způsobit vážné zranění.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

NASAŽENÍ VODÍTKA PRO SEČENÍ HRAN Viz obrázek 2.

- Vodítko může omezit záběr sečení a tak snížit riziko způsobení škody rotující strunou.
- Chcete-li použít vodítko pro sečení hran, vmáčkněte jej do strunové hlavy.

PŘIPOJENÍ PŘEDNÍ RUKOJETI Viz obrázek 3.

⚠ VAROVÁNÍ

Vyhýbejte se kontaktu se strunou. Pochybení ve vyhnutí kontaktu může způsobit vážné osobní poranění.

- Vyjměte akumulátor z nářadí.
- Obraťte strunovou sekačku/vyžínač pro zpřístupnění strunové hlavy.
- Posuňte ochranný kryt (1) do otvorů na hlavě sekačky.
- Srovnejte otvor šroubu na krytu s otvorem šroubu na strunové hlavě.
- Vložte šroub do strunové hlavy, upevněte kryt v jeho poloze.

⚠ VAROVÁNÍ

Neseznamujte se s výrobkem tak, abyste ztratili opatrnost. Nezapomeňte, že nedbalost může ve zlomku vteřiny způsobit vážná poranění.

⚠ VAROVÁNÍ

Vždy nosete bezpečnostní brýle nebo bezpečnostní brýle s postranními štítky, když obsluhujete poháněné nástroje. Pochybení tak může způsobit vniknutí cizího tělesa do očí a způsobit vážná osobní poranění.

⚠ VAROVÁNÍ

Nepoužívejte s tímto zařízením příslušenství nebo doplňky, jež nejsou doporučeny výrobcem. Používání doplňků a příslušenství nedoporučených výrobcem mohou způsobit vážná osobní poranění.

PŘIPEVNĚNÍ POMOCNÉ RUKOJETI Viz obrázek 4.

- Odtlačte konce přídavné rukojeti mírně od sebe a zatlačte ji na hřídel, dokud nezapadne do své polohy.
- Vyklopte pomocnou rukojet' ve směru šipky a zajistěte ji v požadované poloze.
- Nasadte šroub skrz otvory.
- Zašroubujte ruční matici a pevně ji utáhněte.

NASTAVENÍ DÉLKY TYČE (Viz obrázek 5.)

Délku tyče lze nastavit tak, aby odpovídala výše a dosahu uživatele.

- Vyjměte akumulátor.
- Pevně držte tyč.
- Stiskněte jistící tlačítko (1) a podržte ho.
- Vytáhněte nebo zatlačte ovládací rukojet' (2) do požadované polohy.
- Povolte jistící tlačítko (1).
- Posuňte ovládací rukojet' (2) dopředu a dozadu, dokud nezapadne.

OBSLUHA

Vždy držte sekačku pravou rukou na zadní rukojeti a levou rukou na přední rukojeti. Během sečení držte pevně obě rukojeti. Sekačka by se měla držet v pohodlné poloze se zadní rukojetí ve výše pasu. Vždy sekačku používejte na plný plyn. Pokud se omotají okolo příslušenství zbytky ze sečení, UVOLNĚTE SPÍNAČ SPOUŠTĚ a tyto zbytky odstraňte.

INSTALACE AKUMULÁTOROVÉHO MODULU Viz obrázek 6.

- Vložte do sekačky pily akumulátor. Srovnejte vystouplé pásky na akumulátoru s drážkou v otvoru pro akumulátor sekačky.
- Zajistěte baterii zasunutím blokovací pojistky na spodní straně baterie do své polohy a ujistěte se, že je baterie zajištěna před započetím práce.

PRO SUNDÁNÍ AKUMULÁTOROVÉHO MODULU Viz obrázek 6.

- Uvolněte spínač spouště a zámek spouště pro zastavení vyžínače.
- Stisknutím tlačítka napájení vypněte vyžínač.
- Stiskněte a držte blokovací pojistku baterie na spodní straně akumulátoru.
- Vyjměte ze sekačky akumulátor.

SPUŠTĚNÍ/ZASTAVENÍ SEKAČKY Viz obrázek 6.

- Chcete-li spustit strunovou sekačku, stiskněte a podržte jistící tlačítko (1) a stiskněte spouště (2).
- Chcete-li sekačku zastavit, uvolněte spouště.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

⚠ VAROVÁNÍ

Hluk. Hluku při práci se nelze vyhnout. Trasu hlučné práce je třeba povolit a omezit na celé období. Dodržujte doby nočního klidu, což omezí pracovní čas na minimum. Pro osobní ochranu a ochranu osob pracujících v blízkosti je záhadné nosit ochranu sluchu;

Vibrace. Vždy nosete bezpečnostní oděv a antivibrační rukavice. Nadměrné vibrace mohou odkrovat prsty nebo způsobovat syndrom karpálního tunelu. Pokud si všimnete nepřijemného pocitu nebo se pokožka na vašich rukou během používání stroje odbarví, zaštavte práci. Dávejte si odpovídající přestávky v práci. Uživatelé, kteří velmi často a soustavně obsluhují sekáčku, musí sledovat stav svých prstů.

⚠ VAROVÁNÍ

Jakýkoliv kontakt se sekací hlavou během provozu může mít za následek vážné poranění osob.

RADY PRO SEČENÍ Viz obrázek 7.

- Udržujte sekáčku nakloněnu směrem do oblasti sečení; toto je nejlepší oblast sečení.
- Po prodloužení nové sekací struny vraťte vždy před zapnutím přístroj do jeho normální provozní polohy.
- Používejte pro sekání okraj struny; netlačte strunovou hlavou do neposekané trávy.
- Drátěná a kolíkové ploty způsobují nadměrné opotřebování, či odlomení struny. Kamenné a cihlové zdi, obrubníky a dřevo mohou velmi rychle strunu opotřebovat.
- Vyhýbejte se stromům a kůlům. Dřevěné odřezky, výšlinky, obklady a tyče plotu mohou strunu snadno poškodit.

NATAŽENÍ STRUNY

Když je strunová sekáčka v provozu, struna se opotřebovává a zkracuje. Tento vyžínač je vybaven nárazovým odvýjením struny, díky němuž pokročila lze strunu odvinout, když strunovou hlavou klepnete o podklad při stisknuté spoušti. Núž pro odřezání struny uřízne strunu za účelem zachování přesného kosení vegetace.

NÚŽ PRO ODŘEZÁNÍ STRUNY

Sekáčka je vybavena bezpečnostním řezacím nožem struny na krytu proti trávě. Pro nejlepší sekání strunu natahujte, až se uřízne struna nožem na požadovanou délku. Strunu natahujte, jakmile uslyšíte, že motor běží rychleji než normálně, nebo když poklesla sekací

účinnost. Toto zajistí nejlepší sekací výkon a udrží strunu dostatečně dlouhou pro správné natažení.

PŘESTAVENÍ SEKAČKY NA OŘEZÁVÁČ Viz obrázek 8.

- Vyjměte akumulátor.
- Stiskněte jistící tlačítko (1) a podržte ho.
- Otočte ovládací rukojet (2) o 90 °, dokud nezaklapne.
- Povolte jistící tlačítko (1).

⚠ WARNING

Při výměně dílů stroje je nutné použít pouze originální náhradní díly. Použití neznačkových dílů může nejen poškodit stroj, ale způsobit i vážné zranění.

⚠ VAROVÁNÍ

Pro zabránění vážných osobních poranění vždy odstraňte bateriový modul z výrobku, když provádíte čištění nebo jakoukoliv údržbu.

OBECNÁ ÚDRŽBA

Před každým použitím prohlédněte celý výrobek na poškození, chybějící nebo volné díly, např. šrouby, matice, cépy, kryty, atd.

Pokud nějaké předměty chybí nebo jsou viditelně poškozeny, nepracujte s tímto výrobkem, dokud se závady neodstraní. Pro pomoc prosím zavolejte zákaznický servis greenworks tools.

⚠ VAROVÁNÍ

Nikdy nenechte přejít brzdové kapaliny, petrolej, výrobky založené na petroleji, pronikavé oleje, atd. do kontaktu s plastovými součástmi. Chemikálie mohou poškodit, oslabit nebo zničit plast, což může mít za následek vážná poranění osob.

Pouze součásti zobrazené na seznamu součástí jsou určeny k opravě nebo výměně základním. Všechny ostatní součásti smí vyměnit u pověřeného servisního střediska.

⚠ VAROVÁNÍ

Pro zabránění vážných osobních poranění vždy odstraňte bateriový modul z výrobku, když provádíte čištění nebo jakoukoliv údržbu.

VÝMĚNA CÍVKY Viz obrázek 9.

Používejte pouze točenou monofilní strunu o průměru 2mm.

- Strunovou sekáčku odpojte. Zatlačte do jazyčků na

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

boku krytu cívky.

- Víko bubnu lze vytáhnout vytažením nahoru.
- Sejměte ochranu cívky ze starého bubnu a nasadte ji na nový buben. Ujistěte se, že konec sekacího drátu vychází z drážek v ochraně cívky.
- Nasadte nový buben tak, aby sekací drát a drážky v ochraně cívky lícovaly s očky v sekací hlavě. Do očka nasuňte strunu.
- Vložte držák cívky stisknutím západek do otvorů a nasunujte dolů, až držák cívky zaklapne na místo.

VÝMĚNA STRUNY Viz obrázek 10.

- Demontáž cívky ze strunové hlavy.

POZNÁMKA: Demontáž staré struny z cívky.

- Ustříhněte dva kusy vlasce, každý přibližně 3 metry dlouhý.
- Vložte jeden vlasec do otvoru v horní části cívky, zatímco druhý vlasec do otvoru v dolní části cívky.
- Současně naviňte vlasec ve směru hodinových ručiček kolem cívky, jak ukazují šipky na cívce.
- Vložte strunu do vodících štěrbin.
- Nainstalujte kryt cívky. Ujistěte se, že konec řezací strny je vytažen z otvoru krytu cívky.
- Umístěte pružinu do hlavy sekačky malým koncem směrem vzhůru. Vložte cívku do hlavy sekačky. Přesuňte konce strun přes výstupní otvory po stranách hlavy sekačky.
- Opět nasuňte kryt na hlavu sekačky. Zatlačte, dokud kryt nezapadne na místo.

ULOŽENÍ NŮŽEK

- Vyjměte před skladováním ze sekačky akumulátor.
- Ukládejte na místě, které není přístupné dětem.
- Udržujte mimo korosivní materiály, například zahradní chemikálie a rozmrazovací soli.
- Nikdy neuskladňujte vybitý akumulátor. Po použití počkejte, dokud akumulátor nevychladne a bez čekání ho dobijte.
- Akumulátor skladujte tam, kde teplota nepřesáhne 27°C, a mimo vlhkost.
- Veškeré akumulátorové baterie ztrácí časem svou kapacitu dobíjení. Čím výšší je teplota, tím rychleji akumulátor ztrácí svou schopnost dobíjení. Pokud nepoužíváte zahradní náradí delší dobu, dobíjejte akumulátor každý měsíc nebo každé dva měsíce. Prodloužíte tak životnost akumulátoru.
- Zajistěte sekačku během převozu pro zabránění úniku poranění a poškození. Před skladováním očistěte a proveděte servis, použijte kryt na žaci ústrojí s kovovými noži. Použijte kryt na kovové nože během transportu a skladování.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Ochrana životního prostředí musí představovat významný a prioritní aspekt použití stroje ve prospěch občanského spolužití a prostředí, v němž žijeme. Vyvarujte se toho, abyste byli rušivým prvkem ve vztahu s vašimi sousedy.
- Důkladně dodržujte místní normy pro likvidaci obalu, olejů, benzínu, filtrů, opotřebených součástí nebo jakéhokoli prvku se silným dopadem na životní prostředí; tyto odpadky nesmí být odhozeny do běžného odpadu, ale musí být odděleny a odevzdány do příslušných sběrných středisek, která zajistí recyklaci materiálů.
- Důsledně dodržujte místní předpisy týkající se likvidace materiálu vzniklého sekáním.
- Při vyřazení stroje z provozu jej nenechávejte volně v přírodě, ale obraťte se na sběrné středisko v souladu s platnými místními předpisy.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

| PROBLÉM | MOŽNÁ PŘÍČINA | ŘEŠENÍ |
|---|--------------------------------------|--|
| Tráden fremføres ikke ved brug af det automatiske fremføringshoved. | Snoren er viklet ind i sig selv. | Smør med silikonespray. |
| | Snoren er slidt for kort. | Installer flere snore. Referer tillæktionen omkring udskiftning af snor i denne manual. |
| | Snoren er viklet ind i spolen. | Træk i tråden, når knappen holdes inde. |
| | Snoren er viklet ind i spolen. | Fjern snor fra spolen og træk tilbage. Referer til sektionen omkring udskiftning af snor i denne manual. |
| Der vikler sig græs rundt om skaft og trådhoved. | Der skæres højt græs ved jordniveau. | Højt græs klippes ovenfra og ned for at undgå fastvikling. |
| Enheden starter ikke. | Batteri er ikke sikret. | Batteriet sikres ved at kontrollere, at låsemekanismerne på hver side af batteriet klikker på plads. |
| | Batteri er ikke opladet. | Batteriet oplades som foreskrevet i den medfølgende betjeningsvejledning. |

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

ŠPECIFIKÁCIE

| | |
|--------------------------------------|--|
| Napätie | 40 volts |
| Rýchlosť bez nákladu | 7500 ±10% RPM |
| Žacia hlava | Nárazový posun |
| Priemer vyžínacej struny | 1.65 mm |
| Priemer zákosu | 254/305 mm |
| Akumulátorová batéria | 40V110/40V220 |
| Dobíjačka | 40C120/40C60 |
| Hmotnosť bez baleňa batérie | 4.85 lbs (2.2 kg) |
| Hladina nameraného akustického tlaku | $L_{PA}=78 \text{ dB(A)}$, $K_{PA}=3 \text{ dB(A)}$ |
| Úroveň zaručeného akustického výkonu | $L_{WA,d}=96 \text{ dB(A)}$ |
| Vibrácie | <2.5 m/s ² , k=1.5 m/s ² |

⚠ VAROVANIE

Vibračné emisie počas užitočnej prevádzky elektrického prístroja sa môžu lísiť od celkovej deklarovanej hodnoty podľa režimu prevádzky; zabráňte vzniku vibrácií. Odporúčanie: počas používania poste rukavice. Obmedzte čas prevádzky a skráťte čas aktivácie.

MONTÁŽ

UDPAKNING

Maskinen skal samles.

- Fjern forsiktig maskinen og alt tilbehør fra æsken. Kontroller, at alle delene, der er anført på pakkelisten, findes.

⚠ VAROVANIE

Nepoužívajte toto zariadenie, ak nejaká časť zo zoznamu zásielky je už namontovaná na zariadenie, keď ho vybalíte. Časti v tomto zozname nie sú namontované na zariadenie výrobcom a vyžadujú si montáž zákazníkom. Použitie zariadenia, ktoré bolo nesprávne zmontované, môže zapríčiniť vážne osobné zranenie.

- Zariadenie pozorne skontrolujte, aby ste sa ubezpečili, či sa počas dodania nič nezlomilo alebo nepoškodilo.
- O balový materiál nezlikvidujte, kým ste pozorne neskontovali a dostatočne nevyskúšali zariadenie.

⚠ VAROVANIE

Ak niektorá súčasť chýba, alebo je poškodená, nepracujte s prístrojom pokiaľ nie je takýto diel nahradený. Prí používaní produktu s poškodenými alebo chýbajúcimi dielmi by mohlo dôjsť k väčnemu osobnému poraneniu.

⚠ VAROVANIE

Nepokúšajte sa modifikovať produkt, alebo vytvoriť príslušenstvo, ktoré nie je odporúčené pre použitie s týmto produkтом. Ignorovanie tohto upozornenia môže viesť k nebezpečným podmienkam a následným vážnym zraneniam.

POPIS

- Spínač spúšťača
- Auxiliary handle
- Predná rukoväť
- Ochrana rastlín
- Odchylovač trávy

⚠ VAROVANIE

Aby ste zabránili náhodnému naštartovaniu, ktoré by mohlo spôsobiť vážne zranenia, pri montáži súčiastok vždy odpojte kábel zapalovacej sviečky motora.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

NASADENIE VODIČA OKOLO OKRAJA Pozrite si obrázok 2.

- Vodič okolo okraja môže obmedziť rozsah rezania rezacej linky a znižiť riziko, že rotujúca rezacia linka spôsobí škody.
- Ak chcete použiť vodič okolo okraja, zatlačte vodič okolo okraja do hlavy strihača.

MONTÁŽ ODCHYĽOVAČA TRÁVY Pozrite si obrázok 3.

⚠ VAROVANIE

Vystrihajte sa kontaktu s čepelou. Nedodržanie tohto upozornenia by mohlo znamenať riziko vážnych zranení.

- Vyberte akumulátor.
- Ak sa chcete dostať k hlave strihača, otočte strihač trávy/obrubovačku.
- Posuňte ochranný kryt (1) do otvorov na hlave kosačky.
- Zarovnajte otvor na skrutku na ochrannom kryte s otvorm na skrutku na hlave strihača.
- Vložte skrutku do hlavy strihača a utiahnite ochranný kryt a miesto.

⚠ VAROVANIE

Dávajte vždy pozor, aj potom keď získez zručnosť pri narábaní s prístrojom. Nikdy nezabúdajte, že aj okamih nepozornosti môže spôsobiť vážny úraz.

⚠ VAROVANIE

Vždy si chráňte oči. Nedodržanie tohto upozornenia by mohlo znamenať riziko vážnych zranení očí, v dôsledku predmetov vymŕštených nástrojom.

⚠ VAROVANIE

Vždy si chráňte oči. Nedodržanie tohto upozornenia by mohlo znamenať riziko vážnych zranení očí, v dôsledku predmetov vymŕštených nástrojom.

PRIPOJENIE POMOCNEJ RUKOVÄTE Pozrite si obrázok 4.

- Roztiahnite konce pomocnej rukoväte mierne od seba a zatlačte na hriadeľ, až kým rukoväť nezapadne na svoje miesto.
- Otočte pomocnú rukoväť v smere šípky a zaistite ju v požadovanej polohe.
- Vložte skrutku do otvorov.
- Zaskrutkujte gombík a pevne ho utiahnite.

NASTAVENIE DĺŽKY TYČE (Pozrite si obrázok 5.)

Dĺžku tyče je možné nastaviť tak, aby zodpovedala výške a dosahu používateľa.

- Vyberte akumulátor.
- Pevne držte tyč.
- Stlačte aretačné tlačidlo (1) a podržte ho.
- Vytiahnite alebo zatlačte ovládaciu rukoväť (2) do požadovanej polohy.
- Uvoľnite aretačné tlačidlo (1).
- Posuňte ovládaciu rukoväť (2) dopredu a dozadu, kým nezapadne.

PREVÁDZKA

Uchytite krovinorez pravou rukou za zadnú rukoväť a ľavou rukou za prednú rukoväť. Držte zariadenie pevne oboma rukami počas prevádzky. Držte krovinorez pohodlne tak, aby zadná rukoväť bola na úrovni vašich bokov. Hlava s motorovým pohonom má vždy bežať na plný plyn. Ak by sa vám okolo predĺžovacej tyče omotali nečistoty UVOLNITE SPÍNAČ SO SPÚŠŤOU a očistite.

MONTÁŽ AKUMULÁTORA Pozrite si obrázok 6.

- Umiestnite akumulátorovú batériu do krovinorezu. Klapku, ktorá vyčnieva z akumulátorovej jednotky zarovnajte s drážkami v priestore akumulátora krovinorezu.
- Predtým, než začnete používať prístroj presvedčte sa, či blokovacia zarážka na dne akumulátorovej batérie správne zapadla a či je akumulátorová batéria správne upevnená.

VBYRATIE JEDNOTKY AKUMULÁTORA Pozrite si obrázok 6.

- Strihač zastavíte uvoľnením spínača a poistného tlačidla.
- Strihač vypnete stlačením hlavného spínača.
- Stlačte a podržte tlačidlo západky akumulátora v spodnej časti jednotky akumulátora.
- Vyberte jednotku akumulátora zo strihača.

SPUSTENIE/ZASTAVENIE KROVINOREZU Pozrite si obrázok 6.

- Ak chcete spustiť strunovú kosačku, stlačte a podržte aretačné tlačidlo (1) a stlačte spúšť (2).
- Ak chcete kosačku zastaviť, uvoľnite spúšť.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

⚠ VAROVANIE

Hladina hluku. Stroj počas prevádzky nevyhnutne dosahuje určitú hladinu zvukových emisií. Hlučné pracovné postupy je možné vykonávať len na základe povolení a sú obmedzené len na určité časové obdobia. Okrem potreby využívania prestávok počas práce, môže byť takisto potrebné obmedziť počet pracovných hodín. Pre osobnú bezpečnosť a pre bezpečnosť osôb, nachádzajúcich sa v bezprostrednej blízkosti pracoviska je nutné používanie primeranej akustickej ochrany;

Vibrácie. Vždy noste bezpečnostné protivibráčné rukavice. Nadmerná úroveň vibrácií môže spôsobiť blednutie prstov a syndrom karpálneho tunela. Ak spozorujete nepríjemný pocit blednutia kože na rukách, počas používania stroja, okamžite prerušte prácu. Zavedte primerané prestávky počas práce. Pravidelní používateľia stroja by si mali často kontrolovať stav prstov na rukách.

⚠ VAROVANIE

Prípadný kontakt s vyžínacou hlavou krovinorezu môže spôsobiť ďalšie zdravotné ujmy.

ODPORÚČANIA PRE REZANIE/KOSENIE *Pozrite si obrázok 7.*

- Držte krovinorez naklonený smerom ku kosenej ploche,to je optimálna poloha pre prácu.
- Kosačka bude mať lepší rez, ak ňou budete pohybovať po pracovnej ploche zľava doprava; rez bude menej účinný, ak bude vykonávaný sprava doľava.
- Na kosenie používajte špičku struny ; nenamáhajte strunovú hlavu ponorením do trávy.
- Kontakt s ostatným drôtom a plotom, opotrebuva strunu rýchlejšie a môže spôsobiť aj jej prasknutie. Kamene, tehly, chodníky a drevo opotrebujujú strunu veľmi rýchlo.
- Vystrihajte sa kontaktu so stromami a kŕikmi. Kôra stromov, drevnené dosky, panely a palety sa môžu strunou poškodiť.

AUTOMATICKÝ POSUN STRUNY

Ked' drôtový orezávač pracuje, rezacie vlákno sa opotrebuva a skracuje. Tento strihač je vybavený nárazovým posunom vlákna, ktoré vysunie ďalšie vlákno, keď hlava narazi na zem počas rotácie. Rezacie ostrie odreže vlákno tak, aby sa dosiahol presný rezací pokos.

ČEPEĽ NA STRIHAJANIE STRUNY

Zariadenia má čepel' na strihanie struny, umiestnenú na

odchýľovači trávy. Pre dosiahnutie optimálneho rezu odvite strunu tak, aby ju odstrihla čepel' na strihanie struny. Vždy keď spozorujete, že motor beží na vyššie otáčky ako zvyčajne, alebo že kosenie stráca účinnosť, odvite reznú strunu. Tým sa dosiahne optimálna miera účinnosti a správna dĺžka struny pre riadnu prevádzku.

PRESTAVENIE SEKAČKY NA OREZÁVAČ *Pozrite si obrázok 8.*

- Vyberte akumulátor.
- Stlačte aretačné tlačidlo (1)) a podržte ho.
- Otočte ovládaciu rukoväť (2) o 90 °, kým nezaklapne.
- Uvoľnite aretačné tlačidlo (1).

⚠ VAROVANIE

V prípade výmeny používajte výlučne originálne náhradné diely. Použitie iných súčiastok by mohlo predstavovať nebezpečenstvo alebo poškodiť stroj.

⚠ VAROVANIE

Pred vykonaním akéhokoľvek čistiaceho úkonu alebo údržby stroja vyberte vždy akumulátorovú batériu z prístroja, inak hrozí riziko nehody.

CELKOVÁ ÚDRŽBA

Pred použitím skontrolujte jednotku, aby ste odhalili vady, chýbajúce alebo povolené časti, ako skrutky, matice, svorníky, uzávery a pod. Riadne utiahnite všetky spojenia a uzávery a nepokúšajte sa spustiť výrobok, pokiaľ nebude všetky chýbajúce alebo poškodené časti vymenené. Na čistenie časti z plastickej hmoty nepoužívajte rozpúšťadlá. U väčších materiálov z plastických hmôr hrozí riziko poškodenia rozpúšťadlami voľne dostupnými v predaji. Na odstránenie špininy, oleja, vazelinu a pod. používajte čistú handru.

⚠ VAROVANIE

Prvky z plastických hmôr nesmú prísť do kontaktu s brzdovou kvapalinou, benzínom, výrobkami na báze nafty a penetračných olejov a pod. Tieto chemické výrobky obsahujú látky, ktoré by mohli poškodiť, oslabiť alebo zničiť plastickú hmotu, čo môže spôsobiť ďalšie zdravotné ujmy. Zákazník môže vymeniť alebo opraviť len tie súčasti, ktoré sú zahrnuté do oznamu náhradných dielov. Všetky ostatné časti musia byť vymenené v špecializovanom autorizovanom centre.

Na opravu alebo výmenu zo strany zákazníka sú určené len diely uvedené na zozname dielov. Všetky ostatné diely

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

môže vymieňať len autorizované servisné centrum.

⚠ VAROVANIE

Pred vykonaním akéhokoľvek čistiaceho úkonu alebo údržby stroja vyberte vždy akumulátorovú batériu z prístroja, inak hrozí riziko nehody.

VÝMENA CIEVKY Pozrite si obrázok 9.

Use original manufacturer's replacement cutting line for best performance.

- Odpojte vláknový strihač.
- Sťačte smerom dovnútra klapky na bokoch ochranného krytu cievky.
- Vytiahnite kryt cievky, aby ste ho odstránili.
- Pri inštalácii novej cievky skontrolujte, či je vyžínacia struna prevlečená cez otvor novej cievky. Preverte, či konce silonu vyčnievajú circa 15 cm cez otvor.
- Inštalujte novú cievku tak, aby vyžínacia struna a otvor boli zarovno s okom na rezacej hlave. Preveľte silon cez oko.
- Znovu inštalujte ochranný kryt cievky. Zatlačte klapky do štrbín a tlačte až pokiaľ sa kryt cievky nevotkne do drážok.

VÝMENA VLÁKNA Pozrite si obrázok 10.

- Vyberte cievku z hlavy s vláknom.
- Poznámka: O dstrárite všetko staré vlátko zostávajúce na cievke.
- Orezáva sa dvomi žinkami, každá s dĺžkou približne 10 ft. (3 m).
- Jednu žinku vložte do ukotvovacieho otvoru v hornej časti cievky, zatiaľ čo druhú žinku do ukotvovacieho otvoru v spodnej časti cievky.
- Žinky vedte súčasne v smere hodinových ručičiek okolo cievky tak, ako je to na obrázku so šípkami na cievke.
- Vložte struny do vodiacich štrbín.
- Nainštalujte kryt cievky. Uistite sa, že koniec rezacej struny je vytiahnutý zo štrbín krytu cievky.
- Umiestnite pružinu do hlavy kosačky malým koncom smerom hore. Vložte cievku do hlavy kosačky. Presuňte konce strún cez výstupné otvory na bokoch hlavy kosačky.
- Opäť nasuňte kryt na hlavu kosačky. Zatlačte, kým kryt nezapadne na miesto.

USKLADNENIE KROVINOREZU

- Pred uskladnením krovinorezu odstráňte z neho akumulátorovú batériu.
- Jednotku skladujte tak, aby nebola na dosah det'om.
- Neukladajte ju do blízkosti korozívnych látok, ako chemické postrekové látky alebo posypová soľ.
- Akumulátorovú batériu uložte a dobijajte na chladnom mieste Teploty nižšie alebo vyššie ako normálna teplota prostredia znižujú životnosť akumulátorovej batérie.
- Akumulátorovú batériu uložte na suché miesto bez prístupu vlhkosti, kde je teplota nižšia než 27°C.
- Všetky akumulátorové batérie postupom času strácajú schopnosť dobiť sa. Čím je vyššia teplota, tým skôr sa akumulátor vybije. V prípade, že sa prístroj nepoužíva po dlhšiu dobu, dobíjanie akumulátorovej batérie vykonajte každý mesiac alebo každé dva mesiace. To predĺži životnosť akumulátora.
- Počas prepravy zaistite krovinorez, aby nedošlo ku škodam alebo úrazom. Predtým, než uskladníte krovinorez, vykonajte náležité čistiace úkony a údržbu; pri kovových čepeliach použite vhodné ochranné pomôcky pre manipuláciu s reznými nástrojmi. Počas prepravy a uskladnenia kovových čepelí použite vhodný kryt.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREĐIA

- Ochrana životného prostredia musí predstavovať významný a prioritný aspekt použitia stroja, v prospech civilného občianskeho spolunažívania a prostredia, v ktorom žijeme. Dbajte na to, aby ste používaní stroja nerušili vašich susedov.
- Dôkladne dodržujte miestne normy pre likvidáciu obalov, olejov, benzínu, filtrov, opotrebovaných súčasťí alebo akéhokoľvek látok so silným dopadom na životné prostredie; tieľo odpadky nesmú byť odhadnené do bežného odpadu, ale musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných stredísk, ktoré zabezpečia recykláciu materiálov.
- Dôsledne dodržujte miestne predpisy, týkajúce sa materiálu vzniknutého kosením.
- Pri vyrádovaní stroja z prevádzky ho nenechávajte voľne v prírode, ale obráťte sa na zberné stredisko v súlade s platnými miestnymi predpismi.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

NÁVOD NA ZISŤOVANIE PORÚCH

| PORUCHA | PRAVDEPODOBNÁ PRÍČINA | NÁPRAVA |
|---|---|--|
| Struna sa nevysúva keď sa používa hlava s automatickým odvýjaním. | Jednotlivé vrstvy struny na cievke sa navzájom zlepili. | Namažte silikónovým sprayom. |
| | Na cievke nie je dostatočné množstvo struny. | Preštudujte si kapitolu "Výmena vyžinacej struny" v tomto manuáli. |
| | Struna sa spotrebovala a je veľmi krátka. | Ťahajte strunu, zatiaľ čo tlačíte na tlačidlo pre uvoľnenie. |
| | Struna na cievke sa zamotala. | Odstráňte strunu z cievky a znova ju namotajte. Preštudujte si kapitolu "Výmena vyžinacej struny" v tomto manuáli. |
| Tráva sa hromadí v okolí uloženia hriadeľa a na strunovej hlave. | Trávu kosíte v príliš nízkej polohe | Aby ste zabránili hromadeniu trávy, koste ju zhora nadol. |
| Jednotku nie je možné spustiť. | Akumulátorová batéria nie je upevnená. | Ak chcete upevniť akumulátorovú jednotku, poistky na jej dolnej časti musia správnym spôsobom zapadnúť do svojho uloženia. |
| | Akumulátorová batéria nie je dobitá | Akumulátorovú jednotku dobite podľa pokynov, uvedených pri danom zariadení. |

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

SPECIFIKACIJA

| | |
|-------------------------------------|--|
| Napetost | 40 volts |
| Brez obremenitve | 7500 ±10% RPM |
| Rezalna glava | Podajanje nitke do glave |
| Premer rezalne nitke | 1.65 mm |
| Premer rezanja | 254/305 mm |
| Baterija | 40V110/40V220 |
| Polnilnik baterije | 40C120/40C60 |
| Teža brez baterijskega sklopa | 4.85 lbs (2.2 kg) |
| Izmēritais skaņas spiedienā līmenis | $L_{PA}=78 \text{ dB(A)}$, $K_{PA}=3 \text{ dB(A)}$ |
| Zagotovljen nivo akustične moči | $L_{WA,d} = 96 \text{ dB(A)}$ |
| Vibration | $<2.5 \text{ m/s}^2$, $k=1.5 \text{ m/s}^2$ |

⚠️ OPOZORILO

Raven vibracije med dejansko uporabo električnega orodja se od navedene vrednosti lahko razlikuje, odvisno od načina, kako se orodje uporablja. Med obratovanjem nosite rokavice, omejite čas obratovanja in skrajšajte čas obratovanja sprožilca.

OPIS

1. Sprožilec
2. Gub za zaklepanje
3. S prednji ročaj
4. Ščitnik za rastline
5. Deflektor trave

MONTAŽA

RAZPAKIRANJE

Izdelek je treba sestaviti.

- Izdelek previdno odstranite iz škatle skupaj z njegovimi dodatki. Preverite, ali so priloženi vsi deli,navedeni na pakirnem seznamu.

⚠️ OPOZORILO

Izdelka ne uporabljajte, če med razpakiranjem izdelka opazite, da je kakršen koli del iz pakirnega seznama že sestavljen. Deli na tem seznamu na izdelek niso nameščeni s strani proizvajalca in jih mora namestiti uporabnik. Zaradi uporabe izdelka, ki je neustreznno sestavljen, lahko pride do hudih poškodb.

- Izdelek temeljito preglejte in se prepričajte, da se med prevozom ni poškodoval ali zlomil.
- Ne odvrzite pakirnega materiala, dokler izdelka temeljito ne pregledate in ga ne začnete uporabljati zadovoljivo.

⚠️ OPOZORILO

Če so kateri deli poškodovani ali manjkajo, ne upravljajte s tem izdelkom, dokler deli niso zamenjani. Če ta izdelek uporabljate s poškodovanimi ali manjkajočimi deli, se lahko resno poškodujete.

⚠️ OPOZORILO

Ne skušajte spremintjati izdelka ali ustvarjati priključke, katerih uporabe na tem izdelku ne priporočamo. Vsaka takša spremembra ali modifikacija pomeni napačno rabo in lahko posledično privede do tveganega stanja, ki lahko vodi do resne osebne poškodbe.

⚠️ OPOZORILO

Pred sestavljanjem delov vedno odklopite žico iz vžigalne svečke za motor, sicer ga lahko nenamerno vklopite in povzročite resne telesne poškodbe.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

PRITRDITEV ROBNEGA VODILA Glejte sliko 2.

- Robno vodilo lahko omeji obseg rezanja rezalne nitke in zmanjša tveganje, da vrteča rezalna nitka povzroči škodo.
- Za uporabo robnega vodila pritisnite robno vodilo na glavo obrezovalnika.

PRITRJEVANJE SPREDNJEGA ROČAJA Glejte sliko 3.

⚠️ OPOZORILO

Rezila se ne dotikajte. V nasprotnem primeru lahko pride do hude telesne poškodbe.

- Odstranjevanje baterije.
- Obrnite kosilnico/obrezovalnik, tako da lahko dostopate do glave kosilnice.
- Pritisnite varovalo (1) v reže na glavi kosilnice.
- Poravnajte luknjo za vijak na zaščiti z luknjo za vijak na glavi kosilnice.
- V glavo kosilnice vstavite nov vijak in pritrдite zaščito.

⚠️ OPOZORILO

Čeprav mislite, da dobro poznate delovanje naprave, bodite zelo pazljivi. Le trenutek nepazljivosti je dovolj za resno osebno poškodbo.

⚠️ OPOZORILO

Vedno nosite varnostna očala ali očala s stranskiimi ščitniki, ko upravljate z orodji na elektriko. Če tega ne boste storili, vam lahko v oči padajo predmeti, kar lahko povzroči resno poškodbo.

⚠️ OPOZORILO

Ne uporabljate priključkov ali dodatkov, ki jih proizvajalec tega izdelka ne priporoča. Uporaba priključkov ali dodatkov, ki niso priporočeni, lahko privede do resnih osebnih poškodb.

PRITRJEVANJE POMOŽNEGA ROČAJA Glejte sliko 4.

- Razširite konca pomožnega ročaja in ju potisnite v drog, da se zaskočita.
- Pomožni ročaj zanahajte v smeri puščice in ga namestite v želenem položaju.
- V luknje vstavite vijke.
- Trdno privijte gumb.

PRILAGAJANJE DOLŽINE OSI (glejte sl. 5.)

Dolžino osi lahko prilagodite, da ustreza višini in dosegu uporabnika.

- Dolžino osi lahko prilagodite, da ustreza višini in dosegu uporabnika.
- Odstranite akumulator.
- Trdno držite os.
- Povlecite in držite gumb za zaklepanje (1).
- Pritisnite ali povlecite krmilno ročico (2) v želeni položaj.
- Sprostite gumb za zaklepanje (1).
- Premikajte krmilno ročico (2) naprej in nazaj, dokler se ne zaskoči.

DELOVANJE

Pogonsko glavo držite z desno roko za zadnji ročaj z levo roko pa za sprednjega. Med obratovanjem oba ročaja držite trdno. Med obratovanjem postavite pogonsko glavo tako, da se boste udobno počutili, se pravi, da bo zadnji ročaj nad višino vaših bokov. Pogonsko glavo vedno upravljaljajte s polnim plinom. Če med priključek pride umazanja, SPROSTITE SPROŽILNO STIKALO in odstranite umazanijo.

NAMESTITEV BATERIJE Glejte sliko 6.

- Baterijo vstavite v obrezovalnik. Jezičke na bateriji poravnajte z utori na priklopu za baterijo obrezovalnika.
- Zapah na dnu baterije se morata zaskočiti na svoje mesto, baterija pa mora biti pred začetkom varno nameščena.

ODSTRANJEVANJE BATERIJE Glejte sliko 6.

- Sprostite stikalo sprožilnika in zaklenite sprožilnik, da ustavite kosilnico.
- Pritisnite gumb za vklop/izklop in tako kosilnico izključite.
- Pritisnite in držite gumb zapaha za baterijo na dnu baterije.
- Baterijo vzemite iz obrezovalnika.

ZAGON/ZAUŠTAVITEV OBREZOVALNIKA Glejte sliko 6.

- Za zagon kosilnice držite gumb za zaklepanje (1) in stisnite sprožilec (2).
- Ko sprostite sprožilec, se kosilnica ugasne.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

⚠️ OPOZORILO

Hrup. Med uporabo naprave boste deležni določene ravni hrupa. Hrupo delo mora biti licencirano in omejeno na določena obdobja. Imejte več pavz, prav tako boste morda morali omejiti delovni čas na minimum. Osebe v stiku z napravo in v bližini morajo poskrbeti za ustrezno zaščito pred hrupom;

Vibracije. Vedno nosite varnostne rokavice, ki preprečujejo vibracije. Prekomerne vibracije lahko povzročijo odrevnenost prstov ali sindrom kralpalnega kanala. Če občutite nelagodno bolečino ali vnetje kože na rokah, ko ste zaključili z uporabo naprave, poskrbite za ustrezne premore med delom. Uporabniki, ki pogosto uporabljajo to napravo, morajo pozorno pregledovati, ali je prišlo do morebitnih sprememb na njihovih prstih.

⚠️ OPOZORILO

Kosilnico držite proč od telesa, tako da je med telesom in kosilnico zadostna razdalja. Kakršen koli stik z rezalno glavo kosilnice med delovanjem lahko povzroči resno telesno poškodbo.

NAPOTKI ZA REZANJE *Glejte sliko 7.*

- Obrezovalnik imejte poševno usmerjen proti površini, ki jo obdelujete; to je najboljši položaj za rezanje.
- Obrezovalnik bo deloval bolje, če ga boste premikali z leve proti desni po območju rezanja; manj učinkovito je obrezovanje z desne proti levi strani.
- Upoštevajte napotke za rezanje; ne potiskajte vpenjalne glave proti neobrezani travi.
- Žične in lesene ograde povzročijo dodatno obrabo ali zlom nitke. Kamenje in opeke, robniki in leseni kosi lahko pospešijo obrabo nitke.
- Izogibajte se drevesom in grmičevju. Drevesna debla, leseni kole, opornike in veje ograd nitka zlahka poškoduje. Attach metal knob to the rubber hole on the rear handle when in use, unlock the metal knob when not in use.

PODALJŠANJE NITKE

Medtem ko kosilnica na nitko deluje, se nitka obrablja in krajša. Kosilnica ima vzmetno glavo za podajanje nitke, ki nitko potiska naprej, če glavo pritisnete ob tla, medtem ko se vrti. Rezilo bo nitko odrezalo na pravilno dolžino.

NITKA ZA REZANJE

Kosilnica je opremljena z rezilom za rezanje linije na defektorju trave. Za najboljše rezanje nitko podaljšajte toliko, da jo lahko odrezete z rezalnikom. Nitko podaljšajte

vsakič, ko opazite, da se rezalnik vrti hitreje, kot bi se moral, oziroma kadar ne deluje učinkovito. To bo zagotovilo najboljše delovanje in ohranilo nitko dovolj dolgo, da bo ustrezno napredovala.

SPREMINJANJE KOSILNICE V OBREZOVALNIK *Glejte sliko 8.*

- Odstranite akumulator.
- Povlecite in držite gumb za zaklepanje (1).
- Obrnite krmilno ročico (2) za 90°, da se zaskoči.
- Sprostite gumb za zaklepanje (1).

⚠️ OPOZORILO

Ob servisiranju uporabljajte samo identične nadomestne dele. Če uporabite kak drug del, lahko povzročite nevarnost ali okvaro izdelka.

⚠️ OPOZORILO

Da bi se izognili hudim telesnim poškodbam, med čiščenjem ali vzdrževanjem iz orodja vedno odstranite baterije.

SPLOBŠNO VZDRŽEVANJE

Pred vsako uporabo preglejte celoten izdelek in se prepričajte, da na njem ni poškodovanih, manjkajočih ali nepritrjenih delov, kot so vijaki, matice in pokrovčki. Dobro zategnjte vse vezni in pokrovčke ter izdelka ne uporabljajte, dokler manjkajoči ali poškodovani delov ne zamenjate.

Za pomoč poklici servisni center Ryobi. Pri čiščenju plastičnih delov se izogibajte topilom. Večina vrst plastik se lahko pri uporabi različnih komercialnih topil poškoduje. Za odstranjevanje prahu, umazanije, olja, masti itd. uporabite čiste krpe.

⚠️ OPOZORILO

Zavorna tekočina, gorivo, izdelki na bazi petroleja in pronicajoče olje naj nikoli ne pridejo v stik s plastičnimi deli. Kemikalije lahko plastiko poškodujejo, oslabijo ali uničijo, kar lahko privede do hudih telesnih poškodb.

Stranka lahko popravi ali sama zamenja le dele, ki so navedeni na seznamu delov. Vse druge dele sme zamenjati ali popraviti le pooblaščeni serviser.

⚠️ OPOZORILO

Da bi se izognili hudim telesnim poškodbam, med čiščenjem ali vzdrževanjem iz orodja vedno odstranite baterije.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

ZAMENJAVA VRETENA Glejte sliko 9.

Uporabljajte le monofilamentno nitko premera 2 mm.

- Izvlecite napajalni kabel obrezovalnika.
- Pritisnite jezičke na straneh pokrova vretena.
- Povlecite pokrov navitka, da ga odstranite.
- Odstranite zaščito navitja iz starega navitka in jo namestite na novi navitek. Poskrbite, da je konec nitke za rezanje izvlečen iz rež zaščite navitja. Nitko navijte v odprtino.
- Novi navitek namestite tako, da so nitka za rezanje in reže zaščite navitja poravnane z očesci na glavi za rezanje.
- Ponovno namestite vreteno, tako da pritisnete jeziček v reže in ga potiskate navzdol, dokler se držalo vretena ne zaskoči.

ZAMENJAVA NITKE Glejte sliko 10.

- Z vpenjalne glave odstranite vreteno.

OPOMBA: Odstranite staro nitko, ki je ostala na vretnu.

- Orezáva sa dvomi žinkami, každá s dĺžkou približne 10 ft. (3 m).
- Jednu žinku vložte do ukotovacieho otvoru v hornej časti cievky, zatiaľ čo druhú žinku do ukotovacieho otvoru v spodnej časti cievky.
- Žinky vedete súčasne v smere hodinových ručičiek okolo cievky tak, ako je to na obrázku so šípkami na cievke.
- Nitke naj bodo poravnane z režami.
- Na navitek namestite zaščito tuljave. Prepričajte se, da je konec nitke daljši od reže v zaščiti tuljave.
- Na glavo kosilnice namestite vzmet tako, da manjši del gleda navzgor. Navitek namestite na glavo kosilnice. Začetke nitk vstavite skozi zareze v straneh glave.
- Ponovno namestite pokrov na glavo kosilnice. Pokrov potisnite, da se zaskoči.

SHRANJEVANJE KOSILNICE

- Pred shranjevanjem iz kosilnice odstranite baterijo.
- Shranite jo izven dosega otrok.
- Shranite jo proč od korozivnih sredstev, kot so vrtne kemikalije in soli za topljenje ledu.
- Baterije hranite in polnite na hladnem mestu. Temperature nad ali pod normalno sobno temperaturo skrajšujejo življensko dobo baterije.
- Baterijo shranite tam, kjer je temperatura pod 27°C in kjer ní vlage.
- Vse baterije postopno izgubljajo napoljenost. Višja kot je temperatura, hitreje se praznijo. Če napravo uskladiščite za daljša obdobja, ne da bi jo uporabljali, baterije ponovno napolnite približno na vsak mesec ali dva. Taka praksa bo podaljšala življensko dobo baterij.
- Rezalnik med transportom zavarujte, da preprečite škodo ali poškodbe. Preden napravo shranite jo očistite in poskrbite za ustrezno vzdrževanje in uporabite varovala za kovinska rezila. Uporabite varovala za kovinska rezila med transportom in skladiščenjem.

VAROVANJE OKOLJA

- Varovanje okolja mora biti pomemben in prednostni vidik pri uporabi stroja, v korist civilnega sožitja in okolja, v katerem živimo. Pazite, da s svojim delom ne motite sosedov.
- Natančno upoštevajte lokalne predpise za odlaganje embalaže, olja, bencina, filtrov, pokvarjenih delov ali katerega koli elementa, ki močno vpliva na okolje; teh odpadkov ne smete odvreči v smeti, ampak jih morate ločiti in jih izročiti posebnim zbirnim centrom, ki bodo poskrbeli za njihovo reciklažo.
- Natančno upoštevajte lokalne predpise za odlaganje odpadnega materiala po košnji.
- Ko stroja ne boste več uporabljali, ga ne smete odvreči v okolje, ampak se obrnite na center za zbiranje odpadkov, v skladu z veljavni lokalnimi predpisi.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

FEJLFINDING

| PROBLEM MULIG ÅRSAG LØSNING | POSSIBLE CAUSE | SOLUTION |
|---|-------------------------------------|--|
| Tråden fremføres ikke ved brug af det automatiske fremføringshoved. | Snoren er viklet ind i sig selv. | Smør med silikonespray. |
| | Snoren er slidt for kort. | Installer flere snore. Referer til sektionen omkring udskiftning af snor i denne manual. |
| | Snoren er viklet ind i spolen. | Træk i tråden, når knappen holdes inde. |
| | Snoren er viklet ind i spolen. | Fjern snor fra spolen og træk tilbage. Referer til sektionen omkring udskiftning af snor i denne manual. |
| Der vikler sig græs rundt om skaft og trådhoved. | Der skæres højt græs ved jordniveau | Højt græs klippes ovenfra og ned for at undgå fastvikling. |
| Enheden starter ikke. | Batteri er ikke sikret. | Batteriet sikres ved at kontrollere, at låsemekanismerne på hver side af batteriet klikker på plads. |
| | Batteri er ikke opladet. | Batteriet oplades som foreskrevet i den medfølgende betjeningsvejledning. |

Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

SPECIFIKACIJE

| | |
|-----------------------------------|--|
| Napon | 40 volts |
| Maksimalna brzina bez opterećenja | 7500 ±10% RPM |
| Rezna glava | Napajanje gajtana udarom u glavu trimera |
| Promjer rezne niti | 1.65 mm |
| Promjer reznanja | 254/305 mm |
| Akumulatorska baterija | 40V110/40V220 |
| Punjač baterije | 40C120/40C60 |
| Težina bez baterije | 4.85 lbs (2.2 kg) |
| Razina izmjerena akustičnog tlaka | $L_{PA}=78 \text{ dB(A)}$, $K_{PA}=3 \text{ dB(A)}$ |
| Zajamčena razina zvučne snage | $L_{WA,d}=96 \text{ dB(A)}$ |
| Vibracije | <2.5 m/s ² , k=1.5 m/s ² |

MONTIRANJE

RASPAKIRAVANJE

Ovaj uređaj potrebno je sastaviti.

- Pažljivo izvadite alat i sav dodatni pribor iz kutije. Provjerite jesu li sve stavke navedene na popisu pakiranja uključene.

⚠ UPOZORENJE

Nemojte koristiti uređaj ako su neki dijelovi na Popisu pakiranja već sastavljeni na vaš uređaj kada ste ga raspakirali. Dijelove na ovom popisu na uređaj nije sastavio proizvođač i potrebno je da ih sastavi korisnik. Rad s uređajem koji je prethodno možda nepravilno sastavljen može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

- Pažljivo provjerite uređaj kako biste bili sigurni da tijekom isporuke nije došlo do puknuća ili oštećenja.
- Ne odbacujte ambalažu sve dok pažljivo niste pregledali i zadovoljavajuće radili s uređajem.

⚠ UPOZORENJE

Ukoliko je bilo koji dio oštećen ili nedostaje ne koristite ovaj proizvod sve dok se dijelovi ne nadomjeste. Korištenje ovog uređaja s dijelovima koji su oštećeni ili nedostaju može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

⚠ UPOZORENJE

Vrijednost vibracija tijekom uporabe uređaja može varirati u odnosu na ukupnu deklarisani vrijednost ovisno od načina uporabe. Izbjegavajte rizike koje proizilaze iz izlaganja vibracijama. Savjeti: tijekom uporabe uređaja nosite rukavice. Ograničite vrijeme rada i smanjite vreme aktiviranja.

⚠ UPOZORENJE

Kako biste izbjegli pokretanje koje može dovesti do ozbiljnih ozljeda, uvijek otpojite svjećicu motora iz svjećice kad sastavljate dijelove.

⚠ UPOZORENJE

Da bi izbjeglo nehotično pokretanje koje može izazvati opasne osobne povrede uvijek skinite kabl sa svjećice i izvadite bateriju kada sastavljate dijelove.

OPIS

1. Sklopka za pokretanje
2. Gumb za blokiranje
3. Prednja ručka
4. Növényvédő
5. Füterelő

Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

PRIKLJUČIVANJE VODILICE RUBA Pogledajte sliku 2.

- Vodilica ruba može ograničiti raspon rezanja rezne linije i smanjiti opasnost od rotirajuće rezne linije koja uzrokujući štetu.
- Za korištenje vodilice ruba, pritisnite vodilicu na glavu trimera.

MONTAŽA USMERIVAČA TRAVE Pogledajte sliku 3.

⚠ APOZORENJE

Izbjegavajte kontakt sa sječivom. Nepoštivanje ovog pravila može izazvati ozbiljne ozljede.

- Uklonite bateriju.
- Okrenite trimer za travu/živicu za pristup glavi trimera.
- Gurnite štitnik (1) u uteore na glavi ššača trave.
- Poravnajte otvor za vijak na štitniku s otvorom za vijak na glavi trimera.
- Umetnите vijak u glavu trimera, pritežući štitnik na mjestu.

⚠ APOZORENJE

Uvijek obratite pozornost za vrijeme uporabe uređaja čak i ako ste se njim dobro upoznali. Ne zaboravite da je dovoljna samo jedna sekunda nepažnje da izazove ozbiljne ozljede.

⚠ APOZORENJE

Uvijek zaštite oči. Nepoštivanje ovog pravila može izazvati ozbiljne tjelesne ozljede uslijed odskakanja predmeta u oči.

⚠ APOZORENJE

Nikada ne koristite dijelove ili dodatni pribor koje proizvođač ne isporučuje ili ne preporučuje. Ukoliko se koriste dijelovi ili dodatni pribor koji proizvođač ne preporučuje može doći do ozbiljnih ozljeda.

PRIČVRŠĆIVANJE POMOĆNOG RUKOHVATA Pogledajte sliku 4.

- Polako razdvojite krajeve pomoćnog rukohvata i gurajte ih na držak dok ne nalegnu u položaj.
- Pomaknite pomoćni rukohvat u smjeru strjelice i učvrstite ga u željenom položaju.
- Umetnите vijak kroz provre.
- Navijte okretni gumb i čvrsto ga pritegnite.

PODEŠAVANJE DULJINE DRŠKA (pogledajte sliku 5.)

Dolžino osi lahko prilagodite, da ustrezna višini in dosegu uporabnika.

- Duljinu drška moguće je podešiti u skladu s visinom i dohvatom korisnika.
- Uklonite komplet baterija.
- Čvrsto držite držak.
- Pritisnite blokirni gumb (1) i držite ga u tom položaju.
- Povucite ili gurnite upravljački rukohvat (2) u željeni položaj.
- Otpustite blokirni gumb (1).
- Pomičite upravljački rukohvat (2) prema natrag i naprijed dok ne ulegne u ležište.

RAD

Trimer držite desnom rukom za zadnju ručku, a lijevom za prednju. Uredaj držite uvijek čvrsto s obje ruke dok je u radu. Trimer držite u položaju koji vam je udoban sa zadnjom drškom na visini kukova. Motorizirana glava mora uvijek raditi punom snagom. Ukoliko se oko produžetka drške nagomila prijavština i ostaci trave, OTPUSTITE PREKIDAČ i uklonite sve ostatke.

MONTAŽA AKUMULATORSKE BATERIJE Pogledajte sliku 6.

- Postavite bateriju u trimer. Poravnajte uzdignuto krilce na bateriji sa utorima u prostoru za bateriju na trimeru.
- Prije nego počnete koristiti uređaj, provjerite da je jezičak za blokadu koji se nalazi na dnu baterije ispravno legao i da je baterija fiksirana na odgovarajući način.

UKLANJANJE BATERIJE Pogledajte sliku 6.

- Otpustite sklopku za pokretanje i zaključajte sklopku kako biste zaustavili trimer.
- Pritisnite gumb za napajanje kako biste isključili trimer.
- Pritisnite i držite jezičak za bateriju na dnu baterije.
- Uklonite bateriju iz trimera.

POKRETANJE/ZAUSTAVLJANJE TRIMERA Pogledajte sliku 6.

- Za pokretanje ššača trave pritisnite i držite pritisnutim sigurnosni blokirni gumb (1) i pritisnite okidač (2).
- Za zaustavljanje ššača trave otpustite okidač.

Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

⚠ UPOZORENJE

Razina buke. Stroj za vrijeme rada neizbjježno emitira određenu razinu buke. Rad u bučnom okruženju podliježe posebnim dozvolama i vremenski je ograničen. Osim pauza može biti potrebno ograničiti i broj radnih sati. Radi svoje osobne sigurnosti i sigurnosti osoba u neposrednoj blizini potrebno je nositi odgovarajuće štitnike za usi;

Vibracije Uvijek nosite zaštitne rukavice protiv vibracija. Prekomerna razina vibracija može uzrokovati izbjeljivanje prstiju ili sindrom karpalnog tunela. Ako za vrijeme uporabe stroja osjetite neugodan osjećaj izbjeljivanja kože na rukama odmah prekinite s radom. Za vrijeme rada pravite odgovarajuće pauze. Osobe koje redovito koriste stroj trebaju redovito kontrolirati prste na rukama.

⚠ UPOZORENJE

Prilikom kontakta s reznom glavom trimera može doći od teških ozljeda.

SAVIJETI ZA REZANJE TRAVE Pogledajte sliku 7.

- Trimer držite nagnutim ka području u kom rezete travu, to je optimalni položaj za košnju.
- Alat će bolje kositи ako se pokreće s lijeva prema desno na radnom području, dok će rez biti manje učinkovit ako se pokreće s desna prema lijevo.
- Za košnju koristite vrh rezne niti. Reznu glavu nemojte pritisnati na travu.
- Prilikom kontakta sa bodljikavom žicom i ogradama rezna nit se brže haba i može se potpuno polomiti Kamenje, cigle, ivičnjaci i drveće brzo habaju nit.
- Izbjegavajte kontakt s drvećem, stablima i grmljem. Kora drveta, drvene letvice, ploče i drveni stupovi ograde mogu ošteti reznu nit.

AUTOMATSKO DOZIRANJE NITI

Tijekom rada trimera, flaks se troši i postaje kraći. Trimer je opremljen s mehanizmom za produljenje flaksa, koji dodatno produljuje flaks kada se reznom udari od tla tijekom rotiranja. Rezna oštrica odrezat će flaks kako bi se održala točan otok.

NOŽ ZA REZANJE NITI

Uredaj ima nož za sjećenje niti na usmjerniku trave. Za optimalnu košnju, odvijte nit dok je nož za sjećenje ne presječe na odgovarajuću duljinu. Svaki put kada primijetite da se motor okreće više no što je normalno ili kada primijetite da je košnja manje učinkovita, odvijte

reznu nit. Na ovaj način učinkovitos uredaja će biti optimalna i dužina rezne niti će omogućiti pravilan rad.

PREINAKA ŠIŠAČA TRAVE U ŠIŠAČ RUBOVA TRAVNIKA Pogledajte sliku 8.

- Uklonite komplet baterija.
- Pritisnite blokirni gumb (1) i držite ga u tom položaju.
- Okrenite upravljački rukohvat (2) za 90° dok ne ulegne u ležište.
- Otpustite blokirni gumb (1).

⚠ UPOZORENJE

U slučaju zamjene dijelova, koristite samo originalne rezerve dijelove. Neoriginalni dijelovi mogu izazvati opasnost ili ošteti uredaj.

⚠ UPOZORENJE

Da biste izbjegli rizik od ozbiljnih ozljeda, kada čistite ili održavate uredaj uvijek izvadite bateriju.

OPĆE ODRŽAVANJE

Prije uporabe, provjerite da uredaj nije oštećen, da su na njemu svi dijelovi te da vijci, navrtci, zavrtnji, brave, itd. nisu labavi. Sve elemente za zatezanje pravilno zategnite i ne uključujte uredaj sve dok ne zamijenite dijelove koji nedostaju ili koji su oštećeni.

Dijelove od plastike ne čistite razrjeđivačima. Većina dijelova od plastike se može ošteti ako koristite rastvarače dostupne na tržištu. Koristite čistu krpnu za uklanjanje nečistoće, prašine, ulja, masnoće, itd.

⚠ UPOZORENJE

Plastični dijelovi ne smiju nikada doći u dodir s kočionim uljem, benzinom, proizvodima na bazi nafte, prodornim uljem, itd. Kemijski proizvodi mogu ošteti, oslabiti ili uništiti plastiku što može izazvati ozbiljne tjelesne ozljede. Kupac smije zamijeniti samo one dijelove koji se nalaze na spisku rezervnih dijelova. Sve dijelove trebate zamijeniti samo u ovlaštenom servisnom centru.

Samo dijelovi koji su prikazani na popisu dijelova su namjenjeni da budu popravljeni ili zamijenjeni od strane korisnika. Svi drugi dijelovi trebaju biti zamijenjeni od strane ovlaštenog servisnog centra.

⚠ UPOZORENJE

Da biste izbjegli rizik od ozbiljnih ozljeda, kada čistite ili održavate uredaj uvijek izvadite bateriju.

Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

ZAMENJAVA VRETENA Pogledajte sliku 9.

Uporabljajte le monofilamentno nitko premera 2 mm.

- Izvlecite napajalni kabel obrezovalnika.
- Pritisnite ježičke na straneh pokrova vretena.
- Povlecite pokrov navitka, da ga odstranite.
- Odstranite zaščito navitja iz starega navitka in jo namestite na novi navitek. Poskrbite, da je konec nitke za rezanje izvlečen iz rež zaščite navitja. Nitko navijte v odprtino.
- Novi navitek namestite tako, da so nitka za rezanje in reže zaščite navitja poravnane z očesci na glavi za rezanje.
- Ponovno namestite vreteno, tako da pritisnete ježiček v reže in ga potiskate navzdol, dokler se držalo vretena ne zaskoči.

ZAMJENA FLAKSA Pogledajte sliku 10.

- Uklonite kalem iz glave s flaksom.

NAPOMENA: Uklonite svaki stari flaks koji je preostao na kalemu.

- Prerežite dva flaksa, svaki približno dug 3 m (10 stopa).
- Umetnите jedan flaks u sidreni otvor u gornjem dijelu kalema, a drugi flaks u sidreni otvor na donjem dijelu kalema.
- Istovremeno namotajte flaksove u smjeru kretanja kazaljki sata oko kalema, kao što prikazuju strelice na kalemu.
- Pozicionirajte niti u utore vodilice.
- Stavite zaštitu kalema na kalem. Vodite računa da kraj rezne niti bude izvučen iz utora zaštite kalema.
- Stavite oprugu u glavu šišača trave s malim krajem okrenutim prema gore. Stavite kalem u glavu šišača trave. Umetnите krajeve niti kroz otvore za izlaz niti na bočnim stranama glave šišača trave.
- Vratite poklopac na glavu šišača trave. Gurajte ga dok ne ulegne u ležište.

SKLADIŠTENJE TRIMERA

- Prije nego odložite trimer, iz njega izvadite bateriju.
- Uređaj držite dalje od domaća djece.
- Nemojte ih odlagati u blizini korozivnih supstanci kao što su kemijski proizvodi za vrt ili sol za snijeg.
- Baterije skladišti i punite na hladnom mjestu. Temperature niže ili više od normalne temperature prostora smanjuju trajanje baterije.
- Bateriju skladišti na temperaturi ispod 27°C stupnjeva u prostoru bez vlage.
- Sve baterije vremenom gube svoje punjenje. Što je temperatura veća to baterije više gubi punjenje. U slučaju dužeg nekorištenja uređaja, baterije punite svakog mjeseca ili na svaka dva mjeseca. Ovaj postupak produžava životni vijek baterije.
- Za vrijeme prijevoza, kako biste izbjegli materijalnu štetu ili ozljede, osigurajte trimer. Prije skladištenja očistite uređaj i obavite radnje vezane za održavanje te postavite odgovarajuću zaštitu na dijelove za rezanje koji imaju metalna sječiva. Za vrijeme prijevoza i skladištenja koristite odgovarajuću zaštitu za metalna sječiva.

ZAŠTITA OKOLIŠA

- Zaštita okoliša mora predstavljati bitan i prvenstveni vid uporabe stroja, u korist civilnog suživota kao i okoliša u kojem živimo. Izbjegavajte ometanje susjeda.
- Strogo se pridržavajte lokalnih propisa o odlaganju ambalaže, ulja, benzina, filtera, propalih dijelova ili bilo kojeg drugog elementa štetnog za okoliš: te otpatke se ne smije bacati u smeće, nego ih treba razdvojiti i predati odgovarajućim centrima za sakupljanje koji će se pobrinuti za recikliranje materijala.
- Strogo se pridržavajte lokalnih propisa o odlaganju otpadnog materijala od košnje.
- U trenutku rashodovanja, nemojte ostavljati stroj u okolišu, nego se obratite centru za sakupljanje, sukladno lokalnim propisima na snazi.

Hrvatski(Prijevod izvornih uputa)

VODIČ ZA PREPOZNAVANJE

| PROBLEMA | MOGUĆI UZROCI | RJEŠENJE |
|---|--|--|
| Nit ne izlazi kada se koristi glava s automatskim odvijanjem. | Nit se zaliјepila. | Podmažite ju sprejom na bazi silikona. |
| | Na zavojnici nema dovoljno niti. | Pogledajte odjeljak "Zamjena rezne niti" u ovom priručniku. |
| | Nit se potrošila i previše je kratka. | Vucite nit dok pritišćete gumb za otpuštanje. |
| | Nit se zapetljala oko zavojnice. | Uklonite nit sa zavojnice i ponovno je omotajte. Pogledajte odjeljak "Zamjena rezne niti" u ovom priručniku. |
| Trava se nakupila oko kućišta pogonske osovine i oko rezne glave. | Režete visoku travu s trimerom koji je previše blizu tla | Visoku travu režite od gore prema dolje da biste izbjegli njeno nakupljanje. |
| Uređaj se ne pali. | Baterija nije fiksirana. | Kako biste pričvrstili bateriju, pobrinite se da blokada na donjem dijelu baterije sjedne na svoje mjesto na odgovarajući način. |
| | Baterija je prazna. | Bateriju napunite prateći upute specifične za vaš uređaj. |

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

MŰSZAKI ADATOK

| | |
|------------------------------------|--|
| Feszültség | 40 volts |
| Maximális sebesség terhelés nélkül | 7500 ±10% RPM |
| Vágófej | Vágófej ütések huzalellátása |
| Vágóhuzal átmérője | 1.65 mm |
| Vágási kör átmérője | 254/305 mm |
| Akkumulátoregység | 40V110/40V220 |
| Akkumuláltortoltő | 40C120/40C60 |
| Tömeg, akkumulátor nélkül | 4.85 lbs (2.2 kg) |
| Mért hangnyomás szint | $L_{PA}=78$ dB(A), $K_{PA}=3$ dB(A) |
| Garantált zajteljesítmény szint | $L_{WA,d}=96$ dB(A) |
| Rezgés | <2.5 m/s ² , k=1.5 m/s ² |

ÖSSZESZERELÉS

KICSOMAGOLÁS

A termék összeszerelést igényel.

- Óvatosan vegye ki a terméket és a kiegészítőket a dobozból. Ellenőrizze, hogy a rakjegyzékben szereplő összes téTEL megvan..

⚠ FIGYELEM

Ne használja ezt a terméket, ha kicsomagoláskor a rakjegyzékben szereplő valamelyik alkatrész már fel van szerelve a termékre. A jegyzéken szereplő alkatrészeket a gyártó nem szerelte a termékre, azok a vásárló általi összeszerelést igényelnek. A nem megfelelően összeszerelt termék használata komoly személyi sérüléshez vezethet.

- Figyelmesen vizsgálja át a terméket, és bizonyosodjon meg róla, hogy a szállítás során nem tört el és nem sérült meg semmi.
- Amíg figyelmesen át nem vizsgálta és nem működtette a terméket, addig ne dobja ki a csomagolását.

⚠ FIGYELEM

Ha bármilyen alkatrész megsérült vagy hiányzik, addig ne működtesse a terméket, amíg nem pótolta azokat. A termék sérült vagy hiányzó alkatrésszel való használata súlyos személyi sérüléshez vezethet.

⚠ FIGYELEM

Ne próbálja módosítani a terméket vagy olyan kiegészítőket előállítani, amelyeknek a termékkel való használata nem javasolt. Az ilyen módosítás vagy megváltoztatás helytelen használatnak minősül és veszélyes körülményeket eredményezhet, amelyek komoly személyi sérüléshez vezethetnek.

⚠ FIGYELEM

Mindig szüntesse meg a gyertya tápvezetékének csatlakoztatását (azaz húzza ki), ha valamelyen alkatelemet szerel fel a gépre. Ezen előírás be nem tartása a gép véletlenszerű beindítását idézheti elő, és súlyos sérüléseket okozhat.

LEÍRÁS

1. Kioldókapcsoló
2. Kireteszelő gomb
3. Mellső fogantyú
4. Növényvédő
5. Füterelő

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

A SZÉLVEZETŐ RÖGZÍTÉSE Lásd a 2. ábrát.

- A szélvezető korlátozza a vágószál vágási tartományát, és csökkenti a forgó vágószál által okozott károsodás veszélyét.
- A szélvezető használatához nyomja rá a szélvezetőt a vágófejre.

FÜ TERELŐ FELSZERELÉSE Lásd a 3. ábrát.

⚠ FIGYELEM

Ne érjen a késhez! A szabály be nem tartása súlyos sérüléseket okozhat.

- Tag batteriet af.
- Megfordíja a fűnyírót/szegélyvágót, hogy a vágófej elérhetővé váljon.
- Csúsztassa a védőburkolatot (1) a fúkasza fej nyílásaiba.
- Igazítsa a vágófej csavarfuratát a védő csavarfuratához.
- Helyezze be a csavart a vágófejbe, rögzítse a védőt a helyre.

⚠ FIGYELEM

Mindig figyelmesen dolgozzon, akkor is, ha már megismerte a készüléket. Soha ne felejtse el, hogy elegendő egyetlen pillanat figyelmetlenség ahhoz, hogy súlyosan megsérüljön.

⚠ FIGYELEM

Mindig védeje a szemét. Ennek a szabálynak a be nem tartása a szembe löködő tárgyak miatt súlyos személyi sérüléseket okozhat.

⚠ FIGYELEM

Ne használjon a gyártó által nem javasolt egységeket vagy tartozékokat. A nem javasolt egységek vagy tartozékok használata súlyos személyi sérüléseket okozhat.

A SEGÉDFOGANTYÚ CSATLAKOZTATÁSA Lásd 4. ábra

- Kissé húzza szét a segédfogantyú végeit, és tolja a tengelybe, amíg a helyére nem kattan.
- Fordítsa a segédfogantyút a nyíl irányába, és állítsa be a kívánt pozícióba.
- Dugja a csavart a furatokba.
- Csavarja be a gombot, és húzza meg szorosan.

A TENGELY HOSSZÁNAK BEÁLLÍTÁSA (lásd 5. ábra)

A tengely hosszát be lehet állítani a használó magasságához és karhosszához.

- Vegye le az akkumulátoregységet.
- Tartsa erősen a tengelyt.
- Nyomja le a rögzítőgombot (1), és tartsa ebben a pozíciójában.
- Húzza vagy tolja a szabályozó fogantyút (2) a kívánt pozícióba.
- Engedje el a rögzítőgombot (1).
- Mozgassa a szabályozó fogantyút (2) előre és hátra, amíg a helyén nincs.

HASZNÁLAT

Jobb kézzel fogja meg a motoros kasza hátsó fogantyúját, bal kezével pedig az első fogantyút. Amikor a készülék üzemel, minden mindenkor kezével erősen tartsa. Kényelmes helyzetben tartsa a motoros kaszát, a hátsó fogantyú mindenkor csípőmagasságban legyen. A motoros fejet mindenkor teljes fordulatszámpon működtesse. Amennyiben haladékok terekerének a hosszabbítónyére ENGEDJE FEL A RAVASZKAPCSOLÓT, és távolítsa el.

AKKUMULÁTOREGYSÉG BESZERELÉSE Lásd a 6. ábrát.

- Helyezze az akkumulátoregységet a motoros kaszába. Állítsa egy vonalba az akkumulátoregységen található domború bordát a motoros kasza akkumulátortartójába. Belsejében található szemekkel.
- A készülék használatakor megkezdése előtt, győződjön meg arról, hogy az akkumulátor alján található rögzítőcsap helyesen illeszkedjen, és az akkumulátor megfelelően rögzítve legyen a motoros kaszában.

AZ AKKUMULÁTOR ELTÁVOLÍTÁSA Lásd a 6. ábrát.

- Engedje fel a kioldókapcsolót és a reteszeltőt a vágó leállításához.
- A vágó kikapcsolásához nyomja meg a bekapszolgombot.
- Nyomja be és tartsa lenyomva az akkumulátor alján található reteszgombot.
- Vegye ki az akkumulátort a nyírból.

MOTOROS KASZA INDÍTÁSA/LEÁLLÍTÁSA Lásd a 6. ábrát.

- A fúkasza elindításához nyomja meg és tartsa lenyomva a biztonsági zár gombot (1), és nyomja meg

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

a triggeret (2).

- A fűkasza leállításához engedje el a triggeret.

⚠ FIGYELEM

Zajszint. Működése közben a gép elkerülhetetlenül zajt bocsát ki. A hangos munkavégzés engedélykötéles, és bizonyos időszakokra van korlátozva. A pihenőidőkön túl szükség lehet a munkaórák tiszteletben tartására is. Saját maga illetve a közelben tartózkodó személyek védelme érdekében megfelelő zajvédő eszközök használata kötelező;

Rezgések Viseljen minden rezgéscsillapító kesztyűt. A túlzott rezgésszint miatt az ujjai elfehéredhetnek, illetve keztiólagút szindróma lehet fel. Amennyiben a gép használata közben kezén a bőr elfehéredik, és kellemetlen érzése van, haladéktalanul szakítsa felbe a munkát. Tartson megfelelő szüneteket a munkában. A gépet rendszeresen használó személyeknek rendszeresen ellenőriztetniük kell a kéz ujjainak állapotát.

⚠ FIGYELEM

A motoros kasza vágófejével való esetleges érintkezés súlyos személyi sérüléseket okozhat.

JAVASLATOK KASZÁLÁSHOZ Lásd a 7. ábrát.

- Az optimális kaszáló helyzetet úgy kapja, ha megdönti a motoros kaszát a vágási terület felé.
- A kaszálás eredményesebb, ha a szerszámot a munkaterületen balról jobbra mozgatja; kevésbé eredményes, ha jobbról balra mozgatja.
- A kaszáláshoz a huzal végét használja; ne nyomja a huzaltartó fejet a fűbe.
- A huzal hamarabb elkopik, teljesen tönkremegy, ha szügesdrőttel és kerítéssel érintkezik. Kövek, téglák, járdák és fadarabok hamar elkopottatják a huzalt.
- Ne érjen fákhöz és bokrokhöz. A huzal megsértheti a fakéget, a diszléceket, a kerítéspaneleket és -oszlopokat.

HUZAL AUTOMATIKUS BETÁPLÁLÁSA

A szegélyvágó használatakor a vágószál elhasználódik és rövidebbé válik. A szegélyvágó el van látva egy ütköző száladagolóval, ami további vágószálat adagol, amikor a fej forgás közben a talajhoz ütdík. A vágókés a vágásszélességhöz megfelelő hosszúságra vágja a szálat.

HUZALVÁGÓ KÉS

A szerszámon, a fűterelőn található egy huzalvágó kés. Az optimális vágáshoz tekerje le a huzalt addig, amíg a huzalvágó kés a helyes hosszban le nem vágja. minden alkalommal tekerje le a vágóhuzalt, amikor úgy észleli, a motor a szokásosnál többet forog, illetve a kaszálás hatékonysága csökken. Ezzel lehetővé teszi az optimális hatékonyság és a vágóhuzal megfelelő hosszának megtartásával a megfelelő munkavégzést.

A FŰKASZA ÁTALAKÍTÁSA SZÉLEZŐVÉ Lásd 8. ábra

- Vegye le az akkumulátorregységet.
- Nyomja le a rögzítőgombot (1), és tartsa ebben a pozíciójában.
- Fordítsa el a szabályozó fogantyút (2) 90°-ban, amíg a helyén nincs.
- Engedje el a rögzítőgombot (1).

⚠ FIGYELEM

Alkatrészcsere esetén kizárolag eredeti pótalkatrészeket használjon. Más alkatrészek alkalmazása veszélyt jelenthet, vagy károsíthatja a készüléket.

⚠ FIGYELEM

A súlyos sérülések elkerülése érdekében minden vegye ki az akkumulátor a készülékből, amikor tisztítja, vagy karbantartja.

ÁLTALÁNOS KARBANTARTÁS

Használat előtt ellenőrizze az egységet, hogy létezne károk, hiányzó vagy meglazult részek, mint csavarok, anyák, nyírócsavarok, zárszerkezetek stb. Húzza meg megfelelően az összes rögzítést és zárszerkezetet, és ne indítsa be addig a terméket, amíg az összes hiányzó vagy sérült részt nem pótolta.

Ne használjon oldószeret a műanyag részek tisztításához. A műanyagok legnagyobb részét a kereskedelmi forgalomban kapható oldóserek károsítják. A kosz, por, olaj, zsír, stb., eltávolításához használjon tisztta rongyot.

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

▲ FIGYELEM

A műanyag részek soha ne érintkezzenek fékfolyadékkal, benzinnel, kőolaj-alapú termékekkel, behatoló olajokkal, stb. A vegyszerek károsíthatják, elgyengíthetik vagy tönkretehetik a műanyagot, ami súlyos személyi sérüléseket okozhat. Csak a pótalkatrész listán feltüntetett egységeket javíthatja meg vagy cserélheti ki az ügyfél. Az összes többi alkatrész cseréjéhez forduljon Márkaszervizhez.

A vásárló csak az alkatrészlístán lévő alkatrészeket javíthatja, vagy cserélheti ki. minden más alkatrészt egy hivatalos szervizközpontban kell kicserélgetni.

▲ FIGYELEM

A súlyos sérülések elkerülése érdekében minden vegye ki az akkumulátort a készülékből, amikor tisztítja, vagy karbantartja.

UDSKIFTNING AF SPOLE Lásd a 9. ábrát..

Brug kun twist 2mm diameter monofilament-klippestråd.

- Húzza ki a szegélyvágót.
- Tryk siderne på spoledækslet ind.
- A levételelvezet húzza fel az orsó burkolatot.
- Vegye le a tekercsvédőt a régi orsóról, és helyezzen fel egy új orsót. Ellenőrizze, hogy a vágószál vége ki van-e húzva a tekercsvédő nyílásából.
- Az új orsót úgy helyezze fel, hogy a vágószál és a tekercsvédő nyílás a vágófejen lévő fűzőlyukhoz illeszkedjen.
- Indsæt atter spoleholderen ved at presse tappene ind i åbningerne og trykke ned, indtil holderen klikker på plads.

TEKERCS CSERÉJE Lásd a 10. ábrát.

- Vegye ki az orsót a vágófejből.

Megjegyzés: Távolítsa el a régi vágószál maradékát az orsóról.

- Vágjon le két vágószálat, mindenkor körülbelül 3 m hosszságúra.
- Helyezzen be egy szálat az orsó felső részén található rögzítőnyílásba, és a másikat az orsó alsó részén található rögzítőnyílásba.
- Az óramutató járásának irányában tekerje fel egyszerre a vágószákokat, ahogy azt az orsón lévő nyílák mutatják.
- Állítsa be a vezetékeket a védőburkolat nyílásáiba.
- Helyezze fel a tekercsvédőt az orsóra. Ellenőrizze, hogy a vágószál vége ki van-e húzva a tekercsvédő

nyílásából.

- Helyezze be a rugót a fükasza fejbe, a kis vége felfelé nézzen. Helyezze be az orsót a vágófejbe. Dugja át a vágószálak végét a fükasza fej oldalán lévő vágószál kimeneti nyíláson.
- Tegye vissza a burkolatot a fükasza fejre. Tolja, amíg a burkolat a helyére nem kattan.

MOTOROS KASZA TÁROLÁSA

- Tárolás előtt távolítsa el az akkumulátorrendséget a motoros kaszbából.
- Az egységet gyermekektől elzárva tárolja.
- Ne tárolja maró anyagok, mint kertészkeszéshoz használt vegyszerek vagy útszóró só közelében.
- Az akkumulátort tárolja hűvös helyen, és töltse fel. A normál környezeti hőmérsékletnél alacsonyabb vagy magasabb hőmérséklet csökkenti az akkumulátor élettartamát.
- Az akkumulátorrendséget olyan száraz helyiségben tárolja, amelynek hőmérséklete nem éri el a 27°C-ot.
- minden akkumulátor az idő műlásával lemerül. Minél magasabb a hőmérséklet, annál gyorsabban merül le az akkumulátor. Amennyiben huzamosabb ideig nem használja a készüléket, havonta vagy kéthavonta töltse fel az akkumulátort. Ezzel meghosszabbítja az akkumulátor élettartamát.
- Szállítás közben rögzítse a motoros kaszát, hogy ne okozzon károkat vagy sérüléseket. Tárolás előtt tisztítsa meg, és végezze el a motoros kasza karbantartását, alkalmazzon megfelelő védelemeket a fém kékéssel rendelkező vágószákoknak. Szállítás és tárolás közben megfelelően letakarva védje a fémkéseket.

KÖRNYEZETVÉDELEM

- A környezet védelmét a gép használata során elsődleges fontossági szempontként kell figyelembe venni, mivel ez a békés egymás mellett élés és környezetünk érdeke. Ne zavarjon másokat a szomszédságában.
- Szigorúan tartsa be a helyi előírásokat a csomagolóanyagok, olaj, benzin, szűrők, használt alkatrészek vagy bármilyen egyéb, környezetszennyező elem selejtézésére vonatkozóan; ezeket a hulladékot ne helyezze a háztartási hulladékba, hanem szelktív hulladékkezelés keretében szállítsa a megfelelő gyűjtőtelepekre, ahol gondoskodnak azok újrahasznosításáról.
- Szigorúan tartsa be a helyi előírásokat a levágott növényzet megsemmisítését illetően.
- Az üzemen kívül helyezéskor ne szennyezze a géppel a környezetet, hanem a hatályos helyi előírások értelmében adja le egy gyűjtőtelepen.

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

ÚTMUTATÓ A HIBAKERESÉSHEZ

| MEGHIBÁSODÁS | LEHETSÉGES OKOK | ELHÁRÍTÁS |
|---|---|---|
| A huzal nem jön ki, amikor az automatikus letekerésű fejet használja. | A huzal összeragadt. | Szilikonspray-vel kenje meg. |
| | A tekercsen nincs elég huzal. | Járjon le a kézikönyv „Vágóhuzal cseréje” fejezetében leírtak szerint. |
| | A huzal elhasználódott, és túl rövid. | A kiengedő gombot megnyomva húzza ki a huzalt. |
| | A huzal összegubancolódott a tekercsen. | Távolítsa el a huzalt a tekercsről, és tekerje vissza. Járjon le a kézikönyv „Vágóhuzal cseréje” fejezetében leírtak szerint. |
| A fü összegyűlik a tengely háza és a huzaltartó fej körül. | Magas füvet vág a talajhoz túl közel. | A magas füvet fentről lefelé vágja, hogy ne halmozódjon fel. |
| Az egység nem indul.. | Az akkumulátor nincs rögzítve. | Az akkumulátoregység rögzítéséhez az akkumulátoregység felső részén levő rögzítőket megfelelően pattints be a helyükre. |
| | Az akkumulátor nincs feltöltve. | Töltsé fel az akkumuláltort a saját szerszámjára vonatkozó használati utasítás szerint. |

Română(Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

CARACTERISTICI TEHNICE

| | |
|-------------------------------------|---|
| Tensiune | 40 volts |
| Viteza maximă fără sarcină | 7500 ±10% RPM |
| Cap de tăiere | Alimentare fir de tăiere cap |
| Diametru fir de tăiere | 1.65 mm |
| Diametru traseu de tăiere | 254/305 mm |
| Grupul acumulator | 40V110/40V220 |
| Încărcătorul acumulatorului | 40C120/40C60 |
| Greutate fără acumulator | 4.85 lbs (2.2 kg) |
| Nivel de presiune sonoră măsurată | L _{PA} =78 dB(A), K _{PA} =3 dB(A) |
| Nivelul presiunii acustice garantat | L _{WA,d} =96 dB(A) |
| Vibrării | <2.5 m/s ² , k=1.5 m/s ² |

⚠ AVERTISMENT

Vibrăriile generate în timpul utilizării efective a unei electrice poate avea o valoare totală declarată în conformitate cu modul de utilizare; evitați riscurile reprezentate de vibrării. Recomandări: purtați mănuși în timpul utilizării. Limitați timpul de funcționare și reduceți timpul de activare.

DESCRIERE

1. Întrerupător trăgaci
2. Buton de blocare
3. Mâner frontal
4. Dispozitiv de protecție pentru plante
5. Deflector iarbă

MONTAREA

DESPACHETAREA

Acest produs necesită asamblare

- Scoateți cu atenție produsul și orice fel de accesoriu din cutie. Asigurați-vă că toate articolele enumerate pe lista de împachetare sunt incluse.

⚠ AVERTISMENT

Nu utilizați acest produs dacă oricare dintre piesele din Lista de împachetare sunt deja asamblate pe produsul dumneavoastră atunci când îl despachetați. Piese de pe listă nu sunt asamblate pe produs de către producător și necesită montajul efectuat de către client. Operarea unui produs care a fost asamblat în mod necorespunzător poate conduce la răniri grave.

- Inspectați cu atenție produsul pentru a vă asigura că nu a fost deteriorat în timpul transportului.
- Nu aruncați ambalajul decât după ce ati inspectat cu atenție și după ce sunteți mulțumit de felul în care funcționează aparatul.

⚠ AVERTISMENT

Dacă orice parte este deteriorată sau lipsește nu operați acest produs până când părțile lipsă nu sunt înlocuite. Utilizarea acestui aparat cu piese deteriorate sau lipsă poate provoca rănirea gravă.

⚠ AVERTISMENT

Nu încercați să modificați acest produs sau să creați accesorii nerecomandate pentru folosirea cu acest produs. Orice transformare sau modificare înseamnă folosire greșită și poate cauza o condiție periculoasă ducând la vătămare personală gravă.

⚠ AVERTISMENT

Deconectați, întotdeauna, cablul de alimentare al bujiei când montați piese. Nerespectarea acestor reguli poate provoca o pornire involuntară care poate produce răniri grave.

Română(Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

ATAŞAREA GLISIEREI DE MARGINE A se vedea Figura 2.

- Glisiera de margine poate limita raza de tăiere a liniei de tăiere și reduce riscul liniei de tăiere rotative să cauzeze orice pagubă.
- Pentru a folosi glisiera de margine, apăsați glisiera de margine de pe capul aparatului de tuns iarna.

MONTAREA DEFLECTORULUI DE IARBĂ A se vedea Figura 3.

⚠ AVERTISMENT

Evitați contactul cu lama. Nerespectarea acestei norme poate provoca vătămări fizice grave.

- Scoateți bateria.
- Inversați aparatul de tuns iarba/bordurat pentru a accesa capul de tundere.
- Glisați apărătoarea de protecție (1) în deschizăturile de pe capul de tăiere.
- Aliniați gaura șurubului de pe apărătoare cu gaura șurubului de pe capul de tundere.
- Introduceți șurubul în capul de tundere, fixând apărătoarea la locul ei.

⚠ AVERTISMENT

Acordați întotdeauna atenție, chiar și după ce v-ati familiarizat cu modul de funcționare a aparatului. Nu uitați că este suficient un moment de neatenție pentru a suferi accidente grave.

⚠ AVERTISMENT

Protejați întotdeauna ochii. Nerespectarea acestei reguli poate provoca vătămări fizice grave datorate aruncării obiectelor în ochi.

⚠ AVERTISMENT

Nu utilizați componente sau accesorii nerecomandate de producător. Utilizarea componentelor sau a accesoriorilor nerecomandate poate provoca vătămări personale grave.

MONTAREA DEFLECTORULUI DE IARBĂ A se vedea Figura 4.

- Depărtați ușor capetele mânerului auxiliar și împingeți-le în tijă până se anclanșează în poziție.
- Basculați mânerul auxiliar în direcția săgeții și anclanșați-l în poziția dorită.
- Introduceți șurubul prin găuri.

- Înșurubați butonul și strângeți-l cu fermitate.

REGLAREA LUNGIMII AXULUI (A se vedea Figura 5.)

Lungimea axului se poate regla pentru a fi adecvată pentru înălțimea și raza de acțiune a utilizatorului.

- Îndepărtați setul de acumulatori.
- Țineți bine axul.
- Apăsați pe butonul de blocare (1) și mențineți-l în acea poziție.
- Trageți sau împingeți mânerul de comandă (2) în poziția necesară.
- Eliberați butonul de blocare (1).
- Deplasați mânerul de comandă (2) înainte și înapoi până când acesta intră pe poziția sa.

OPERAREA

Prindeți mânerul posterior al mașinii cu mâna dreaptă și mânerul anterior cu mâna stângă. Țineți bine mașina cu mâinile atunci când este în funcțiune. Țineți mașina de tuns într-o poziție comodă, cu mânerul posterior la înălțimea șoldurilor.Capul motorizat trebuie să funcționeze întotdeauna la capacitate maximă. În cazul în care în jurul tijei prelungitoare se înfășoară reziduuri, ELIBERAȚI ÎNTRERUPĂTORUL CU DECLANȘATOR și înălțați reziduurile.

MONTAREA GRUPULUI ACUMULATORULUI A se vedea Figura 6.

- Poziționați grupul acumulatorului în mașina de tuns gard viu. Aliniați aripoara în relief aflată pe grupul acumulator cu fantele spre interiorul compartimentului acumulator al mașinii de tuns gard viu.
- Înainte de a începe utilizarea aparatului, asigurați-vă că lamela de blocare aflată în partea inferioară a acumulatorului se încastrează corect și că acumulatorul este fixat bine în mașina de tuns gard viu.

PENTRU ÎNDEPĂRTAREA PACHETULUI DE BATERII A se vedea Figura 6.

- Eliberați întrerupătorul tip trăgaci și blocați trăgaciul pentru a opri aparatul de tuns iarba.
- Apăsați butonul de alimentare pentru a opri aparatul de tuns iarba.
- Apăsați și țineți apăsat butonul pentru elementul de blocare a acumulatorului de pe partea inferioară a acumulatorului.
- Scoateți acumulatorul din motocoasă.

Română(Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

PORNIREA/OPRIREA MAȘINII DE TUNS GARD VIU A se vedea Figura 6.

- Pentru a porni cositoarea cu fir, apăsați și țineți apăsat butonul de blocare de siguranță (1) și actionați declanșatorul (2).
- Pentru a opri cositoarea, eliberați declanșatorul.

▲ AVERTISMENT

Nivel de zgomot. Este inevitabil faptul că în timpul funcționării, mașina emite zgomot. Lucrul pe anumite trasee poate fi supus obținerii unor permise și poate fi restricționat în anumite intervale de timp. Pe lângă intervalele de pauză, poate fi necesară reducerea numărului de ore de lucru. Pentru a asigura protecția personală și cea a persoanelor din apropiere, utilizați dispozitive de protecție a auzului;

Vibrății: utilizați mânuși de siguranță împotriva vibrațiilor. Un nivel excesiv de vibrații poate cauza albirea degetelor sau sindromul de tunel carpien. Dacă observați tendința de albire a pielii mâinilor în timpul utilizării mașinii, întrerupeți imediat activitatea. Luați pauza de lucru. Persoanele care utilizează cu regularitate mașina trebuie să controleze frecvența condițiilor degetelor mâinilor.

▲ AVERTISMENT

Contactul cu capul de tăiere al mașinii poate provoca vătămări personale grave.

RECOMANDĂRI PRIVIND TĂIEREA A se vedea Figura 7.

- Țineți mașina înclinată spre zona de tăiere; aceasta este poziția optimă de tăiere.
- Mașina va tăia mai bine dacă este deplasată de la stânga spre dreapta în zona de lucru; tăierea va fi mai puțin eficientă dacă deplasarea se face de la dreapta spre stânga.
- Utilizați vârful firului pentru efectuarea operațiunilor de tăiere; nu forțați capul cu fir în iarbă.
- Contactul cu garduri din sârmă ghimpată sau alte tipuri de garduri duce la uzura rapidă a firului și duce la ruperea acestuia. Contactul cu pietre, cărămidă, trotuare și lemn duce la uzura rapidă a firului de tăiere.
- Evitați contactul cu arbori și arbuști. Scoarța copacilor, protecțiile din lemn, panourile și stâlpii gardurilor pot fi deteriorate de firul mașinii.

ALIMENTAREA AUTOMATĂ A FIRULUI

În timpul operării aparatului de tuns iarba, firul de tăiere se uzează și devine mai scurt. Aparatul este echipat cu sistem de avansare a firului prin lovire, care avansează

fir suplimentar când capul este lovit ușor de sol în timp ce se rotește. Discul de tăiere va tăia firul pentru a menține o serie de tăiere precisă.

LAMĂ DE TĂIERE A FIRULUI

Unealta este dotată cu o lamă de tăiere a firului aflată pe deflectorul pentru iarbă. Pentru a obține o tăiere optimă, desfășurați firul până când lama îl tăie la lungimea corectă. Desfășurați firul de tăiere de fiecare dată când motorul se rotește mai mult decât în mod normal sau când se observă reducerea eficienței tăierii. Acest lucru ajută la menținerea unui nivel optim de eficiență și asigură lungimea corectă a firului de tăiere pentru a putea lucra corect.

TRANSFORMAREA COSITORII ÎN MAȘINĂ DE TUNS MARGINEA DE GAZON A se vedea Figura 8.

- Îndepărtați setul de acumulatori.
- Apăsați pe butonul de blocare (1) și mențineți-l în acea poziție.
- Rotiți mânerul de comandă (2) la 90° până când acesta intră pe poziția sa.
- Eliberați butonul de blocare (1).
- Poziționați firele în fantele de ghidare.
- Montați protecția bobinei pe bobină. Asigurați-vă să fie prelungit capătul firului de tăiere peste fanta protecției bobinei.

▲ AVERTISMENT

În caz de înlocuire, utilizați exclusiv piese de schimb originale. Utilizarea altor componente poate fi un pericol sau pot deteriora aparatul.

▲ AVERTISMENT

În scopul evitării vătămărilor grave, scoateți acumulatorul din aparat atunci când îl curățați sau efectuați o intervenție de întreținere.

ÎNTREȚINERE GENERALĂ

Înainte de utilizare controlați unitatea pentru a identifica daune, lipsa unor piese sau slăbirea acestora, precum șuruburi, piulițe, buloane, dispozitive de închidere, etc. Strângeți bine toate dispozitivele de fixare și de închidere și nu puțeni produsul în funcțiune până când toate piesele lipsă sau deteriorate nu au fost înlocuite.

Nu utilizați solventi pentru a curăța părțile din plastic. Majoritatea materialelor plastice pot fi deteriorate de utilizarea solventilor din comerț. Folosiți o lavetă curată pentru a înălța murdăria, praful, uleiul, vaselina etc.

Română(Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

⚠ AVERTISMENT

Elementele din plastic nu trebuie să intre în contact cu lichidul de frână, benzină, produse pe bază de petrol, uleiuri penetrante etc. Substanțele chimice pot deteriora, slăbi sau distrug plasticul, iar acest lucru poate provoca vătămări personale grave. Numai componentele enumerate în lista cu piese de schimb pot fi reparate sau înlocuite de către client. Toate celelalte componente trebuie înlocuite de un Centru de servicii autorizat.

Doar piesele trecute pe lista de piese pot fi reparate sau înlocuite de către client. Toate celelalte piese trebuie înlocuite la un Centru de service autorizat.

⚠ AVERTISMENT

În scopul evitării vătămărilor grave, scoateți acumulatorul din aparat atunci când îl curățați sau efectuați o intervenție de întreținere.

ÎNLOCUIREA BOBINEI A se vedea Figura 9.

Utilizați exclusiv un fir de tăiere cu un singur filament cu diametru de 2 mm.

- Deconectați aparatul cu fir de tuns iarba.
- Apăsați spre interior aripioarele aflate în părțile laterale ale capacului bobinei.
- Trageți în sus capacul mosorului pentru a-l îndepărta.
- Îndepărtați apărătoarea bobinei de pe mosorul vechi și instalați un mosor nou. Capătul firului de tăiere trebuie să iasă în exterior prin fantele apărătorii bobinei.
- Instalați bobina nouă astfel încât firul de tăiere și fantele apărătorii bobinei să fie aliniate cu orificiile din capul de tăiere.
- Puneiți la loc capacul bobinei: apăsați lamelele în orificii și apăsați până când capacul bobinei este fixat în locașul său.

ÎNLOCUIREA FIRULUI A se vedea Figura 10.

- Îndepărtați rezervorul din capul cu fir.

NOTĂ: Îndepărtați orice fir vechi rămas în rezervor.

- Tăiați 2 fire, fiecare de aproximativ 3 metri (10 feet) lungime.
- Introduceți un fir în gaura ancorei în partea superioară a bobinei, în timp ce celălalt fir îl introduceți în gaura ancorei în partea inferioară a bobinei.
- Bobinați simultan firele în jurul bobinei în sensul acelor de ceas, așa cum este arătat prin săgețile de pe bobină.
- Poziționați firele în fantele de ghidare.
- Montați protecția bobinei pe bobină. Asigurați-vă să fie

prelungit capătul firului de tăiere peste fanta protecției bobinei.

- Așezați arcul în capul de tăiere cu capătul mic al acestuia în sus. Amplasați bobina în capul de tăiere. Introduceți capetele firelor de tăiere prin orificiile de ieșire de pe părțile laterale ale capului de tăiere.
- Reinstalați capacul pe capul de tăiere. Apăsați până când capacul se fixează în poziție.

DEPOZITAREA MAȘINII DE TUNS GARD VIU

- Înlăturați grupul acumulatorului de pe mașina de tuns înainte de depozitare.
- Nu lăsați unitatea la îndemâna copiilor.
- Nu depozitați în apropierea agentilor corozivi, precum produsele chimice de grădinărit sau sârurile pentru topirea zăpezii.
- Depozitați și reîncărcați acumulatorul într-un loc răcoros. Temperaturile mai mici sau mai mari decât temperatura normală a mediului reduc durata de viață a acumulatorului.
- Depozitați grupul acumulatorului în locuri cu temperatură mai mică de 27°C, și fără umiditate.
- Toate acumulatoarele se descarcă de-a lungul timpului. Cu cât temperatura este mai înaltă, cu atât acumulatorul se descarcă mai repede. În caz de inactivitate îndelungată a aparatului, încărcați acumulatorul în fiecare lună sau la fiecare două luni. Această operație prelungește durata de viață a acumulatorului.
- Asigurați mașina de tuns în timpul transportului pentru a preveni daune și lezuni. Efectuați procedurile de curățare și întreținere înaintea de depozitare, aplicați protecții adecvate pe accesoriiile de tăiere prevăzute cu lame din metal. Utilizați o protecție adecvată pentru lamele din metal în timpul transportului și depozitării.

OCROTIREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

- Ocrotirea mediului înconjurător reprezintă un aspect important și priorităt la atunci când utilizăm mașina, spre beneficiul unei coabitări civilizate și a mediului în care trăim. Evitați să deranjați persoanele din vecinătate.
- Respectați cu strictețe normele în vigoare la nivel local pentru eliminarea ambalajelor, uleiurilor, benzinei, filtrelor, părților deteriorate sau a oricărui alt element ce ar putea afecta mediu înconjurător; aceste deșeuri nu vor fi aruncate în lada de gunoi, ci vor fi separate și duse la centrele de colectare autorizate, care se vor ocupa de reciclarea materialelor în cauză.
- Urmați cu strictețe normele locale în vigoare pentru eliminarea deșeurilor rezultate în urma tăierii.
- Când mașina nu mai este utilizabilă, nu o abandonați în mediul înconjurător, ci contactați un centru de

Română(Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

colectare, conform normativelor în vigoare la nivel local.

GHID DE IDENTIFICARE A INCONVENIENTELOR

| INCONVENIENT | POSSIBLE CAUSE | SOLUȚIE |
|---|--|---|
| Firul nu înaintează când se utilizează capul de desfășurare automată. | Firul este lipit. | Lubrificați cu spray cu silicon. |
| | Nu există suficient fir pe bobină. | Consultați capitolul "Înlocuirea firului de tâiere" din acest manua. |
| | Firul este uzat sau este prea scurt. | Trageți firul în timp ce apăsați butonul de eliberare. |
| | Firul este încurcat pe bobină. | Înlăturați firul de pe bobină și înfășurați-l la loc. Consultați capitolul "Înlocuirea firului de tâiere" din acest manua. |
| Iarbă se acumulează în jurul arborelui și a capului port fir. | Tăiați iarbă înaltă prea aproape de sol. | Tăiați iarbă înaltă de sus în jos pentru a preveni acumularea acesteia. |
| Unitatea nu pornește. | Acumulatorul nu este fixat. | Pentru a fixa grupul acumulatoarelor, faceți în aşa fel încât dispozitivul de blocare din partea inferioară a grupului acumulatoare să se fixeze corect în locaș. |
| | Acumulatorul nu este încărcat. | Încărcați grupul acumulator urmând instrucțiunile specifice ale mașinii. |

Български(Превод от оригиналните инструкции)

ХАРАКТЕРИСТИКИ

| | |
|-------------------------------------|--|
| Напрежение | 40 volts |
| Скорост без товар | 7500 ±10% RPM |
| Режеща глава | Подаване на нишка при удар на главата |
| Диаметър на режещата нишка | 1.65 mm |
| Диаметър на хода на рязане | 254/305 mm |
| Акумулаторен блок | 40V110/40V220 |
| Зарядно устройство на батерията | 40C120/40C60 |
| Тегло без акумулаторната батерия | 4.85 lbs (2.2 kg) |
| Ниво на измерена звукова мощност | $L_{PA}=78 \text{ dB(A)}$, $K_{PA}=3 \text{ dB(A)}$ |
| Гарантирано ниво на звукова мощност | $L_{WA,d} = 96 \text{ dB(A)}$ |
| Вибрации | <2.5 m/s ² , k=1.5 m/s ² |

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Носете ръкавици по време на употреба. Ограничете времето на работата и скъсете времето на задействане.

ОПИСАНИЕ

- Преключвателен спусък
- Фиксиращ бутон
- Предна ръкохватка
- Предпазител за растения
- Дефлектор за трева

СГЛОБЯВАНЕ

РАЗОПАКОВАНЕ

Този продукт изисква сглобяване.

- Внимателно извадете продукта и принадлежностите към него от кутията. Уверете се, че са налични всички елементи, включени в описа на пакета.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не използвайте този продукт, ако при разопаковането му някои части, включени в описа на пакета, вече са слобени. Части, включени в този опис, не са фабрично сглобени, а трябва клиентът сам да ги сглоби. Използването на неправилно слоблен продукт може да доведе до сериозни физически наранявания.

- Огледайте внимателно продукта, за да се уверите, че не са възникнали повреди или счупвания по време на транспорта.

- Огледайте внимателно продукта и се уверете, че работи правилно, преди да изхвърлите опаковъчния материал.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ако има липсващи или повредени части, не използвайте този продукт, преди те да бъдат заменени.

Използването на този продукт при наличието на повредени или липсващи части може да доведе до сериозни физически наранявания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не опитвайте да променяте този продукт или да създавате принадлежности, които не са препоръчани за употреба с него. Всяка подобна поправка или промяна е некоректна употреба и може да предизвика опасни условия и евентуални сериозни физически наранявания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да избегнете случайно стартиране, което може да доведе до сериозни физически наранявания, винаги отстранявайте батерията от продукта по време на сглобяване.

Български(Превод от оригиналните инструкции)

ПОСТАВЯНЕ НА НАПРАВЛЯВАЩАТА РЕЛСА Вижте фиг. 2.

- Направляващата релса може да ограничи обхвата на рязане на режещото влакно и да намали риска от завъртане на влакното и причиняване на повреда.
- За да използвате направляващата релса, я натиснете върху тримерната глава.

МОНТАЖ НА ДЕФЛЕКТОРА ЗА ТРЕВА Вижте фиг. 3.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Избягвайте контакт с диска. Неспазването на това правило може да доведе до тежки физически увреждания.

- Отстранете батерията.
- Обърнете към вас тримера за трева/ръбове, за да боравите с тримерната глава.
- Пълзнете предпазителя (1) в отворите на главата на тримера.
- Напаснете отвора за винта на предпазителя спрямо този на тримерната глава.
- Поставете винта в тримерната глава, като захватете и предпазителя, застопорявайки го на мястото му.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Бъдете много внимателни дори и след като вече познавате добре уреда. Никога не забравяйте, че само миг разсейаност може да причини сериозни наранявания.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги предпазвайте очите си. Неспазването на това правило може да доведе до тежки физически наранявания, произтичащи от предмети, хвърчачи към очите.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не използвайте компоненти или аксесоари, които не са препоръчани от производителя. Използването на компоненти или аксесоари, които не са препоръчани може да предизвика сериозни наранявания.

МОНТАЖ НА ДЕФЛЕКТОРА ЗА ТРЕВА Вижте фиг. 4.

- Раздалечете леко краищата на допълнителната дръжка и я притиснете върху поста, докато щракне на мястото си.

- Придвижете допълнителната дръжка по посоката на стрелката и я фиксирайте в желаната позиция.
- Вкарайте винтовете през отворите.
- Завийте регулатора и го затегнете добре.

РЕГУЛИРАНЕ НА ДЪЛЖИНата НА ПРъТА (вижте фиг. 5)

Дължината на пръта може да се регулира, за да пасва на височината и обсега на потребителя.

- Отстранете батерийния пакет.
- Хванете пръта здраво.
- Натиснете бутона за заключване (1) и го задръжте в тази позиция.
- Дръпнете или натиснете контролната ръкохватка (2) в желаната позиция.
- Отпуснете бутона за заключване (1).
- Местете контролната ръкохватка (2) назад-напред, докато зацепи.

РАБОТА С ИНСТРУМЕНТА

Дръжте тримера с дясната си ръка за задната дръжка, а лявата си ръка поставете върху предната дръжка. Дръжте здраво с двете си ръце, докато инструментът работи. Дръжте тримера в удобна позиция със задната дръжка на височината на бедрата. Винаги използвайте моторизираната глава при пълни обороти. Ако около удължителния пост се увият замърсявания, ОТПУСНЕТЕ ПУСКОВИЯ ПРЕКъСВАЧ и пристъпете към отстраняването им.

ИНСТАЛИРАНЕ НА АКУМУЛАТОРНИЯ БЛОК Вижте фиг. 6.

- Позиционирайте акумулаторния блок в тримера. Подравнете издаденото ребро на акумулаторния блок с отворите във вътрешността на гнездото за батерията в тримера.
- Преди да започнете да използвате уредът, уверете се, че щифтът за блокиране, намиращ се на дъното на батерията, приляга добре и че батерията е добре закрепена в тримера.

ИЗВАЖДАНЕ НА БАТЕРИЯ Вижте фиг. 6.

- Освободете превключващия спусък и го застопорете с фиксатора, за да спрете тримера.
- Натиснете бутона за захранването, за да изключите тримера.
- Натиснете и задръжте бутона за фиксиране на батерията в долната част на батерията. Извадете батерията от тримера.

Български(Превод от оригиналните инструкции)

СТАРТИРАНЕ/СПИРАНЕ НА ТРИМЕРА Вижте фиг.

6.

- За да започнете тримера, натиснете и задръжте бутона за предпазно заключване (1) и натиснете спуска (2).
- За да спрете тримера, отпуснете спуска.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Ниво на шум. По време на функциониране на машината е неизбежно да има определено ниво на излъчване на шум. Шумни маршрути за работа подлежат на разрешение и се ограничават в определени временни периоди. Освен периодите на пауза, може да бъде необходимо да се ограничи броят работни часове. Трябва да се носят подходящи средства за защита на слуха, за защита на собствената безопасност а също и от хората, намиращи се в близост;

Вибрации Винаги носете предпазни ръкавици срещу вибрации. Прекомерните нива на вибрации може да предизвикват побеляване на пръстите на ръцете или синдром на карпалния канал. Ако забележите неприятно усещане за побеляване на кожата на ръцете по време на използване на машината, незабавно спрете работа. Правете подходящи работни паузи. Редовните ползватели на машината трябва често да проверяват състоянието на пръстите на ръцете си.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Евентуален контакт с режещата глава на тримера може да доведе до тежки физически наранявания.

ПРЕПОРЪКИ ЗА РЯЗАНЕТО Вижте фиг. 7.

- Дръжте тримера наклонен към зоната за рязане, това е оптималната позиция на рязане.
- Инструментът реже по-добре, ако се движи отляво надясно в работната зона; рязането ще бъде по-неefективно, ако се извършва отдясно наляво.
- Използвайте върха на нишката при операциите по рязане; не форсирайте в тревата главата, носеща нишката.
- Контактът с бодливата тел и с оградна тел износва бързо режещата нишка, което води до пълното ѝ скъсване. Камъни, тухли,protoари и дървесина износват нишката бързо.
- Избегвайте контакта с дървета и храстовидна растителност. Корите на дърветата, дървените декоративни елементи, панелите и дървените огради могат да се повредят от нишката..

АВТОМАТИЧНО ПОДАВАНЕ НА НИШКАТА

Работата с кордовия тример води до износване на кордата и тя става по-къса. Тримерът е снабден с притискащ механизъм за развиране на кордата, който развива допълнителна корда при притискане на главата в земята, докато главата се върти. Подрязващото острие ще отреже кордата до дължината, съответстваща на зададения режещ откос.

ДИСК ЗА РЯЗАНЕ НА НИШКАТА

Инструментът е снабден с диск за рязане на нишката върху дефлектора за тревата. За оптимално рязане развойте нишката, докато бъде отрязана на точното ниво на диска за рязане на нишката. Развивайте режещата нишка, винаги когато усетите по-голямо въртене на двигателя от нормалното или когато се забележи намаляване на ефективността на рязане. Това ще поддържа оптимално ниво на ефективност и правилна дължина на режещата нишка, за да работите правилно.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ТРИМЕРА ЗА ОКАНТВАНЕ НА ТРЕВА Вижте фиг. 8.

- Отстранете батерийния пакет.
- Натиснете бутона за заключване (1) и го задръжте в тази позиция.
- Завъртете контролната ръкохватка (2) 90°, докато зацепи.
- Отпуснете бутона за заключване (1).

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При смяна използвайте само оригинални резервни части. Употребата на други компоненти би могла да представява опасност или да повреди уреда.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да избегнете рисък от сериозно нараняване, винаги изваждайте акумулаторната батерия от уреда, когато го почиствате или правите каквато и да е поддръжка.

ОБЩА ПОДДРЪЖКА

Преди употреба, проверете уреда за повреди, разхлабени или липсващи части като винтове, гайки, болтове, скрепителни елементи и др. Затегнете добре всички крепежни елементи и средства за затваряне и не включвайте продукта, докато всички липсващи или повредени части не бъдат заменени. Не използвайте разтворители за почистването на пластмасовите

Български(Превод от оригиналните инструкции)

части. По-голямата част от пластмасовите материали може да се повреди, ако се използват наличните в търговската мрежа разтворители. Използвайте чиста кърпа, за да почистите мръсотия, прах, масло, грес и др.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Пластмасовите части никога не трябва да влизат в контакт със спирачна течност, петролни продукти, проникващи масла и т.н. Химическите вещества могат да повредят, компромитират или разрушат пластмасата, което може да предизвика тежки физически наранявания. Само компонентите, част от списъка с резервни части, могат да се ремонтират или сменят от клиента. Всички други части трябва да се сменят от оторизиран сервизен център.

Само частите, които са описани в списъка, са подходящи за ремонт и подмяна от клиента. Всички други части следва да се заменят от упълномощен сервизен център.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да избегнете риск от сериозно нараняване, винаги изваждайте акумулаторната батерия от уреда, когато го почиствате или правите каквато и да е поддръжка.

СМЯНА НА БОБИНАТА Вижте фиг. 9.

Използвайте подмяна рязане линия оригиналния производител за най-добро представление.

- Отстранете акумулаторния блок.
- Натиснете навътре обрекенията по страните на капака на бобината.
- Издърпайте нагоре капака на бобината, за да го отстрани.
- Извадете старата бобина. За да монтирате новата бобина, проверете дали режещата нишка е захваната към отвора на новата бобина. Уверете се, че краищата на режещата нишка се простира на около 15 см извън отвора.
- Инсталирайте новата бобина, така че режещата нишка и отвора да са подравнени с процепа в главата за рязане. Прекарайте нишката през процепа.
- Поставете обратно капака на бобината като натиснете щифтовете в отворите и като окажете натиск, докато капакът на бобината се блокира в гнездото си.

СМЯНА НА ВЛА КНОТО Вижте фиг. 10.

- Извадете макарата от главата с влакното.

ЗА БЕЛЕЖКА: Премахнете останалото в макарата старо влакно.

- Отрежете две кордови влакна, всяко с приблизителна дължина от 10 фута (3 метра).
- Вкарайте едното влакно в отвора в горната част на макарата, а другото влакно в отвора в долната част на макарата.
- Прекарайте едновременно и двете влакна около макарата по часовниковата стрелка, както е показано на стрелките на макарата. макарата и капака й. Вижте "Смяна на макарата" по-горе в това ръководство.
- Позиционирайте кордите във водещите отвори.
- Поставете предпазителя за намотката върху макарата. Уверете се, че края на режещата корда излиза от отворите на предпазителя за намотката.
- Поставете пружината на главата на тримера с малкия край нагоре. Поставете макарата в главата на тримера. Вкарайте краищата на кордите през изходните отвори за корда отстрани на главата на тримера.
- Поставете отново капака върху главата на тримера. Притиснете го, докато щракне на мястото си.

СЪХРАНЕНИЕ НА ТРИМЕРА

- Отстранете акумулаторния блок от тримера, преди да го приберете за съхранение.
- Съхранявайте артикула далеч от деца.
- Да не се съхранява в близост до корозивни агенти, като например градински химикали или соли срещу лед.
- Поставяйте и зареждайте акумулаторната батерия на хладно място. Температури над или под нормалната температура на околната среда водят до съкращаване на живота на акумулаторната батерия.
- Съхранявайте акумулаторния блок на места с температура под 27°C и без влага.
- С течение на времето всички акумулаторни батерии се изтощават. Колкото по-висока е температурата, толкова повече се изтощава акумулаторната батерия. Ако уредът не се използва за дълъг период от време, зареждайте акумулаторната батерия всеки месец или на всеки два месеца. Тази операция удължава живота на акумулаторната батерия.
- Подсигурете тримера по време на транспортиране, за да предотвратите повреди или наранявания. Извършвайте процедурите по почистване и поддръжка преди съхранение, използвайте подходяща защита за принадлежностите за рязане, където има метални дискове. Използвайте

Български(Превод от оригиналните инструкции)

подходящи покрития за металните дискове по време на транспортиране и съхранение.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

- Опазването на околната среда трябва да бъде приоритет и важен аспект при употребата на машината, в полза на граѓанското общество и на средата, в която живеем. Избегвайте да притеснявате съседите.
- Следвайте стриктно местните норми за изхвърляне на опаковките, маслата, бензина, филтрите, износените части или който и да е елемент, който може силно да замърси околната среда;

тези отпадъци не могат да бъдат изхвърляни в боклука, а трябва да бъдат отделяни и предавани в специалните центрове, където ще се осъществи рециклиране на материалите.

- Следвайте стриктно местните разпоредби за изхвърляне на отпадъчни материали след косене.
- В момента на изваждане от употреба, не захвърляйте машината в околната среда, а се обърнете към събирателен пункт, съгласно действащите местни разпоредби.

НАСОКИ ЗА УСТАНОВЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

| НЕИЗПРАВНОСТ | ВЪЗМОЖНИ ПРИЧИНИ | РЕШЕНИЕ |
|---|---|---|
| Нишката не се движи, когато се използва главата за автоматично развиване. | Нишката е залепната към себе си. | Смажете със силиконов спрей. |
| | Няма достатъчно нишка на бобината. | Направете справка с глава "Смяна на режещата нишка" от настоящото ръководство. |
| | Нишката е износена и е прекалено къса. | Издърпайте нишката, докато натискате бутона за освобождаване. |
| | Нишката е усукана върху бобината. | Отстранете нишката от бобината и я навийте отново. Направете справка с глава "Смяна на режещата нишка" от настоящото ръководство. |
| Тревата се натрупва около гнездото на вала и главата, носеща нишката. | Тревата се реже прекалено близо до земята | Режете високата трева отгоре надолу, за да избегнете натрупването ѝ. |
| Устройството не се стартира. | Акумулаторната батерия не е закрепена. | За да закрепите акумулаторния блок, е необходимо блокирковата от долната част на акумулаторния блок правилно да влезе правилно с щракване в гнездото. |
| | Акумулаторната батерия не е заредена. | Заредете акумулаторната батерия, като следвате конкретните инструкции за вашия инструмент. |

Ελληνικά (αυθεντικές οδηγίες)

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

| | |
|--------------------------------|--|
| Τάση | 40 volts |
| Ταχύτητα χωρίς φορτίο | 7500 ±10% RPM |
| Κεφαλή κοπής | Αυτόματη τροφοδοσία |
| Διάμετρος γραμμής κοπής | 1.65 mm |
| Διάμετρος διαδρομής κοπής | 254/305 mm |
| Μπαταρία | 40V110/40V220 |
| Φορτιστής | 40C120/40C60 |
| Βάρος χωρίς μπαταρία | 4.85 lbs (2.2 kg) |
| Μετρημένο επίπεδο πίεσης ήχου | $L_{PA}=78 \text{ dB(A)}$, $K_{PA}=3 \text{ dB(A)}$ |
| Εγγυημένο επίπεδο έντασης ήχου | $L_{WA,d}=96 \text{ dB(A)}$ |
| Κραδασμός | <2.5 m/s ² , k=1.5 m/s ² |

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Οι κραδασμοί κατά τη χρήση του μηχανοκίνητου εργαλείου μπορεί να διαφέρουν από την αναφερόμενη συνολική τιμή, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του εργαλείου. Για να αποφύγετε τους κινδύνους από τους κραδασμούς: Φοράτε γάντια κατά τη χρήση και περιορίζετε τον χρόνο λειτουργίας.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

1. Διακόπτης ενεργοποίησης
2. Κουμπί κλειδώματος
3. Μπροστινή λαβή
4. Προστατευτικό φυτών
5. Εκτροπέας γρασιδιού

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

ΑΝΟΙΓΜΑ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

Το προϊόν απαιτεί συναρμολόγηση.

- Αφαιρέστε με προσοχή το προϊόν και τυχόν εξαρτήματα από τη συσκευασία. Βεβαιωθείτε ότι περιλαμβάνονται όλα τα στοιχεία που αναγράφονται στη λίστα συσκευασίας.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν οποιοδήποτε εξάρτημα από τη λίστα συσκευασίας έχει ήδη συναρμολογηθεί στο προϊόν σας όταν το αφαιρείτε από τη συσκευασία. Τα εξαρτήματα στη λίστα δεν έχουν συναρμολογηθεί στο προϊόν από τον κατασκευαστή και απαιτούν εγκατάσταση από τον πλεάτη. Η χρήση προϊόντος που έχει συναρμολογηθεί εσφαλμένα, μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

- Ελέγξτε προσεκτικά το προϊόν για να βεβαιωθείτε ότι δεν προκλήθηκαν θραύσεις ή ζημιές κατά τη μεταφορά του.

- Μην απορρίπτετε το υλικό συσκευασίας μέχρι να έχετε ελέγξει προσεκτικά και χρησιμοποιήσει ικανοποιητικά το προϊόν.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αν οποιοδήποτε εξάρτημα έχει υποστεί φθορά ή λείπει, μην χρησιμοποιείτε το προϊόν μέχρι την αντικατάστασή του. Η χρήση του προϊόντος με φθαρμένα ή απόντα εξαρτήματα, μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην προσπαθείτε να τροποποιήσετε το προϊόν ή να δημιουργήσετε εξαρτήματα που δεν προτείνονται για χρήση με αυτό. Κάθε τέοια αλλαγή ή τροποποίηση αποτελεί εσφαλμένη χρήση και μπορεί να προκαλέσει επικινδύνες καταστάσεις και πιθανό σοβαρό τραυματισμό.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για την αποφυγή τυχαίας έναρξης που μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό, αφαιρείτε πάντα την μπαταρία από το προϊόν πριν τις εργασίες συναρμολόγησης.

Ελληνικά (αυθεντικές οδηγίες)

ΣΥΝΔΕΣΗ ΟΔΗΓΟΥ ΑΚΡΟΥ Βλ. Εικόνα 2.

- Ο οδηγός άκρου μπορεί να περιορίζει το εύρος κοπής της γραμμής κοπής και να μειώσει τον κίνδυνο πρόκλησης βλαβών από την περιστρέφομένη γραμμή κοπής.
- Για να χρησιμοποιήσετε τον οδηγό άκρου, τοποθετήστε τον στην κεφαλή του κοπτικού.

ΣΥΝΔΕΣΗ ΕΚΤΡΟΠΕΑ ΓΡΑΣΙΔΙΟΥ Βλ. Εικόνα 3.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αποφύγετε την επαφή με τη λεπίδα. Αν δεν αποφευχθεί η επαφή, μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.

- Αφαιρέστε την μπαταρία.
- Αναπαρογύριστε το κοπτικό γρασιδιό/κλαδευτικό για να έχετε πρόσβαση στην κεφαλή του κοπτικού.
- Γλιστρήστε το προστατευτικό (1) στις αυλακώσεις της κεφαλής της χλοοκοπτικής μηχανής.
- Ευθυγραμμίστε την οπή της βίδας στο προστατευτικό με την οπή της βίδας στην κεφαλή του κοπτικού.
- Εισάγετε τη βίδα στην κεφαλή του κοπτικού και σφίξτε το προστατευτικό στη θέση του.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Καθώς θα εξοικειώνεστε με τη χρήση του προϊόντος, διατηρήστε την προσοχή σας. Να θυμάστε ότι αρκεί μια στιγμή απροσεξία για να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Φοράτε πάντα προστατευτικά ματιών. Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος εκτίναξης αντικειμένων στα μάτια σας και πρόκλησης σοβαρού τραυματισμού.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην χρησιμοποιείτε προσαρτήματα ή έξαρτήματα τα οποία δεν προτείνονται από τον κατασκευαστή του προϊόντος. Η χρήση προσαρτημάτων ή έξαρτημάτων που δεν προτείνονται, μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

ΠΡΟΣΑΡΤΗΣΗ ΒΟΗΘΗΤΙΚΗΣ ΧΕΙΡΟΛΑΒΗΣ Βλ. Εικόνα 4.

- Ανοίξτε ελαφρά τα άκρα της βοηθητικής χειρολαβής και πιέστε την πάνω στον άξονα, μέχρι να ασφαλίσει σε αυτή τη θέση.
- Περιστρέψτε τη βοηθητική χειρολαβή στην κατεύθυνση του βέλους και σταθεροποιήστε την στην απαιτούμενη θέση.

- Περάστε τη βίδα από τις οπές.

- Βιδώστε το κουμπί και συσφίξτε καλά.

ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΜΗΚΟΥΣ ΤΟΥ ΑΞΟΝΑ (Βλ. Εικόνα 5.)

Το μήκος του άξονα μπορεί να προσαρμοστεί στο ύψος και την ικανότητα έκτασης του χρήστη.

- Αφαιρέστε την μπαταρία.
- Κρατήστε σφιχτά τον άξονα.
- Πατήστε το κουμπί κλειδώματος (1) και κρατήστε το πατημένο.
- Τραβήξτε ή ωθήστε τη χειρολαβή χειρισμού (2) στην επιθυμητή θέση.
- Απελευθερώστε το κουμπί κλειδώματος (1).
- Μετακινήστε τη χειρολαβή χειρισμού (2) μπροστά και πίσω μέχρι να ασφαλίσει.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Κρατήστε την κεφαλή με το δεξί σας χέρι στην πίσω λαβή και το αριστερό σας χέρι στην μπροστινή λαβή. Κρατάτε καλά και με τα δύο χέρια όσο χρησιμοποιείτε το μηχάνημα. Η κεφαλή πρέπει να διατηρείται σε άνετη θέση, με την πίσω λαβή περίπου στο ύψος των γοφών. Λειτουργείτε πάντα την κεφαλή με πλήρη ταχύτητα. Αν τυλιχθούν υπολείμματα γύρω από το έξαρτημα, ΑΦΗΣΤΕ ΤΟΝ ΔΙΑΚΟΠΗ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ και αφαιρέστε τα.

ΓΙΑ ΤΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ Βλ. Εικόνα 6.

- Τοποθετήστε την μπαταρία στο κοπτικό μηχάνημα. Ευθυγραμμίστε τα ανυψωμένα γλωσσίδια στην μπαταρία με τα αυλάκια στη θύρα μπαταρίας του κοπτικού μηχανήματος.
- Βεβαιωθείτε ότι το άγκιστρο στη βάση της μπαταρίας κλειδώνει στη θέση του και ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί καλά και με ασφάλεια στο κοπτικό μηχάνημα, πριν ξεκινήσετε τη χρήση του.

ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ Βλ. Εικόνα 6.

- Αφήστε τον διακόπητη ενεργοποίησης και τον διακόπητη κλειδώματος για να σταματήσει η λειτουργία του κοπτικού μηχανήματος.
- Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για να απενεργοποιήσετε το κοπτικό μηχάνημα.
- Κρατήστε πατημένο το κουμπί αγκίστρου μπαταρίας στη βάση της μπαταρίας.
- Αφαιρέστε την μπαταρία από το κοπτικό μηχάνημα.

Ελληνικά (αυθεντικές οδηγίες)

ΕΝΑΡΞΗ/ΔΙΑΚΟΠΗ ΚΟΠΤΙΚΟΥ Βλ. Εικόνα 6.

- Για να ξεκινήσετε τη λειτουργία της χλοοκοπτικής μηχανής νήματος, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ασφαλείας (1) και πιέστε τον διακόπτη λειτουργίας (2).
- Για διακοπή της λειτουργία της χλοοκοπτικής μηχανής, απελευθερώστε τον διακόπτη λειτουργίας.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Θόρυβος. Ένας βαθύμος θορύβου από το μηχάνημα είναι αναπόφευκτος. Προγραμματίστε τις θορυβώδεις εργασίες σε συγκεκριμένες χρονικές στιγμές που δεν αποτελούν ώρες κοινής ησυχίας. Τηρείτε τις ώρες κοινής ησυχίας καθώς ενδέχεται να χρειαστεί να περιορίσετε τις ώρες εργασίας σας. Για προσωπική προστασία και προστασία των παριστάμενων εργαζόμενων, χρησιμοποιείτε κατάλληλα προστατευτικά ακοής.

Κραδασμός. Φοράτε πάντα αντικραδασμικά γάντια ασφαλείας. Οι παρατεταμένοι κραδασμοί μπορούν να προκαλέσουν ασθένεια ή σύνδρομο καρπούσιου σωλήνα. Αν παρατηρήσετε μια δυσάρεστη αισθηση ή αποχρωματισμό του δέρματος στα χέρια σας κατά τη χρήση του μηχανήματος, σταματήστε την εργασία. Κάνετε συχνά διαλείμματα. Οι χρήστες που κάνουν συνεχόμενη ή τακτική χρήση, πρέπει να παρ-

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

μηχανήματος κατά τη λειτουργία μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΟΠΗΣ Βλ. Εικόνα 7.

- Διατηρείτε το κοπτικό μηχάνημα λυγισμένο προς την επιφάνεια που κόβετε, αφού αυτή είναι η καλύτερη περιοχή κοπής.
- Το κοπτικό μηχάνημα κόβει καλύτερα όταν κινείται από αριστερά προς δεξιά στην επιφάνεια κοπής και είναι λιγότερο αποτελεσματικό όταν κινείται από δεξιά προς αριστερά.
- Χρησιμοποιήστε την άκρη της γραμμής κοπής για να πραγματοποιήσετε τις κοπές. Μην πιέζετε την κεφαλή κοπής σε γρασσού που δεν έχει κουρευτεί.
- Οι φράχτες από σύρμα και ζύλο προκαλούν πρόσθετη φθορά στη γραμμή κοπής ή ακόμη και θράυση. Οι τοίχοι από πέτρα και τούβλα, τα πεζοδόρδια και το ζύλο ενδέχεται να φθείρουν τη γραμμή κοπής πολύ γρήγορα.
- Αποφεύγετε δέντρα και θάμνους. Κορμοί δέντρων, ζύλινοι σχηματισμοί και δοκάρια φραχτών μπορούν εύκολα να υποστούν φθορές από τη γραμμή κοπής.

ΕΞΕΛΙΞΗ ΓΡΑΜΜΗΣ ΚΟΠΗΣ

Κατά τη λειτουργία του κοπτικού με σπάγκο, η γραμμή

κοπής φθείρεται και γίνεται συντομότερη. Το κοπτικό μηχάνημα διαθέτει εξέλιξη γραμμής αυτόματης τροφοδοσίας, η οποία προχωρά τη γραμμή όταν η κεφαλή ακουμπήσει το έδαφος κατά την περιστροφή της. Η λεπτίδα κοπής κόβει τη γραμμή διατηρώντας ακριβή ζώνη κοπής.

ΛΕΠΙΔΑ ΑΠΟΚΟΠΗΣ ΓΡΑΜΜΗΣ

Το κοπτικό μηχάνημα διαθέτει λεπτίδα αποκοπής γραμμής στον εκτροπέα γραστιδίου. Πα τελίστα αποτελέσματα κοπής, προχωρήστε τη γραμμή μέχρι να κοπεί κατά μήκος από τη λεπτίδα αποκοπής γραμμής. Προχωράτε τη γραμμή κάθε φορά που ακούετε τη μηχανή να λειτουργεί γηγηρότερα από το συνηθισμένο ή ακόμη και όταν μειώνεται η αποδοτικότητα κοπής. Έτσι εξασφαλίζετε βέλτιστη απόδοση και διατηρείτε τη γραμμή αρκετά μακριά για να προχωράει σωστά.

ΜΕΤΑΤΡΟΠΗ ΤΗΣ ΧΛΟΟΚΟΠΤΙΚΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ ΣΕ ΑΚΡΟΚΟΦΤΗ Βλ. Εικόνα 8.

- Αφαιρέστε την μπαταρία.
- Πατήστε το κουμπί κλειδώματος (1) και κρατήστε το πατημένο.
- Περιστρέψτε τη χειρολαβή χειρισμού (2) κατά 90° μέχρι να ασφαλίσει.
- Απελευθερώστε το κουμπί κλειδώματος (1).

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κατά τις εργασίες σέρβις, χρησιμοποιείτε μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Η χρήση άλλων ανταλλακτικών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο ή να αποτελέσει αιτία πρόκλησης βλάβης στο προϊόν.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για την αποφυγή σοβαρών τραυματισμών, αφαιρείτε πάντα την μπαταρία από το εργαλείο, κατά τον καθαρισμό ή την πραγματοποίηση εργασιών συντήρησης.

ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε ολόκληρο το προϊόν για φθορές, εξαρτήματα που λείπουν ή έχουν χαλαρώσει, όπως βιδες, παξιμάδια, μπουλόνια, πώματα κ.λπ. Σφίξτε καλά όλες τις ροδέλες και τα πώματα και μην χρησιμοποιείτε το προϊόν έως ότου αντικατασταθούν όλα τα εξαρτήματα που λείπουν ή έχουν υποστεί φθορές.

Αποφύγετε τη χρήση διαλυτών στον καθαρισμό των πλαστικών εξαρτημάτων. Τα περισσότερα πλαστικά είναι ευάλωτα στην πρόκληση ζημιών από τους διάφορους τύπους διαλυτών που είναι διαθέσιμοι στο εμπόριο και μπορούν να υποστούν ζημιές από τη χρήση τους.

Ελληνικά (αυθεντικές οδηγίες)

Χρησιμοποιείτε καθαρά πανιά για την αφαίρεση βρωμιάς, σκόνης, λαδιού, γράσου κ.λπ.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην αφήνετε ποτέ υγρά φρένων, βενζίνη, προϊόντα με βάση το πετρέλαιο, διεισδυτικά λάδια κ.λπ. να έρχονται σε επαφή με τα πλαστικά εξαρτήματα. Τα χημικά μπορούν να φθείρουν, να εξασθενήσουν ή να καταστρέψουν το πλαστικό, προκαλώντας σοβαρό τραυματισμό.

Μόνο τα εξαρτήματα που αναγράφονται στον κατάλογο εξαρτημάτων μπορούν να επισκευαστούν ή να αντικατασταθούν από τον πελάτη. Όλα τα υπόλοιπα εξαρτήματα θα πρέπει να αντικαθίστανται μόνο σε Εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για την αποφυγή σοβαρών τραυματισμών, αφαιρείτε πάντα την μπαταρία από το εργαλείο, κατά τον καθαρισμό ή την πραγματοποίηση εργασιών συντήρησης.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΗΝΙΟΥ *Βλ. Εικόνα 9.*

Χρησιμοποιείτε το αυθεντικό ανταλλακτικό γραμμής κοπής του κατασκευαστή για βέλτιστη απόδοση.

- Αποσυνδέστε το κοπτικό σπάγκου.
- Σπρώξτε τα γλωσσίδια στο πλάι του καλύμματος πηνίου.
- Ανασηκώστε το κάλυμμα του τυμπάνου για να το αφαιρέσετε.
- Απομακρύνετε το προστατευτικό πηνίου από το παλιό τύμπανο και εγκαταστήστε ένα νέο. Βεβαιωθείτε ότι η άκρη του νήματος κοπής εκτείνεται από τις υποδοχές του προστατευτικού πηνίου.
- Εγκαταστήστε το νέο τύμπανο, έτσι ώστε το νήμα κοπής και οι υποδοχές του προστατευτικού πηνίου να είναι ευθυγραμμισμένα με τους κρίκους σύνδεσης της κεφαλής κοπής.
- Τοποθετήστε ξανά το κάλυμμα πηνίου, πιέζοντας τα γλωσσίδια στις θύρες και σπρώχνοντας προς τα κάτω μέχρι το κάλυμμα του πηνίου να κλειδώσει στη θέση του.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΓΡΑΜΜΗΣ ΚΟΠΗΣ *Βλ. Σχήμα 10.*

- Αφαιρέστε το πηνίο από την κεφαλή κοπής.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αφαιρέστε τυχόν παλιά γραμμή κοπής από το πηνίο.

- Κόψτε δύο γραμμές, με μάκρος η καθεμία περίπου 10 πόδια (3 μέτρα).
- Εισάγετε μία γραμμή στην οπή αγκύρωσης στο πάνω τμήμα του πηνίου και την άλλη γραμμή στην οπή

αγκύρωσης στο κάτω τμήμα του πηνίου.

- Στρίψτε τις γραμμές δεξιόστροφα γύρω από το πηνίο ταυτόχρονα, όπως φαίνεται στα βέλη στο πηνίο.
- Τοποθετήστε τα νήματα στις κατευθυντήριες αυλακώσεις.
- Τοποθετήστε το προστατευτικό σπειρώματος πάνω στον κύλινδρο. Βεβαιωθείτε ότι η άκρη του νήματος κοπής προεξέχει από τις αυλακώσεις του προστατευτικού σπειρώματος.
- Τοποθετήστε το ελατήριο στην κεφαλή της χλοοκοπτικής μηχανής με το μικρό άκρο προς τα επάνω. Τοποθετήστε τον κύλινδρο μέσα στην κεφαλή της μηχανής. Εισαγάγετε τις άκρες των νημάτων μέσα στις τρύπες εξόδου του νήματος, στα πλαίνα μέρη της κεφαλή της χλοοκοπτικής μηχανής.
- Εγκαταστήστε ξανά το σκέπασμα στην κεφαλή της χλοοκοπτικής μηχανής. Ωθήστε μέχρι το σκέπασμα να κουμπώσει στη θέση του.

ΦΥΛΑΞΗ ΚΟΠΤΙΚΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

- Αφαιρέστε την μπαταρία από το κοπτικό μηχάνημα πριν τη φύλαξη.
- Φυλάσσετε σε χώρο ο οποίος δεν είναι προσβάσιμος από παιδιά.
- Διατηρείτε μακριά από διαβρωτικά μέσα, όπως χημικά κήπου και άλατα αφαίρεσης πάγου.
- Φυλάσσετε και φορτίζετε τις μπαταρίες σε δροσερό, χώρο. Θερμοκρασίες πάνω ή κάτω από τη φυσιολογική θερμοκρασία δώματου, μειώνουν τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.
- Φυλάσσετε τη μπαταρία σε θερμοκρασίες χαμηλότερες των 27°C και σε χώρους χωρίς υγρασία.
- Όλες οι μπαταρίες χάνουν σταδιακά τη φόρτιση τους. Όσο υψηλότερη είναι η θερμοκρασία, τόσο γρηγορότερα χάνουν τη φόρτιση τους. Αν φυλάσσετε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα χωρίς να το χρησιμοποιείτε, επαναφορτίζετε τις μπαταρίες κάθε ένα ή δύο μήνες. Με αυτόν τον τρόπο, παρατίνεται η διάρκεια ζωής τους.
- Ασφαλίστε το κοπτικό μηχάνημα κατά τη διάρκεια μεταφοράς, για αποφυγή βλάβης ή τραυματισμών. Καθαρίστε και συντηρήστε το μηχάνημα πριν την αποθήκευση και χρησιμοποιείτε τα προστατευτικά σε εξαρτήματα κοπής με μεταλλικές λεπτίδες. Καλύπτετε τις μεταλλικές λεπτίδες κατά τη διάρκεια μεταφοράς και αποθήκευσης.

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ

- Η προστασία του περιβάλλοντος θα πρέπει να αποτελεί προτεραιότητα με μεγάλη σημασία κατά τη χρήση του μηχανήματος, προς όφελος της συνύπαρξης με τους άλλους και του περιβάλλοντος στο οποίο

Ελληνικά (αυθεντικές οδηγίες)

ζούμε. Προσπαθείτε να μην προκαλείτε ενόχληση στη γειτονική περιοχή.

- Τηρείτε αυστηρά τους τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη υλικών συσκευασίας, φθαρμένων εξαρτημάτων ή άλλων στοιχείων με σοβαρή περιβαλλοντική επίπτωση. Τα απόβλητα αυτά δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα κανονικά απόβλητα, αλλά να διαχωρίζονται και να μεταφέρονται σε ειδικά κέντρα απόρριψης, όπου τα υλικά

υποβάλλονται σε ανακύκλωση.

- Τηρείτε αυστηρά τους τοπικούς κανονισμούς για την απόρριψη αποβλήτων μετά τις εργασίες κουρέματος.
- Κατά την απόσυρση του προϊόντος, μην μολύνετε το περιβάλλον με το μηχάνημα, αλλά πάραδώστε το σε ένα κέντρο απόρριψης, σύμφωνα με την τοπική ισχύουσα νομοθεσία.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

| ΠΡΟΒΛΗΜΑ | ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ | ΛΥΣΗ |
|--|---|--|
| Ο σπάγκος δεν προχωράει με τη χρήση της κεφαλής αυτόματης τροφοδοσίας. | Ο σπάγκος έχει κολλήσει. | Λιπάνετε με σπρέι σιλικόνης. |
| | Δεν υπάρχει αρκετός σπάγκος στο πηνίο. | Προσθέστε σπάγκο. Ανατρέξτε στην ενότητα αντικατάστασης σπάγκου στο εγχειρίδιο. |
| | Ο σπάγκος έχει μειωθεί σημαντικά. | Τραβήγτε τον σπάγκο ενώ πιέζετε το κουμπί απελευθέρωσης γραμμής. |
| | Ο σπάγκος έχει μπλεχτεί στο πηνίο. | Αφαίρεστε τον σπάγκο από το πηνίο και τυλίξτε το ξανά. |
| Ανατρέξτε στην ενότητα αντικατάστασης σπάγκου στο εγχειρίδιο. | Το γρασίδι τυλίγεται στο περιβλήμα άξονα και στην κεφαλή σπάγκου. | Κοπή ψηλού γρασιδίου σε επίπεδο εδάφους. Κόβετε το ψηλό γρασίδι από πάνω προς τα κάτω για να μην μπλεχτεί. |
| Ο κινητήρας δεν ξεκινά όταν πιέζεται ο διακόπτης ενεργοποίησης. | Η μπαταρία δεν είναι καλά τοποθετημένη. | Για να ασφαλίσετε την μπαταρία, βεβαιωθείτε ότι το άγκιστρο στη βάση της μπαταρίας κλειδώνει στη θέση του. |
| | Η μπαταρία δεν είναι φορτισμένη. | Φορτίστε την μπαταρία, σύμφωνα με τις οδηγίες που συνοδεύουν το μοντέλο του προϊόντος σας. |

(تعليمات الأصلية) العربية

التجميف

فض التغليف

هذا المنتج يتطلب التجميف.

- آخر المنتج وأي ملحقات بحرص من الصندوق. تأكيد من أن كافة العناصر المرددة في قائمة التعبئة مضمونة.

⚠ تحذير

لا تستخدم هذا المنتج إذا كانت أي أجزاء بقائمة التعبئة مجمعة بالفعل في منتجك عند قيامك بفكها. الأجزاء الواردة بهذه القائمة غير مجمعة في المنتج من قبل الشركة المصنعة وتتطلب التركيب من قبل العميل. قد يؤدي استخدام المنتج الذي تم تجمييفه تجاهلاً غير صحيحاً إلى حدوث إصابة شخصية خطيرة.

- افحص المنتج بعناية للتأكد من أنه لم يحدث كسر أو تلف أثناء الشحن.
- لا تخلص من مواد التغليف حتى تمام المعالجة المرضية والتتأكد من أن المنتج يعمل جيداً.

⚠ تحذير

في حالة تضرر أو فقد أي أجزاء لا تستغل المنتج حتى استبدال هذه الأجزاء. استخدام هذا المنتج مع وجود أجزاء مضررة أو أجزاء مفقودة قد يتسبب في حدوث إصابة شخصية خطيرة.

⚠ تحذير

لا تحاول إجراء تعديل على هذا المنتج أو صنع ملحقات غير موصى بها عند استخدام هذا المنتج. ولذا فإن أي تعديل أو تغيير هو سوء استخدام وقد يتسبب في وضع خطير يؤدي إلى حدوث إصابة شخصية خطيرة.

⚠ تحذير

لمنع التشغيل غير المقصود الذي قد يؤدي إلى إصابة شخصية خطيرة، يرجى إزالة علبة البطاريات دائمًا من المنتج عند تجميف الأجزاء.

تفاصيل إضافية

| | |
|-------------------------|--|
| الجهد | v 40 |
| سرعة الالحمل | RPM ±10% 7500 |
| رأس التقطيع | التغذية بالصدم |
| قطر خط التقطيع | mm 1.65 |
| قطر مسار القطع | mm 305/254 |
| علبة البطاريات | 40V110/40V220 |
| الشاحن | 40C120/40C60 |
| الوزن مع حزمة البطارية | 4.85 lbs (2.2 kg) |
| مستوى ضغط الصوت المقاس | $L_{PA}=78 \text{ dB(A)}$, $K_{PA}=3 \text{ dB(A)}$ |
| مستوى قوة الصوت المضمون | $L_{WA,d}=96 \text{ dB(A)}$ |
| مستوى الاهتزاز | $<2.5 \text{ m/s}^2$, $k=1.5 \text{ m/s}^2$ |

⚠ تحذير

قد يختلف ابتعاث الاهتزاز خلال الاستخدام الفعلي للأداة الكهربائية عن القيمة الإجمالية المعلنة اعتنًا على الطرق التي تُستخدم بها ، ولذا من المفترض تحذير الأاهتزازات؛ وذلك بارتداء قفاز أثناء التشغيل للحد من وقت التشغيل وتقصير وقت الفحص.

فصولاً

1. لفقول رز
2. ةيمألا ديلـا
3. يلفسـلا دومـعلا قـن اوـطـسا
4. شـناـشـلا فـراـج
5. شـناـشـلا فـراـج

(تعليمات الأصلية) العربية

التشغيل

امسك برأس الكهرباء بينما تكون يدك اليمنى على اليد الخلفية ويدك اليسرى على اليد الأمامية. امسك الوحدة بقوّة أثناء التشغيل. ينبعي حمل رأس الكهرباء في وضع مريح بحيث تكون اليد الخلفية في مستوى الأرافد. وأحرص دائمًا على تشغيل رأس الكهرباء بكل قوّة. في حالة التقادم المخالفات حول الملحق، حرر مقاييس الزناد وكلص من المخالفات.

تركيب علبة البطاريات انظر الشكل 6.

- ضع البطارية في آلة تقليم الأشجار. قم بمحاذاة الصisel المروف على البطارية مع التجويف في منفذ بطارية آلة التقطيم.
- تأكد من أن القفل الموجود على علبة البطارية مثبت في مكانه وأن علبة البطارية في آلة تقطيم الحاشيش مؤمنة قبل بدء التشغيل.

إزالة علبة البطارية انظر الشكل 6.

- حرر مقاييس القفل ومفتاح غلق الفتح لإيقاف آلة التقطيم.
- اضغط على زر الكهرباء لإيقاف آلة التقطيم.
- اضغط واستمر في الضغط على زر ملاجع البطارية (A) في ظهر علبة البطاريات.
- أثناء الاستمرار في الضغط على ملاجع البطارية، امسك ذراع آلة التقطيم بيدك، وانزع علبة البطاريات.

باعثلا ملقط دلا ليغشت فافيا / ليغشت عدب انظر الشكل 6.

- لبدء جزأة الخيوط، اضغط مع التثبيت على زر قفل الأمان (1) واعتبر الزناد (2).
- لبدء الجزأة، اترك الزناد لإيقاف.

▲ تحذير

نکمی ال اوضروضنا نم چاردل الاهه ردقنست . اوضروضنا قرطلا یل ع بخاصندا لمعلنا صیری خرت یی عینبینی اذلو اسینجت چاتست دقو ۀ سارل تارتفت یل ع ظفاح . یودحه شارتفل نوکیو نیلیشتم مامسلیل . بن دالا دجل ایلعا لمعلنا شاعس دیدجت یلی عینبینی یاروچلا یف نولمعی نیزندلا من اسیچالا مامسلیو یوصیششلا . میلیل نیپس انم شایق او ۀ دنترنا

دق . تازاتزهالل کدادضم مالس تازافق ایماد یهترنا . تازاتهالا عباسنال ضرورب تباصلالا یف ۀ سارل تازاتزهالا ببسنست ریغ من اسچا یاب شرچش اذو یی عینرلا قفرنیلها قهلهشم و اوضیپللا لذیدی یل ع یی عینرلا مادختسنا لالخ ملجلها زول یف ریغت و ای حیدم . لمعلنا نم ۀ یی عینرلا مادختسنا دددج و روپلها یل ع لمعلنا نع فقوت ماظتنن او رامتنس اب نولمعی نییطلا نیمدهشها یل ع یی عینبینیو برق نع یی عینباصا ۀ للاح یی عینباصا .

▲ تحذير

عنثا میلوقتلا ۀ للاح یی عینباصا سار فیسمالم ببسنست رن نکمی قریطخ یی عینباصا شودج یف لی یی شنستلا

بفرطلا بیلدللا عارذلا قاحلا انظر الشكل 2.

■ مساحلا عبطقلا قاطن نم دحلا بفرطلا بیلدللا عارذل نکمی دق ام عبطقلا طاخ فاقلا رطاخ نم دحلا عبطقلا طبخ ررض عرق یف بیستی

■ عارذلا طغضلا بکر بفرطلا بیلدللا عارذلا مادختسال . میلقتلا ۀ سار ملع بفرطلا بیلدللا

شناشحالا فراح بیکرت انظر الشكل 3.

▲ تحذير

شودج یف ببسنستی نا نکمی قرفشلما نیم بینجت یف لشفلن قریطخ یی عینباصا قباصرا

ازول علبة البطارية.

اقط آلة التقطيم الجنزيرية للوصول إلى رأس آلة التقطيم.

ادرج الواقي (1) في الفتحات الموجودة برأس ماكينة الجز.

قم بمحاذاة فتحة البرغي على الواقي مع فتحة البرغي على رأس آلة الجز.

اندخل البرغي في رأس آلة الجز معي تثبيت الواقي في مكانه.

▲ تحذير

مزجل لاما دا رلکنست . یلمم قل علجهت شاجنن جلاب لکتفرم عجنت ال قریطخ یی عینباصا ! شادحال یف کاکی ۀ کن اشلنا نم

▲ تحذير

دق ۀ کلذب مایقلا یف لشفلن . نیی علله شایقاو امیاد یهترنا یف ببسنستی دق ام کمکنی عی خلاد ۀ ایش ریاطن یف ببسنستی قریطخ یی عینباصا شودج

▲ تحذير

کلرشلما نم امب یصروم ریغ تاراویسک ! وا تاق حلم مدخنست ال شودج یف ببسنستی دق ام دنختنس نا شیخ جتنملا اذله ۀ نیصلما قریطخ یی عینباصا شودج

تركيب المقابض الإضافي انظر الشكل 4.

■ حرر أطراف المقابض الإضافي عن بعضها قليلاً وادفعه على العمود إلى أن يتشبك في موضعه المناسب ..

■ أدر المقابض الإضافي في اتجاه السهم، ثم تثبيته في الموضع المطلوب.

■ اندخل المسamar المطلوب عبر الفتحات.

■ اربط بكرة إلى أن تثبت بالحكام.

■ تعديل زاوية العمود (انظر الشكل 5).

يمكن تعديل طول العمود كي يتوازن مع طول ومدى وصول المستخدم.

■ اخلع مجموعة البطارية.

■ امسك العمود بحاكم.

■ اضغط على زر الفتح (1) مع التثبيت في هذا الموضع.

■ اسحب أو ادفع مقابض التحكم (2) إلى الموضع المطلوب.

■ اترك زر الفتح (1).

■ حرك مقابض التحكم (2) للخلف وللأمام إلى أن يتم التثبيت.

(تعليمات الأصلية) العربية

تختلف من جراء استخدامها. استخدم قطعة قماش نظيفة لإزالة الأتربة، والأوساخ، والزيوت، والشحم، وما إلى ذلك.

▲ تحذير

نيزنبلوا وألمارفللا لىاويس ثاقوألا نم تقو يا يف لكريت ال
عااجالاب لافت جت امرى عو ففنلى علىع مهياقاوا تاجننها وا
يف ئويئايميكلا داومبلها بيسنست نأ ئكمي ثويج ئيلهيتسالبلا
ثودج يف بيسستي دق اهم ئيتسالبلا رويهت وأف عنن وافلت
قربي طبخ في صخش قباصا!

يمكن إصلاح أو استبدال الأجزاء المبنية في قائمة الأجزاء فقط من قبل العميل، أما بالنسبة لكافة الأجزاء الأخرى فينبعي استبدالها في مركز خدمة معتمد.

▲ تحذير

أميد ئيراطبلا قمز عغرا، غلابيل ئيصل خيشلا قباصلا بىن جىتل
اهتنايص وآفهي ئون دن ع ئالا نم

استبدال البكرة انظر الشكل 9.

استخدم خط القطع أصلی من الشركة المصنعة من أجل أفضل أداء.

انزع قابس الله تقليل الحشاش الخطية.

ادفع الجنينين على جانبي غطاء البكرة

احسب غطاء لفة السلك الخلف.

اخْلِغ غطاء حماية الملف من لفة السلك القديمة، ورركبه على لفة السلك الجديدة. تأكّد من أن طرف سلك القطع يبارز من فتحات غطاء حماية الملف.

ركب لفة السلك الجديدة بحثّ يتحادى سلك القطع وفتحات غطاء حماية الملف مع التقبّب الموجّحة في رأس القطع. أدخل خط القطع في الفتحة الدائرية.

قم بإعادة تركيب غطاء البكرة من خلال الضغط على الجنينين إلى الأسفل. ودفع غطاء البكرة إلى الأسفل حتى يثبت في مكانه.

استبدال خط القطع انظر الشكل 10.

عي طوقتلا سار نم قراببلا لزا.

فركميلا نم يقيّبست ميد عي طوقت طخ يا لزا ؛ ظفولج

اقطع خطين كل منها بطول 01 أقدام (3 متراً) تقريباً.

ادخل خط واحد في فتحة التثبيت من الجزء العلوي من البكرة بينما يكون الخط الآخر داخل فتحة التثبيت في الجزء السفلي من البكرة.

لف الخطوط في اتجاه عقارب الساعة حول البكرة في الوقت ذاته على التحو الذي تبيّنه الأسماء على البكرة.

اضبط موضع الخطوط في فتحات التوجيه.

ركب غطاء حماية الملف على لفة السلك. تأكّد من أن طرف سلك القطع يبارز من فتحات غطاء حماية الملف.

ضع الملف الزنبركي في رأس الجزء بحيث يتوجه طرقها الصغير إلى الأعلى. ضع لفة السلك في رأس الجزء. أدخل أطراف الخطوط عبر فتحات خروج الخط على جانبي رأس الجزء.

أعد تركيب الغطاء على رأس الجرّازة. ادفع إلى أن ينغلق الغطاء في موضعه الأصلي.

نصائح القطع انظر الشكل 7.

■ حافظ على ميل الله التقليم نحو الرقة نحو المراد تقطيعها؛ وهي أفضل رقة للقطع.

■ سوف تقطع الله التقليم بشكل أفضل عند نقلها من اليسار إلى اليمين عبر المنطقة المراد تقطيعها، ولكن تقل فاعليتها عند الانتقال من اليمين إلى اليسار.

■ استخدم طرف خط القطع لقطع الحشاش، ولا تدفع رأس القطع بعنف في الحشاش غير المقاطعة.

■ الأسوار الصلكية والخشبية تتسبب مزيد من الاهتمام لخط القطع بل ويمكن أن تتسبب في الكسر. كما يمكن أن تتسبب الجدران المجردة والطوب والمواجز الحجرية والأخشاب في اهتزاء الخط سريعاً.

■ تجنب الأشجار والشجيرات. حيث يمكن أن تتسبب لقاء الأشجار، والفالب الشوكية، والتحويلات، ودعائم الأسوار في تلف خط القطع بسهولة.

خط التقىم

أثناء تشغيل الله التقليم الجنزيرية، يصبح خط القطع بمثابة الخط المقص بالليا وأقصر طول. ولذا فإن الله التقليم مزودة بخاصية خط التقىم الأصطدامي حيث يتم مد المزید من الخط بمجرد صدم الرأس على الأرض أثناء دورانها. وعندها سوف تقطع شفرة الخط للحفاظ على رقة تقطيع دقيقة.

شفرة فصل الخط

إلا التقليم الجنزيرية، يصبح خط القطع على حارف الحشاش. لتحقيق أفضل تقطيع، مد الخط حتى ينقص طوله من خلال شفرة فصل الخط. قد بعد الخط كلما سمعت المحرك يعمل بشكل أسرع من المعتاد، أو عندما تتدحر كفاءة التقليم، وسوف يحافظ ذلك على أفضل أداء وسوف يحافظ أيضًا على إمكانية مد الخط بما يكفي بشكل مناسب.

تحويل الجرّازة إلى آداة تحذير انظر الشكل 8.

■ اخلج مجموعة البطارية.

■ اضفظ على زر القفل (1) مع التثبيت في هذا الموضع.

■ أذر مقبض التحكم (2) بزاوية 09 درجة إلى أن يتم التشغيل.

■ انترك زر القفل (1).

▲ تحذير

مادختسا نأ ثيچ. طقف ئاشام رايغ عطق مدختسا، ئن ايصللا دن ع
ررضت يف بيسنستي وا ارطخ لافشي دق يدرخ رايغ عطق يأ
جيتن ملا.

▲ تحذير

نم أمياد ئيراطبلا قبلاع عزن، غلابيل ئين دبلا قباصلا بىن جىتل
قاباصلا بىن جىتل دن ع ئالا نم

الصيانة العامة

قبل كل استخدام، افحص المنتج بالكامل بحثّ عن أجزاء متضررة أو مفقودة أو مملوكة مثل البراغي والصواميل والمسامير والأغطية وما إلى ذلك، واحرص على ربط كافة المثبتات والأغطية بحكام ولا تقم بتشغيل هذا المنتج إلى بعد استبدال كافة القطع المتضررة أو المفقودة.

تجنب استخدام المنيفات عند تنظيف الأجزاء البلاستيكية. حيث إن معظم المواد البلاستيكية عرضة للتضرر من أنواع مختلفة من المنيفات التجارية ويمكن أن

(تعليمات الأصلية) العربية

المعدنية. استخدم غطاء الشفرات المعدنية خلال النقل والتخزين.

تخزين آلة التقطيم

انزع علبة البطاريات من آلة التقطيم قبل التخزين.

خزن آلة التقطيم في مكان لا يستطيع الأطفال الوصول إليه.

احفظ آلة التقطيم بعيداً عن العناصر الاقلة مثل كيماويات الحادق وأملاح اذابة للتلوّح.

خزن بطارياتك واسنثتها في مكان بارد. حيث تؤدي درجات الحرارة الأعلى والأقل من درجة حرارة الغرفة العالية إلى تقصير عمر البطارية.

خزن علبة البطاريات في درجة حرارة أقل من 27 درجة مئوية، وبعيداً عن الرطوبة.

تفقد جميع البطاريات شحنها تدريجياً، كلما ارتفعت درجة الحرارة فقدت شحنها بسرعة. إذا قمت بتنزيل وحدتك لفترات زمنية طويلة بدون استخدامها، أعد شحن البطاريات كل شهر أو شهرين. حيث تعمل الممارسة على إطالة عمر البطارية.

قم بثبيت آلة التقطيم خلال النقل لتجنب التضرر أو الإصابة. نظف الوحدة وقم بصيانتها قبل التخزين، واستخدام الواقيات على ملحقات القطع ذات الشفرات.

استكشاف الأخطاء وعلاجه

| المشكلة | السبب المحتمل | الحل |
|---|--|---|
| الخيط لا يتحقق عند استخدام رأس التقطيم بالصدمة. | الخيط ملحوظ في بعضه البعض. | يمكن التشخيص بواسطه رشاش سليكون. |
| | لا يوجد خيط كافي على البكرة. | رکب مزيد من الخيط. راجع استبدال الخيط |
| | الخيط قصيرة جداً. | البهببين أعلى في هذا الدليل. |
| | الخيط متسلكه على البكرة. | اجذب الخيط أثناء الضغط على زر تحرير الخيط |
| قطع الحشائش الطويلة من أعلى إلى أسفل لتجنب التصادم. | قطع الحشائش الطويلة من الأسفل عند مبتوئ الأرض. | انزع الخيط من البكرة ثم أعد لفه. راجع استبدال الخيط البهبين أعلى في هذا الدليل. |
| | البطارية غير مثبتة. | لتثبيت علبة البطاريات،تأكد من أن المزلقة في أسفل علبة البطاريات ثابتة في مكانه. |
| الموتور لا يعمل عند الضغط على مفتاح القود. | البطارية غير مشحونة. | اشحن علبة البطاريات وفقاً للتعليمات المتضمنة مع الموديل الخاص بك. |

Türkçe (Orijinal talimatlar)

TEKNİK ÖZELLİKLER

| | |
|------------------------------|--|
| Voltaj | 40 volts |
| Yüksüz hız | 7500 ±10% RPM |
| Kesme başlığı | Düğmeli besleme |
| Kesme İpi Çapı | 1.65 mm |
| Kesme Alanı Çapı | 254/305 mm |
| Batarya takımı | 40V110/40V220 |
| Şarj aleti | 40C120/40C60 |
| Akü takımı hariç ağırlık | 4.85 lbs (2.2 kg) |
| Ölçülen ses basıncı seviyesi | $L_{PA}=78 \text{ dB(A)}$, $K_{PA}=3 \text{ dB(A)}$ |
| Güvenceli ses gücü seviyesi | $L_{WA,d} = 96 \text{ dB(A)}$ |
| Titreşim | $<2.5 \text{ m/s}^2$, $k=1.5 \text{ m/s}^2$ |

⚠ UYARI

Elektrikli aletin asıl kullanımı sırasında oluşan titreşim, aletin kullanım şekline göre belirtilen toplam değerden farklı olabilir. Titreşim riskini önlemek için önerisi: Kullanım sırasında eldiven takın, çalışma süresini kısa tutun ve titikleme süresini kısaltın.

AÇIKLAMA

1. Anahtar tetiği
2. Kilitleme düğmesi
3. Ön kulp
4. Bitki koruması
5. Çim yönlendirici

MONTAJ

AMBALAJDAN ÇIKARMA

Bu ürünü monte edilmesi gereklidir.

- Ürünü ve aksesuarları kutudan dikkatlice çıkarın. Ambalaj listesinde yer alan tüm öğelerin mevcut olduğunu kontrol edin.

⚠ UYARI

Ambalajı açığınızda Ambalaj Listesi üzerinde yer alan herhangi bir parçanın monte edilmiş halde olduğunu görürseniz bu ürünü kullanmayın. Bu listedeki parçalar üretici tarafından ürüne monte edilmemiştir ve kurulumu müşterinin yapması gereklidir. Yanlış monte edilmiş bir ürünü kullanmak ağır yaralanmalara neden olabilir.

- Nakliyat sırasında herhangi bir kırılma veya hasar oluşmadığından emin olmak için ürünü dikkatlice inceleyin.
- Ürünü dikkatlice incelemeden ve sorunsuz bir şekilde kullanmaya başlamadan ambalajı atmayın.

⚠ UYARI

Eğer herhangi bir parça hasarlı veya eksiksese bu parçalar değiştirilene kadar ürünü kullanmayın. Hasarlı veya eksik parçaları olan ürünü kullanmak ağır yaralanmalara neden olabilir.

⚠ UYARI

Bu ürün üzerinde değişiklik yapmaya veya bu ürün için tavsiye edilmeyen aksesuarlar oluşturmaya çalışmayın. Bu tarz herhangi bir değişiklik veya modifikasyon hatalı kullanıma girer ve ağır yaralanmalara neden olabilecek tehlikeli bir durum yaratır.

⚠ UYARI

Ağır yaralanmalara neden olabilecek kazara çalıştırmayı önlemek için, parçaları monte ederken batarya takımını daima ürününden çıkarın.

Türkçe (Orijinal talimatlar)

KENAR DÜZELTİCİ KILAVUZUNUN TAKILMASI Bkz. Şekil 2.

- Kenar düzeltici kılavuzu kesme ipinin kesme mesafesini sınırlayabilir ve dönen kesme ipinin zarar verme riskini azaltabilir.
- Kenar düzeltici kılavuzunu kullanmak için budama kafası üzerindeki kenar düzeltici kılavuzuna basın.

ÇİM YÖNLENDİRİCİYİ TAKMAK Bkz. Şekil 3.

UYARI

Bıçğa temas etmeyin. Aksi takdirde ağır yaralanmalar meydana gelebilir.

- Akü takimini çıkartın.
- Kesme başlığına ulaşmak için çim biçme makinesini ters çevirin.
- Muhabazayı (1) çim biçme kafasındaki yuvalara kaydırın.
- Koruma üzerindeki vida deliğini budama kafası üzerindeki vida deliğle hizalayın.
- Vidayı budama kafasına takın ve korumayı yerine sabitleyin.

UYARI

Ürüne aşina olmanın dikkatinizi azaltmasına izin vermeyin. Bir saniyelik bir dikkatsizliğin ağır yaralanmalara sebep olabileceği unutmayın.

UYARI

Her zaman koruyucu gözlük takın. Aksi takdirde fırlayan cisimler gözünüzü gelebilir ve ağır yaralanmalar yaşanabilir.

UYARI

Bu ürünün üreticisi tarafından tavsiye edilmeyen hiçbir eklienti veya aksesuar kullanmayın. Eklienti veya aksesuar kullanımı ağır yaralanmalara neden olabilir.

YEDEK SAPIN MONTE EDILMESI Bkz. Şekil 4.

- Yedek sapın uçlarını hafifce birbirinden uzaklaştırın ve şafa doğru yerine oturana kadar itin.
- Yedek sapi ok yönünde sallayın ve gerekli konuma getirin.
- Deliklerden vidaları geçirin.
- Topuzu takın ve iyice sıkın.

ŞAFTIN UZUNLUĞUNUN AYARLANMASI (Bkz. Şekil 5.)

Şaftın uzunluğu kullanıcının boyuna ve erişebildiği yere göre ayarlanabilir.

- Aküyü çıkarın.
- Şaftı sıkıca tutun.
- Kilit düğmesine (1) basın ve yerinde tutun.
- Kontrol kolunu (2) istenen konuma çekin veya itin.
- Daha sonra kilit düğmesini (1) serbest bırakın.
- Kontrol kolunu (2) bağlanana kadar ileri geri itin.

İŞLETİM

Tahrik kafasını arka kulpundan sağ elinizle ve ön kulpundan sol elinizle tutun. Kullanırken iki elinizle sıkıca tutun. Tahrik kafası arka kulpundan yaklaşık olarak kalça yüksekliğinde rahat bir pozisyonda tutulmalıdır. Tahrik kafasını her zaman tam gazda çalıştırın. Eğer birikinti ek parçanın etrafına sarılırsa ANAHTAR TETİĞİNİ SERBEST BIRAKIN ve birikintiyi temizleyin.

BATARYA TAKIMI MONTAJI Bkz. Şekil 6.

- Batarya takimini çim biçme makinesinin içine yerleştirin. Batarya takımı üzerindeki kalkık olan dişleri çim biçme makinesinin batarya yuvasındaki oluklara hizalayın.
- Çalışılmaya başlamadan önce batarya takımının arkasındaki mandalın yerine oturduğundan ve batarya takımının çim biçme makinesi içine tam oturduğundan ve sağlam olduğundan emin olun.

BATARYA TAKIMINI ÇIKARMAK Bkz. Şekil 6.

- Çim biçme makinesini durdurmak için anahtar tetiğini ve kilitleme tetiğini serbest bırakın.
- Çim biçme makinesini kapatmak için güç düğmesine basın.
- Batarya takımının arkasındaki batarya mandalı düğmesini basılı tutun.
- Aküyü ipli budama makinesinden çıkartın.

ÇİM BİÇME MAKİNESİNİ ÇALIŞTIRMAK/DURDURMAK Bkz. Şekil 6.

- Çim biçme makinesini başlatmak için emniyet kilidi düşmesine (1) basın ve bir süre basılı tutun, tetiği (2) sıkın.
- Çim biçme makinesini durdurmak için tetiği serbest bırakın.

Türkçe (Orijinal talimatlar)

⚠️ UYARI

Gürültü. Makine gürültüsü önlenemez. Gürültülü çalışma için onay alınmalı ve belirli bir süreyle sınırlanmalıdır. Dinlenme molaları verin, çalışma saatlerinin asgari düzeyde kısıtlanması gerekebilir.

Kullanıcıların kendini koruması ve yakında çalışan kişilerin korunması için uygun kulak tıkalı takılmalıdır.

Titreşim. Her zaman güvenlik ve titreşim öncüleyici elden takın. Aşırı titreşim beyaz parmak hastalığı veya karpal tünel sendromuna neden olabilir. Eğer bir rahatsızlık hissederseniz veya makineyi elinizde kullanırken ciltte renk değişikliği fark ederseniz çalışmayı bırakın. Uygun şekilde mola verin. Devamlı ve düzenli kullanıcların el parmaklarının durumunu yakından takip etmesi gereklidir.

⚠️ UYARI

Çim biçme makinesinin kesme başlığına işletim esnasında temas etmek ağır yaralanmalara neden olabilir.

KESİM İPUÇLAR Bkz. Şekil 7.

- Çim biçme makinesini kesilen alan'a eğiç şekilde tutun; en iyi kesim alanı budur.
- Çim biçme makinesi, kesilecek alan üzerinde soldan sağa doğru hareket ettirildiğinde daha iyi kesecektir; sağdan sola hareket daha verimsizdir.
- Kesme işlemini gerçekleştirmek için kesme ipinin ucunu kullanın; kesme başlığını kuvvet uygulayarak kesilmemiş çimlere bastırmayın.
- Telli ve kazıklı çitler ipin daha fazla aşınmasına, hatta kopmasına sebep olur. Taş ve tuyla duvarlar, bordürler ve odunları ipi hızlı bir şekilde aşındırabilir.
- Ağaclardan ve çalılardan uzak durun. Kesme ipi ağaç kabuğu, ahşap kalıplara, yanhattara ve çit direklerine kolayca hasar verebilir.

İPI UZATMAK

Çim biçme makinesi çalışırken kesme ipi aşınır ve kısalır. Bu çim biçme makinesi, dönmede olan başlık yere vurulduğunda ek ip uzatın vurarak takviyeli ip uzatma gine sahiptir. Kesim alanının doğru olması için kesme bıçağı ipi kesecektir.

İP KESME BİÇAĞI

Bu çim biçme makinesinin çim yönlendirici üzerinde bir ip kesme bıçağı bulunmaktadır. Ideal kesim için ip kesme bıçağı, ipi gerekli uzunlukta kesene kadar ipi uzatın. Motorun normalden daha hızlı çalıştığını duyduğunuzda veya kesim kalitesinin düştüğünü fark ettiğinizde ipi

uzatın. Bu sayede en iyi performansı elde eder ve ipi, işleme devam etmek için gerekli uzunlukta tutarsınız.

ÇİM BİÇME MAKİNESİNİN KENAR DÜZELTME MAKİNESİNÉ DÖNÜŞMESİ Bkz. Şekil 8.

- Aküyü çıkarın.
- Kilit düğmesine (1) basın ve yerinde tutun.
- Kontrol kolunu (2) yerine oturana kadar 90° döndürün.
- Daha sonra kilit düğmesini (1) serbest bırakın.

⚠️ UYARI

Servis yapılanken sadece aynı yedek parçaları kullanın. Başka bir parça kullanmak bir tehlike yaratır veya ürûne hasar verebilir.

⚠️ UYARI

Ağır yaralanmaları önlemek için, temizlik veya bakım yaparken batarya takımını daima çıkarın.

GENEL BAKIM

Her kullanımından önce üründe vida, civata, kapak, vb. hasarlı, eksik veya gevşen parça olup olmadığını kontrol edin. Tüm bağlantı parçalarını ve kapaklı iyice sıkın ve tüm eksik veya hasarlı parçalar değiştirilene kadar ürünü çalıştırılmayın.

Plastik parçaları temizlerken çözücüler kullanmayın. Plastiklerin çoğu çeşitli ticari çözücülere karşı zayıftır ve bunların kullanılması hasar oluşumuna neden olabilir. Kiri, tozu, yağı, gresi, vs. temizlemek için temiz bezler kullanın.

⚠️ UYARI

Fren sıvılarının, benzinin, petrol bazlı ürünlerin, delici yağların, vb. plastik parçalara temas etmesine asla izin vermeyin. Kimyasal maddeler plastiki zayıflatarak veya yok ederek ağır yaralanmalara neden olabilirler.

Sadece parça listesinde gösterilen parçalar müsteri tarafından onarılabilir veya değiştirilebilir. Diğer tüm parçalar bir Yetkili Servis Merkezi'nde değiştirilmelidir.

⚠️ UYARI

Ciddi fiziksel yaralanmalari önlemek için temizlik veya herhangi bir bakım çalışması yaparken akü takımını atleten çıkartın.

MAKARA DEĞİŞİMİ Bkz. Şekil 9.

Ideal performansı elde etmek için üreticinin orijinal yedek kesme ipini kullanın.

Türkçe (Orijinal talimatlar)

- İpli budama makinesinin fişini çekin.
- Makara kapağının yanlarındaki tırmakları bastırın.
- Çıkarmak için makara kapağını yukarıya çekin.
- Eski makaradan bobin korumasını çıkarın ve yeni bobine takın. Kesme hattının ucunun bobin korumasının yuvalarından çıktılarından emin olun.
- Yeni makarayı kesme teli ve bobin korumasının yuvaları kesme kafasının gözleri ile hizalanacak şekilde monte edin. Kesme ipini delikten geçirin.
- Tırmakları yuvalarına içine bastırarak ve makara kapağı tıktayıp yerine oturana kadar aşağı bastırarak makara kapağını tekrar takın..

KESME İPI DEĞİŞİMİ Bkz. Şekil 10.

- Sargıyu kesme kafasından çıkartın.

NOT: S argıda ka lan eski kesme iplerini temizleyin.

- Her biri yaklaşık 3 m (10 ft) uzunluğunda iki ip kesin.
- Bir ipi sarginin üst kısmındaki tespit deligidinden geçirirken diğer ipi sarginin alt kısmındaki tespit deligidinden geçirin.
- Ipleri sargı üzerindeki oklarla gösterildiği şekilde saat yönünde aynı anda sarginin etrafına sarın..
- Hatları kılavuz yuvalarına yerleştirin.
- Makaraya bobin korumasını takın. Kesme hattının ucunun bobin korumasının yuvalarından çıktılarından emin olun.
- Yayı çim biçme makinesinin kafasına küçük ucu yukarı bakacak şekilde koyun. Makarayı çim biçme makinesinin kafasına yerleştirin. Hatların uçlarını çim biçme makinesinin kafasının yanlarında bulunan hat çıkış deliklerine takın.
- Kapağı tekrar çim biçme makinesinin kafasına yerleştirin. Kapak yerine oturana kadar itin.

ÇİM BİÇME MAKINESİNİ DEPOLAMAK

- Depolamadan önce batarya takımını çim biçme makinesinden çıkarın.
- Çocukların giremeyeceği bir yerde depolayın.
- Bahçe kimyasalları ve buz çözücü tuzlar gibi aşındırıcı maddelerden uzak tutun.
- Bataryalarınızı serin bir yerde depolayın ve şarj edin. Normal oda sıcaklığından yüksek veya düşük sıcaklıklar batarya takımının ömrünü kısaltacaktır.
- Batarya takımını sıcaklığın 27°C altında olduğu ve nemzsiz bir yerde depolayın.
- Tüm bataryalar zaman içinde şarj kaybederler. Sıcaklık ne kadar yüksek olursa şarj kaybı o kadar hızlı olur. Eğer üniteyi kullanmadan uzun bir süre depolarsanız bataryaları ayda bir veya iki ayda bir şarj edin. Bu uygulama batarya takımı ömrünü uzatacaktır.
- Hasar görmesini veya yaralanmayı önlemek için budama makinesini taşıma sırasında sabitleyin. Depolamadan önce temizleyin ve bakımını yapın, metal bıçakların yer aldığı kesme elemanları üzerine korumaları takın. Taşıma ve depolama sırasında metal bıçakların kılıflarını takın.

ÇEVRESEL KORUMA

- Makineyi kullanırken çevresel koruma, hem sosyal birliliğimiz hem de içinde yaşadığımız çevrenin iyiliği için yüksek bir öncelikle sahip olmalıdır. Çevrenizdeki alana hiçbir rahatsızlık vermemeye çalışın.
- Ambalajın, kullanılamaz hale gelen parçaların veya çevreye etkisi büyük olan tüm öğelerin tasfiyesi konusunda yerel yönetmeliklere dikkatlice uyun; bu atık normal ev çöpü ile birlikte atılmamalıdır, ayrıstırılmalı ve materyalin geri dönüştürüleceği belirlenen atık tasfiye merkezlerine götürülmelidir.
- Çim biçme işleminden oluşan atık materyallerin tasfiyesi için yerel yönetmeliklere dikkatlice uyun.
- Kullanıma son vereceğiniz zaman çevreyi makine ile kirletmeyin, yürürlükte olan yerel kanunlara uygun olarak bir tasfiye merkezine teslim edin.

Türkçe (Orijinal talimatlar)

SORUN GİDERME

| SORUN | OLASI SEBEP | ÇÖZÜM |
|--|--|--|
| Vurarak takviye başlığını kullanırken ip uzamıyor. | İp kendisine yapışmıştır. | Silikon sprey ile yağlayın. |
| | Makarada yeterli ip yoktur. | Daha fazla ip takın. Bu kılavuzda geçen ip değişimi bölümüne bakın. |
| | İp aşınarak kısalmıştır. | İp açma düğmesine basarken ipi çekin. |
| | İp makaraya dolanmıştır. | İpi makaradan çıkarın ve tekrar sarın. Bu kılavuzda geçen ip değişimi bölümüne bakın. |
| Çimler mil muhafazası ve ip başlığı çevresine dolanıyor. | Zemin seviyesinde uzun çimler kesilmiştir. | Dolanmayı önlemek için tüm uzun çimleri yukarıdan aşağıya doğru kesin. |
| Anahtar tetiğine basıldığından motor çalışmıyor. | Batarya sabit değildir. | Batarya takımını sabitlemek için batarya takımının altındaki mandalın yerine oturduğundan emin olun. |
| | Batarya şarj olmamıştır. | Batarya takımını sahip olduğunuz modelle birlikte verilen talimatlara göre şarj edin. |

(תוירוקם תואורה) תירבע

הוצאת המכול

האריזה
 ■ לש להרכיב מוצר זה.
 ■ הוצא בהירות את המוצר והאביזרים מהקופסה. ודא שכל הפריטים המופיעים ברישימת התכולה נמצאים בקורספה.

▲ אזהרה

אל תשתמש במוצר זה אם חלקיים כלשהם ברשימת התכולה מורכבים כבר על המוצר כשתאהה מוצאיו אותו מהקופסה. היצור לא מרכיב את החלקים שבסיסיהם על המוצר, על הליקוי לעשות זאת. שימוש במוצר שלא הורכב כהלכה עלול לגרום לפיצעה קשה.

■ בדוק היטב את המוצר כדי לוודא שלא נגרמו שברים או נזקים במהלך השימוש.
 ■ אל תשליך את חומרי האריזה עד שתבדוק היטב את המוצר ותשימוש בו.

▲ אזהרה

אם חלקיים כלשהם פגומים או חסרים, אל תשתמש במוצר עד להחלפת החלקים. שימוש במוצר עם חלקיים פגומים או חסרים עלול לגרום לפיצעה קשה.

▲ אזהרה

אל תנסה לשנות את המוצר או ליאור אביזרים שלא הומלכו לשימוש עם המוצר זהה. כל שינוי שכזה נדרש לשימוש לרעה ועלול ליצור תנאים מסוכנים ולהוביל לפיצעה קשה.

▲ אזהרה

למניעת הפעלה בלתי מכוונת של עוללה לזרים לפיצעה, הסר תמיד את הסוללה מהמוצר בעת הרכבת חלקיים.

מפורטים

| | |
|------------------|-------------------------------------|
| מזהה | stlov 40 |
| מהירות ללא עומס | RPM $\pm 10\%$ 7500 |
| ראש חיתוך | הזרה דינית |
| קוטר חוט חיתוך | mm 1.65 |
| קוטר נתיב חיתוך | mm 305/254 |
| סוללה | 40V110/40V220 |
| משקל ללא סוללה | 4.85 lbs (2.2 kg) |
| עוצמת רעש שנמדדה | $L_{PA}=78$ dB(A), $K_{PA}=3$ dB(A) |
| עוצמת רעש מובטחת | (A)Bd 96= a_{AWL} |
| רעדות | $2s/m$ 1.5=k, $2s/m$ 2.5> |

▲ אזהרה

רמת הרuidות במהלך השימוש בכלי השםלי עשויה להיות שונה מהעירך הכלול המוצע כתלות באופן שבו נעשה שימוש: לבש כפפות במהלך השימוש, הגבל את זמן השימוש וקצר את משך הלחיצה על האגה.

תיאור

- .1. הליעוג יצח
- .2. תימדק תידי
- .3. מיחמץ גם
- .4. מיחמץ גם
- .5. אשד טיסם

(תוירוקם תואורה) תירבע

המיועד.

הלעפה

אוחז בראש החשמלי ביד ימין בידית האחורי ואוחז ביד שמאל בידית הקדמית. אוחז היבט בשתי הידיים בעת השימוש. יש להחזיק את הראש החשמלי בתנוחה וווחה שהידית האחורי בערך בגובה המותניים. השתמשת תמיד בראש החשמלי במכערת מלאה. אם לכלול נכרך סיב האביזר, הרופה מהדק המתג והסר את הללון.

לחיבור הסוללה ראה איור 6.

- הכנס את הסוללה לחרמש. התאמן את הצלעות הבולטות של הסוללה לחיצים בפתח הסוללה של החרמש.
- ודא שהתפס בתחתייה הסוללה נגע במקומו ושהסוללה יושבת היטב וונעולה בחרמש פניו תחילת השימוש.
- הרופה מהדק המתג והסר את הראש החרמש.
- לחץ על לחוץ הפעולה כדי ללבות את החרמש.
- לחץ לחיצה מושכת על לחוץ תפס הסוללה בתחתייה הסוללה.
- הוציא את הסוללה מהחרמש.

שמירה לש יביכ/הלעפה ראה איור 6.

- להפעילה גוזם החוט לחץ לחיצה ממושכת על כפטור הנעליה (1).
- ולוחץ על המתג (2).
- להפסיקת עבודת הגוזם שחרר את המתג.

▲ אזהרה

רעש. המכונה מפיקה רמה מסוימת של רעש. יש לבצע עבודה המאפיינה רעש רב ברישין ובשעות מסוימות ביום. הקפד על שעوت המכונה שיעילות להגביל את שעת הפעולה למינימום. להגנה אישית ולהגנה על שעדים אחרים בקרבת מקום, יש להשתמש במוגני אוזניים מותאמים.

ຽודאות. חbos תמיד כפotta לבטיחות ולהפחחת הרעדות. רעדות מגודלות עלות לזרים לסייעם לרעדות דוד-עד או לסינדרום התעללה הקריפטלי. אם תרגיש תחושה בלתי עימה או דהיית צבע מהעור במוליך השימוש במוגנה בידיהם לאחר הפסיקת העבודה. הקפד על הפסיקות מתीימות בעודודה. על משתמשים קביעים להקפיד לבדוק את מצב האצבועות.

▲ אזהרה

מגע עם ראש החיתוך של החרמש תוף כדי השימוש עלול לגרום לפיצעה קשה. כדי למנוע פיצעה קשה, הוציא תמיד את הסוללה מהכלי לפני ניוקין או תחזוקתו.

סילול שלבום רוביח ראה איור 2.

■ רותיחה טוחן קדgal הנכסה תא זיקמו. סילול שלבום רותיחה חוווט תא ליגאל לוכי סילול שלבום רותיחה טוחן קדgal הנכסה תא זיקמו.

■ רותול סילול שלבום תא צחל, סילול שלבום שמתshall יוכן. שומרה שאר.

אשׁ טיסמ רובייה ראה איור 3.

▲ אזהרה

המנע מגע עם הלביב. אם לא תימנע מגע עם הלביב, הדבר עלול לגרום לפיצעה קשה.

■ הוציא את הסוללה.

■ הפוך את החרמש/גוזם השוללים לגישה לראש החרמש.

■ החלק את המגן (1) אל החרים בראש הגיזום.

■ התאמן את הבורג שבסמן לחור הבורג שבראש החרמש.

■ הכנס את הבורג לראש החרמש והדק את המגן למקום.

▲ אזהרה

אל תהיה שאנך רק מכין אתה מכיר את המוצרים. זכור שבריריו שנייה של חומר זהירות מופיק כדי לגרום לפיצעה קשה.

▲ אזהרה

הרכב תמיד משקפי מגן. אם לא תעשה כן, הדבר עלול לגרום להתקפות של עצמים לעיניים ולפיצעה קשה.

▲ אזהרה

אל תשמש בתוספות או אבידרים שהיצין לא המליך עליהם מוצר זה. שימוש בתוספות או אבידרים שהיצין לא המליך עליהם עלול להשותים בפיצעה קשה.

חיבור ידית העדר ראה איור 4.

הפרק מעט בין הקצחות של ידיית העדר ודוחף אותה אל המוט, עד שהיא תיכנס למוקנה.

■ משוך את ידיית העדר בכיוון החץ והעביר אותו למיקום הרצוי.

■ הכנס את הבורג דרך החורים.

■ הברג את ידיית העדר ודק אותה היטוב.

התאמת אורק המוט (ראה איור 5).

ניתן להתאים את אורק המוט לגובה ואורך הידיים של המשתמש.

■ הסר את מנתה הסוללה.

■ החזק את המוט ביציבות.

■ לחץ על כפטור הנעליה (1) והחזק אותו במצב זה.

■ משוך או דוחף את ידיית הקבירה (2) למצב הרצוי.

■ שחרר את כפטור הנעליה (1).

■ העבר את ידיית הקבירה (2) הנה והנה, עד שהוא תיכנס למקום.

(טירוקם תוארוה) תירבע

▲ אזהרה

אל תניח אף פעם לנוזל בלמים, דלק, מוצרים על בסיס נפט, שמנים וחדרניים וכן הלאה לגעת בחלק הפלסטיין. כימיקלים עלולים להזיק, להחליש או להרס חלק פלסטיין והדבר עלול לגרום לפציעה קשה.

רק החלקים המוצגים ברשימת החלקים מיועדים לתיקון או להחלפה על ידי הלקוח. יש להחליף את כל החלקים האחרים במרקם שורות מושרש.

▲ אזהרה

כדי למנוע פציעה קשה, הוצא תמיד את הסוללה מהכלי לפני ניקוי או תחזוקה.

להחלהת הסליל ראה אייר 9.
השתמש בחוט חימר תלוי ומקורי של היצין לקבלת הביצועים השונים ביצור.

- כבנה את גודם החוט.
- דוחוף את הלשונות בצד ציסוי הסליל.
- משוררת מכסה האגליל כלפי מעלה כדי להסתירו.
- הסור את מגן הסיליל מהחליל הישן והותקן אותו בסיליל החדש.
- ואשהקהה של מיתר החיתוך בולט מהחריצים של מגן הסיליל.
- תקן את הסיליל החדש כך שמייתר החיתוך והחריצים של מגן הסיליל יתאים לנקבים בראש החיתוך. הכנס את חוט החיתוך לתוך הטעבה.
- התקן מחדש את מכסה האגליל על ידי לחיצת הלשונות לתוך הריצים ונשיכתן למיטה עד שמכסה הסיליל יינעל בבקשתה במקומו...

רותיח טוח תפלה ראה אייר 10.

- מזוניה שארם לילסיה תא רסה.
- לילסיה לע רתונשנש שיה סודיגאה טוח תא רסה: הערעה רטם- 3 כל לש רחובב יטוש ינש רותח.
- שוחה תאנו לילסיה לש עולעה קללחוב ובשועה רחול דחאו סנכה מיטווחה תא לאולג. לילסיה לש זונתחה קללחובש בעעה ורותח רחהה לילסיה לעש פיציחה פיל, לילסיה בייבס ויעשה וויאיכב תיננד-וב מיקם את הקוויים בחריצי ההכוונה.
- התקן את מגן הסיליל על הסיליל. ודא שקצת החותך משתרך מחריצים שלמן הסיליל.
- מיקם את הקפיין בראש הגיזום, כשהקצת הקטען שלו מופנה כלפי מעלה. מיקם את הסיליל בראש הגיזום. החול את קצוות החוטים דרך פתח היציאה לחוטים בצדדים של ראש הגיזום.
- החזר את המכסה לראש הגיזום. דוחוף עד שהמכסה יכנס למיקומו.

עצות לחיתוך ראה אייר 7.

- השאר את החומר שמוחה כלפי האזור לחיתוך, זהו אזור החיתוך הטוב ביותר.
- החומר לחיתוך טוב יותר אם תנייע אותו משמאלי לימיין לרוחב אזור החיתוך; הענתו מוקדם לשמאלי עיליה פחוח.
- השתמש בקצת חוט החיתוך לביצוע החיתוך; אל מתחוך את ראש החיתוך לתוך הדשא. גדרות תלי ועץ שוחקות את חוט החיתוך ושליליות אף לשבורות. חוממות אבן ולביבים, אבני שפה ועיצים עלולים לשחוך את החוט במהירות.
- הימנע מעיצים ושיחים. קליפות עצים, פנלים, חיפוי קירות ועמודי גדרות עלולים להחיק בקלות לחוט החיתוך.

חוט חיתוך מתקדם

כשהחרומש פעול, חוט החיתוך נשחק ומתקצה. חרומש זה מצוי במעטפת הרצна יידית, שMOVEDה חוט ווסף על איממת שחובטים בראש על הגרען השוואם מסתובב. להב החיתוך ייחזק את החוט כדי לשמור על שטח חיתוך מדויק.

להב לחיתוך החוט

חרושה מהמצויד בלהב לחיתוך החוט על מסיט הדשא. לחיתוך הטוב בוויה, הוצאה חוט עד שלבה החיתוך חותך אותו באורך הרצין. החוט כל איממת שהמנוע פועל מהר יותר מהרגיל או שכאתה מב ח |ין בפניה בעילות החיתוך. פעללה זו תשמר על הביצועים הטובים בוויה ועל אוככו של החוט כהכלכה.

הפייכת הגוזם לקוץ' שוליים ראה אייר 8.

- הסר את מאורת הסוללה.
- לחץ על כפתור הנעללה (1) והחזק אותו במצב זה.
- סובב את ידית הבקרה (2) ב-90° עד שהיא תיכנס למקום המיעעד.
- שחרר את כפתור הנעללה (1).

▲ אזהרה

בעת טיפול, השתמש רק בחקליק חילוף זהים. שימוש בחקליק אחרים יוצר סיכון או דק.

▲ אזהרה

כדי למנוע פציעה קשה, הוצא תמיד את הסוללה מהכלי לפני ניקוי או תחזוקה.

תחזוקה כלות

לפni כל שימוש, בדוק את המוצר כלו וופש נזק, חוסרים או חקליקים משוחרים כגון ברגים, אומיים, מכסים וכן הלאה. הדק היטב את כל הקישרים והמכבים ואל תשתמש במוצר עד להחלפתם של כל החלקים החסרים או הפגומים.

השימוש המשמעותי במעטק מוגשים שונים של מסים מסורתיים. השתמש במלטיות עלולים להיבזק מוגשים שונים של מסים פלסטיין. רוב חקליק הפלסטיין נקיות להסרת כלות, אבן, שמן, גרייז וכן הלאה.

(טירוקם תואורה) טירבע

הגנה על הסביבה

■ הגנה על הסביבה צריכה להיות בעדיפות ראשונה בעת שימוש במכונה, לטובת הדו-קיום החברתי והסביבה שהיא אנו חיימ. נשא לא להפריע לאזרע שבביבה.

■ השימוש בדיק רבת תקנות המקומות להשלכה של חומר אריזה, חלקיים שחוקים או אפילו שעליים לפגוע בסביבה; אין להשליך אשפה זו ואשפזה גליה אלא לפירידה ולהבראה למקרה מיוחד מיום למיוחר.

■ השימוש בדיק רבת תקנות המקומות בנגע להשלכה של חומרים משומשים לאחר היכסות.

■ בעת השלכת המכונה, אל תזעם את הסביבה אלא מסור אותה למרכז מיחזור בהתאם לתקנות המקומות.

- אחסון החרמש ■ הוצאה את הסוללה מהחרמש לפני האחסון.
- אחסון אותו במקום שאינו נגיש לילדים.
- הרחק את המכונה מחומרים מאכילים כגון כימיים לגינה ומלה להמסכת קרה.
- אחסן את הסוללות וטعن אותן באחור קירר. טמפרטורה גבוהה או נמוכה מטמפרטורת החדר מצרת את חי' השירות של הסוללה.
- 27°C - 27°C - אחסן את הסוללה במקום שהטמפרטורה בו נמוכה מורחיק מלחמות.
- כל הסוללות מתורקלות בהדרגה. ככל שהטמפרטורה גבוהה יותר, לסוללות מתחזקות מחר ייתר. אם בכונטר לאחסן את המכונה לפחות זמן מסוים לא שימוש לא שימוש גבואה יותר,
- אבטח את החרמש בשינוי כדי למנוע נזק או פצעה. נקה ותחזק את חומרה לפני אחסון, הרכב מגמים על אבירי החיתוך בעלי להבי מתכת. השתמש בכיסוי להבי המתכת במהלך שימוש.
- או חודשים. נוהל זה יאריך את חי' השירות של הסוללה.

פתרון בעיות

| וירטפה | טיפול הביס | טירוף הביס | היעבה |
|---|--------------------------------------|----------------------------------|---|
| הנזהה שארב שומיש תעב וראתם אל טוחה. תינדיה. | טוחה קסועה פיעסב ויע. פסונג טוח וקתה | ומצעל קבד טוחה | ויקיליס סיטרטיב שמתשה. |
| | זרוי רידמב רתוי סדקום יפולח | ליילסב טוח קיפסם ויא | טווחה. |
| | זרום מדקום קחשן טוחה | זרום מדקום קחשן טוחה | זרוחתל צאליה על הציחל רות טוחב רושם טוחה. |
| | שדחם וואו לולגו לילסם טוחה תא رسה | ליילסה לע רבוסם טוחה | רתויה שארו ריצה תיב ביבס ררכן אשד |
| תינדיה | זרוי רותח עקרקה הבוגב האש רותח | טוחה שארו ריצה תיב ביבס ררכן אשד | רתווי סדקום יפולח טוחב קסועה פיעסב ויע. |
| גטמה קדה לע הציחל מע לעופום אל עונמה. | טוחה ערניל זיך הטמל העולימ הבוגב | בטיה גטמה אל הללווה | טוחה ערניל זיך הטמל העולימ הבוגב וטוחה ערניל זיך הטמל העולימ הבוגב. |
| | רחל מגדה | הגעט אל הללווה | רובל עונמלם טאתה הללווה תא עט |

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

SPECIFIKACIJOS

| | |
|---|--|
| Įtampa | 40 volts |
| Tuščios mašinos maksimalus greitis | 7500 ±10% RPM |
| Pjovimo galvutė | Galvutės stuktelėjimu tiekiamas pjovimo valas |
| Pjovimo valo skerspjūvis | 1.65 mm |
| Pjūvio skersmuo | 254/305 mm |
| Baterijos blokas | 40V110/40V220 |
| Baterijos įkroviklis | 40C120/40C60 |
| Svoris be akumuliatoriaus bloko | 4.85 lbs (2.2 kg) |
| Išmatuotas garso slėgio lygis | $L_{PA}=78 \text{ dB(A)}$, $K_{PA}=3 \text{ dB(A)}$ |
| Užtikrintas ekvivalentinis akustinės galios lygis | $L_{WA,d}=96 \text{ dB(A)}$ |
| Vibracija | $<2.5 \text{ m/s}^2$, $k=1.5 \text{ m/s}^2$ |

MONTAVIMAS

ĮSPAKAVIMAS

Šį produktą būtina sumontuoti.

- Atsargiai išimkite įrankį ir jopriedus iš dėžės. Išitinkinkite, kad pakuočioje yra visi detalių.

⚠ ISPĖJIMAS

Nenaudokite šio įrankio, jei nors viena detalė iš pakuočės sarašoje yra pritrinta prie produkto, kai jis išpakuojate. Šiame saraše nurodytos detalių nėra pritrintos prie įrankio gamykloje bei jas turi sumontuoti vartotojas. Naudodamiesi netinkamai anksto sumontuotu prietaisu galite sunkiai susižeisti.

- Patikrinkite, ar pervežimo metu prietaisas nebuvo sugadintas ar sulaužytas.
- Neišmeskite pakuočės, kol neapžiūrėjote, ar prietaisas veikia patenkinamai.

⚠ ISPĖJIMAS

Jei detalės pažeistos arba jų trūksta, nedirbkite su instrumentu, kol jos nebus pakeistos. Naudodamiesi rankiues ant nevisomų sąrapgadintoms detalėms, galite sunkiai susižeisti.

⚠ ISPĖJIMAS

Skleidžiamos vibracijos vertė darbo metu su elektriniu prietaisu gali skirtis nuo pateiktos bendrosios vertės priklausomai nuo jo naudojimo būdo; stenkiteis vengti vibracijos kelianos rizikos. Rekomendacijos: naudojimo metu mūvėkite prištines. Ribokite veikimo laiką ir sutrumpinkite užvedimo laiką.

⚠ ISPĖJIMAS

Nebandykite prietaiso modifikuoti ar kurti priedų, kurie nėra rekomenduojami audotisu šiuo produkту. Bet koks toks modifikavimas yra laikomas netinkamu naudojimui ir gali sukelti pavojingą situaciją, dėl kurios galima sunkiai susižaloti.

⚠ ISPĖJIMAS

Prijungdami dalis, visada atjunkite elektros maitinimo laidą nuo uždegimo žvakės. Šionurodymones laikymas gali privesti prie atsitiktinio prietaiso išsijungimo ir sukelti sunkius sužalojimus.

APRAŠYMAS

- Paleidiklis
- Užrakinimo mygtukas
- Priekinė rankena
- Augalų apsauginis įtaisav
- Žolės kreiptuvas

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

KRAŠTO KREIPTUVO PRITVIRTINIMAS Žr. 2 paveikslą

- Krašto kreiptuvas gali apriboti piovimo valo darbinį atstumą ir sumažinti riziką, kad besisukantis piovimo valas ką nors sužeis.
- Norėdami naudoti krašto kreiptuvą, užspauskite ji ant žoliapjovės galvutės.

ŽOLĖS KREIPTUVO MONTAVIMAS Žr. 3 paveikslą

⚠ ISPĖJIMAS

Venkite kontaktu su peiliu. Nesilaikant šio nurodymo, galima rimtai susižaloti.

- Išimkite bateriją.
- Averskite nešiojamają žoliapjovę / kraštų apiplovimo įrankį, kad prieitumėte prie galvutės.
- Apsaugą (1) įstatykite į žoliapjovės galvutės plyšius.
- Sulygiuokite skylę varžtui ant apsaugo su skyle varžtui ant nešiojamosios žoliapjovės galvutės.
- Įsukite varžtą į nešiojamosios žoliapjovės galvutę, taip pritvirtindami apsaugą.

⚠ ISPĖJIMAS

Net ir gerai žinodami savo prietaiso savybes, visada išlikite atidūs. Nepamirškite, pakanka tik akimirka trunkančio neatidumo, kad rimtai susižalotumėte.

⚠ ISPĖJIMAS

Visada apsaugokite akis. Nesilaikant šio nurodymo, išsviesti objektai gali rimtai sužaloti.

⚠ ISPĖJIMAS

Nenaudokite gamintojo nerekomenduojamų dalių ar priedų. Naudojant gamintojo nerekomenduojamas dalis ar priedus galima rimtai susižaloti.

PAPILDOMOS RANKENOS TVIRTINIMAS Žr. 4 paveikslą

- Praskeskite šiek tiek papildomos rankenos galus ir stumkite ant veleno, kol užsifikuos savo vietoje.
- Pasukite papildomą rankeną rodyklės kryptimi ir užfiksukite pageidaujamoje padėtyje.
- Prakiškite pro angą varžtą.
- Užsukite rankenėlę ir tvirtai priveržkite.

KOTO ILGIO REGULIAVIMAS (žr. 5 paveikslą)

Koto ilgi galima reguliuoti pagal naudotojo ūgi ir rankų ilgi.

- Nuimkite akumulatorių bloką.
- Tvirtai laikykite kotą.
- Paspauskite ir laikykite nuspaudę fiksatoriu (1).
- Valdymo rankeną (2) patraukite ar pastumkite į norimą padėtį.
- Atleiskite fiksatoriu (1).
- Pajudinkite valdymo rankeną (2) į priekį ir atgal, kol užsifikuos.

VEIKIMAS

Paimkite krūmapjovę dešine ranka už galinės rankenos ir kairiaja už prieinės. Prietaisui veikiant, jis tvirtai abejomis rankomis laikykite. Krūmapjovę laikykite patogioje pozicijoje, užpakalinė rankenai esant klubų aukštyste. Motorizuotą galvutę visada paleiskite pilnu pajėgumu. Jei aplink prailginimo strypą apsivytą pjaunamos medžiagos likučių, ATLEISKITE GAIDUKO FORMOS MYGTUKĄ juos pašalinkite.

BATERIJOS BLOKO MONATVIMAS Žr. 6 paveikslą

- Baterijos bloką jdėkite į krūmapjovę. Sulygiuokite ant baterijos bloko esančią pakeltą iškyšą su krūmapjovės baterijos skyriuje esančiomis kilpomis.
- Prieš pradēdami naudoti prietaisą, užsitirkinkite, kad baterijos apačioje esantys fiksavimo liežuveliai užsifiksavo teisingai ir baterija krūmapjovėje yra teisingai įtvirtinta.

BATERIJOS PAKETOIŠEMIMAS Žr. 6 paveikslą

- Atleiskite jungiklio paleidiklį ir fiksavimo paleidiklį, kad nešiojamoji žoliapjovė nustotų veikti.
- Paspauskite maitinimo mygtuką, kad išjungtumėte nešiojamą žoliapjovę.
- Nuspauskite ir laikykite akumulatoriaus fiksatorių, esantį jo apačioje.
- Išimkite žoliapjovės akumulatorių.

KRŪMAPJOVĖS PALEIDIMAS/SUSTABDYMAS Žr. 6 paveikslą

- Norint paleisti žoliapjovę su lyneliu, reikia paspausti ir laikyti nuspaustą apsauginį fiksatoriu (1) ir tuo pačiu paspausti jungiklį (2).
- Norint žoliapjovę sustabdyti, reikia atleisti jungiklį.

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

⚠ ISPĖJIMAS

Triukšmo lygis. Yra neišvengiama, kad mašiną įjungus, ji skleis atitinkamo lygio triukšmą. Vietose, kuriose yra vykdomi triukšmą keliantys darbai, yra reikalingi leidimai ir yra taikomi nustatyta laiko apribojimai. Be nustatytų pertraukų, gali prireikiti apraboti ir darbo valandų skaičių. Siekiant apsaugoti savo ir kitų, šalia esančių žmonių sveikatą, reikia dėvėti tinkamas klausos organų apsaugos priemones;

Vibracija: visada mūvėkite apsaugines, antivibracines prištines. Dėl per didelio vibracijos lygio gali pabaliti pirštai arba tai gali sukelti riešo kanalo sindromą. Darbo su mašina metu, pajaujet nemalonų jausmą, rankų odos pabalimą, darbą iš karto nutraukite. Darykite atitinkamas darbo pertraukas. Reguliariai su mašina dirbantys naudotojai, turėtų dažnai patirkinti savo pirštų būklę.

⚠ ISPĖJIMAS

Kontakto su krūmapjovės plovimo galutės atveju galima rūmtai susižaloti.

PATARIMAI, KAI PJAUTI Žr. 7 paveikslą

- Krūmapjovė laikykite pakreiptą link pjaunamos zonos. Tokioje padėtyje yra geriausiai nupjaunauna.
- Prietaisais nupjaus geriau, jei darbinėje zonoje ji naudosite judėdami iš kairės į dešinę; pjaunant iš dešinės į kairę, pjūvis nebūs tokis efektyvus.
- Pjovimui naudokite valo galus; nebrukite galutės į žolę.
- Dėl kontakto su spygliuota viela ir tvoromis valas greičiau susidėvi, kol visiškai nesutrukineja. Akmenys, plytos, šaligatviai ir mediena ji greitai nudėvi.
- Venkite kontakto su medžiais ir krūmais. Valas gali pažeisti medžių žievę, medžio apdailos juosteles, dailentės ir statinių tvoras.

AUTOMATINIS VALO PADAVIMAS

Nešiojamajai žoliapjovei veikiant plovimo lynas dévisi ir trumpėja. Ši nešiojamoji žoliapjovė turi lino išleidimo mechanizmą, kuris išleidžia kitą lyną, kai galutė besisukdama trinktelį į žemę. Pjovimo ašmenys nupjauslyną, kad būtų išlaikytas tikslus plovimo ruožas.

VALO NUPJOVIMO PEILIS

Prietaisas yra įrengtas su ant žolės kreiptuvu esančiu valo nupjovimo peiliu. Norint optimalios plovimo kokybės, reikia išvynioti tiek valo, kad valo nupjovimo peilis ji nupjaustyti teisingame taške. Esant didesnėms nei įprasta variklio apsukoms arba sumažėjus plovimo efektyvumui,

pjovimo valą reikia išvynioti. Tai palaikys optimalų pjovimo valo efektyvumo lygi ir darbas bus atliekamas teisingai.

ŽOLIAPJOVĖS PERDARYMAS | PAKRAŠČIU PJOVIMO IRENGINĮ Žr. 8 paveikslą

- Nuimkite akumulatorių bloką.
- Paspauskite ir laikykite nuspaudę fiksatorių (1).
- Valdymo rankeną (2) pasukite 90° kampu, kol užsiifisuos.
- Atleiskite fiksatorių (1).

⚠ ISPĖJIMAS

Keitimo atveju naudokite tik originalias atsargines detales. Neoriginalių detalų naudojimas gali sukelti pavojų arba pakenkti prietaisui.

⚠ ISPĖJIMAS

Kad išvengti rūmtų susižalojimų rizikos, prietaisą valydamai ar atlikdami bet kokią jo priežiūrą, bateriją visada išimkite.

BENDRA PRIEŽIŪRA

Prieš naudojimą, įrenginį patirkrinkite: ar nebuvo apgadintas, ar nėra trūkstamų ar atsilaisvinusių dalų, pvz., varžtu, veržlių, sraigčių, uždarymo detalių ir pan. Teisingai užveržkite visas tvirtinimo ir uždarymo detales. Nepalieskite įrenginio tol, kol visos trūkstamos ar pažeistos dalys yra nepakeistos.

Plastikinėms dalims valyti nenaudokite tirpiklių. Daugumai plastikinių medžiagų komerciniai tirpikliai gali pakenkti. Nešvarumams, dulkėms, alyvai, tepalui ir pan. nuvalyti naudokite švarią šluostę.

⚠ ISPĖJIMAS

Pasitenkite, kad ant plastikinių elementų nepatektų stabdžių skyssčio, benzino, naftos produktų, skvarbiros alyvos ir t.t. Chemikalai gali plastiką pažeisti, susilpninti ar sunaikinti ir dėl to galima rūmtai susižaloti. Vartotojas gali taisityti arba keisti tik sąraše esančias atsargines dalis. Visas kitas dalis turi pakeisti autorizuotas servisas.

Klientas gali remontuoti ar keisti tik tas detales, kurios nurodytos atsarginių detalių sąraše. Visos kitos dalys turi būti pakeistos įgaliotame aptarnavimo centre.

⚠ ISPĖJIMAS

Kad išvengti rūmtų susižalojimų rizikos, prietaisą valydamai ar atlikdami bet kokią jo priežiūrą, bateriją visada išimkite.

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

RITĖS KEITIMAS Žr. 9 paveikslą

Naudokite tik vienpluoštį, 2 mm skersmens pjovimo valą.

- Atjunkite nešiojamą žoliaprovę.
- Spustelėkite į virų ant ritės dangtelio esančias iškyšas.
- Atkabinkite ir nuimkite ritės dangtelį.
- Nuo senosios ritės nuimkite ritės apsaugą ir uždékite ant naujos ritės. Pjovimo lynelio galai turi išlisti pro ritės apsaugos angas.
- Naują ritę uždékite taip, kad pjovimo lynelis ir ritės apsaugos angos sutaptu su pjovimo galvutės ašomis. Praveskite valą pro kilpą.
- Uždékite atgal ritės dangtelį, išspauskite liežuvėlius į skyles ir dangtelį lengvai spustelėkite, kad jis užsifiksotų savo vietoje.

JUOSTOSKEITIMAS Žr. 10 paveikslą

- Ištraukite ritę iš juostinės galvutės.

PASTABA: Nuimkite visą ritėje likusią seną juostą.

- Atpjaukite du valus po maždaug 10 pėdų (3 metrus).
- Ikiškite vieną valą į užkabinimo skylytę viršutinėje ritės dalyje, o kitą valą – į užkabinimo skylytę apatinėje ritės dalyje.
- Vieni metu vyniokite abu valus apie ritę pagal laikrodžio rodyklę, kaip rodo ant ritės esančios rodyklės.
- Lynelius įstatykite į kreipiamuosius plyšius.
- Ant ritės uždékite ritinio apsaugą. Pjovimo lynelio galai turi išlisti iš ritinio apsaugos plyšiu.
- Įstatykite į žoliaprovės galvutę spruoklę taip, kad jos siuuras galas būtų viršuje. Įstatykite į žoliaprovės galvutę ritę. Lynelio galus ištraukite pro atitinkamas žoliaprovės galvutės angas.
- Ant žoliaprovės galvutės uždékite dangtelį. Spauskite ji tol, kol užsifiksuos.

KRŪMAPJOVĖS LAIKYMO SĄLYGOS

- Prieš krūmapjovę padedant į vietą, reikia išimti baterijos bloką.
- Įrenginį laikykite vaikams neprieinamoje vietoje.
- Nedékite šalia ēsdinančių medžiagų, sodininkystei skirtų chemikalų ar sniego tirpinimo druskos.
- Bateriją padékite į vietą ir įkraukite vésioje patalpoje. Žemesnė ar aukštesnė nei normali aplinkos temperatūra gali sutrumpinti baterijos tarnavimo laiką.
- Baterijos bloką padékite vietoje, kurioje būtų žemesnė nei 27°C temperatūra ir nedrėgna.
- Visos baterijos laikui bégant praranda gebėjimą išlaikyti įkrovą. Kuo aukštesnė temperatūra, tuo greičiau baterija praranda gebėjimą išlaikyti įkrovą. Jei prietaisas ilgą laiką nenaudojamas, baterija kas mėnesį arba kas du įkraukite. Tai gali prailginti baterijos tarnavimo laiką.
- Kad krūmapjovei nebūtų padaryta žalos ir ji nebūtų apgaudinta, ją apsaugokite. Pries padedant į vietą, ją reikia nuvalyti ir atlikti techninės priežiūros darbus, uždėti tinkamas apsaugas ant pjovimo įrankių su metalinėmis geležtėmis. Transportuodami ar padédami į vietą, naudokite tinkamas metalinių geležčių apsaugas.

APLINKOS APSAUGA

- Naudojant įrenginį, aplinkos apsauga turi būti svarbus ir prioritetas aspektas, pilietinės visuomenės ir aplinkos, kuriuoje gyvename naudai. Stengtis netrukdyti kaimynams.
- Atidžiai sekti vietines normas susiejusias su pakavimo, alyvos, benzino, baterijų, filtrų, susigadinusiuų dalių arba kenksmingų aplinkai detalių sunaikinimui; šios atliekos neturi būti metamos į šiukslių dézę, tačiau turi būti atskirti ir perduoti į surinkimo punktus, kuriuose bus pasirūpinama jų sunaikinimu.
- Kruopščiai laikytis vietinių teisės aktų šalinant pjovimo metu susidarančias atliekas.
- Įrenginio nebenaudojimo atveju, jo nepalikti aplinkoje, bet, vadovaujantis vietiniams teisės aktais, kreiptis į specializuotą atliekų surinkimo punktą..

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

GEDIMŲ NUSTATYMO VADOVAS

| TRIKTIS | GALIMOS PRIEŽASTYS | SPRENDIMAS |
|--|---|---|
| Naudojant automatinio išvynojimo galvutę, valas neišvynioja. | Valas sulipęs. | Sutepkite silikoniniu purškalu. |
| | Ant ritės likusio valo neužtenka. | Skaitykite šio vadovo „Pjovimo valo keitimas“ skyrių. |
| | Valas yra nusidėvėjęs ir per trumpas. | Nuspauskite atleidimo mygtuką ir valą patraukite. |
| | Valas ant ritės susinarplijo. | Valą nuo ritės nuvyniokite ir užvyniokite iš naujo. Skaitykite šio vadovo „Pjovimo valo keitimas“ skyrių. |
| Aplink veleno korpusą ir valo padavimo galvutę prisikaupė žolės. | Aukšta žolė yra pjaunama per arti žemės paviršiaus. | Kad nesikauptų, aukštą žolę pjaukite nuo viršaus žemyn. |
| Įrenginys nepasileidžia. | Neužfiksuota baterija. | Norėdami užfiksoti baterijos bloką, pasirūpinkite, kad apatinėje baterijos bloko dalyje esantis blokovimo įtaisas įsisprauštų į savo vietą. |
| | Neįkrauta baterija. | Bateriją įkraukite vadovaudamiesi šiam įtaisui skirtomis instrukcijomis. |

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

SPECIFIĀCIJAS

| | |
|--------------------------------------|--|
| Spriegums | 40 volts |
| Maksimālais ātrums bez slodzes | 7500 ±10% RPM |
| Plaušanas galva | Strāvas vads galvas |
| Plaušanas stieples diametrs | 1.65 mm |
| Plaušanas gājiena diametrs | 254/305 mm |
| Akumulatora lādētājs | 40V110/40V220 |
| Charger | 40C120/40C60 |
| Svars bez akumulatora | 4.85 lbs (2.2 kg) |
| Mēritais akustiskā spiediena līmenis | $L_{PA}=78 \text{ dB(A)}$, $K_{PA}=3 \text{ dB(A)}$ |
| Garantētais skaņas jaudas līmenis | $L_{WA,d}=96 \text{ dB(A)}$ |
| Vibrācijas | <2.5 m/s ² , k=1.5 m/s ² |

ASSEMBLY

IZPAKOŠANA

Šim produktam nepieciešama montāža.

- Uzmanīgi izņemiet produktu un visus tā piederumus no kastes. Pārliecinieties, ka iepakojumā atrodas visi komplektācijas sarakstā uzskaitītie priekšmeti.

⚠ BRĪDINĀ JUMS

Neizmantojet šo produktu, ja kādas no iepakojuma sarakstā uzskaitītajām detaljām jau ir uzstādītas, kad izpakojat iekārtu. Šajā sarakstā uzskaitītās daļas nav ražotāja uzstādītas, un to uzstādīšana jāveic klientam. Nepareizi salikta produkta lietošana var izraisīt nopietnas traumas.

- Uzmanīgi pārbaudiet produktu, lai pārliecinātos, ka transportēšanas laikā nav radušies bojājumi.
- Neizmetiet iepakojuma materiālu, līdz esat uzmanīgi pārbaudījis un veiksmīgi lietojis produktu.

⚠ BRĪDINĀ JUMS

Ja kādas daļas ir bojātas vai pazudušas, nestrādājiet ar šo izstrādājumu, līdz daļas tiek nomainītas. Šī produkta lietošana ar bojātām vai trūkstošām daļām var izraisīt nopietnas traumas.

⚠ BRĪDINĀ JUMS

Vibrāciju emisijas faktiskā elektroinstrumenta izmantošanas laikā var atšķirties no vērtības, kas tika norādīta saskaņā ar izmantošanas noteikumiem. Ieteikumi: izmantošanas laikā nēsāt cimdus. Ierobežot darbības laiku un saīsināt aktivizēšanas laiku.

APRAKSTS

- Slēdza mēlīte
- Bloķēšanas poga
- Priekšējais rokturis
- Augu aizsargs
- Zāles deflektors

⚠ BRĪDINĀ JUMS

Nemēģiniet pārveidot šo izstrādājumu vai izveidot piederumus, kas nav ieteikti lietošanai ar šo izstrādājumu. Jebkā tāda pārtaisīšana vai pārveidošana ir nepareiza lietošana un var izraisīt bīstamus apstākļus, kas var novest pie iespējamām nopietnām personīgām traumām.

⚠ BRĪDINĀ JUMS

Veicot detalju montāžu, vienmēr iepriekš atvienojiet sveces barošanas vadu. Ja šo norādījumu neievēro, tad ir iespējama nejauša iedarbināšana, kas var izraisīt smagas traumas.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

MALU IEROBEŽOTĀJA PIESTIPRINĀŠANA Skat. 2. attēlu.

- Malu ierobežotājs var limitēt griešanas auklas rādiusu, kā arī samazināt rotējošās auklas bojājumu radīšanu.
- Lai izmantotu malu ierobežotāju, nos piediet malu ierobežotāju uz trimmera spoles.

ZĀLES DEFLEK TOR A MONTĀ ŽU Skat. 3. attēlu.

▲ BRĪDINĀ JUMS

Izvairīties no saskares ar asmeni. Neievērojot šo noteikumu, var tikt izraisīti nopietni miesas bojājumi.

- Izņemiet akumulatoru.
- Agrieziet zāles trimmerīlmalu pļavēju, lai piekļūtu trimmera galvai.
- Uzstādiet aizsargu (1) trimmera galvas spraugās.
- Savietojiet skrūves caurumu ar aizsargu un skrūves caurumu uz trimmera galvas.
- Ievietojet skrūvi trimmera galvā, nostipriniet aizsargu vietā.

▲ BRĪDINĀ JUMS

Vienmēr esiet uzmanīgi, pat pēc tam, kad esat jau iepazinušies ar ierīci. Nekad neaizmirstiet, ka tikai sekunde neuzmanības var radīt nopietnus savainojumus.

▲ BRĪDINĀ JUMS

Vienmēr aizsargājet acis. Nenemot vērā šo brīdinājumu, var tikt izraisīti nopietni miesas bojājumi, kurus acīs radīt izmesti priekšmeti.

▲ BRĪDINĀ JUMS

Neizmantojet sastāvdalas vai piederumus, kurus nav ieteicis ražotājs. Neieteikto detaļu vai piederumu lietošana var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.

PAPILDROKTURA PIESTIPRINĀŠANA Skat. 4. attēlu.

- Nedaudz atlaidiet papildroktura galus un uzspiediet rokturi uz vārpstas, līdz tas nofiksējas.
- Pavelciet palīgrokrti bultiņas virzienā un nofiksējet to nepieciešamajā pozīcijā.
- Ievietojet caur caurumiņiem skrūvi.
- Ieskrūvējiet pogu un stingri pievelciet.

VĀRPSTAS GARUMA REGULĒŠANA (Skat. 5. attēlu.)

Vārpstas garumu var noregulēt atbilstoši lietotāja augumam un aizsniedzamībai.

- Izņemiet akumulatora bloku.
- Turiet vārpstu stingri.
- Nos piediet bloķēšanas pogu (1) un pieturiet to nospiestu šajā pozīcijā.
- Velciet vai nos piediet vadības rokturi (2) vajadzīgajā pozīcijā.
- Atlaidiet bloķēšanas pogu (1).
- Pārvietojet vadības rokturi (2) uz priekšu un atpakaļ, līdz tas nofiksējas.

EKSPLUATCIJA

Pieturiet krūmgriezi ar labo roku aiz aizmugures roktura un kreiso roku turiet uz priekšējā roktura. Kamēr rīks darbojas, stingri balstiet to ar abām rokām. Turiet krūmgriezi, lai tas būtu ērtā stāvoklī, ar aizmugurējo rokturi gurnu augstumā. Motorizēto galvu vienmēr darbiniet ar pilnu jaudu. Ja ap pagarinājuma vārpstu ir aptinušies atritumi, atlaidiet sprūda slēdzi un noņemiet tos.

ZĀLES PLĀVĒJA MONTĀ ŽAI Skat. 6. attēlu.

- Novietojet akumulatora bloku krūmgriezī. Izvirzīto pārlaidumu uz akumulatora bloka saskaņojiet ar krūmgrieža akumulatora nodalījuma nišām.
- Pirms uzsākt lietot ierīci, pārliecinieties, vai bloķēšanas izcilnis akumulatora apakšpusē ir ievietots pareizi, un, vai akumulators ir pienācīgi nostiprināts krūmgriezī.

LAI NOŅEMTU AKUMULATORU Skat. 6. attēlu.

- Atlaidiet slēža sprūdu un atslēdziez slēdzi, lai apturētu trimmeri.
- Nos piediet barošanas pogu, lai izslēgtu trimmeri.
- Nos piediet un paturiet akumulatora aizgriežņa pogu akumulatora apakšā.
- Noņemiet akumulatoru no trimmera..

KRŪMGRIEŽA PALAIŠANA/APTURĒŠANA Skat. 6. attēlu.

- Lai iedarbinātu auklu trimmeri, turiet nos piediet drošības pogu (1) un nos piediet ieslēgšanas slēdzi (2).
- Lai apturētu trimmeri, atlaidiet ieslēgšanas slēdzi.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

⚠ BRĪDINĀ JUMS

Trokšņa līmenis. Nav novēršams, ka mašīna ekspluatācijas fāzēs laikā sasniedz noteiktu trokšņa emisiju līmeni. Darba skājuma līmenis ir atkarīgs no atļaujām, un noteiktos laika periodos tas ir ierobežots. Lai ierobežotu darba stundu skaitu, var būt nepieciešamas papildu pauzes periodi;

Personām, kas uzturas mašīnas tuvumā, savas personīgās drošības labad jālieto attiecīgi dzirdes aizsardzības līdzekļi. Pārkā augstas vibrācijas var radīt efektu, ka pirksts kļūst balts vai izraisīt karpālā kanāla sindromu. Ja mašīnas lietošanas laikā jums rodas nepatīkama, ādu balinoša sajūta, nekavējoties pārtrauciet darbu. Ievērojet atbilstošus darba pārtraukumus. Regulāriem mašīnas lietotājiem bieži jāpārbauda pirkstu stāvoklis.

⚠ BRĪDINĀ JUMS

Saskare ar krūmgrieža plaušanas galvu var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.

PĻAUŠANAS IETEKUMIEM Skat. 7. attēlu.

- Krūmgriezi turiet noliektu plaušanas zonas virzienā, kas ir optimālā plaušanas pozīcija.
- Šis rīks sniegs labāku griezumu, pārvietojot to no kreisās uz labo pusī darba zonā; plaušana būs mazāk efektīva, ja to veic no labās uz kreiso pusī.
- Plaušanas operācijai izmantojiet stieples galu; nespiediet stieples turētājgalvu zālē.
- Saskaņoties ar dzelozstieplēm un žogiem, stieple ātrāk nolietojas, līdz tā pilnībā pātrūkst. Stieple ātri nolietojas, nonākot saskarē ar akmeniem, ietvēm, kieģeļiem, un kokiem.
- Izvairieties no saskares ar kokiem un krūmiem. Stieple var sabojāt koku mizu, koka līstes, paneļus un mietus un žogus.

STIEPLES AUTOMĀTISKĀ PADEVE

Kamēr auklas trimmeris darbojas, plaušanas aukla nolietojas un kļūst īsāka. Trimmeris ir aprīkots ar saskares auklas pagarinājumu, kas pagarinā auklu, kad galva rotēšanas laikā saskaras ar zemi. Griešanās asmens nogriežis auklu, lai saglabātu akurātu plaušanas garumu.

ASMENS AR PĻAUŠANAS STIEPLI

Rīks ir aprīkots ar asmens plaušanas stiepli uz zāles defektoru. Optimālai plaušanai stiepli izritiniet, līdz tiek plauts pareizais garums, izmantojot asmeni ar plaušanas

stiepli. Veiciet plaušanas stieples izritināšanu ikreiz, kad motora rotācija ir lielāka nekā parasti, vai arī, ja ir samazinājusies plaušanas efektivitāte. Tas saglabā optimālas efektivitātes līmeni un pareizu plaušanas stieples garumu pienācīgai darba veikšanai.

TRIMMERA PĀRVEIDOŠANA NO ZĀLIENA UZ APMALU APGRIEZĒJU Skat. 8. attēlu.

- Izņemiet akumulatora bloku.
- Nospiediet bloķēšanas pogu (1) un turiet to nospiestu šajā pozīcijā.
- Grieziet vadības rokturi (2) 90° leņķī, līdz tas saslēdzas.
- Atlaidiet bloķēšanas pogu (1).

⚠ BRĪDINĀ JUMS

Nomaiņas gadījumā izmantot tikai oriģinālās rezerves daļas. Citu detaļu izmantošana var radīt draudus vai arī sabojāt ieřīci.

⚠ BRĪDINĀ JUMS

Lai novērstu nopietnu traumu risku, tīrot vai veicot jebkuru apkopes darbu, akumulatoru vienmēr izņemiet no ieřīces.

VISPĀRĒJĀ UZTURĒŠANA

Pirms lietošanas pārbaudiet, vai ieřīce nav bojāta, netrūkst tās daļas vai arī tās nav valīgas, piemēram, skrūves, uzgriežņi, paklākrūves, stīprinājumi, utt. stingri pievelciet visus stīprinājumus un aizdares, un neiedarbiniet izstrādājumu, līdz visas trūkstošās vai bojātās daļas nav nomainītas.

Nelietojiet šķidinātājus, lai notīrītu plastmasas daļas. Izmantojot komerciāli pieejamo šķidinātāju, var tikt bojāti vairums plastmasas materiālu. Lietojiet tīru drāniņu, lai notīrītu netīrumus, putekļus, eļļu, smērvielu, utt.

⚠ BRĪDINĀ JUMS

Plastmasas daļas nekādā gadījumā nedrīkst nonākt saskarē ar bremžu šķidrumu, benzīnu, naftas bāzes produktiem, eļļu, utt. Kāmiskās vielas var sabojāt, vājināt vai iznīcināt plastmasas, kas var izraisīt nopietnus miesas bojājumus. Tīkai daļas, kas iekļautas rezerves daļu sarakstā, var remontēt vai aizstāt klients. Visas pārējās daļas jāaizstāj autorizētam servisa centram.

Klients var remontēt vai mainīt tikai daļu sarakstā norādītās daļas. Visas citas daļas jāmaina pilnvarotā apkopes centrā.

⚠ BRĪDINĀ JUMS

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

Lai novērstu nopietnu traumu risku, tīrot vai veicot jebkuru apkopes darbu, akumulatoru vienmēr izņemiet no ierīces.

SPOLES NOMAIŅAI Skat. 9. attēlu.

Lietojet tikai monošķiedras pjaušanas stieples ar 2 mm diametru.

- Atvienojiet zāles trimmeri no strāvas.
- Nospiediet uz izciļņa iekšpuses uz spoles pārsega sāniem.
- Lai izņemtu, pavelciet spoles vāciņu uz augšu.
- Izņemiet spoles aizsargu no vecās spoles un uzlieciet to jaunajai spolei. Griezējauklas galam jābūt izvilktaam no spoles aizsarga rievām. Izvelciet stiepli caur atveri.
- Uzstādiet jauno spoli tā, lai griezējaukla un spoles aizsarga rievās sakristu ar griezējgalvinās actījām.
- No jauna uzstādiet spoles pārsegu, nospiezot izciļņus atverēs un piemērojot spiedienu, līdz spoles pārsegs nofiksējas atbilstošājā vietā.

JÖHVI ASENDAMINE Skat. 10. attēlu.

- Võtke pool jõhvipealt maha.

MÄRKUS: Võtke välja poolis olev jõhvijääk.

- Lõigake valmis kaks jõhviliiki pikkusega umbes 10 jalga (3 m).
- Sisestage üks jõhviliik pooli ülemisse kinnitusavasse ja teine jõhviliik pooli alumisse kinnitusavasse. Kerige jõhviliigid ümber pooli samaaegselt, nagu on näidatud poolil olevat nooltega.
- Ievietojet rievās auklas.
- Uzstādiet spolei aizsargu. Griezējauklas galam jābūt izvilktaam no spoles aizsarga rievām.
- Ievietojet atsperi trimmera galvā ar tās mazo galu uz augšu. Ievietojet trimmera galvā spoli. Ievietojet auklu galus caur auklu izejas atverēm trimmera galvā.
- Ielieciec atpakaļ trimmera galvā spoli. Spiediet, līdz nofiksējas vāciņš.

KRÜMGRIEŽAUZGLABĀŠANA

- Pirms uzglabāšanas izņemiet no krümgrieža akumulatoru.
- Glabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā.
- Neuzglabājiet kodīgu vielu, piemēram, dārza ķimikāliju vai pretledus sāls tuvumā.
- Glabājiet un uzlādējiet akumulatoru vēsā vietā. Temperatūra virs vai zem normālās apkārtējās vides temperatūras samazina akumulatora darbības laiku.
- Glabājiet akumulatoru vietās ar gaisa temperatūru zemāku par 27°C un bez mitruma.
- Visi akumulatori laika gaitā izlādējas. Jo augstāka temperatūra, jo vairāk akumulators izlādējas. Ierīces ilgstošas dīkstāves gadījumā uzlādējiet akumulatoru katru mēnesi vai reizi divos mēnešos. Šī darbība pagarina akumulatora darbības laiku.
- Transportēšanas laikā krümgriezi nostipriniet, lai novērstu bojājumus vai traumas. Pirms uzglabāšanas veiciet iķiedēs uzkopšanu un apkopi; izmantojiet atbilstošus pjaušanas piederumi aizsargs, lai aizsargātu metāla asmeņus. Lietojet piemērotu metāla asmeņu pārsegu transportēšanas un uzglabāšanas laikā.

APKĀRTĒJĀS VIDES AIZSARDZĪBA

- Mašīnas īpašniekam ir jārūpējas par vides aizsardzību, izturoties ar cieņu pret sabiedrību un vidi, kurā dzīvojam. Cietieties nekļūt par jūsu kaimiņu traucējumu cēloni.
- Rūpīgi ievērojet vietējo likumdošanu, kas attiecas uz iepakojuma materiālu, eļjas, benzīna, filtru, bojātu detalju vai citu vidi piesārnojošo materiālu utilizāciju; šos atkritumus nedrīkst izmest sadzīves atkritumu konteineros un tie ir jānogādā uz speciāliem savākšanas centriem, kas nodrošina atkritumu utilizāciju.
- Rūpīgi ievērojet vietējo likumdošanu, kas attiecas uz pjaušanas atkritumu utilizāciju.
- Pēc mašīnas izvadīšanas no ekspluatācijas, nemietiet to ārā, bet sazinieties ar atkritumu savākšanas centru saskanā ar vietējās likumdošanas prasībām.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

PROBLĒMU IDENTIFIKĀCIJAS NORĀDĪJUMI

| PROBLEM | IESPĒJAMIE CĒLONI | ATRISINĀJUMS |
|--|--|--|
| Stieple nepārvietojas, izmantojot galvīnu ar automātisko izritināšanu. | Stieple ir salipusi. | Ieziest ar silikona aerosolu. |
| | Nav pietiekami daudz stieples uz spoles. | Skatiet šīs rokasgrāmatas sadalā "Plaušanas stieples nomaiņa" |
| | Stieple ir nolietojusies un tā ir pārāk īsa. | Velciet stiepli, vienlaikus nospiežot pogu. |
| | Stieple ir samezglojusies uz spoles. | Noņemiet stiepli no spoles un attiniet to. Skatiet šīs rokasgrāmatas sadalā "Plaušanas stieples nomaiņa". |
| Zāle uzkrājas ap vārpstas pamatni un ap stieples turētājgalvīnu. | Zāle tiek plauta pārāk tuvu pie zemes. | Plaujiet zāli no augšas uz leju, lai izvairītos no uzkrāšanās. |
| Ierīce neiedarbinās. | Akumulators nav pievienots. | Lai nostiprinātu akumulatoru, pārliecinieties, vai bloķētājs akumulatora bloka apakšējā daļā ir pareizi noviksēts attiecīgajā vietā. |
| | Akumulators nelādējas. | Uzlādējiet akumulatora bloku saskaņā ar rīka norādījumiem. |

Eesti(Originaaljuhendi tõlge)

TÄPSUSTUSED

| | |
|---------------------------------|--|
| Pinge | 40 volts |
| Kiirus ilma koormuseta | 7500 ±10% RPM |
| Lõikepea | Niitmisiühvi |
| Niitmisiühvi diameeter | 1.65 mm |
| Niitmise diameeter | 254/305 mm |
| Akulaadija | 40V110/40V220 |
| Akulaadija | 40C120/40C60 |
| Mass ilma akup ketita | 4.85 lbs (2.2 kg) |
| Mõõdetud helirõhu tase | $L_{PA}=78 \text{ dB(A)}$, $K_{PA}=3 \text{ dB(A)}$ |
| Garanteeritud helivõimsuse tase | $L_{WA,d}=96 \text{ dB(A)}$ |
| Vibratsioonid | <2.5 m/s ² , k=1.5 m/s ² |

⚠ HOIATUS

tegeliku kasutuse ajal tekkivad vibratsioonid võivad erineda deklareeritud vibreerimisest kasutusviisi töttu, vältige vibreerimisohtu. soovitused: kasutage töö ajal kindaid. piirake tööaega ja lühendage käivitusaja.

KIRJELDUS

1. Lülituspäästik
2. Lukusti vabastussnupp
3. Eesmine käepide
4. Taimevarre kaitse
5. Rohukaitse

MONTEERIMINE

LAHTIPAKKIMINE

Seade on vaja enne kasutamist kokku panna.

- Võtke seade ja tarvikud karbist ettevaatlikult välja. Veenduge, et kõik pakkelehel olevad osad on olemas.

⚠ HOIATUS

Ärge hakake seadet enne kasutama kui kõik pakkelehel loetletud osad on lahtipakkimisel ühendatud. Pakkelehel loetletud osad ei ole töötaja poolt koostatud ja see tuleb teha kasutajal. Valesti kokkupandud seadme kasutamine võib põhjustada raske kehavigastuse.

- Vaadake seade põhjalikult üle, et veenduda tarne ajal tekkinud võinud mõrade või kahjustuste puudumises.
- Ärge visake pakendit ära enne, kui te olete seadme põhjalikult üle vaadanud ja olete saanud seda rahuldasvalt kasutada.

⚠ HOIATUS

Ärge hakake seadet enne kasutama kui kõik pakkelehel loetletud osad on lahtipakkimisel ühendatud. Pakkelehel loetletud osad ei ole töötaja poolt koostatud ja see tuleb teha kasutajal. Valesti kokkupandud seadme kasutamine võib põhjustada raske kehavigastuse.

⚠ HOIATUS

Ärge üritage seda seadet ümber ehitada ega luua lisaseadmeid, mida pole soovitatud selle tootega koos kasutada. Iga selline muutmine või ümberehitus on väärkasutamine ja võib põhjustada tõsise olukorra ja viia võimalikku tõsise vigastuseni.

⚠ HOIATUS

Et vältida juhuslikku käivitumist, mis võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi, ühendage osade kokkupanemisel mootori süütükünlal juhe alati süütükünlal küljest lahti.

Eesti(Originaaljuhendi tõlge)

SERVAJUHIKU KINNITAMINE Vt. Joon. 2.

- Servajuhikga saab píirata lõikejõhvi lõikepiirkonda ja vähendada ohtu, et pöörlev lõikejõhv põhjustab vigastuse.
- Servajuhiku kasutamiseks suruge servajuhik trimmeripea külge.

ROHUKAITSE PAIGALDAMINE Vt. Joon. 3.

⚠ HOIATUS

Vältige kokkupuudet teraga. Nõude täitmata jätmine võib põhjustada vigastusi.

- Eemaldage aku.
- Pöörake murutrimmer/servalõikur ümber, et murutrimmerile ligi pääseda.
- Libistage kaitse (1) trimmeripea avadesse.
- Ühitate kaitsekattel olev kruviava trimmerpeal oleva kruviavaga.
- Pange kruvi trimmerpea sisse ja kinnitage kaitsekate oma kohale.

⚠ HOIATUS

Olge alati, ka siis kui tunnete masinat, ettevaatlik. Piisab ühest hetkest, mil tähelepanu hajub ja võib kaasa tuua raskeid vigastusi.

⚠ HOIATUS

Kaitiske alati silmi. Nõude täitmata jätmine võib põhjustada raskeid vigastusi, kui mõni osa paiskub silma.

⚠ HOIATUS

Ärge kasutage komponente või tarvikuid, mida tootja ei ole soovitanud. Mittenõutud osade kasutamine võib põhjustada raskeid kehavigastusi.

LISAKÄEPEDEME KINNITAMINE Vt. Joon. 4.

- Tõmmake lisakäepideme otsi kergelt üksteisest eemale ja lükake käepide völliile nii, et see fikseerub asendisse klöpsatusega.
- Pöörake lisakäepidet noolega näidatud suunas ja liigutage see soovitud asendisse.
- Paigaldage avadesse kruvi.
- Keerake nuppu, kuni see on korralikult kinni.

VARRE PIKKUSE REGULEERIMINE (vt. Joon. 5)

Värpstas garumu var noregulēt atbilstoši lietotāja augumam un aizsniedzamībai.

- Varre pikkust saab reguleerida vastavalt kasutaja piikkusele ja käeulatusele.
- Eemaldage akuplokk.
- Hoidke vart kindlalt.
- Vajutage lukustusnuppu (1) ja hoidke seda selles asendis.
- Tõmmake või lükake juhtkäepide (2) soovitud asendisse.
- Vabastage lukustusnupp (1).
- Liigutage juhtkäepidet (2) edasi-tagasi seni kuni see lukustub.

KASUTAMINE

Hoidke trimmeril parema käega tagumisest käepidemest ja vasakuga esikäepidemest. Hoidke töö ajal seadet kindlalt kahe käega. Hoidke trimmerit mugavas positsioonis nii, et tagumine käepide oleks puusade kõrgusel. Rakendage mootori täispöördeid. Kui prügi keerdub ümber pikendusvarda, siis LASKE LÜLITI LAHTI ja eemaldage see.

AKU PAIGALDAMINE Vt. Joon. 6.

- Asetage aku trimmerisse. Joondage aku vabastustiib trimmeri akuruumi sisemiste avadega.
- Enne masina kasutama hakkamist kontrollige, et sulgurkeel, mis asub aku all, oleks korralikult kinni ja aku ise ei liiguks.

AKU EEMALDAMINE Vt. Joon. 6.

- Trimmi seiskamiseks vabastage lülituspäästik ja vabastage see lukustist.
- Trimmi välja lülitamiseks vajutage toitenuppu.
- Hoidke all akupaketi allosas olevat riivustusnuppu.
- Võtke akupakett hekitrimmerist välja.

TRIMMERI KÄIVITAMINE/SEISKAMINE Vt. Joon. 6.

- Jõhvtrimmi käivitamiseks vajutage lukustusnuppu (1), hoidke seda all ja vajutage päüstikut (2).
- Trimmi peatamiseks vabastage päüstik.

⚠ HOIATUS

Müratase. Masina kasutamisel on müra välimine võimatu. Mürarikka töö kestvus on piiratud teatava ajaga. Lisaks pikematele puhkepausidele tuleb lühendada ka tööaega. Enda isiklikuks kaitseks ja lächedal viibivate isikute kaitseks tuleb kanda sobivaid kuulmiskaitsevahendeid;

Eesti(Originaaljuhendi tõlge)

Vibreerimine Kandke alati vibreerimisvastaseid kindaid. Liigne vibreerimine võib põhjustada sõrmude kahvatuks tömbumist ja randmekanaliseüdriimi. Kui märkate kasutamise ajal kätel ebameeldivat kahvatust, siis katkestage töö viivitamatult. Tehke piisavas koguses pause. Masina regulaarsed kasutajad peaksid tähti kontrollima oma sõrmi.

⚠ HOIATUS

Kokkupuude trimmeri lõikepeaga võib põhjustada raskeid inimvigastusi.

SOOVITUSED NIITMISEL Vt. Joon. 7.

- Hoidke trimmerit niidetava ala suhtes kaldus, parimas niitmisesändis.
- Parima niitmise saavutab tööriista liikumisel vasakult paremale, paremalt vasakule niitmine ei ole nii efektiivne.
- Kasutage niitmiseks jõhviotsa, ärge lükake jõhvihoidjat rohu sisse.
- Jõhv kulub okastaadi ja aedadega kokkupuutes oluliselt kiiremine kuni purunemiseni. Kivid, tellised, kõnniteed ja puud kulutavad jõhvi kiiresti.
- Vältige kokkupuiteid puude ja põõsastega. Puukoor, puidust liistud, aiatebad ja paneelid võivad hõlpsasti jõhvi kahjustada

JÕHVI AUTOMAATNE ETTEANNE

Töötamisel trimmeri jõhv kulub ära ja lüheneb. Sellel trimmeril on koputamisega töötav jõhvi etteandmine, millega saab jõhvi ette anda kui trimmeripead pöörlemise ajal vastu maad lüüa. Lõiketera lõikab jõhvi lühemaks, et hoida täpset niidukaart.

NIITMISJÕHVI TERA

Tööriist on varustatud rohukaitsel niitmisiõhvi teraga. Optimaalse niitmise saavutamiseks vabastage jõhvi kuni niitmisiõhvi tera lõikab selle õigesse pikkuisse. Vabastage jõhvi iga kord, kui mootoripöörde suurenevad rohkem kui tavaliselt või kui märkate niitmiseefektiivsuse langust. See hoiab niitmiseefektiivsuse optimaalsena ning hoiab jõhvi pikkuse sobivana niitmiseks.

TRIMMERI SERVALÖIKURIKS KOHANDAMINE Vt. Joon. 8.

- Eemaldage akuplokk.
- Vajutage lukustusnuppu (1) ja hoidke seda selles asendis.
- Pöörake juhtkäepidet (2) 90° võrra kuni see lukustub.

- Vabastage lukustusnupp (1).

⚠ HOIATUS

Asendamisel kasutage ainult originaalvaruosi. Muude varuosade kasutamine võib ohtu seada kasutaja või seadme.

⚠ WARNING

Raskete kehavigastuste vältimiseks tuleb seadmelt alati aku eemaldada enne seadme puhastamist või hool-dustööde tegemist.

ÜLDHOOLDUS

Enne kasutamist kontrollige võimalikke kahjustuse, puuvaid osi, lõvenenud kruvisid, mutreid, polte, sulgureid, jne. Kinnitage korralikult kõik kinnitused ja asendage puuduvad või kahjustatud osad enne kasutamist.

Plastmassist osade puhastamisel ärge kasutage lahusteid. Enamus plastmassist osadest ei kannata müügilolevaid lahusteid. Mustuse, tolmu, öli, määrderasva, jne eemaldamiseks kasutage puhast lappi.

⚠ HOIATUS

Plastmassist osad ei tohi kokku puituda pidurivedeliku, bensiini, bensiinipõhiste vedelike ega läbitungivate öli-dega. Keemilised ühendid võivad kahjustada, nõrgestada või hävitada plastmassi, mis võib põhjustada raskeid kehavigastusi. Klient võib parandada või asendada ainult varuosade nimekirjas olevalt komponente. Kõigi muude osadega tegeleb ainult volitatud teeninduskeskus.

Kasutaja tohib vahetada või parandada ainult neid osi, mis on varuosade loetelus vastavalt tähistatud. Kõiki muid osi tohib vahetada vaid volitatud hoolduskeskus.

⚠ HOIATUS

Raskete kehavigastuste vältimiseks tuleb seadmelt alatiaku eemaldada enne seadme puhastamist või hool-dustööde tegemist.

RULLI ASENDAMINE Vt. Joon. 9.

Kasutage ainult ühesoonelist 2mm diameetriga niitmisiõhvi.

- Eemaldage aku.
- Vajutage tiivad rulli kaanel sisse.
- Tõmmake rulli kate üles.
- Eemaldage vanu rull.

Eesti(Originaaljuhendi tõlge)

- Uue rulli paigaldamiser kontrollige, et jõhv oleks üle rulli avas kinni. Kontrollige, et niitmisiõhv ots ulatusteks 15 cm kaugusele rulli avast.
- Uue rulli paigaldamisel peab niitmisiõhv ja rulli ava olema kohakuti lõikepeava avaga. Tõmmake jõhv läbi lõikepeava ava.
- Tõmmake jõhv lõikepeast nii, et jõhv läbiks rulli ava.
- Pange rulli kate tagasi, vajutades keeled kinnitustesse ja surudes nii, et rulli kate jäääks oma kohale kinni..

AUKLAS NOMAINA Vt. Joon. 10.

- Nonjemiet spoli no auklas galvijas.

PIEZĪME: Noņemiet veco auklu, kas palikusi uz spoles

- Nogrieziet divas auklas, katru apmēram 10 ft (3 m) garu.
- Vienu auklu ievietojiet enkura caurumā spoles augšējā daļā, kamēr otru enkura caurumā spoles apakšējā daļā.
- Vienlaicīgi tinet auklas pulksteņrādītāja virzienā ap spoli, kā parādīts ar bultiņām uz spoles.
- Paigutage jõhvid juhikutesse.
- Paigaldage poolile kaitsekate. Veenduge, et jõhvi ots ulatub kaitsekatte avadest välja.
- Paigaldage trimmeripeale vedru nii, et selle väiksem ots on suunatud ülespoole. Paigaldage pool trimmeripea külge. Pange jõhvide otsad trimmeripea külgedel olevatesse jõhvi väljastamise avadesse.
- Pange trimmeripeale kate tagasi. Tõmmake seda ülespoole kuni see klöpsatusega kinnitub.

MURUTRIMMERI LADUSTAMINE

- Pirms uzglabāšanas izņemiet no krūmgrieža akumulatoru.
- Glabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā.
- Neuzglabājiet kodīgu vielu, piemēram, dārza ķimikāliju vai pretledus sāls tuvumā.
- Glabājiet un uzlādējiet akumulatoru vēsā vietā. Temperatūra visi zem normālās apkārtējās vides temperatūras samazina akumulatora darbības laiku.
- Glabājiet akumulatoru vietās ar gaisa temperatūru zemāku par 27°C un bez mitruma.
- Visi akumulatori laika gaitā izlādējas. Jo augstāka temperatūra, jo vairāk akumulators izlādējas. Ierīces ilgstošas dīkstāves gadījumā uzlādējiet akumulatoru katru mēnesi vai reizi divos mēnešos. Šī darbība pagarina akumulatora darbības laiku.
- Transportēšanas laikā krūmgriezi nostipriniet, lai novērstu bojājumus vai traumas. Pirms uzglabāšanas veiciet iekšējas uzkopšanu un apkopi; izmantojiet atbilstošus plaušanas piederumu aizsargs, lai aizsargātu metāla asmeņus. Lietojiet piemērotu metāla asmeņu pārsegu transportēšanas un uzglabāšanas laikā.

APKĀRTĒJĀS VIDES AIZSARDZĪBA

- Keskkonnaikaise peab masina kasutamisel olema oluline ja prioriteetne aspekti kaitsmaks meie tsivillēkooselu ja keskkonna huve. Vältida naabrite segamist.
- Järgida täpselt kohalikke norme, mis puudutavad pakendite, ölide, bensiini, filtrite, kahjustatud osade ja muu keskkonnaohliku körvaldamist; neid jäätmeid ei tohi visata prügi hulka, vaid need tuleb eraldada ja viia vastavatesse kogumispunktidesse, kus hoolitsetakse materjalide ümbertötluse eest.
- Järgida täpselt kohalikke nõudeid, mis puudutavad lõikejääkide ümbertöötlust.
- Kui masinat enam ei kasuta, ärge visake seda loodusesse, vaid pöörduda vastavalt kohalikele kehtivatele normidele jäätmekäituspunktide poole..

Eesti(Originaaljuhendi tõlge)

FEJLFINDING

| PROBLEM MULIG ÅRSAG LØSN- ING | POSSIBLE CAUSE | SOLUTION |
|--|-------------------------------------|--|
| Tråden fremføres ikke ved brug af det automatiske fremføringshoved. | Snoren er viklet ind i sig selv. | Smør med silikonespray. |
| | Snoren er slidt for kort. | Installer flere snore. Referer til sektionen omkring udskiftning af snor i denne manual. |
| | Snoren er viklet ind i spolen. | Træk i tråden, når knappen holdes inde. |
| | Snoren er viklet ind i spolen. | Fjern snor fra spolen og træk tilbage. Referer til sektionen omkring udskiftning af snor i denne manual. |
| Der vikler sig græs rundt om skaft og trådhoved. | Der skæres højt græs ved jordniveau | Højt græs klippes ovenfra og ned for at undgå fastvikling. |
| Enheden starter ikke. | Batteri er ikke sikret. | Batteriet sikres ved at kontrollere, at låsemekanismerne på hver side af batteriet klikker på plads. |
| | Batteri er ikke opladet. | Batteriet oplades som foreskrevet i den medfølgende betjeningsvejledning. |

EN EC DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer: Changzhou Globe Co., Ltd.
Address: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R.China
Name and address of the person authorised to compile the technical file:
Name: Peter Söderström
Address: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Name who compile the technical file:
Herewith we declare that the product
Category: 40V Front Mount Brushed Gear Reduced Trimmer
Model: 2100886
Serial number: See product rating label
Year of Construction: See product rating label
■ is in conformity with the relevant provisions of the Machinery Directive 2006/42/EC; EMC directive :2014/30/EU; 2000/14/EC (Noise-Directive) incl. modifications (2005/88/EC)
And furthermore, we declare that
the following (parts/clauses of) European harmonised standards have been used
EN 60335-1; EN 50636-2-91; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2
EN ISO 3744; ISO 11094
ITS Testing & Certification, Davy Avenue, Knowhill, Milton Keynes, MK5 8NL
Grass Trimmer
Measured sound power level 93.4 dB(A)
Guaranteed sound power level 96 dB(A)
Conformity assessment method to Annex VI/ Directive 2000/14/EC
Place, date: Changzhou, 14/12/2016 Signature: Ted Qu Haichao
Quality Director

Ted Qu

DE EC KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hersteller: Changzhou Globe Tools Co., Ltd.
Adresse: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R.China
Name und Adresse der Person, die autorisiert ist, die technische Akte zusammenzustellen:
Name: Peter Söderström
Adresse: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Name des Erstellers der technischen Datei :
Hiermit erklären wir, dass das Produkt
Kategorie: 40 V Trimmer Mit Frontseitig
Modell: 2100886
Seriennummer: siehe Produkt-Leistungsschild
Baujahr: siehe Produkt-Leistungsschild
■ stimmt mit den entsprechenden Bestimmungen der
Maschinenrichtlinie 2006/42/EC, EMV-Richtlinie 2014/30/EU,
2000/14/EC (Geräuschemissionen durch Geräte im Außenbereich)
einschl. Modifikationen (2005/88/EC)
und weiterhin erklären wir, dass
die folgenden (Teile/Bestimmungen aus) europäischen harmonisierten
Normen verwendet wurden
EN 60335-1; EN 50636-2-91; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2
EN ISO 3744; ISO 11094
ITS Testing & Certification, Davy Avenue, Knowhill, Milton Keynes, MK5 8NL
Rasentrimmer
Gemessener Schallleistungspegel 93.4 dB(A)
Garantierter Schallleistungspegel 96 dB(A)
Konformitätsbeurteilungsmethode zu Anhang VI/Richtlinie 2000/14/EC
Ort, Datum: Changzhou, 14/12/2016 Unterschrift: Ted Qu Haichao
Direktor Qualitätssicherung

Ted Qu

ES DECLARACIÓN EC DE CONFORMIDAD

Fabricant : Changzhou Globe Co., Ltd.
Adresse : No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 R. P. de Chine
Nom et adresse de la personne autorisée à compiler le fichier technique :
Nom : Peter Söderström
Adresse : Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Nom de la personne ayant compilé la fiche technique :
Déclarons par la présente que le produit
Catégorie : Desbrozadora De Montaje Frontal Con Motor De Escobilla Y Engranaje Reductor 40 V
Modèle : 2100886
Numéro de série : Voir la plaque signalétique du produit
Année de construction : Voir la plaque signalétique du produit
■ est conforme à toutes les provisions pertinentes de la Directive des machineries 2006/42/EC ; à la directive EMC :2014/30/EU et 2000/14/CE (Dir active Emissions Sonores) y-compris modifications (2005/88/CE)

De plus, nous déclarons que
les normes européennes harmonisées suivantes (en partie/des clauses de celles-ci) ont été utilisées
EN 60335-1; EN 50636-2-91; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2
EN ISO 3744; ISO 11094
ITS Testing & Certification, Davy Avenue, Knowhill, Milton Keynes, MK5 8NL
Coupe-herbe
Niveau de puissance sonore mesuré 93.4 dB(A)
Niveau de puissance sonore garanti 96 dB(A)
Méthode d'évaluation de la conformité de l'annexe VI/Directive 2000/14/CE
Lieu, date : Changzhou, 14/12/2016 Signature : Ted Qu Haichao
Directeur qualité

Ted Qu

IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EC

Produttore: Changzhou Globe Co., Ltd.
Indirizzo: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 Repubblica Popolare Cinese
Nome e indirizzo della persona autorizzata a compilare il rapporto tecnico:
Nome: Peter Söderström
Indirizzo: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Nome del compilatore del file tecnico:
Con la presente si dichiara che il prodotto
Categoria: Tagliaerba A Filo Con Motorduttore Brushless 40 V
Modello: 2100886
Numero seriale: Vedere l'etichetta dei dati nominali
Anno di costruzione: Vedere l'etichetta dei dati nominali
■ È conforme ai requisiti rilevanti della Direttiva Macchine 2006/42/CE; Direttiva EMC:2014/30/UE; 2000/14/EC (Direttiva sul Rumore)
Si dichiara inoltre che
Inoltre con la presente si dichiara che sono state utilizzate le seguenti (parte/clause degli) standard armonizzati europei
EN 60335-1; EN 50636-2-91; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2
EN ISO 3744; ISO 11094
ITS Testing & Certification, Davy Avenue, Knowhill, Milton Keynes, MK5 8NL
Tagliaerba
Livello di potenza sonora misurata 93.4 dB(A)
Livello di potenza sonora garantita 96 dB(A)
Metodo di valutazione della conformità svolto secondo l'Allegato VI/ Direttiva 2000/14/EC
Luogo, data: Changzhou, 14/12/2016 Firma: Ted Qu Haichao
Direttore Qualità

Ted Qu

FR

DECLARATION DE CONFORMITÉ CE

Fabricant : Changzhou Globe Co., Ltd.
 Adresse : No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 R. P. de Chine
 Nom et adresse de la personne autorisée à compiler le fichier technique :
 Nom : Peter Söderström
 Adresse : Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Nom de la personne ayant compilé la fiche technique :
 Déclarons par la présente que le produit
 Catégorie : Coupe-Bordures/Dresse-Bordures Sur Batterie 40V
 Modèle : 2100886
 Numéro de série : Voir la plaque signalétique du produit
 Année de construction : Voir la plaque signalétique du produit
 ■ est conforme à toutes les provisions pertinentes de la Directive des machineries 2006/42/EC ; à la directive EMC :2014/30/EU et 2000/14/CE (Dir éiective Émissions Sonores)
 De plus, nous déclarons que les normes européennes harmonisées suivantes (en partie/des clauses de celles-ci) ont été utilisées
 EN 60335-1; EN 50636-2-91; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2
 EN ISO 3744; ISO 11094
 ITS Testing & Certification, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8NL
 Coupe-herbe
 Niveau de puissance sonore mesuré 93.4 dB(A)
 Niveau de puissance sonore garanti 96 dB(A)
 Méthode d'évaluation de la conformité de l'annexe VI/Directive 2000/14/CE
 Lieu, date : Changzhou, 14/12/2016 Signature : Ted Qu Haichao
 Directeur qualité

Ted Qu

PT

DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE

Fabricante: Changzhou Globe Co., Ltd.
 Endereço: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 China
 Nome e endereço da pessoa autorizada a compilar o dossier técnico:
 Nome: Peter Söderström
 Endereço: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Nome de quem compilou o ficheiro técnico:
 Pelo presente declaramos que o produto
 Categoria: Rocadora De 40V Com Carreto Dianteiro Escovado
 Modelo: 2100886
 Número de série: Ver etiqueta de classificação do produto
 Ano de construção: Ver etiqueta de classificação do produto
 ■ se encontra em conformidade com as provisões relevantes da Diretiva sobre Máquinas 2006/42/EC, diretiva EMC :2014/30/EU; 2000/14/EC (directiva sobre ruído)
 Além disso, declaramos que as seguintes (partes/cláusulas de) normas harmonizadas europeias foram utilizadas:
 EN 60335-1; EN 50636-2-91; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2
 EN ISO 3744; ISO 11094
 ITS Testing & Certification, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8NL
 Aparador de relva
 Nível de potência sonora medido 93.4 dB(A)
 Nível de potência sonora garantido 96 dB(A)
 Método de avaliação de conformidade para o anexo VI/ Directiva 2000/14/EC
 Local, data: Changzhou, 14/12/2016 Assinatura: Ted Qu Haichao
 Diretor de Qualidade

Ted Qu

NL

EU VERKLARING VAN CONFORMITEIT

Fabrikant: Changzhou Globe Co., Ltd.
 Adres: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R.China
 Naam en adres van de persoon die geautoriseerd is voor de samenstelling van het technische dossier:
 Naam: Peter Söderström
 Adres: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Naam van persoon die deze technische informatie heeft samengesteld:
 Hierbij verklaren wij dat het product
 Category: Trimmer Met 40V Borstelloze Motor
 Model: 2100886
 Serienummer: Zie kentekenplaatje product
 Bouwjaar: Zie kentekenplaatje product
 ■ overeenstemt met de relevante voorschriften van de Machinerichtlijn 2006/42/EC; EMC-richtlijn:2014/30/EU; 2000/14/EC (Lawaairechtlijn)
 En bovenstaande verklaren wij dat de volgende (delen/clausules van) de Europese geharmoniseerde standaarden werden toegepast
 EN 60335-1; EN 50636-2-91; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2
 EN ISO 3744; ISO 11094
 ITS Testing & Certification, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8NL
 Grasmaaier
 Gemeten geluidsniveau 93.4 dB(A)
 Gegarandeerd geluidsniveau 96 dB(A)
 Conformiteitsanalysemethode in overeenstemming met Annex VI/
 Richtlijn 2000/14/EC
 Plaats, datum: Changzhou, 14/12/2016 Handtekening: Ted Qu Haichao
 Directeur Kwaliteitszorg

Ted Qu

RU

ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ТРЕБОВАНИЯМ ЕС

Производитель: Changzhou Globe Co., Ltd.
 Адрес: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000, P.R.China (Китай)
 Имя и адрес лица, ответственного за подготовку технического файла:
 Имя: Peter Söderström
 Адрес: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Имя лица, подготовившего технический файл:
 Настоящим мы заявляем, что следующее изделие
 Категория: Триммер С Фронтальным Понижающим Редуктором Штеточного Типа 40 В
 Модель: 2100886
 Серийный №: см. паспортную табличку изделия
 Год изготовления: см. паспортную табличку изделия
 ■ соответствует положениям Директивы 2006/42/EC по машинам и механизмам; Директивы 2014/30/EU о электромагнитной совместимости; 2000/14/EC (Директива по шуму)
 И кроме того, мы заявляем, что
 были использованы следующие согласованные европейские стандарты:
 EN 60335-1; EN 50636-2-91; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2
 EN ISO 3744; ISO 11094
 ITS Testing & Certification, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8NL
 Разгоносилка
 Измеренный уровень звуковой мощности 93.4 dB(A)
 Гарантируемый уровень звуковой мощности 96 dB(A)
 Оценка соответствия проведена согласно приложению VI к директиве 2000/14/EC
 Место, дата: Чанчжоу, 14.12.2016

Подпись: Тед Ку Хайчай
 Директор по качеству

Ted Qu

FI EC-SÄÄDÖSTENMUKAISUUSILMOITUS

Valmistaja: Changzhou Globe Co., Ltd.
Osoite: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000, P.R.China
Sen henkilön nimi ja osoite, jolla on lupa koota tekninen tiedosto:
Nimi: Peter Söderström
Osoite: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Teknisen tiedoston koonut:

Ilmoitamme täten, että tuote

Luokka: 40 V Eteen Asennettu Trimmeri Harjallisella Moottorilla
Malli: 2100886
Sarjanumero: Viittaa tuotteen nimikilpeen
Valmistusvuosi: Viittaa tuotteen nimikilpeen
■ noudataa laitedirektiivin 2006/42/EC; EMC-direktiivin 2014/30/EU ja 2000/14/EC (Mielidirektiivi)
Lisäksi ilmoitamme, että olemme käyttäneet seuraavia eurooppalaisia yhdenmukaisettuja standardeja (niiden osia/ehtoja)
EN 60335-1; EN 50636-2-91; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2
EN ISO 3744; ISO 11094
ITS Testing & Certification, Davy Avenue, Knowhill, Milton Keynes, MK5 8NL
Ruoohonleikkuri
Mitattu äänentecho 93.4 dB(A)
Taatu äänentecho 96 dB(A)
Säännöstämme noudatamisen tarkastetti direktiivin 2000/14/EC liitteen VI mukaisesti
Paikka, päiväys: Changzhou, 14.12.2016 Allekirjoitus: Ted Qu Haichao
Laatupäällikkö

Ted Qu

NO EU-EKLÆRING OM PRODUKTOVERENSSTEMMELSE

Produsent: Changzhou Co., Ltd.
Adresse: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 Folkrepublikken Kina
Navn og adresse på vedkommende person som er autorisert til å sette sammen den tekniske datifulien:
Navn: Peter Söderström
Adresse: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Navn på den som har satt sammen den tekniske filen :
Herved erklaerer vi at produktet

Kategori: 40 V Børstelsløs Trimmer Med Frontmontering
Modell: 2100886
Serienummer: Se produktgraderingsetiketten
Konstruksjonsårs: Se produktgraderingsetiketten
■ er i samsvar med relevante bestemmelser i Maskindirektivet 2006/42/EC; EMC direktiv :2014/30/EU; 2000/14/EC(Støydirektivet) I tillegg erklaerer vi at følgende (elementer/bestemmelser i) harmoniserte europeiske standarder er benyttet
EN 60335-1; EN 50636-2-91; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2
EN ISO 3744; ISO 11094
ITS Testing & Certification, Davy Avenue, Knowhill, Milton Keynes, MK5 8NL
Plentrimer
Målt lydeffektivnivå 93.4 dB(A)
Garantert lydeffektivnivå 96 dB(A)
Samsvarsverdning til Tillegg VI/Direktiv 2000/14/EC
Sted, dato: Changzhou, 14/12/2016 Signatur: Ted Qu Haichao
Kvalitetsdirektør

Ted Qu

SV EU-DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Tillverkare: Changzhou Globe Co., Ltd.
Adress: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 Kina
Namn och adress för den som har behörighet att sammanställa tekniskt dokument:
Namn: Peter Söderström
Adress: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Ansvarig för sammanställning av teknisk fil:

Härmed intygas att produkten

Kategori: 40 V Frontmonterad Trimmer Med Borstmotor
Modell: 2100886
Serienummer: Se produktens klassificeringsetikett
Tillverkningsår: Se produktens klassificeringsetikett
■ överensstämmer med relevanta villkor i maskindirektiv 2006/42/EC; EMC-direktivet .2014/30/EU; 2000/14/EC (bullerdirektivet)
Dessutom intygar vi att
följande (delar/paragrafer i) följer europeiska harmoniserade standarder har använts
EN 60335-1; EN 50636-2-91; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2
EN ISO 3744; ISO 11094
ITS Testing & Certification, Davy Avenue, Knowhill, Milton Keynes, MK5 8NL
Gräsklippare
Uppmått lydeffekt 93.4 dB(A)
Garanterad lydeffekt 96 dB(A)
Bedömningsmetod för överensstämelse, Annex VI Directive 2000/14/E
Plats, datum: Changzhou, 14/12/2016 Underskrift: Ted Qu Haichao
Kvalitetsansvarig

Ted Qu

DA EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Fabrikant: Changzhou Globe Co., Ltd.
Adresse: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000 P.R.Kina
Navn og adresse på den person, der har bemyndigelse til at udarbejde det tekniske fil:
Navn: Peter Söderström
Adresse: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Navn på personen der udarbejde den tekniske fil:
Vi erklaerer hermed, at produktet

Kategori: 40 V Frontmonteret Trimmer, Motor Med Kontaktkul Og Reduktionsgear
Modell: 2100886
Serienummer: Se produkttypeskilt
Byggeår: Se produkttypeskilt
■ er i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i maskindirektivet 2006/42/EF; EMC-direktivet: 2014/30/EU; 2000/14/EØF (støjdirektivet)
Og desuden, erklaerer vi, at
følgende (dele/klausuler af) europeiske harmoniserede standarder er blevet anvendt
EN 60335-1; EN 50636-2-91; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2
EN ISO 3744; ISO 11094
ITS Testing & Certification, Davy Avenue, Knowhill, Milton Keynes, MK5 8NL
Grastrimmer
Målt lydeffektivniveau 93.4 dB(A)
Garanteret lydeffektivniveau 96 dB(A)
Overensstemmelsesverdningens metode iht. Tillæg VI / Direktiv 2000/14/EØF
Sted, dato: Changzhou, 14/12/2016 Underskrift: Ted Qu Haichao
Kvalitetsdirektør

Ted Qu

LT**EB ATITIKTIES DEKLARACIJA**

Gamintojas: Changzhou Globe Co., Ltd.

Adresas: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000,

Kinija

Techninė byla tvarkytų igalioto asmens vardas, pavardė, adresas:

Vardas, pavardė: Peter Söderström

Adressas: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Techninį failą sudarusiui asmens vardas ir pavardė:

Šiuo patvirtiname, kad gaminys

Kategorija: 40 V Žoliaplovė, Kurios Variklis Priekyje, Su Šepetėliais

Ir Reduktoriumi

Modelis: 2100886

Serijos numeris: Žr. gamino duomenų etiketę

Pagaminiu metai: Žr. gamino duomenų etiketę

- atitinkai nuostatas, išdėstytais Mašinų direktyvoje 2006/42/EU; EMS direktyvoje 2014/30/ES; 2000/14/EK (Triukšmo direktyva)

Be to, pareiškiame,

kad buvo remiamasi toliau išvardytų Europos darnių standartų dalimis / straipsniais:

EN 60335-1; EN 50636-2-91; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2

EN ISO 3744: ISO 11094

ITS Testing & Certification, Davy Avenue, Knowhill, Milton Keynes, MK5 8NL
Vejapolovė-trimeris

Išmatuotas akustinis lygis 93,4 dB(A)

Garantuotas akustinis lygis 96 dB(A)

Atitikties įvertinimo metodas pagal direktyvos 2000/14/EK, VI Priedą

Vieta, data: Changzhou, 2016-12-14

Parašas: Ted Qu Haichao
Kokybės direktorius

Ted Qu

ET**EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON**

Tootja: Changzhou Globe Co., Ltd.

Adress: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000

PR.China

Tehnilise toimiku koostamiseks volitatud isik ja tema aadress:

Nimetus: Peter Söderström

Adress: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Tehnilinė faili koostaja nimi:

Kinnitame, et see toode

Liiik: 40V Väike Trimmer, Harjasülekandega, Esiasetusega Mootor

Mudel: 2100886

Seeriaanumber: vaadake toote tehasesiilti

Tootmis-aasta: Vaadake toote tehasesiilti

- vastab masinadirektivi 2006/42/EÜ, EMC-direktivi 2014/30/EL ja 2000/14/EC (mūradirektiiv)

Lisaiks deklareerime, et on kasutatud järgmisi Euroopa harmoniseeritud standardeid (nende osi/sätteid):

EN 60335-1; EN 50636-2-91; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2

EN ISO 3744: ISO 11094

ITS Testing & Certification, Davy Avenue, Knowhill, Milton Keynes, MK5 8NL
Murulökur

Mõõdetud heliõhimsuse tase: 93,4 dB(A)

Garanteeritud heliõhimsuse tase: 96 dB(A)

Vastavushindamine vastavalt lisale VI direktiivis 2000/14/EC

Adress, kuupäev: Changzhou, 14/12/2016

Allkiri: Ted Qu Haichao
Kokybės direktorius

Ted Qu

LV**EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA**

Ražotājs: Changzhou Globe Co., Ltd.

Adrese: No.65 Xinggang Road Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu 213000

PR.China

Personas vārds un adrese, kas pilnvarota sastādīt tehnisko failu:

Vārds: Peter Söderström

Adrese: Propellergatan 1, 211 15 Malmö, Sweden

Tehnikā faila sastādītāja vārds :

Ar šo mēs pazījojam, ka prece

Kategorija: 40 V Trimmeris Ar Priekšā Uzstādītu Kontaktu

Reduktormotoru

Modelis: 2100886

Sērijas numurs: skatīt preces etiketi

Ražošanas gads: skatīt preces etiketi

- ir saskaņā ar attiecīgajiem noteikumiem, kas norādīti Tehnikas Direktīvā 2006/42/EU; EMK Direktīvā .2014/30/ES; 2000/14/EK (Direktīva par trokšņu emisiju)

Turklāt mēs apstiprinām, ka ir izmanto

turpmāk minētie Saskaņotie Eiropas standarti (dajas/klausulas):

EN 60335-1; EN 50636-2-91; EN 62233; EN 55014-1; EN 55014-2

EN ISO 3744: ISO 11094

ITS Testing & Certification, Davy Avenue, Knowhill, Milton Keynes, MK5 8NL

Turama zāļenu pļaujašina

Izmērītais skāņas jaudas līmenis 93,4 dB(A)

Garantētais skāņas jaudas līmenis 96 dB(A)

Atbilstības novērtēšana saskaņā ar pielikumu VI/2000/14/EK direktīva

Vieta, datums: Čāndžou (Changzhou), 14/12/2016 Paraksts: Ted Qu Haichao
Kvalitātes direktors

Ted Qu

Changzhou Globe Co., Ltd.
Zhonglou Zone Changzhou, Jiangsu, China
TOLL-FREE HELPLINE: 1-833-460-6600

cramer.eu